

KONINKLIJKE BELGISCHE ZWEMBOND VZW



STATUTEN (04/05/2005)

REGLEMENTEN (01/06/2009)
(REGLEMENTEN ZWEMMEN > 01/03/2009)
(REGLEMENTEN SYNCHRO > 01/02/2009)

FEDERATION ROYALE BELGE DE NATATION ASBL



STATUTS (04/05/2005)

RÈGLEMENTS (01/06/2009)
(RÈGLEMENTS NATATION > 01/03/2009)
(RÈGLEMENTS SYNCHRO > 01/02/2009)

<p>EERSTE DEEL</p> <p>ACTUELE STATUTEN</p> <p>04/05/2005 – ALGEMENE VERGADERING KBZB</p>	<p>PREMIERE PARTIE</p> <p>STATUTS ACTUELS</p> <p>04/05/2005 – ASSEMBLEE GENERALE FRBN</p>
<p>INHOUDSOPGAVE: PAG. 3 > 8</p>	<p>TABLE DES MATIERES : PAG. 3 > 8</p>
<p>Hoofdstuk I – Benaming, zetel, doel en bevoegdheden Art. 1 – Benaming Art. 2 – Zetel Art. 3 – Samenstelling, erkenning en bevoegdheden Art. 4 – Doel</p> <p>Hoofdstuk II – Leden, toelating, ontslag, uitsluiting, ereleden en leden van verdienste Art. 5 – Minimum ledenaantal en verplichtingen Art. 6 – Toelating van leden Art. 7 – Ontslag en uitsluiting van leden Art. 8 – Ereleid en lid van verdienste</p> <p>Hoofdstuk III – Algemene Vergadering Art. 9 – Leden Art. 10 – Bevoegdheden Art. 11 – Bijeenroeping Art. 12 – Stemming Art. 13 – Punten buiten de agenda Art. 14 – Beslissingen Art. 15 – Verkiezing van de voorzitter</p> <p>Hoofdstuk IV – Raad van Bestuur Art. 16 – Samenstelling Art. 17 – Bevoegdheden Art. 18 – Beslissingen</p> <p>Hoofdstuk V – Tucht macht Art. 19 – Sancties</p> <p>Hoofdstuk VI – Financiën, wijziging van statuten en ontbinding Art. 20 – Financiën Art. 21 – Wijziging van statuten Art. 22 – Ontbinding</p>	<p>Chapitre I – Dénomination, siège, but et étendue des pouvoirs Art. 1 – Dénomination Art. 2 – Siège Art. 3 – Composition, agrégation et étendue des pouvoirs Art. 4 – But</p> <p>Chapitre II – Membres, admissions, démissions, exclusions, membres d'honneur et membres émérites Art. 5 – Nombre minimum de membres et obligations Art. 6 – Admission des membres Art. 7 – Démission et exclusion des membres Art. 8 – Membre d'honneur et membre émérite</p> <p>Chapitre III – Assemblée Générale Art. 9 – Membres Art. 10 – Attributions Art. 11 – Convocations Art. 12 – Vote Art. 13 – Points non repris à l'ordre du jour Art. 14 – Décisions Art. 15 – Election du président</p> <p>Chapitre IV – Conseil d'Administration Art. 16 – Composition Art. 17 – Attributions Art. 18 – Décisions</p> <p>Chapitre V – Pouvoir disciplinaire Art. 19 – Sanctions</p> <p>Chapitre VI – Finances, modifications aux statuts et dissolution Art. 20 – Finances Art. 21 – Modifications aux statuts Art. 22 – Dissolution</p>

HOOFDSTUK I – Benaming, zetel, doel en bevoegdheden.	CHAPITRE I – Dénomination, siège, but et étendue des pouvoirs
Artikel 1 - Benaming	Article 1 - Dénomination
De vereniging draagt de naam "Koninklijke Belgische Zwembond – KBZB / Fédération Royale Belge de Natation – FRBN" en is opgericht als vereniging zonder winstoogmerk op 13 maart 1945 en in overeenkomst met de wet van 27 juni 1921 alsook de wijzigingen en toevoegingen van deze wet opgenomen in de wet van 02 mei 2002.	L'association est dénommée "Fédération Royale Belge de Natation – FRBN asbl. / Koninklijke Belgische Zwembond – KBZB vzw." et elle est constituée en association sans but lucratif le 13 mars 1945 et conformément à la loi du 27 juin 1921 ainsi que les modifications et ajoutées de la dite loi reprises dans la loi du 02 mai 2002.
Artikel 2 - Zetel	Article 2 - Siège
<p>2.1. De zetel is gevestigd te 1000 Brussel, Reebokstraat, 28.</p> <p>2.2. De zetel kan overgebracht worden naar om het even welke gemeente van het tweetalig Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij beslissing van de Raad van Bestuur.</p> <p>2.3. De vereniging ressorteert onder het gerechtelijke arrondissement Brussel.</p>	<p>2.1. Son siège social est situé à 1000 Bruxelles, 28, rue du Chevreuil.</p> <p>2.2. Il peut être transféré par simple décision du Conseil d'Administration dans une autre commune de la Région Bilingue de Bruxelles-Capitale.</p> <p>2.3. L'association relève de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.</p>
Artikel 3 – Samenstelling, erkenning en bevoegdheden	Article 3 – Composition, agrégation et étendue des pouvoirs
<p>3.1. De clubs maken deel uit van ofwel de Vlaamse Zwemfederatie, ofwel de Fédération Francophone Belge de Natation, beiden opgericht als verenigingen zonder winstoogmerk, aangesloten bij de Koninklijke Belgische Zwembond.</p> <p>3.2. De K.B.Z.B., lid van de Internationale Zwembond (F.I.N.A.) wordt door alle buitenlandse bonden en door het Internationaal Olympisch Comité (I.O.C.) erkend als de enige bond die, namens de Belgische Zwemsport, kan optreden in het buitenland.</p> <p>3.3. De K.B.Z.B. wordt door alle Belgische sportbonden die bij het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité (B.O.I.C.) zijn aangesloten, erkend als de enige bond die in België het zwemmen beheert, welke ook de nationaliteit of kwalificatie van de beoefenaars moge zijn.</p> <p>3.4. De K.B.Z.B. beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheden in alle nationale en internationale aangelegenheden. Deze bepaling is van rechtswege toepasbaar vanaf het ogenblik dat meer dan één regionale federatie bij feiten of personen betrokken is.</p>	<p>3.1. Les clubs font partie soit de la Fédération Francophone Belge de Natation, soit de la Vlaamse Zwemfederatie, l'une et l'autre constituées en association sans but lucratif sont affiliées à la F.R.B.N.</p> <p>3.2. La F.R.B.N., membre de la Fédération Internationale de Natation (F.I.N.A.), est reconnue par toutes les fédérations étrangères et par le Comité International Olympique (C.I.O.) comme étant la seule fédération représentant la natation Belge à l'étranger.</p> <p>3.3. De même toutes les fédérations sportives Belges groupées au sein du Comité Olympique et Interfédéral Belge (C.O.I.B.) reconnaissent la F.R.B.N. comme régissant seule la natation, quelles que soient la nationalité et la qualification des participants.</p> <p>3.4. La F.R.B.N. dispose des pouvoirs les plus étendus lorsqu'il s'agit de problèmes nationaux ou internationaux. Cette disposition est d'office d'application dès l'instant où il s'agit de personnes ou de faits au sujet desquels plus d'une fédération régionale sont concernée.</p>
Artikel 4 - Doel	Article 4 - But
<p>4.1. De vereniging stelt zich tot doel de lichamelijke opvoeding en de sport te bevorderen, inzonderheid de organisatie en de verspreiding van de zwemsport in al zijn verschijningsvormen.</p> <p>4.2. Zij beheert de beoefening van de zwemsport in België.</p> <p>4.3. Zij vertegenwoordigt in het buitenland de Belgische zwemsport en al haar disciplines (zwemmen, waterpolo, kunstzwemmen, schoonspringen, open water en masters).</p> <p>4.4. Zij ontzegt zich alle betwistingen van godsdienstige, wijsgerige of politieke aard.</p>	<p>4.1. Elle a pour but toute activité quelconque de nature à favoriser le développement de l'éducation physique et des sports et en particulier l'organisation et la propagande de la natation sous toutes ses formes.</p> <p>4.2. Elle gère la pratique du sport de la natation en Belgique.</p> <p>4.3. Elle représente la natation Belge et ses différentes disciplines (natation, water-polo, nage synchronisée, plongeon, eau libre et maîtres) à l'étranger.</p> <p>4.4. Elle s'interdit toute discussion politique, philosophique ou religieuse.</p>

HOOFDSTUK II – Leden, toelating, ontslag , uitsluiting, ereleden en leden verdienste	CHAPITRE II - Membres, admissions, démissions, exclusions, membres d'honneur et membres émérites
Artikel 5 – Minimum ledenaantal en verplichtingen	Article 5 – Nombre minimum de membres et obligations
<p>5.1. Het minimum aantal leden is vastgelegd op drie.</p> <p>5.2. De leden worden geacht de statuten volledig te aanvaarden, evenals de beslissingen welke deze aanvullen, inzonderheid wat het gezag van de cellen en commissies en van de sportrechtspraak betreft.</p>	<p>5.1. Le nombre minimum de membres est fixé à trois.</p> <p>5.2. Les membres de la F.R.B.N. reconnaissent dans son entièreté les statuts, ainsi que les décisions qui les complètent, prises par la F.R.B.N., et notamment en ce qui concerne l'autorité des cellules et commissions et des juridictions sportives.</p>
Artikel 6 – Toelating van leden	Article 6 – Admission des membres
<p>6.1. Een lid voldoet aan de volgende voorwaarden:</p> <p>a) gemandateerd zijn door een regionale federatie, of een nationaal mandaat bezitten als voorzitter;</p> <p>b) elk lid moet jaarlijks bevestigd worden in zijn mandaat door de regionale federatie uiterlijk twee weken voor de jaarlijkse Algemene Vergadering;</p> <p>c) de leden moeten minstens achttien jaar oud zijn en alle burgerlijke en politieke rechten bezitten.</p> <p>6.2. Het aanvaarden van nieuwe leden is onderworpen aan de goedkeuring van de Raad van Bestuur van de KBZB en achteraf bekrachtigd door de Algemene Vergadering.</p> <p>6.3. De ledenlijst wordt jaarlijks neergelegd ter griffie van de bevoegde Rechtbank van Koophandel en bijgehouden in het register dat op de zetel van de vereniging wordt bewaard.</p>	<p>6.1. Tout membre doit satisfaire aux conditions:</p> <p>a) être mandaté par une fédération régionale ou disposer d'un mandat national en qualité de président;</p> <p>b) le mandat de chacun des membres doit être confirmé chaque année par la fédération régionale au plus tard deux semaines avant la date de l'Assemblée Générale;</p> <p>c) les membres doivent jouir de leurs droits civils et politiques et être âgé de dix-huit ans.</p> <p>6.2. L'admission de nouveaux membres est subordonnée à leur agrégation par le Conseil d'Administration de la FRBN et après entérinée par l'Assemblée Générale.</p> <p>6.3. La liste des membres sera déposée annuellement au greffe du tribunal du commerce compétent et mise à jour au registre.</p>
Artikel 7 – Ontslag, uitsluiting	Article 7 – Démission, exclusions
<p>7.1. Het ontslag en uitsluiting van leden worden geregeld overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 alsook de wijzigingen en toevoegingen van deze wet opgenomen in de wet van 02 mei 2002.</p> <p>7.2. Het einde van een mandaat, de niet-herverkiezing, het ontslag of de uitsluiting van een lid in de schoot van een regionale federatie, betekent automatisch het verlies van het lidmaatschap van de KBZB.</p>	<p>7.1. La démission et l'exclusion des membres sont réglées conformément à la loi du 27 juin 1921 ainsi que les modifications et ajoutées de la dite loi reprise dans la loi du 02 mai 2002.</p> <p>7.2. La fin du mandat, ou la non réélection, ou la démission, ou l'exclusion d'un membre au sein de sa fédération régionale signifie automatiquement que ce membre n'est plus affilié à la FRBN.</p>
Artikel 8 – Erelid en lid van verdienste	Article 8 - Membre d'honneur et membre émérite
<p>8.1. De titel van erelid wordt toegekend aan personen die bijzondere diensten hebben bewezen aan de vereniging.</p> <p>8.2. De ereleden worden benoemd door de Algemene Vergadering op voordracht van de Raad van Bestuur.</p> <p>8.3. In geen geval mogen er jaarlijks meer dan twee ereleden benoemd worden.</p> <p>8.4. De titel van lid van verdienste wordt toegekend aan personen die als lid van een commissie, als scheidsrechter, als officieel afgevaardigde, of als atleet, de vereniging bijzondere diensten hebben bewezen.</p> <p>8.5. De leden van verdienste worden benoemd door de Algemene Vergadering op voordracht van de Raad van Bestuur.</p>	<p>8.1. Le titre de membre d'honneur est accordé aux personnes qui, par leur situation ou leurs actes, ont rendu d'éminents services à l'association.</p> <p>8.2. Les membres d'honneur sont nommés l'Assemblée Générale sur la proposition du Conseil d'Administration.</p> <p>8.3. En aucun cas, il ne peut être nommé plus de deux membres d'honneur par an.</p> <p>8.4. Le titre de membre émérite est accordé aux personnes qui, soit en qualité de membre d'une commission, soit en qualité d'arbitre ou d'officiel ou d'athlète, ont rendu d'éminents services à l'association.</p> <p>8.5. Les membres émérites sont nommés par l'Assemblée Générale sur la proposition du Conseil d'Administration.</p>

HOOFDSTUK III – Algemene Vergadering	CHAPITRE III - Assemblée Générale
Artikel 9 – Leden	Article 9 - Membres
<p>9.1. De Algemene Vergadering wordt gevormd door zeven afgevaardigden van elke regionale federatie en de nationale voorzitter, hetzij in totaal 15 leden.</p> <p>9.2. De Algemene Vergadering duidt paritair, op voorstel van de regionale federaties, vier rekeningverificateurs en twee plaatsvervangers aan.</p> <p>Ze zullen geen lid zijn van de Algemene Vergadering noch van de Raad van Bestuur.</p> <p>De Raad van Bestuur bepaalt hun bevoegdheden.</p> <p>In geval van betwisting, wordt een extern en onafhankelijke commissarisrevisor aangewezen.</p>	<p>9.1. L'Assemblée Générale est formée par sept représentants de chaque fédération régionale et le président fédéral, soit un nombre total de 15 membres.</p> <p>9.2. L'Assemblée Générale désigne paritairement sur proposition des fédérations régionales quatre vérificateurs aux comptes ainsi que deux suppléants.</p> <p>Ils ne seront pas des membres de l'Assemblée Générale ni du Conseil d'Administration.</p> <p>Le Conseil d'Administration fixe leurs attributions.</p> <p>En cas de différend un commissaire - réviseur externe et indépendant sera désigné.</p>
Artikel 10 - Bevoegdheden	Article 10 - Attributions
<p>Onverminderd de bevoegdheden bepaald bij de wet van 27 juni 1921 alsook de wijzigingen en toevoegingen van deze wet opgenomen in de wet van 02 mei 2002, beslist de Algemene Vergadering over alle punten van de volgende agenda:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Naamafroeping van de leden 2. Toelatingen, ontslagen en uitsluitingen van leden. 3. Goedkeuring proces-verbaal. 4. Financiële toestand en exploitatierekening 5. Aanduiding van vier rekeningverificateurs en twee vervangers. 6. Begrotingsvoorstel. 7. Bekrachtiging van de leden van de Raad van Bestuur. 8. Interpellaties. 9. Wijzigingen aan de statuten. 10. Benoeming van ereleden en leden van verdienste. 	<p>Sans préjudice de l'étendue des pouvoirs, définie par la loi du 27 juin 1921 ainsi que les modifications et ajoutées de la dite loi reprise dans la loi du 02 mai 2002, l'Assemblée Générale statue sur tous les points de l'ordre du jour suivant :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appel des membres. 2. Admissions, démissions et exclusions de membres. 3. Approbation du procès-verbal. 4. Situation financière et compte d'exploitation. 5. Désignation de quatre vérificateurs aux comptes et deux suppléants. 6. Projet de budget. 7. Entérinements des membres du Conseil d'Administration. 8. Interpellations. 9. Modifications aux statuts. 10. Nomination membres d'honneur et de membres émérites.
Artikel 11 - Bijroeping	Article 11 - Convocations
<p>11.1. Elk jaar wordt minstens één Algemene Vergadering gehouden binnen de acht weken na de laatste Algemene Vergadering van de regionale federaties.</p> <p>11.2. De datum van de Algemene Vergadering wordt minstens twee maanden op voorhand door de Raad van Bestuur vastgelegd en bekendgemaakt.</p> <p>11.3. Namens de Raad van Bestuur nodigt de voorzitter de leden van de Algemene Vergadering uit.</p> <p>11.4. De schriftelijke oproepingen worden gedaan ofwel per post, ofwel door een bericht aan huis.</p> <p>11.5. De Algemene Vergadering wordt bijeengeroepen op vraag van een regionale federatie of op vraag van een vijfde van de leden, binnen de éenentwintig dagen nadat de aanvraag per aangetekend schrijven bij het Algemeen Secretariaat is toegekomen.</p> <p>11.6. De agenda wordt bij de oproeping gevoegd.</p> <p>11.7. Elk voorstel ingediend door een regionale federatie wordt op de agenda geplaatst.</p>	<p>11.1. L'Assemblée Générale se tient au moins une fois chaque année au plus tard huit semaines après la dernière Assemblée Générale des deux fédérations régionales.</p> <p>11.2. La date de l'Assemblée Générale est fixée par le Conseil d'Administration et annoncée au moins deux mois à l'avance.</p> <p>11.3. Les membres sont convoqués à l'Assemblée Générale au nom du Conseil d'Administration par le président.</p> <p>11.4. Les convocations par écrit sont envoyées soit par la poste, soit par avis remis à domicile.</p> <p>11.5. L'Assemblée Générale est convoquée lorsqu'un cinquième des membres en fait la demande ou à la requête d'une fédération régionale, endéans les vingt et un jours qui suivent la demande faite au secrétariat général par lettre recommandée.</p> <p>11.6. L'ordre du jour est joint à la convocation.</p> <p>11.7. Chaque proposition, introduite par une fédération régionale, figure à l'ordre du jour.</p>
Artikel 12 - Stemming	Article 12 - Vote
<p>12.1. Alle aanwezige en vertegenwoordigde leden hebben gelijk recht op één stem.</p> <p>12.2. Elke lid kan zich laten vertegenwoordigen door een ander lid mits een volmacht.</p> <p>12.3. Een lid kan slechts één ander lid vertegenwoordigen.</p> <p>12.4. Er wordt gestemd bij handopsteken tenzij de naamafroeping door een lid wordt gevraagd.</p> <p>12.5. De stemming is geheim bij verkiezingen.</p>	<p>12.1. Tous les membres présents ou représentés ont une voix.</p> <p>12.2. Chaque membre peut se faire représenter par un autre membre au moyen d'une procuration.</p> <p>12.3. Un membre ne peut représenter au maximum qu'un seul autre membre.</p> <p>12.4. Le vote a lieu à main levée à moins que l'appel nominal soit demandé par un membre.</p> <p>12.5. En cas d'élections le vote a lieu par bulletin secret.</p>
Artikel 13 – Punten buiten de agenda	Article 13 – Points non repris à l'ordre du jour
<p>13.1. Onder punten buiten de agenda worden verstaan de amendementen en de interpellaties.</p> <p>13.2. Op straffe van niet-ontvankelijkheid moeten amendementen en interpellaties minstens vijftien dagen voor de datum van de Algemene Vergadering toekomen op het algemeen secretariaat.</p> <p>Zij moeten de identiteit van de indiener vermelden.</p> <p>13.3. Amendementen en interpellaties worden goedgekeurd met een tweederden meerderheid van de uitgebrachte stemmen, onthoudingen niet meegerekend.</p>	<p>13.1. On entend par points non repris à l'ordre du jour les amendements et les interpellations.</p> <p>13.2. Sous peine d'irrecevabilité, les amendements et interpellations doivent être introduites auprès du secrétariat général au moins quinze jours avant la date de la réunion de l'Assemblée Générale.</p> <p>Elles doivent faire mention de l'auteur de la demande.</p> <p>13.3. Les amendements et interpellations et motions doivent être approuvés par une majorité des deux tiers des votes émis, à l'exclusion des abstentions.</p>

Artikel 14 - Beslissingen	Article 14 - Décisions
<p>14.1. De beslissingen van de Algemene Vergadering worden genomen bij meerderheid van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. Onverminderd het bepaalde van artikelen 10 en 13, mag niet van de agenda afgeweken worden.</p> <p>14.2. Bij staking van stemmen, is de stem van de voorzitter doorslaggevend.</p> <p>14.3. De beslissingen zijn bindend voor al de clubs die aangesloten zijn bij de regionale federaties, voor de verenigingen waarmee de KBZB akkoorden heeft afgesloten en voor de verenigingen van alle landen die binnen de F.I.N.A. en de L.E.N. gegroepeerd zijn.</p> <p>14.4. De beslissingen worden eventueel ter kennis gebracht van de belanghebbende derden.</p> <p>14.5. De beslissingen worden ingeschreven in een register der akten van de vereniging onder de vorm van verslagen getekend door de voorzitter of door twee bestuurders.</p> <p>14.6. Dit register wordt bewaard op de zetel van de vereniging waar alle leden er inzage kunnen van nemen zonder verplaatsing van het register.</p>	<p>14.1. Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité des voix des membres présents ou représentés. Sans préjudice des dispositions des articles 10 et 13, il ne peut être dérogé de l'ordre du jour.</p> <p>14.2. En cas d'égalité des voix, celle du président est prépondérante.</p> <p>14.3. Les décisions lient tous les clubs affiliés aux fédérations régionales, les associations avec lesquelles la FRBN a signé des accords ainsi que les associations de tous les pays groupés au sein de la F.I.N.A. et de la L.E.N.</p> <p>14.4. Les décisions sont éventuellement portées à la connaissance des tiers intéressés.</p> <p>14.5. Les décisions sont consignées dans un registre des actes de l'association, sous forme de procès-verbaux signés par le président ou par deux administrateurs.</p> <p>14.6. Ce registre est conservé au siège social où tous les membres peuvent en prendre connaissance mais sans déplacement du registre.</p>
Artikel 15 – Verkiezing van de voorzitter	Article 15 – Election du président
<p>15.1. Kandidaten voor het voorzitterschap moeten voorgedragen worden door een club aangesloten bij een regionale federatie.</p> <p>15.2. De voorzitter wordt verkozen bij volstrekte meerderheid der stemmen rekening houdend met de blanco stemmen.</p> <p>15.3. Zijn ongeldig: alle stembiljetten met namen van personen die geen kandidaat zijn of die door aantekeningen of tekens te onderscheiden zijn van de andere stembiljetten.</p> <p>15.4. Als de voorzitter niet verkozen wordt bij de eerste stembeurt, volgt er een nieuwe stemming. De niet verkozen kandidaten worden gerangschikt volgens het aantal behaalde stemmen bij de eerste stembeurt.</p> <p>15.5. Als geen enkele kandidaat de vereiste meerderheid behaalt bij de tweede stembeurt, volgt een nieuwe stemming met weglating van de kandidaat die de minste stemmen behaalde bij de vorige stembeurt.</p> <p>15.6. Als geen kandidaat de vereiste meerderheid behaalt, zal het voorzitterschap waargenomen worden door de twee ondervoorzitters tot de eerstvolgende Algemene Vergadering of tot de bijeenroeping van een buitengewone Algemene Vergadering.</p> <p>15.7. De uittreedende voorzitter is herkiesbaar.</p>	<p>15.1. Les candidats à la présidence doivent être présentés par un club affilié à une des fédérations régionales.</p> <p>15.2. Le président est élu à la majorité absolue des suffrages, tenant compte des bulletins blancs.</p> <p>15.3. Sont nuls, les bulletins mentionnant le nom des personnes qui ne sont pas candidats, ceux portant des inscriptions ou des signes les distinguant des autres bulletins.</p> <p>15.4. Lorsque le président n'est pas élu au premier tour de scrutin, il y a ballottage. A cette fin, les candidats non élus au premier tour seront placés dans l'ordre des voix qu'ils ont obtenues au premier tour.</p> <p>15.5. Si aucun des candidats en ballottage n'obtient la majorité requise au deuxième tour, on procédera à un troisième tour de scrutin en écartant le candidat qui a obtenu le moins de voix.</p> <p>15.6. Lorsque aucun candidat n'obtient la majorité requise pour le mandat présidentiel, ce mandat est assumé par les deux vice-présidents jusqu'à l'Assemblée Générale suivante ou jusqu'à la convocation d'une l'Assemblée Générale extraordinaire.</p> <p>15.7. Le président sortant est rééligible.</p>

HOOFDSTUK IV – Raad van Bestuur	CHAPITRE IV - Conseil d'Administration
Artikel 16 - Samenstelling	Article 16 - Composition
<p>16.1. De Raad van Bestuur is samengesteld uit een tweetalige voorzitter en zes leden, drie leden van de Raad van Bestuur van de Vlaamse Zwemfederatie en drie leden van de Raad van Bestuur van de Fédération Francophone Belge de Natation, waarbij een secretaris-generaal en een secretaris-manager, beiden tweetalig, bezoldigd en zonder stemrecht, toegevoegd worden.</p> <p>16.2. Bij overlijden of ontslag van een of meerdere bestuurders, blijven de overblijvende leden een Raad van Bestuur uitmaken met dezelfde machten.</p> <p>16.3. De bestuurders worden benoemd voor een termijn van een jaar.</p> <p>16.4. In geval van vacature in de loop van een mandaat, voleindigt de vervangende bestuurder het mandaat van degene die hij vervangt.</p> <p>16.5. De bestuurders worden benoemd en ontslagen door de Algemene Vergadering.</p> <p>16.6. De uittreedende bestuurders zijn herkiesbaar behoudens tegenspraak van hun regionale federatie waartoe zij behoren.</p> <p>16.7. Het ambt van voorzitter is onverenigbaar met om het even welke beleidsfunctie binnen een regionale federatie.</p>	<p>16.1. Le Conseil d'Administration se compose d'un président bilingue et de six membres, trois membres du Conseil d'Administration de la Fédération Francophone Belge de Natation et trois membres du Conseil d'Administration de la Vlaamse Zwemfederatie, auxquels sont adjoints un secrétaire-général et un secrétaire-manager appointés, tous deux bilingues et sans voix délibérative.</p> <p>16.2. En cas de décès ou de démission d'un ou de plusieurs administrateurs, les membres restants continuent à former le Conseil d'Administration ayant les mêmes pouvoirs.</p> <p>16.3. La durée du mandat des administrateurs est fixée à un an.</p> <p>16.4. En cas de vacance au cours d'un mandat, l'administrateur nommé pour y pourvoir, achève le mandat de celui qu'il remplace.</p> <p>16.5. Les administrateurs sont nommés et révocables par l'Assemblée Générale.</p> <p>16.6. Les administrateurs sont rééligibles sauf opposition du composant dont ils font partie.</p> <p>16.7. La fonction de président est incompatible avec une fonction dirigeante au sein d'une fédération régionale.</p>
Artikel 17 - Bevoegdheden	Article 17 - Pouvoirs et attributions
<p>17.1. De Raad van Bestuur heeft de meest uitgebreide macht voor het bestuur van de vereniging overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 alsook de wijzigingen en toevoegingen van deze wet opgenomen in de wet van 02 mei 2002.</p> <p>De Raad van Bestuur, handelend als college, oefent alle bevoegdheden uit die niet door de wet of statuten aan de Algemene Vergadering zijn toegewezen.</p> <p>17.2. De Raad van Bestuur is onder meer bevoegd om:</p> <ol style="list-style-type: none"> de activiteiten van de regionale federaties op nationaal en internationaal vlak te coördineren en de onderlinge betrekkingen tussen de regionale federaties te regelen; inrichten van nationale kampioenschappen en wisseltrofeeën op internationale wedstrijden; Belgische records in te stellen en te homologeren; de openbare mening derwijze te beïnvloeden om de overheid aan te sporen de nodige aanmoedigingsmaatregelen te nemen ten gunste van het zwemmen, het waterpolo, het schoonspringen, het kunstzwemmen, het open water en de masters; voor de organisatie van kampioenschappen in het zwemmen, het waterpolo, het schoonspringen, het kunstzwemmen, het open water en masters, eenvormige regels uit te vaardigen en te doen naleven; de misbruiken alsmede de overtredingen van deze regels te bestraffen. <p>17.3. Hij mag alle bijzondere machten verlenen aan mandatarissen naar zijn keuze, leden of niet.</p> <p>17.4. De akten die de vereniging binden, buiten deze van het gewone of dagelijkse bestuur, worden ondertekend door de voorzitter zonder dat deze aan derden het bewijs dient voor te leggen van een daartoe uitdrukkelijke machtiging vanwege de Raad van Bestuur.</p> <p>17.5. Alle akten van gewoon dagelijks bestuur worden uitgevoerd door de secretaris-generaal of door de secretaris-manager of door derden, leden of niet, die de Raad van Bestuur onder zijn verantwoordelijkheid kan afvaardigen voor een bepaald doel.</p> <p>17.6. De Raad van Bestuur houdt op de zetel van de vereniging een register van de leden.</p>	<p>17.1. Le Conseil d'Administration a les pouvoirs les plus étendus pour l'administration et la gestion de l'association et notamment ceux prévus à la Loi du 27 juin 1921 ainsi que les modifications et ajoutées de la dite loi reprise dans la loi du 02 mai 2002.</p> <p>Le Conseil d'Administration, agissant en collège, exerce tous les pouvoirs qui ne sont pas attribués par la loi ou les statuts à l'Assemblée Générale.</p> <p>17.2. Le Conseil d'Administration est en outre compétent pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> coordonner les activités des fédérations régionales sur le plan national et international et régler réciproquement les rapports entre les fédérations régionales; instaurer et organiser des championnats nationaux, des challenges et des matches internationaux; instaurer des records de Belgique et les homologuer; stimuler l'opinion publique en vue d'amener les autorités à prendre des mesures d'encouragement à l'égard de la natation, du water-polo, du plongeon, de la nage synchronisée, de l'eau libre et des maîtres; élaborer, publier et faire observer des règles pour l'organisation des championnats amateurs de natation, de water-polo, de plongeon et de nage synchronisée, punir les abus et les infractions aux règles précitées. <p>17.3. Il peut conférer tous pouvoirs spéciaux à des mandataires de son choix, membres ou non.</p> <p>17.4. Les actes engageant l'association en dehors de la gestion ordinaire, sont signés par le président sans avoir à se justifier vis-à-vis des tiers les pouvoirs donnés à cette fin par le Conseil d'Administration.</p> <p>17.5. Tous les actes de gestion ordinaire ou journalière sont valablement accomplis par le secrétaire-général, ou par le secrétaire-manager ou même par un tiers, associé ou non, que le Conseil d'Administration peut déléguer, sous sa responsabilité, à cette fin.</p> <p>17.6. Le Conseil d'Administration tient un registre des membres au siège social.</p>
Artikel 18 - Beslissingen	Article 18 - Décisions
<p>18.1. Alle besluiten van de Raad van Bestuur moeten minstens door twee leden van de Raad van Bestuur van elke regionale federatie bekrachtigd worden.</p> <p>18.2. De voorzitter is eveneens stemgerechtigd.</p> <p>18.3. De besluiten worden bij meerderheid der stemmen genomen.</p> <p>18.4. De stemming gebeurt met gelijk aantal stemmende leden per regionale federatie.</p>	<p>18.1. Toutes les décisions du Conseil d'Administration doivent être obligatoirement entérinées par au moins deux membres du Conseil d'Administration de chaque fédération régionale.</p> <p>18.2. Le président dispose également d'une voix mais non prépondérante.</p> <p>18.3. Les décisions sont prises à la majorité.</p> <p>18.4. Les votes se déroulent par un nombre égal de votants par fédération régionale.</p>

Hoofdstuk V – Tucht macht	CHAPITRE V – Pouvoir disciplinaire
Artikel 19 – Sancties	Article 19 – Sanctions
<p>19.1. De vereniging kan sancties opleggen wegens overtredingen van wettelijke normen en van reglementaire bepalingen inzake sportbeoefening alsmede wegens inbreuken op de beginselen van de sportethiek, inzonderheid de medische verantwoorde sportbeoefening.</p> <p>19.2. De vereniging garandeert de eerbiediging van de rechten van de verdediging.</p> <p>19.3. Het inwendige reglement duidt de organen of personen aan die gemachtigd zijn sancties op te leggen, vermeldt de personen of organen die eraan onderworpen zijn, bepaalt de aard en de inhoud van de tuchtmaatregelen en de te volgen procedure alsmede de verhaalmogelijkheden tegen de disciplinaire beslissingen.</p>	<p>19.1. L'association peut sanctionner les infractions aux normes légales et aux dispositions réglementaires en matière de pratique sportive ainsi que les violations des principes qui régissent l'éthique sportive, notamment en ce qui concerne le respect des impératifs de santé.</p> <p>19.2. L'association garantit le respect des droits de la défense.</p> <p>19.3. Le règlement d'ordre intérieur désigne les organes ou personnes habilitées à imposer des sanctions, mentionne les personnes ou organes qui y peuvent être soumis, définit la nature et le contenu des mesures disciplinaires et fixe la procédure à suivre ainsi que les moyens d'appel des décisions disciplinaires.</p>
HOOFDSTUK VI – Financiën, wijziging van statuten en ontbinding	CHAPITRE VI – Finances, modifications aux statuts et dissolution
Artikel 20 - Financiën	Article 20 - Finances
<p>20.1. Het boekjaar begint op een januari en eindigt op eenendertig december.</p> <p>Ieder jaar en uiterlijk binnen zes maanden na afsluitingsdatum van het boekjaar, legt de Raad van Bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de Algemene Vergadering.</p> <p>20.2. De vereniging voert een vereenvoudigde boekhouding die minstens betrekking heeft op de mutatie in contant geld of op de rekeningen, overeenkomstig een door de Koning vastgesteld model.</p> <p>20.3. De vereniging haalt haar inkomsten uit de inrichting van nationale kampioenschappen, bijdragen van de propagandacommissie, federale boetes, de steun van sponsors, de inschrijvingsrechten en andere middelen die zij kan verkrijgen.</p> <p>20.4. Het jaarlijkse lidgeld mag hoogstens 100 EUR bedragen.</p>	<p>20.1. L'exercice social commence le premier janvier et finit le trente et un décembre.</p> <p>Chaque année et au plus tard six mois après la date de clôture de l'exercice social, le Conseil d'Administration soumet à l'Assemblée Générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé ainsi que le budget de l'exercice suivant.</p> <p>20.2. L'association tient une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes, selon un modèle établi par le Roi.</p> <p>20.3. La F.R.B.N. assure ses ressources par des adjudications de championnats nationaux, par des subsides de la Commission de Propagande, par les montants des amendes fédérales, par l'aide de sponsors éventuels, par les droits d'inscription et tout autre moyen qu'elle peut se créer.</p> <p>20.4. Le taux maximum des cotisations est fixé à 100 EUR.</p>
Artikel 21 – Wijzigingen van statuten	Article 21 - Modifications aux statuts
<p>21.1. Elk voorstel tot wijziging van de statuten moet ingediend worden door minstens één regionale federatie of door de Raad van Bestuur.</p> <p>21.2. Het moet op het algemeen secretariaat ingediend worden, op een afzonderlijk blad, in enkelvoud, uiterlijk één maand voor de datum van de Algemene Vergadering.</p> <p>De voorgestelde wijzigingen worden op de bijeenroeping van de Algemene Vergadering vermeld.</p> <p>21.3. Elk voorstel dat niet aan de vereiste voorwaarden voldoet zal geweigerd en geklasseerd worden zonder gevolg.</p>	<p>21.1. Toute proposition de modification aux statuts doit être introduite par au moins une fédération régionale ou par le Conseil d'Administration.</p> <p>21.2. Elle doit parvenir au secrétariat général, sur feuillet séparé, en un exemplaire au plus tard un mois avant la date fixée pour l'Assemblée Générale.</p> <p>Les propositions de modification aux statuts doivent être mentionnées à la convocation de l'Assemblée Générale.</p> <p>21.3. Toute proposition ne répondant pas aux conditions fixées sera refusée et classée sans autre suite.</p>
Artikel 22 - Ontbinding	Article 22 - Dissolution
<p>22.1. In geval van vrijwillige of gerechtelijke ontbinding van de vereniging duidt de Algemene Vergadering twee vereffenaars aan en omschrijft hun bevoegdheden.</p> <p>22.2. De Algemene Vergadering die overgaat tot de ontbinding zal eveneens de bestemming van het maatschappelijke bezit bepalen dat in geen geval aan leden kan geschonken noch verdeeld zal worden.</p> <p>22.3. Het patrimonium zal een bestemming krijgen die het best aanleunt bij het doel van de vereniging.</p>	<p>22.1. En cas de dissolution volontaire ou judiciaire de l'association, l'Assemblée Générale désigne deux liquidateurs et déterminera leurs pouvoirs.</p> <p>22.2. L'Assemblée Générale qui prononcera la dissolution de l'association détermine l'affectation de l'avoir social et ne peut certainement aller à ses membres qui ne peuvent non plus se le partager entre eux.</p> <p>22.3. Le patrimoine aura une affectation qui se rapprochera autant que possible du but de l'association.</p>

TWEEDE DEEL INWENDIG REGLEMENT 01/06/2009	DEUXIÈME PARTIE REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR 01/06/2009
INHOUDSOPGAVE: PAG. 11 > 32	TABLE DES MATIERES : PAG. 11 > 32
Hoofdstuk I – Algemene bepalingen – p. 11 – 14	Chapitre I - Règlements généraux – p. 11 – 14
Artikel AB 01 – Organisatieschema Artikel AB 02 – Samenwerking met de regionale federaties Artikel AB 03 – Beslissingsorganen Artikel AB 04 – Duur van het mandaat Artikel AB 05 – Zittingen Artikel AB 06 – Verhoor Artikel AB 07 – Besluiten Artikel AB 08 – Afwezigheid van mandatarissen Artikel AB 09 – Geschillen aangaande mandatarissen Artikel AB 10 – Vacatures Artikel AB 11 – Schorsing van mandatarissen Artikel AB 12 – Voorzitter Artikel AB 13 – Secretaris Artikel AB 14 – Vragen om inlichtingen Artikel AB 15 – Onverenigbaarheden Artikel AB 16 – Bescherming van leden van beslissingsorganen Artikel AB 17 – Nationale reglementen Artikel AB 18 – Officiële vertegenwoordiging Artikel AB 19 – Officiële berichten Artikel AB 20 – Officiële briefwisseling Artikel AB 21 – Verplaatsingskosten Artikel AB 22 – De pers Artikel AB 23 – Federale vrijkaart Artikel AB 24 – Ereleden en Leden van Verdienste	Article RG 01 – Organigramme Article RG 02 – Collaboration entre les fédérations régionales Article RG 03 – Instances décisionnelles Article RG 04 – Durée du mandat Article RG 05 – Réunions Article RG 06 – Audiences Article RG 07 – Décisions Article RG 08 – Absences des mandataires Article RG 09 – Litiges relatifs aux mandataires Article RG 10 – Vacances Article RG 11 – Suspension des mandataires Article RG 12 – Président Article RG 13 – Secrétaire Article RG 14 – Demande de renseignements Article RG 15 – Incompatibilités Article RG 16 – Protection des membres des instances décisionnelles Article RG 17 – Règlements nationaux Article RG 18 – Représentation officielle Article RG 19 – Notifications officielles Article RG 20 – Correspondance officielle Article RG 21 – Frais de déplacement Article RG 22 – La presse Article RG 23 – Carte de libre accès fédérale Article RG 24 – Membres d'Honneur et Membres Emérites
Hoofdstuk II – Raad van Bestuur – p. 15 – 16	Chapitre II - Conseil d'Administration – p. 15 – 16
Artikel RB 01 – Samenstelling Artikel RB 02 – Bevoegdheden Artikel RB 03 – Vergaderingen Artikel RB 04 – Besluiten Artikel RB 05 – Nationale commissies Artikel RB 06 – Bijzondere commissies	Article CA 01 – Composition Article CA 02 – Pouvoirs Article CA 03 – Réunions Article CA 04 – Décisions Article CA 05 – Commissions nationales Article CA 06 – Commissions spéciales
Hoofdstuk III - Commissie der Wijzen – p. 17	Chapitre III - Commission des Sages – p. 17
Artikel CW 01 – Samenstelling Artikel CW 02 – Bevoegdheden Artikel CW 03 – Vergaderingen Artikel CW 04 – Besluiten	Article CS 01 – Composition Article CS 02 – Pouvoirs Article CS 03 – Réunions Article CS 04 – Décisions
Hoofdstuk IV – Sportcellen – p. 18	Chapitre IV – Cellules Sportives – p. 18
Artikel SCEL 01 – Samenstelling Artikel SCEL 02 – Bevoegdheden Artikel SCEL 03 – Vergaderingen Artikel SCEL 04 – Besluiten	Article CELS 01 – Composition Article CELS 02 – Pouvoirs Article CELS 03 – Réunions Article CELS 04 – Décisions
Hoofdstuk V – Sportcommissie Zwemmen – p. 19	Chapitre V - Commission Sportive Natation – p. 19
Artikel SCZW 01 – Samenstelling Artikel SCZW 02 – Bevoegdheden Artikel SCZW 03 – Besluiten	Article CSNA 01 – Composition Article CSNA 02 – Pouvoirs Article CSNA 03 – Décisions
Hoofdstuk VI – Sportcommissie Waterpolo – p. 20	Chapitre VI - Commission Sportive Water-polo – p. 20
Artikel SCWP 01 – Samenstelling Artikel SCWP 02 – Onverenigbaarheden Artikel SCWP 03 – Bevoegdheden Artikel SCWP 04 – Besluiten	Article CSWP 01 – Composition Article CSWP 02 – Incompatibilités Article CSWP 03 – Pouvoirs Article CSWP 04 – Décisions

Hoofdstuk VII – Tuchtcommissie Waterpolo – p. 21	Chapitre VII – Commission de Discipline de Water-polo – p. 21
Artikel TCWP 01 – Samenstelling Artikel TCWP 02 – Onverenigbaarheden Artikel TCWP 03 – Bevoegdheden Artikel TCWP 04 – Besluiten	Article CDWP 01 – Composition Article CDWP 02 – Incompatibilités Article CDWP 03 – Pouvoirs Article CDWP 04 – Décisions
Hoofdstuk VIII – Centrale Scheidsrechterscommissie – p. 22 – 23	Chapitre VIII - Commission Centrale des Arbitres – p. 22 – 23
Artikel CSC 01 – Samenstelling Artikel CSC 02 – Bevoegdheden Artikel CSC 03 – Uitnodigingen buitenland Artikel CSC 04 – Belet Artikel CSC 05 – Jaarlijkse vergadering Artikel CSC 06 – Verantwoordelijkheid Artikel CSC 07 – Federale vrijkaart	Article CCA 01 – Composition Article CCA 02 – Pouvoirs Article CCA 03 – Invitations à l'étranger Article CCA 04 – Empêchements Article CCA 05 – Réunion annuelle Article CCA 06 – Responsabilités Article CCA 07 – Carte de libre accès fédérale
Hoofdstuk IX – Sportcommissie Synchronzwemmen – p. 24	Chapitre IX - Commission Sportive Synchro – p. 24
Artikel SCSY 01 – Samenstelling Artikel SCSY 02 – Bevoegdheden Artikel SCSY 03 – Besluiten	Article CSSY 01 – Composition Article CSSY 02 – Pouvoirs Article CSSY 03 – Décisions
Hoofdstuk X – Sportcommissie Schoonspringen – p. 25	Chapitre X - Commission Sportive Plongeon – p. 25
Artikel SCSP 01 – Samenstelling Artikel SCSP 02 – Bevoegdheden Artikel SCSP 03 – Besluiten	Article CSPL 01 – Composition Article CSPL 02 – Pouvoirs Article CSPL 03 – Décisions
Hoofdstuk XI – Sportcommissie Masters – p. 26	Chapitre XI - Commission Sportive Masters – p. 26
Artikel SCMA 01 – Samenstelling Artikel SCMA 02 – Bevoegdheden Artikel SCMA 03 – Besluiten	Article CSMA 01 – Composition Article CSMA 02 – Pouvoirs Article CSMA 03 – Décisions
Hoofdstuk XII – Sportcommissie Open Water – p. 27	Chapitre XII- Commission Sportive Eau Libre – p. 27
Artikel SCOW 01 – Samenstelling Artikel SCOW 02 – Bevoegdheden Artikel SCOW 03 – Besluiten	Article CSEL 01 – Composition Article CSEL 02 – Pouvoirs Article CSEL 03 – Décisions
Hoofdstuk XIII – Propagandacommissie – p. 28	Chapitre XIII - Commission de Propagande – p. 28
Artikel PC 01 – Samenstelling Artikel PC 02 – Bevoegdheden Artikel PC 03 – Inkomsten Artikel PC 04 – Medewerking met de Districten Artikel PC 05 – Verantwoordelijkheid	Article CP 01 – Composition Article CP 02 – Pouvoirs Article CP 03 – Ressources Article CP 04 – Collaboration des Districts Article CP 05 – Responsabilités
Hoofdstuk XIV – Werkingsregels van de Tuchtcommissies – p. 29	Chapitre XIV - Règles de Fonctionnement des Commissions de Discipline – p. 29
Artikel WTC 01 – Tuchtcommissies Artikel WTC 02 – Samenstelling Artikel WTC 03 – Onverenigbaarheden	Article FCD 01 – Commissions de discipline Article FCD 02 – Composition Article FCD 03 – Incompatibilités
Hoofdstuk XV – Rechtspraak – p. 30 – 32	Chapitre XV – Juridiction – p. 30 – 32
Artikel RS 01 – Niveaus van rechtspraak Artikel RS 02 – Algemene tabel der rechtspraak Artikel RS 03 – Rechten Artikel RS 04 – Zittingen Artikel RS 05 – Verschijningen Artikel RS 06 – Verhoor van de betrokkenen Artikel RS 07 – Geschillen Artikel RS 08 – Beslissingen van eerste aanleg Artikel RS 09 – Hoger beroep Artikel RS 10 – Cassatie en evocatie	Article JD 01 – Niveaux de juridiction Article JD 02 – Tableau général des juridictions Article JD 03 – Droits Article JD 04 – Réunions Article JD 05 – Comparutions Article JD 06 – Audition des intéressés Article JD 07 – Litiges Article JD 08 – Décisions de première instance Article JD 09 – Appel Article JD 10 – Cassation et évocation

HOOFDSTUK I - ALGEMENE BEPALINGEN	CHAPITRE I – REGLEMENTS GENERAUX
Artikel AB 01 – Organisationschema: zie BIJLAGE 2	Article RG 01 – Organigramme : voir ANNEXE 2
Artikel AB 02 – Samenwerking met de regionale federaties	Article RG 02 – Collaboration avec les fédérations régionales
<p>AB 02.1. In overeenstemming met de decreten van de Vlaamse Gemeenschap en de Franstalige Gemeenschap van België opteert de KBZB in de mate van het mogelijke om een algemeen beleid te ontwikkelen dat niet strijdig is met de belangen van de regionale federaties.</p> <p>AB 02.2. De KBZB zal er steeds over waken dat een optimale coördinatie tot stand komt tussen de beide regionale federaties.</p> <p>AB 02.3. De Vlaamse Zwemfederatie en de Fédération Francophone Belge de Natation worden verder in dit Inwendig Reglement geciteerd als regionale federaties.</p>	<p>RG 02.1. Conformément aux décrets de la Communauté Française de Belgique et de la Communauté Flamande, la FRBN mettra, dans la mesure du possible, tout en œuvre pour développer une gestion générale qui ne sera aucunement contradictoire avec les intérêts des fédérations régionales.</p> <p>RG 02.2. La FRBN veillera à ce qu'une coordination optimale soit respectée entre les deux fédérations régionales.</p> <p>RG 02.3. La Fédération Francophone Belge de Natation et la Vlaamse Zwemfederatie sont toutes deux dénommées fédérations régionales dans le présent Règlement d'Ordre Intérieur.</p>
Artikel AB 03 - Beslissingsorganen	Article RG 03 - Instances décisionnelles
<p>AB 03.1. De Raad van Bestuur, de Commissie der Wijzen, de Sportcellen, de Sportcommissies, de Tuchtcommissie Waterpolo en de Centrale Scheidsrechterscommissie worden als beslissingsorganen beschouwd.</p> <p>AB 03.2. Deze beslissingsorganen, behoudens de Sportcellen, vormen Tuchtcommissies waarvan de oprichting en de werking beschreven zijn in de Hoofdstukken I en XV van dit Inwendig Reglement.</p> <p>AB 03.3. Een beslissingsorgaan, met uitzondering voor de nationale mandaten van de Raad van Bestuur, wordt samengesteld uit leden van verschillende clubs en elke regionale federatie is altijd paritair vertegenwoordigd.</p> <p>AB 03.4. De leden van de beslissingsorganen moeten de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben, moeten minstens twee jaar vergunninghouder zijn met uitzondering van de juridische adviseur, en allen beschikken over hun burgerlijke en politieke rechten.</p>	<p>RG 03.1. Le Conseil d'Administration, la Commission des Sages, les Cellules Sportives, les Commissions Sportives, la Commission de Discipline Water-polo et la Commission Centrale des Arbitres sont considérées comme des instances décisionnelles.</p> <p>RG 03.2. Ces instances décisionnelles, excepté les Cellules Sportives, formeront des commissions de discipline dont l'installation et le fonctionnement sont définis dans les Chapitres I et XV du présent Règlement d'Ordre Intérieur.</p> <p>RG 03.3. Tout instance décisionnelle, à l'exception des mandats nationaux au sein du Conseil d'Administration, ne peut comprendre plus d'un membre d'un même club et chaque fédération régionale est représentée paritair.</p> <p>RG 03.4. Les membres des instances décisionnelles doivent avoir l'âge de 18 ans, être licenciés depuis au moins deux ans à l'exception du conseiller juridique, et tous jouir de leurs droits civils et politiques.</p>
Artikel AB 04 - Duur van het mandaat	Article RG 04 - Durée du mandat
<p>AB 04.1. De leden van de Raad van Bestuur worden voor de duur van twee jaar verkozen in overeenstemming met de verkiezingen binnen de beide regionale federaties en worden jaarlijks in hun mandaat bekrachtigd door de Algemene Vergadering van de KBZB.</p> <p>AB 04.2. De leden en hun eventuele plaatsvervaardigers van de andere beslissingsorganen worden afgevaardigd door de regionale federaties waarbij zij aangesloten zijn.</p>	<p>RG 04.1. Les membres du Conseil d'Administration sont élus pour deux ans conformément aux élections au sein des deux fédérations régionales et leurs mandats sont entérinés annuellement par l'Assemblée Générale de la FRBN.</p> <p>RG 04.2. Les membres et leurs suppléants éventuels pour les autres instances décisionnelles sont délégués par les fédérations régionales dont ils sont affiliés.</p>
Artikel AB 05 - Zittingen	Article RG 05 - Réunions
<p>leder beslissingsorgaan vergadert minstens éénmaal per trimester of op verzoek van hun voorzitter, op verzoek van een regionale federatie of op verzoek van drie leden.</p>	<p>Tout instance décisionnelle se réunit au moins une fois par an ou à la demande du président ou à celle d'une fédération régionale ou à celle de trois membres.</p>
Artikel AB 06 - Verhoor	Article RG 06 - Audiences
<p>AB 06.1. Iedere aanvraag gericht aan een beslissingsorgaan voor verhoor moet nauwkeurig ter rechtvaardiging, de redenen vermelden om aan de instantie toe te laten te oordelen over de ontvankelijkheid.</p> <p>AB 06.2. De geschillen aangaande de handelingen en het gedrag van een vergunninghouder of van een club worden overgemaakt aan de bevoegde Tuchtcommissie.</p> <p>AB 06.3. De geschillen aangaande het administratieve, financiële of sportieve beleid worden behandeld door het betrokken beslissingsorgaan.</p>	<p>RG 06.1. Toute demande d'audience adressée à une instance décisionnelle doit stipuler exactement les raisons la motivant afin de permettre à l'organe concerné d'apprécier la recevabilité.</p> <p>RG 06.2. Les litiges, relatifs au comportement et/ou agissements d'un membre licencié ou d'un club, sont transmis à la commission de discipline compétente.</p> <p>RG 06.3. Les litiges, relatifs à la gestion administrative, financière ou sportive, sont traités par les instances décisionnelles.</p>
Artikel AB 07 - Besluiten	Article RG 07 - Décisions
<p>AB 07.1. De besluiten worden bij meerderheid der stemmen genomen en de stemming is geheim wanneer dit gevraagd wordt.</p> <p>AB 07.2. De stemming gebeurt met gelijk aantal stemmende leden per regionale federatie.</p>	<p>RG 07.1. Les décisions sont prises à la majorité des voix et, si la demande en est faite, au vote secret.</p> <p>RG 07.2. Les votes se déroulent par un nombre égal de votants par fédération régionale.</p>

<p>AB 07.3. Elke regionale federatie is door minstens twee leden vertegenwoordigd die aanwezig moeten zijn op de zitting opdat de genomen beslissingen geldig zouden zijn.</p> <p>AB 07.4. In geval van gelijkheid van stemmen in eerste aanleg, wordt de behandelde zaak overgemaakt aan het hoger beslissingsorgaan namelijk de Raad van Bestuur die samen met de betrokken commissie zal zetelen.</p> <p>AB 07.5. Indien er opnieuw een gelijkheid van stemmen ontstaat in de Raad van Bestuur, wordt de behandelde zaak overgemaakt aan de Commissie der Wijzen waarvan de beslissing onherroepelijk is.</p> <p>AB 07.6. De verslagen van de zittingen moeten binnen een redelijke termijn naar het Algemeen Secretariaat verstuurd worden.</p> <p>AB 07.7. De genomen besluiten gelden vanaf de publicatie op de website van de KBZB of vanaf een datum bepaald door de Raad van Bestuur; in dringende gevallen kunnen de besluiten per aangetekend schrijven overgemaakt worden aan de betrokken atleet of de club. In dit geval zijn de besluiten van kracht drie werkdagen na het zenden van het aangetekende schrijven, behalve wanneer andere bepalingen vermeld staan in het verslag van de zitting.</p>	<p>RG 07.3. Chaque fédération régionale est au moins représentée par deux membres, devant être présents au moment du vote, pour que les décisions prises soient valables.</p> <p>RG 07.4. En cas de parité des voix en première instance, donc blocage, l'affaire est transmise au niveau supérieur de pouvoir de décision, c'est-à-dire le Conseil d'Administration, qui siègera ensemble avec la commission concernée.</p> <p>RG 07.5. En cas d'une nouvelle parité des voix au sein du Conseil d'Administration, en fait donc un blocage répété, l'affaire est transmise à la Commission des Sages dont la décision est sans appel possible.</p> <p>RG 07.6. Les rapports de toutes les séances doivent être envoyés au Secrétariat Général dans un délai raisonnable.</p> <p>RG 07.7. Les décisions prises entrent en vigueur au moment de leur publication sur le site internet de la FRBN ou à partir d'une date fixée par le Conseil d'Administration; en cas d'urgence elles peuvent être portées à la connaissance du club ou de l'athlète concerné par lettre recommandée. Les décisions, transmises de cette façon, prennent cours trois jours ouvrables après la date de l'envoi de la lettre recommandée sauf stipulations contraires mentionnées au rapport de la séance.</p>
<p>Artikel AB 08 – Afwezigheid van mandatarissen</p>	<p>Article RG 08 – Absences des mandataires</p>
<p>AB 08.1. De leden die op drie opeenvolgende vergaderingen afwezig zijn zonder geldige reden kunnen aanzien worden als ontslagnemend. De secretaris van het beslissingsorgaan zal de secretaris-generaal in kennis stellen van de beslissing die, na bekrachtiging door de Raad van Bestuur, aan de betrokkene zal overgemaakt worden.</p> <p>AB 08.3. De verplaatsingskosten van alle uitgenodigde personen en aanwezige commissieleden zijn ten laste van de leden die zonder reden afwezig waren indien de vergadering geen geldige besluiten kon nemen.</p> <p>AB 08.4. De leden van de beslissingsorganen die de vergaderingen niet kunnen bijwonen moeten hun plaatsvervanger verwittigen ten laatste 24 uren voor de vergadering. Deze regel kan niet toegepast worden voor de leden van de Raad van Bestuur, van de Scheidsrechterscommissie en van de Commissie der Wijzen.</p>	<p>RG 08.1. Les membres absents à trois séances consécutives sans excuse valable peuvent être considérés comme démissionnaires. Le secrétaire de l'instance décisionnelle avise le secrétaire-général de cette décision qui, après ratification par le Conseil d'Administration, sera transmise à l'intéressé.</p> <p>RG 08.3. Les frais de déplacements des témoins, des délégués de clubs et des membres présents supportés par les membres non excusés lorsqu'une instance décisionnelle se trouve dans l'impossibilité de prendre une décision valable.</p> <p>RG 08.4. Les membres des instances décisionnelles qui ne peuvent pas assister à une séance doivent en aviser leur suppléant au plus tard 24 heures avant la réunion. Cette règle n'est pas d'application pour les membres du Conseil d'Administration, de la Commission Centrale des Arbitres et de la Commission des Sages.</p>
<p>Artikel AB 09 – Geschillen aangaande mandatarissen</p>	<p>Article RG 09 - Litiges relatifs aux mandataires</p>
<p>Indien tegen een lid van een beslissingsorgaan klacht wordt neergelegd wegens een feit met betrekking op de uitoefening van zijn functie of het persoonlijke gedrag van een lid, dan wordt deze klacht als volgt behandeld:</p> <p>1) indien de klacht een lid aangaat van een beslissingsorgaan uitgezonderd de Raad van Bestuur, dan wordt deze klacht in eerste aanleg onderzocht door de Raad van Bestuur en in beroep door de Commissie der Wijzen;</p> <p>2) indien de klacht een lid aangaat van de Raad van Bestuur, dan wordt die klacht rechtstreeks behandeld door de Commissie der Wijzen voorgezeten door een neutrale voorzitter en is tegen de beslissingen geen beroep mogelijk.</p>	<p>Si une plainte ou une réclamation est déposée contre un membre d'une instance décisionnelle pour un fait relatif à ses fonctions ou au comportement personnel d'un membre, cette réclamation est examinée de la façon suivante:</p> <p>1) si le membre concerné fait partie d'une instance décisionnelle autre que le Conseil d'Administration, la plainte ou la réclamation est soumise en première instance au Conseil d'Administration et en appel à la Commission des Sages;</p> <p>2) si le membre concerné fait partie du Conseil d'Administration, la plainte ou la réclamation est soumise directement à la Commission des Sages, présidée par une personne neutre désignée, dont les décisions sont sans appel possible.</p>
<p>Artikel AB 10 - Vacatures</p>	<p>Article RG 10 - Vacances</p>
<p>Als een lid van een beslissingsorgaan ontslagnemend is, zal de betrokken regionale federatie zorgen voor zijn vervanging.</p>	<p>Si un membre d'une instance décisionnelle est démissionnaire, la fédération régionale respective veillera à son remplacement.</p>
<p>Artikel AB 11 – Schorsing van mandatarissen</p>	<p>Article RG 11 – Suspension des mandataires</p>
<p>De schorsing van een lid van een beslissingsorgaan heeft betrekking op alle officiële functies die het lid uitoefent binnen de KBZB.</p>	<p>La suspension prononcée contre un membre d'une instance décisionnelle s'étend à toutes les fonctions officielles que ce membre exerce au sein de la FRBN.</p>
<p>Artikel AB 12 - Voorzitter</p>	<p>Article RG 12 - Président</p>
<p>AB 12.1. De voorzitter leidt de vergaderingen van de beslissingsorgaan. Bij afwezigheid van de voorzitter zal de ondervoorzitter hem vervangen. Bij verdere afwezigheid wijst het beslissingsorgaan een voorzitter aan onder de aanwezige leden.</p> <p>AB 12.2. Voor gevallen die niet voorzien zijn in het Inwendig Reglement stelt de voorzitter een oplossing voor.</p>	<p>RG 12.1. Le président dirige les séances de l'instance décisionnelle. En cas d'absence le vice-président le remplace. A défaut l'instance décisionnelle choisit un président parmi les membres présents.</p> <p>RG 12.2. Pour les points non prévus au Règlement d'Ordre Intérieur, le président propose une solution.</p>

<p>AB 12.3. Het beslissingsorgaan neemt de besluiten en de voorzitter in het bijzonder waakt verder over de toepassing van de reglementen alsook over de uitgesproken sancties door de tuchtcommissies.</p>	<p>RG 12.3. L'instance décisionnelle prend les résolutions et veille à l'application des règlements, plus particulièrement le président, et des sanctions prononcées par les commissions de discipline.</p>
<p>Artikel AB 13 - Secretaris</p>	<p>Article RG 13 - Secrétaire</p>
<p>AB 13.1. De secretaris roept de leden bijeen op de dagen en uren die voor een grote meerderheid de meest geschikte zijn.</p> <p>AB 13.2. Hij is ook belast met het opstellen van de verslagen, met de briefwisseling en met het bijhouden van het archief.</p>	<p>RG 13.1. Il convoque les membres aux jours et heures les plus favorables à la majorité d'entre eux.</p> <p>RG 13.2. Il est également chargé de la rédaction des rapports, de la correspondance et du classement des archives.</p>
<p>Artikel AB 14 - Vragen om inlichtingen</p>	<p>Article RG 14 - Demande de renseignements</p>
<p>AB 14.1. De clubs dienen de verzoeken, die door de KBZB aan hen gericht zijn, onverwijld te beantwoorden.</p> <p>AB 14.2. Een vastgelegde boete ten voordele van de KBZB kan worden opgelegd aan de club die binnen de tien werkdagen of binnen een nader bepaalde termijn geen gevolg heeft gegeven aan de verzoeken van de beslissingsorganen of van het Algemeen Secretariaat.</p> <p>AB 14.3. De clubs zijn verplicht bij betalingen duidelijk de reden van de betaling te vermelden.</p> <p>AB 14.4. Dit artikel AB 14 zal strikt toegepast worden in geval de club:</p> <ul style="list-style-type: none"> - geen rekening houdt met de berichten verschenen in de officiële mededelingen; - de facturen niet betaald of de betalingsvoorwaarden niet naleeft die opgelegd worden door het Algemeen Secretariaat. 	<p>RG 14.1. Les clubs doivent satisfaire sans retard aux demandes que la FRBN leur adresse.</p> <p>RG 14.2. L'amende fixée au profit de la caisse de la FRBN peut être infligée au club qui ne répond pas endéans les dix jours ouvrables, ou dans le délai fixé, aux demandes de renseignements émanant d'une instance décisionnelle ou du Secrétariat Général.</p> <p>RG 14.3. Les clubs sont tenus d'indiquer clairement le but de leur versement ou virement.</p> <p>RG 14.4. Le présent article RG 14 sera rigoureusement appliqué à tous les clubs:</p> <ul style="list-style-type: none"> - qui ne tiennent pas compte des avis insérés dans les courriers officiels; - qui ne paient pas les factures ou qui ne respectent pas les conditions de paiement des factures qui leur sont adressées par le Secrétariat Général.
<p>Artikel AB 15 - Onverenigbaarheden</p>	<p>Article RG 15 - Incompatibilités</p>
<p>AB 15.1. Elk beslissingsorgaan, met uitzondering van de Raad van Bestuur voor wat de nationale mandaten betreft, mag niet meer dan één lid van dezelfde club hebben.</p> <p>AB 15.2. Een lid kan in principe slechts deel uitmaken van één beslissingsorgaan, behoudens de uitzonderingen door de Raad van Bestuur beslist.</p> <p>AB 15.3. Ieder lid van een beslissingsorgaan mag niet blijven zetelen en moet tijdelijk de vergadering verlaten wanneer zaken onderzocht worden waarbij een licentiehouders van zijn eigen club, of zijn club zelf, betrokken is.</p> <p>AB 15.4. Ieder lid van een beslissingsorgaan kan een licentiehouders van zijn eigen club, of zijn club zelf, niet vertegenwoordigen bij een ander beslissingsorgaan.</p> <p>AB 15.5. Bij het beoordelen van om het even welke zaak die aanleiding kan geven tot een beslissing ten opzichte van een vergunninghouder of een club mogen alleen de stemgerechtigde leden blijven zetelen alsook de secretaris en de juridische adviseur van de KBZB.</p>	<p>RG 15.1. Tout instance décisionnelle, à l'exception du Conseil d'Administration en ce qui concerne les mandats nationaux, ne peut comprendre plus d'un membre d'un même club.</p> <p>RG 15.2. Tout membre ne peut faire partie en principe que d'une seule instance décisionnelle, excepté les dérogations décidées par le Conseil d'Administration.</p> <p>RG 15.3. Tout membre d'une instance décisionnelle ne peut siéger, et doit quitter momentanément la séance, lors de l'examen d'affaires, de délibérations et du vote dans lequel est impliqué le club dont il fait partie ou un licencié de son club.</p> <p>RG 15.4. Tout membre d'une instance décisionnelle ne peut représenter devant une autre instance décisionnelle un club ou un licencié du club dont il fait partie.</p> <p>RG 15.5. Lors de l'examen d'affaires susceptibles d'aboutir à une décision vis-à-vis d'un licencié ou d'un club ne peuvent rester en séance que les membres ayant droit de vote ainsi que le secrétaire et le conseiller juridique de la FRBN.</p>
<p>Artikel AB 16 - Bescherming van leden van een beslissingsorgaan</p>	<p>Article RG 16 - Protection des membres des instances décisionnelles</p>
<p>Alle aanvallen, van welke aard ook, gericht tegen de KBZB, tegen een regionale federatie, tegen een beslissingsorgaan, tegen een lid van een beslissingsorgaan, tegen om het even welke official en tegen een tegenstrever zullen bestraft worden door de bevoegde Tuchtcommissie.</p>	<p>Toute attaque, de quelque nature que ce soit, dirigée contre la FRBN, contre une fédération régionale, contre une instance décisionnelle, contre un membre d'une instance décisionnelle, contre un officiel et contre un adversaire, sera sanctionnée par la commission de discipline compétente.</p>
<p>Artikel AB 17 – Nationale reglementen.</p>	<p>Article RG 17 - Règlements nationaux</p>
<p>AB 17.1. De nationale en internationale sportregels voor het zwemmen, schoonspringen, waterpolo, masters, open water en synchroonzwemmen zijn algemeen en gelijkvormig voor het ganse land.</p> <p>AB 17.2. Zij moeten in overeenstemming zijn met de regels van de FINA.</p>	<p>RG 17.1. Les règles sportives, tant nationales qu'internationales, concernant la natation, le plongeon, le water-polo, la nage synchronisée, l'eau libre et les maîtres, sont générales et uniformes pour tout le pays.</p> <p>RG 17.2. Elles doivent être conformes aux règles de la FINA.</p>
<p>Artikel AB 18 – Officiële vertegenwoordiging.</p>	<p>Article RG 18 - Représentation officielle</p>
<p>AB 18.1. De nationale voorzitter en de secretaris-generaal zijn gelast</p>	<p>RG 18.1. Le président et le secrétaire-général sont représentatifs de la</p>

de KBZB te vertegenwoordigen. AB 18.2. Zijn zij verhinderd dan voorziet de Raad van Bestuur in hun vervanging.	FRBN. RG 18.2. S'ils sont empêchés, le Conseil d'Administration pourvoit à leur remplacement.
Artikel AB 19 - Officiële berichten.	Article RG 19 – Notifications officielles
De KBZB beslist over de publicatievorm van zijn eigen berichten.	La FRBN décide des formes de publication de ses avis
Artikel AB 20 - Officiële briefwisseling.	Article RG 20 - Correspondance officielle
AB 20.1. Alle briefwisseling bestemd voor de KBZB of zijn organen moet uitsluitend gericht worden aan het Algemeen Secretariaat, zoniet zal deze briefwisseling als onontvankelijk beschouwd worden. AB 20.2. De KBZB erkent enkel de briefwisseling ondertekend door de voorzitter en/of de secretaris van de clubs die aangesloten zijn bij de regionale federaties.	RG 20.1. Toute correspondance destinée à la FRBN ou aux organes fédéraux doit être envoyée au Secrétariat Général sous peine d'irrecevabilité. RG 20.2. La FRBN ne reconnaîtra que le courrier signé par le président et/ou le secrétaire des clubs affiliés aux fédérations régionales.
Artikel AB 21 – Verplaatsingskosten.	Article RG 21 - Frais de déplacement
AB 21.1. De verplaatsingskosten van de leden van de Algemene Vergadering, van de Raad van Bestuur, van de Commissie der Wijzen, van de Sportcellen en van de Sportcommissies worden gedragen door de regionale federatie waarvan zij afhankelijk zijn. AB 21.2. De verplaatsingskosten van de nationale voorzitter en de secretaris-generaal worden gedragen door de KBZB. AB 21.3. De verplaatsingskosten van een jury, aangeduid voor nationale en internationale organisaties in België, worden gedragen door de KBZB. AB 21.4. De verplaatsingskosten van de leden van de Centrale Scheidsrechterscommissie, van de Tuchtcommissie Waterpolo en van de Propagandacommissie worden gedragen door de KBZB.	RG 21.1. Les frais de déplacement des membres de l'Assemblée Générale, du Conseil d'Administration, de la Commission des Sages, des Cellules Sportives et des Commissions Sportives sont supportés par la fédération régionale dont les intéressés font partie. RG 21.2. Les frais de déplacement du président fédéral et du secrétaire-général sont supportés par la FRBN. RG 21.3. Les frais de déplacement des jurys pour les organisations nationales et internationales en Belgique sont supportés par la FRBN. RG 21.4. Les frais de déplacement des membres de la Commission Centrale des Arbitres, de la Commission de Discipline Water-polo et de la Commission de Propagande sont supportés par la FRBN.
Artikel AB 22 - De pers	Article RG 22 - La presse
AB 22.1. Het is aan leden van de Raad van Bestuur, van de Commissie der Wijzen, van de Sportcellen of van de Sportcommissies niet toegelaten persartikelen te schrijven, persverklaringen af te leggen, en persberichten over te maken, die ondertekend zijn met hun naam gevolgd door hun functie bij de KBZB. AB 22.2. Alle beslissingen van de Raad van Bestuur, van de Commissie der Wijzen, van de Sportcellen en van de Sportcommissies worden bekendgemaakt door de officiële woordvoerders van de KBZB, namelijk de nationale voorzitter, de secretaris-generaal of elke persoon hiertoe gemandateerd door de Raad van Bestuur.	RG 22.1. Les membres du Conseil d'Administration, de la Commission des Sages, des Cellules Sportives et des Commissions Sportives ne sont pas autorisés à écrire, à faire des déclarations et à transmettre des communiqués à la presse en faisant suivre leur nom et leur qualité au sein de la FRBN. RG 22.2. Les décisions du Conseil d'Administration, de la Commission des Sages, des Cellules Sportives et des Commissions Sportives sont communiquées par les porte-parole officiels de la FRBN, c'est-à-dire, le président, le secrétaire-général ou toute personne mandatée par le Conseil d'Administration.
Artikel AB 23 – Federale vrijkaart	Article RG 23 - Carte de libre accès fédérale
AB 23.1. Leden van de Raad van Bestuur, van de Commissie der Wijzen, van de Sportcellen en Sportcommissies, van de Tuchtcommissie Waterpolo, de Propagandacommissie, de Centrale Scheidsrechterscommissie, elke voorzitter en secretaris van een District, Ereleden en Leden van Verdienste, verkrijgen op hun verzoek een vrijkaart met vermelding van hun identiteit en hun hoedanigheid. AB 23.2. Deze kaart verleent vrije toegang tot alle sportmanifestaties ingericht door de KBZB of door een club aangesloten bij één van de regionale federaties.	RG 23.1. Chaque membre du Conseil d'Administration, de la Commission des Sages, des Cellules Sportives et des Commissions Sportives, de la Commission de Discipline Water-polo, la Commission de Propagande, la Commission Central des Arbitres, chaque président et secrétaire de district, chaque Membre d'Honneur ou Emérite reçoit à sa demande une carte de libre accès mentionnant son identité ainsi que sa qualité. RG 23.2. Cette carte donne libre accès à toutes les manifestations sportives organisées par la FRBN et les clubs affiliés aux fédérations régionales.
Artikel AB 24 – Ereleden en Leden van Verdienste.	Article RG 24 – Membres d'Honneur et Membres Emérites.
AB 24.1. De titel van Erelid of van Lid van Verdienste wordt toegekend volgens de criteria bepaald in het artikel 8 van de Statuten AB 24.2. Atleten kunnen Lid van Verdienste worden indien zij voldoen aan de volgende voorwaarden: - als zwemmer te hebben deelgenomen aan 50 internationale wedstrijden, - als waterpolospeler te hebben deelgenomen aan 100 internationale wedstrijden met de nationale ploeg. AB 24.3. Elke aanvraag wordt afzonderlijk onderzocht. AB 24.4. De voordrachten gebeuren door de Raad van Bestuur en worden bekrachtigd door de eerstvolgende Algemene Vergadering.	RG 24.1. Le titre de Membre d'Honneur et Membre Emérite est octroyé suivant les critères repris dans l'article 8 des Statuts. RG 24.2. Des athlètes peuvent être nommés "Membres Emérite" sur base des critères suivants: - les nageurs qui ont pris part à 50 épreuves internationales; - les joueurs de water-polo qui ont pris part à 100 rencontres internationales avec l'équipe nationale. RG 24.3. Chaque demande fait l'objet d'un examen. RG 24.4. Les propositions de nomination sont faites par le Conseil d'Administration et soumises à la ratification de la prochaine Assemblée Générale.

HOOFDSTUK II – RAAD VAN BESTUUR	CHAPITRE II – CONSEIL D'ADMINISTRATION
<p>Artikel RB 01 - Samenstelling</p> <p>RB 01.1. De Raad van Bestuur is samengesteld uit een tweetalige federale voorzitter en zes leden: de voorzitter en 2 leden van de Raad van Bestuur van de Vlaamse Zwemfederatie en de voorzitter en twee leden van de Raad van Bestuur van de Fédération Francophone Belge de Natation, waarbij een secretaris-generaal zonder stemrecht toegevoegd wordt.</p> <p>RB 01.2. De nationale voorzitter wordt verkozen door de Algemene Vergadering en zit de Raad van Bestuur voor.</p> <p>RB 01.3. De functie van de nationale voorzitter is onverenigbaar met om het even welke beleidsfunctie in een regionale federatie.</p> <p>RB 01.4. De nationale voorzitter wordt verkozen voor een ambtstermijn van twee jaar met een vernieuwbaar mandaat.</p> <p>RB 01.5. Tijdens de eerste zitting na de Algemene Vergadering benoemt de Raad van Bestuur de regionale federatievoorzitters tot ondervoorzitters van de KBZB.</p>	<p>Article CA 01 - Composition</p> <p>CA 01.1. Le Conseil d'Administration se compose d'un président fédéral bilingue et de six membres : le président et deux membres du Conseil d'Administration de la Fédération Francophone Belge de Natation et le président et deux membres du Conseil d'Administration de la Vlaamse Zwemfederatie, auquel est adjoind un secrétaire-général sans voix délibérative.</p> <p>CA 01.2. Le président national est élu par l'Assemblée Générale et il préside le Conseil d'Administration.</p> <p>CA 01.3. La fonction de président national est incompatible avec une fonction dirigeante au sein d'une des fédérations régionales de la FRBN.</p> <p>CA 01.4. Le président national est élu pour deux ans avec mandat renouvelable.</p> <p>CA 01.5. Lors de sa première séance qui suit l'Assemblée Générale, le Conseil d'Administration nomme les présidents des fédérations régionales comme vice-présidents de la FRBN.</p>
<p>Artikel RB 02 - Bevoegdheden.</p> <p>RB 02.1. De bevoegdheden van de Raad van Bestuur zijn de volgende: <u>op algemeen vlak:</u> a) waken over de naleving van de KBZB - statuten en reglementen; b) wijzigen en aanpassen van de reglementen; c) de verantwoordelijkheid opnemen voor de publicatie van de statuten en reglementen van de KBZB; d) principiële besluiten nemen aangaande de betekenis en de interpretatie van de reglementen; e) instaan voor de betrekkingen met nationale en internationale instanties; f) voorbereiden en beslissen over nationale en internationale dossiers; g) aanduiden van delegatieleiders; h) bemiddelen in onvoorziene gevallen van de reglementen; <u>op juridisch vlak:</u> i) beslissen in hoger beroep over de genomen beslissingen van een rechtsorgaan van eerste aanleg; j) een zaak evoceren; evocatie schorst de uitvoering van de genomen beslissing niet; <u>op structureel vlak:</u> k) de leden van de Commissie der Wijzen, van de Sportcellen, van de Sportcommissies en van de Propagandacommissie die door de regionale federaties werden voorgedragen paritair bekrachtigen in hun functie; l) oprichten van bijzondere commissies en werkgroepen in het geval van specifieke kwesties; m) de leden van de Tuchtcommissie Waterpolo en Centrale Scheidsrechterscommissie benoemen; n) de geschillen beslechten binnen de Sportcellen, de Tuchtcommissie Waterpolo, de Centrale Scheidsrechterscommissie en de Propagandacommissie; o) de coördinatie verzekeren tussen beide regionale federaties; <u>op financieel vlak:</u> p) goedkeuren van de begroting en voorleggen aan de Algemene Vergadering; q) beheren en opvolgen van de exploitatierekeningen om de drie maanden (algemeen en per discipline); r) goedkeuren van het exploitatieresultaat en samen met de balans voorleggen aan de Algemene Vergadering; s) behandelen van alle dossiers aangaande marketing; <u>op administratief vlak:</u> t) aanwerven, ontslaan van het personeel en instaan voor het personeelsbeleid; u) instaan voor de oproep, inschrijvingen, opening en de geldigheid van de aanbestedingen; v) "Ereleden" en "Leden van Verdienste" voordragen; <u>op promotioneel vlak:</u> w) actief steun verlenen aan de propaganda in samenwerking met de Propagandacommissie; x) instaan voor de public relations en promotievoorstellen uitwerken.</p> <p>RB 02.2. Iedere onvoorziene zaak valt onder de bevoegdheid van de Raad van Bestuur.</p>	<p>Article CA 02 - Pouvoirs</p> <p>CA 02.1. Le rôle du Conseil d'Administration est: <u>sur le plan général:</u> a) veiller au respect des statuts et règlements de la FRBN; b) modifier et adapter les règlements ; c) assumer la responsabilité de la publication des statuts et règlements de la FRBN; d) prendre des décisions de principe relative à la portée ou à l'interprétation des règlements; e) entretenir les relations avec les organismes nationaux et internationaux; f) examiner et préparer les dossiers nationaux et internationaux ; g) désigner les chefs de délégation ; h) intervenir dans les cas prévus aux règlements; <u>sur le plan juridique:</u> i) statuer en appel sur les décisions prises par les organes de juridiction de première instance; j) décider par voie d'évocation, l'évocation ne suspend pas l'exécution du jugement rendu; <u>sur le plan structurel:</u> k) entériner paritairement les membres de la Commission des Sages, des Cellules Sportives, des Commissions Sportives et de la Commission de Propagande sur proposition des fédérations régionales; l) installer des commissions spéciales et groupes de travail pour des questions spécifiques; m) nommer les membres de la Commission de Discipline Water-polo et de la Commission Centrale des Arbitres ; n) régler les contestations au sujet des Cellules Sportives, de la Commission de Discipline Water-polo, de la Commission Centrale des Arbitres et de la Commission de Propagande; o) assurer la coordination entre les fédérations régionales; <u>sur le plan financier:</u> p) approuver le budget et le proposer à l'Assemblée Générale ; q) examiner, gérer, chaque trimestre le suivi du compte d'exploitation (général et par discipline); r) approuver le compte d'exploitation en fin d'année et le présenter avec le bilan à l'Assemblée Générale s) traiter tous les dossiers de marketing; <u>sur le plan administratif:</u> t) engager, licencier et gérer le personnel; u) s'occuper de l'appel, des inscriptions, de l'ouverture et de la validité des soumissions; v) proposer les Membres d'Honneur et les Membres Emérites; <u>sur le plan promotionnel:</u> w) animer la propagande en collaboration avec la Commission de Propagande; x) développer la promotion et les relations publiques.</p> <p>CA 02.2. Tout point non prévu reste du ressort du Conseil d'Administration.</p>

<p>Artikel RB 03 - Vergaderingen</p> <p>RB 03.1. De Raad van Bestuur vergadert minstens éénmaal per trimester.</p> <p>RB 03.2. De Raad van Bestuur kan eveneens vergaderen op vraag van de nationale voorzitter, van een regionale federatie of van een Sportcel.</p>	<p>Article CA 03 – Réunions</p> <p>CA 03.1. Le Conseil d'Administration se réunit au moins une fois par trimestre.</p> <p>CA 03.2. Le Conseil d'Administration peut se réunir également à la demande du président national, d'une fédération régionale ou d'une Cellule Sportive.</p>
<p>Artikel RB 04 - Besluiten.</p> <p>RB 04.1. Alle besluiten van de Raad van Bestuur moeten minstens door twee leden van de Raad van Bestuur van elke regionale federatie bekrachtigd worden.</p> <p>RB 04.2. De nationale voorzitter is eveneens stemgerechtigd maar zonder doorslaggevende stem.</p> <p>RB 04.3. De besluiten worden bij meerderheid der stemmen genomen.</p> <p>RB 04.4. De stemming gebeurt met gelijk aantal stemmende leden per regionale federatie.</p> <p>RB 04.5. Elk besluit genomen door de Raad van Bestuur in verband met de interpretatie en de draagwijdte van de bondsreglementen is onmiddellijk van kracht.</p> <p>RB 04.6. In geval van blokvorming bij het stemmen, dan wordt de zaak verwezen naar de Commissie der Wijzen.</p>	<p>Article CA 04 - Décisions</p> <p>CA 04.1. Toutes les décisions du Conseil d'Administration doivent être obligatoirement entérinées par au moins deux membres du Conseil d'Administration de chaque fédération régionale.</p> <p>CA 04.2. Le président national dispose également d'une voix mais non prépondérante.</p> <p>CA 04.3. Les décisions sont prises à la majorité.</p> <p>CA 04.4. Les votes se déroulent par un nombre égal de votants par fédération régionale.</p> <p>CA 04.5. Toute décision prise par le Conseil d'Administration au sujet de la portée ou de l'interprétation des règlements fédéraux entre immédiatement en vigueur.</p> <p>CA 04.6. En cas de blocage d'un vote, le litige sera soumis à la Commission des Sages.</p>
<p>Artikel RB 05 – Nationale commissies</p> <p>RB 05.1. Voor het beleid van de KBZB zal de Raad van Bestuur zich laten bijstaan door de volgende commissies:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Commissie der Wijzen (CW) - Sportcellen (SCEL) - Sportcommissie Zwemmen (SCZW) - Sportcommissie Waterpolo (SCWP) - Tuchtcommissie Waterpolo (TCWP) - Centrale Commissie Scheidsrechters (CSC) - Sportcommissie Synchroonzwemmen (SCSY) - Sportcommissie Schoonspringen (SCSP) - Sportcommissie Masters (SCMA) - Sportcommissie Open Water (SCOW) - Propagandacommissie (PRCO). <p>(zie organisatieschema in bijlage – Art. AB 01).</p>	<p>Article CA 05 - Commissions nationales</p> <p>CA 05.1. Pour la gestion de la FRBN, le Conseil d'Administration se fera seconder par les commissions suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Commission des Sages (CS) - Cellules Sportives (CELS) - Commission Sportive Natation (CSNA) - Commission Sportive Water-polo (CSWP) - Commission de Discipline Water-polo (CDWP) - Commission Centrale des Arbitres (CCA) - Commission Sportive Synchro (CSSY) - Commission Sportive Plongeon (CSPL) - Commission Sportive Masters (CSMA) - Commission Sportive Eau Libre (CSEL) - Commission de Propagande (CP) <p>(voir organigramme en annexe – Art. RG 01).</p>
<p>Artikel RB 06 - Bijzondere commissies.</p> <p>RB 06.1. De Raad van Bestuur kan, indien men het nodig acht, commissies oprichten met als opdracht, verslag uitbrengen van bepaalde kwesties.</p> <p>RB 06.2. Deze commissies zijn verplicht hun verslagen en beslissingen binnen een redelijke termijn over te maken aan het Algemeen Secretariaat.</p>	<p>Article CA 06 - Commissions spéciales</p> <p>CA 06.1. Le Conseil d'Administration peut, s'il le juge utile, nommer des commissions chargées, de faire rapport sur certaines questions.</p> <p>CA 06.2. Toutes ces commissions sont obligées de transmettre au Secrétariat Général leurs rapports et décisions dans un délai raisonnable.</p>

HOOFDSTUK III – COMMISSIE DER WIJZEN	CHAPITRE III – COMMISSION DES SAGES
Artikel CW 01 - Samenstelling.	Article CS 01 - Composition
<p>CW 01.1. De Commissie der Wijzen is samengesteld uit drie leden allen stemgerechtigd.</p> <p>CW 01.2. De leden van de Commissie der Wijzen zijn: een afgevaardigde aangeduid door de VZF, een afgevaardigde aangeduid door de FFBN en een onafhankelijke afgevaardigde aangeduid door de nationale voorzitter.</p> <p>CW 01.3. Deze onafhankelijke persoon mag geen lid zijn van een federaal beslissingsorgaan en zal het voorzitterschap waarnemen.</p>	<p>CS 01.1. La Commission des Sages est composée de trois membres ayant tous une voix délibérative</p> <p>CS 01.2. Les membres de la Commission des Sages sont: un représentant désigné par la FFBN, un représentant désigné par la VZF et un représentant indépendant désigné par le président national.</p> <p>CS 01.3. La personne indépendante ne peut pas faire partie d'une instance décisionnelle nationale et il assumera la fonction de président.</p>
Artikel CW 02 - Bevoegdheden.	Article CS 02 - Pouvoirs
De rol van de Commissie der Wijzen is het onderzoeken en beslechten van alle gevallen van blokvorming van de stemmen bij de Raad van Bestuur.	Le rôle de la Commission des Sages est d'examiner et trancher les cas de blocage survenus au sein du Conseil d'Administration
Artikel CW 03 - Vergaderingen.	Article CS 03 - Réunions
De Commissie der Wijzen wordt bijeengeroepen wanneer een dagorde het vereist.	La commission se réunit lorsqu'un ordre du jour le nécessite.
Artikel CW 04 - Besluiten.	Article CS 04 - Décisions
Alle beslissingen worden genomen met geheime stemming en hoger beroep is onmogelijk.	Toutes les décisions sont prises par vote secret et sont sans recours possible.

HOOFDSTUK IV – SPORTCELLEN	CHAPITRE IV – CELLULES SPORTIVES
Artikel SCEL 01 - Samenstelling	Article CELS 01 - Composition
<p>SCEL 01.1. In elke discipline wordt een Sportcel opgericht die de Raad van Bestuur vertegenwoordigt ten einde alle kwesties specifiek aan de discipline te onderzoeken.</p> <p>SCEL 01.2. De Sportcel is samengesteld uit negen leden: de nationale voorzitter, de voorzitter van de Vlaamse Zwemfederatie, de voorzitter van de Fédération Francophone Belge de Natation, een bestuurder van elke regionale federatie, twee afgevaardigden van de Sportcommissie van elke regionale federatie waarbij de secretaris-generaal is toegevoegd als verslaggever en de technische directeurs als raadgevers.</p> <p>SCEL 01.3. De leden van de Sportcellen zijn allen gemandateerd door hun regionale federatie en bezitten beslissingsrecht.</p>	<p>CELS 01.1. Une Cellule Sportive est mise en place pour chaque discipline à titre de délégation restreinte du Conseil d'Administration afin de traiter les questions spécifiques de la discipline.</p> <p>CELS 01.2. La Cellule Sportive se compose de neuf membres: le président national, le président de la Fédération Francophone Belge de Natation, le président de la Vlaamse Zwemfederatie, un administrateur de chaque fédération régionale, deux membres du comité sportif de chaque fédération régionale, auxquels sont adjoints le secrétaire-général comme rapporteur et les directeurs techniques comme consultants.</p> <p>CELS 01.3. Les membres des Cellules Sportives sont tous mandatés par leur fédération régionale respective avec pouvoir de décision.</p>
Artikel SCEL 02 - Bevoegdheden	Article CELS 02 - Pouvoirs
<p>SCEL 02.1. De bevoegdheden van de Sportcel zijn de volgende: <u>op sportief vlak:</u> a) bepalen van een algemene visie over het beleid van haar discipline op internationaal vlak en de sportieve leiding op zich nemen; b) goedkeuren van de nationale selecties in het kader van de internationale wedstrijden; c) goedkeuren van de nationale sportkalender; d) evalueren van de nationale kampioenschappen en internationale wedstrijden; e) goedkeuren van de selectiecriteria; <u>op het financieel vlak:</u> f) doorvoeren van wijzigingen aan de programma's van de Belgische Kampioenschappen die financiële gevolgen kunnen teweegbrengen.</p> <p>SCEL 2.2. Elk ander punt valt niet onder de bevoegdheid van de Sportcel.</p>	<p>CELS 02.1. Le rôle de la Cellule Sportive est: <u>sur le plan sportif:</u> a) déterminer une vision générale de sa discipline au niveau international et en assumer la direction sportive; b) approuver la sélection des équipes nationales pour les rencontres internationales; c) approuver le calendrier sportif national; d) évaluer les manifestations internationales et les championnats nationaux e) approuver les critères de sélection <u>sur le plan financier:</u> f) apporter les éventuelles modifications au programme des Championnats de Belgique ayant une implication financière</p> <p>CELS 02.2. Tout autre point n'est pas de la compétence de la Cellule Sportive.</p>
Artikel SCEL 03 - Vergaderingen	Article CELS 03 - Réunions
<p>SCEL 3.1. De verschillende Sportcellen vergaderen minstens: a) zwemmen – viermaal per jaar; b) waterpolo – driemaal per jaar; c) synchroonzwemmen – tweemaal per jaar; d) schoonspringen – indien nodig; e) open water – indien nodig; f) masters – indien nodig.</p> <p>SCEL 3.2. De Sportcel kan eveneens vergaderen op vraag van de nationale voorzitter of van een regionale federatie.</p>	<p>CELS 03.1. Les différentes Cellules Sportives se réunissent au moins: a) en natation – quatre fois par an; b) en water-polo – trois fois par an; c) en nage synchronisée – deux fois par an; d) en plongeon – si nécessaire; e) en eau libre – si nécessaire; f) en maîtres – si nécessaire.</p> <p>CELS 03.2. La Cellule Sportive peut se réunir également à la demande du président national ou d'une fédération régionale.</p>
Artikel SCEL 04 - Besluiten	Article CELS 04 - Décisions
<p>SCEL 04.1. Alle besluiten van de Sportcel moeten minstens door twee leden van de Raad van Bestuur van elke regionale federatie bekrachtigd worden.</p> <p>SCEL 04.2. De voorzitter is eveneens stemgerechtigd maar zonder doorslaggevende stem.</p> <p>SCEL 04.3. De besluiten worden bij meerderheid der stemmen genomen.</p> <p>SCEL 04.4. De stemming gebeurt met gelijk aantal stemmende leden per regionale federatie.</p> <p>SCEL 04.5. In geval een regionale federatievoorzitter weerhouden is, zal hij een volmacht geven aan een lid van zijn Raad van Bestuur.</p> <p>SCEL 04.6. In geval er geen besluit kan genomen door een blokvorming bij het stemmen, dan wordt de zaak verwezen naar de Raad van Bestuur.</p> <p>SCEL 04.7. Alle beslissingen van de Sportcel zijn rechtsgeldig onder voorbehoud van de goedkeuring door de Raad van Bestuur.</p>	<p>CELS 04.1. Toutes les décisions de la Cellule Sportive doivent être obligatoirement entérinées par au moins deux membres du Conseil d'Administration de chaque fédération régionale.</p> <p>CELS 04.2. Le président dispose également d'une voix mais non prépondérante.</p> <p>CELS 04.3. Les décisions sont prises à la majorité.</p> <p>CELS 04.4. Les votes se déroulent par un nombre égal de votants par fédération régionale.</p> <p>CELS 04.5. En cas d'empêchement d'un président de fédération régionale, il donnera procuration à un membre de son Conseil d'Administration.</p> <p>CELS 04.6. En cas de blocage d'un vote le litige sera soumis au Conseil d'Administration.</p> <p>CELS 04.7. Toutes les décisions de la Cellule Sportive sont valables sous réserve de ratification par le Conseil d'Administration.</p>

HOOFDSTUK V – SPORTCOMMISSIE ZWEMMEN	CHAPITRE V – COMMISSION SPORTIVE NATATION
<p>Artikel SCZW 01 - Samenstelling</p> <p>SCZW 01.1. De Sportcommissie Zwemmen bestaat uit zes leden, paritair samengesteld uit de verkozen leden van de Sportcomités van hun respectieve regionale federatie.</p> <p>SCZW 01.2. De Raad van Bestuur behoudt zich het recht een lid te coöpteren op voorstel van de Raad van Bestuur van de regionale federaties en na uiteindelijke goedkeuring van de Raad van Bestuur van de KBZB.</p> <p>SCZW 01.3. Om de twee jaar kiest de commissie uit de verkozen leden een voorzitter.</p> <p>SCZW 01.4. De voorzitter heeft geen doorslaggevende stem.</p> <p>SCZW 01.5. Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.</p> <p>SCZW 01.6. De commissie verkiest eveneens een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter, en een secretaris uit de verkozen leden.</p> <p>SCZW 01.7. De technische directeurs van elke regionale federatie worden als raadgevers uitgenodigd.</p>	<p>Article CSNA 01 - Composition</p> <p>CSNA 01.1. La Commission Sportive Natation est composée de six membres, désignés paritairement parmi les membres élus des Comités Sportifs de leur fédération régionale respective.</p> <p>CSNA 01.2. Le Conseil d'Administration se réserve le droit de coopter un membre sur proposition du Conseil d'Administration des fédérations régionales et après approbation finale du Conseil d'Administration de la FRBN.</p> <p>CSNA 01.3. La commission choisit tous les deux ans un président parmi les membres élus.</p> <p>CSNA 01.4. Le président n'a pas de voix prépondérante.</p> <p>CSNA 01.5. Un tour de rôle en matière linguistique sera respecté pour la présidence.</p> <p>CSNA 01.6. La commission choisit également un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président et un secrétaire parmi les membres élus.</p> <p>CSNA 01.7. Les directeurs techniques de chaque fédération régionale sont invités aux réunions comme consultants.</p>
<p>Artikel SCZW 02 - Bevoegdheden</p> <p>SCZW 02.1. Onder controle en in samenwerking met de Sportcel Zwemmen zijn de bevoegdheden van de Sportcommissie de volgende: a) na voorstel van de technische directeurs, voorleggen van de nationale selecties aan de Sportcel Zwemmen; b) voorstellen van limiettijden in het kader van de internationale ontmoetingen en ter goedkeuring voorleggen aan de Sportcel Zwemmen.</p> <p>SCZW 02.2. Op autonome basis zijn de bevoegdheden van de Sportcommissie Zwemmen de volgende: c) de sporttechnische aangelegenheden bespreken en opvolgen; d) de bestaande sportreglementen aanpassen en zorgen voor hun juiste toepassing ; e) instaan voor de ganse organisatie en het sportief beheer van de nationale kampioenschappen in samenwerking met de organiserende clubs, onder andere: naleven van het lastenboek aangaande de technische voorwaarden, controleren van de inschrijvingen, toekennen van de startplaatsen en reeksen van de wedstrijden, enz.; f) samen met de technische directeurs de nationale sportkalender voorstellen; g) de Belgische records en beste prestaties homologeren; h) aanduiden van een jury voor de Belgische Kampioenschappen en voor de internationale ontmoetingen die in België plaatsvinden maar het financiële aspect hiervan blijft een bevoegdheid van de Raad van Bestuur; i) installeren van een tuchtcommissie samengesteld uit minstens vier leden paritair aangeduid; j) onderzoeken en besluiten nemen in eerste aanleg aangaande geschillen waarbij clubs of vergunninghouders van verschillende regionale federaties betrokken zijn in het kader van een nationaal kampioenschap.</p> <p>SCZW 02.3. Elk ander punt valt niet onder de bevoegdheid van de Sportcommissie.</p>	<p>Article 02 - Pouvoirs</p> <p>CSNA 02.1. Le rôle de la Commission Sportive Natation consiste, en collaboration et sous contrôle de la Cellule Sportive Natation à: a) sur proposition des directeurs techniques, présenter à la Cellule Sportive Natation les sélections nationales; b) proposer les temps limites pour les rencontres internationales et soumettre à la Cellule Sportive Natation pour approbation;</p> <p>CSNA 02.2. Sur base autonome les pouvoirs suivants de la Commission Sportive Natation sont: c) examiner et assurer le suivi des questions techniques sportives ; d) adapter les règlements sportifs et veiller à leur bonne application; e) s'occuper et gérer l'organisation complète des championnats nationaux en collaboration avec les clubs organisateurs, notamment: observance des conditions techniques du cahier des charges, vérifier les inscriptions, procéder à l'attribution des places de départ et des séries dans les différentes épreuves; f) proposer le calendrier sportif national sur proposition des directeurs techniques; g) homologuer les records et meilleures performances Belges; h) désigner un jury pour les Championnats de Belgique et rencontres internationales qui se déroulent en Belgique mais l'aspect financier reste une compétence du Conseil d'Administration; i) installer une commission de discipline composée de quatre membres désignés paritairement; j) examiner et trancher en première instance tous les litiges où sont impliqués des clubs ou des licenciés de fédération régionale différente lors de championnats nationaux.</p> <p>CSNA 02.3. Tout autre point ne fait pas partie des pouvoirs de la Commission Sportive.</p>
<p>SCZW 03 – Besluiten</p> <p>De Sportcel of de Raad van Bestuur kan de beslissingen van de Sportcommissie goedkeuren, wijzigen of vernietigen. De Sportcel of de Raad van Bestuur heeft het recht haar beslissing in de plaats te stellen van de vernietigde beslissing.</p>	<p>Article CSNA 03 – Décisions</p> <p>La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration peut approuver, modifier ou supprimer les décisions de la Commission Sportive. La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration a le droit de substituer sa propre décision à la décision supprimée.</p>

HOOFDSTUK VI – SPORTCOMMISSIE WATERPOLO	CHAPITRE VI – COMMISSION SPORTIVE WATER-POLO
Artikel 01 - Samenstelling.	Article CSWP 01 - Composition
<p>SCWP 01.1. De Sportcommissie Waterpolo bestaat uit vier leden, paritair samengesteld uit de verkozen leden van de Sportcomités van hun respectieve regionale federatie.</p> <p>SCWP 01.2. De Raad van Bestuur behoudt zich het recht een lid te coöpteren op voorstel van de Raad van Bestuur van de regionale federaties en na uiteindelijke goedkeuring van de Raad van Bestuur van de KBZB.</p> <p>SCWP 01.3. Om de twee jaar kiest de commissie uit de verkozen leden een voorzitter.</p> <p>SCWP 01.4. De voorzitter heeft geen doorslaggevende stem.</p> <p>SCWP 01.5. Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.</p> <p>SCWP 01.6. De commissie verkiest eveneens een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter uit de verkozen leden.</p> <p>SCZWP 01.7. De functie van secretaris van de Sportcommissie Waterpolo wordt waargenomen door de aangeduide verantwoordelijke.</p> <p>SCWP 01.8. De technische directeurs van elke regionale federatie, de nationale coaches, de teammanagers en de voorzitter van de Scheidsrechterscommissie kunnen worden uitgenodigd als raadgevers.</p>	<p>CSWP 01.1. La Commission Sportive Water-polo est composée de quatre membres, désignés paritairement parmi les membres élus des Comités Sportifs de leur fédération régionale respective.</p> <p>CSWP 01.2. Le Conseil d'Administration se réserve le droit de coopter un membre sur proposition du Conseil d'Administration des fédérations régionales et après approbation finale du Conseil d'Administration de la FRBN.</p> <p>CSWP 01.3. La commission choisit tous les deux ans un président parmi ses membres élus.</p> <p>CSWP 01.4. Le président n'a pas de voix prépondérante.</p> <p>CSWP 01.5. Un tour de rôle en matière linguistique sera respecté pour la présidence.</p> <p>CSWP 01.6. La commission choisit également un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président parmi ses membres élus.</p> <p>CSWP 01.7. La fonction de secrétaire de la Commission Sportive Water-polo est assurée par le responsable désigné.</p> <p>CSWP 01.8. Les directeurs techniques de chaque fédération régionale, les entraîneurs nationaux, les teammanagers et le président de la Commission Centrale des Arbitres peuvent être invités aux réunions comme consultants.</p>
Artikel SCWP 02 - Onverenigbaarheden.	Article CSWP 02 - Incompatibilité
De leden van de Sportcommissie mogen in geen geval een scheidsrechter in functie zijn.	En aucun cas les membres de la commission ne peuvent pas être des arbitres pratiquants.
Artikel SCWP 03 - Bevoegdheden.	Article CSWP 03 - Pouvoirs
<p>SCWP 03.1. Onder controle en in samenwerking met de Sportcel Waterpolo zijn de bevoegdheden de volgende:</p> <p>a) in te staan voor de voorbereiding van de nationale ploegen</p> <p>b) de nationale trainers en de teammanagers en medewerkers voor de nationale ploegen voorstellen aan de Sportcel Waterpolo;</p> <p>c) na voorstel van de nationale trainers de selecties van de nationale ploegen voor internationale wedstrijden ter goedkeuring voorleggen aan de Sportcel Waterpolo;</p> <p>SCWP 03.2. Op autonome basis zijn de bevoegdheden van de Sportcommissie de volgende:</p> <p>d) de sporttechnische aangelegenheden bespreken en opvolgen;</p> <p>e) de nodige medewerking verlenen voor de bijscholing van de clubtrainers door het houden van colloquia, planopvattingen, cursussen, conferenties, enz.;</p> <p>f) de bestaande sportreglementen aanpassen;</p> <p>g) instaan voor de ganse organisatie van de nationale kampioenschappen, tzt. opstellen van de kalender, de clubs uitnodigen voor de kalenderzitting, de uitslagen verzamelen en bekrachtigen, het goede verloop van de wedstrijden controleren (bv. speelgerechtigheid en toekenning van spelerskaarten), het opstellen en bijhouden van de klasseringen van alle afdelingen, enz.;</p> <p>h) aanduiden van een jury, uitgezonderd de scheidsrechters, voor de internationale ontmoetingen die in België plaatsvinden, voor de testwedstrijden en voor de eindrondes van de kampioenschappen;</p> <p>SCWP 03.3. Elk ander punt valt niet onder de bevoegdheid van de Sportcommissie.</p>	<p>CSWP 03.1. Le rôle de la commission consiste, en collaboration et sous le contrôle de la Cellule Sportive de Water-polo, à:</p> <p>a) assurer la préparation des équipes nationales;</p> <p>b) proposer les entraîneurs et les teammanagers et les collaborateurs pour les équipes nationales à la Cellule Sportive Water-polo;</p> <p>c) sur proposition des entraîneurs nationaux soumettre les sélections des équipes nationales pour les rencontres internationales à la Cellule Sportive Water-polo pour approbation ;</p> <p>CSWP 03.2. Sur base autonome les pouvoirs suivants de la Commission Sportive Water-polo sont:</p> <p>d) examiner et assurer le suivi technique et sportif de la discipline;</p> <p>e) collaborer au perfectionnement des entraîneurs de clubs, sous forme de plannings, de colloques, de conférences, de cours, etc..;</p> <p>f) adapter les règlements sportifs;</p> <p>g) s'occuper de l'organisation complète des championnats nationaux, c'est-à-dire, établir le calendrier, inviter les clubs participants à la réunion du calendrier, centraliser et entériner les résultats, contrôler le bon déroulement des matches (l'éligibilité des joueurs et l'attribution des cartes de joueurs), établir les classements de toutes les divisions, etc..;</p> <p>h) désigner un jury, excepté les arbitres, pour les rencontres internationales se déroulant en Belgique, pour test-matches et les play-offs des championnats;</p> <p>CSWP 03.3. Tout autre point ne fait pas partie des pouvoirs de la Commission Sportive.</p>
SCWP 04 – Besluiten	Article CSWP 04 – Décisions
De Sportcel of de Raad van Bestuur kan de beslissingen van de Sportcommissie goedkeuren, wijzigen of vernietigen. De Sportcel of de Raad van Bestuur heeft het recht haar beslissing in de plaats te stellen van de vernietigde beslissing.	La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration peut approuver, modifier ou supprimer les décisions de la Commission Sportive. La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration a le droit de substituer sa propre décision à la décision supprimée.

HOOFDSTUK VII – TUCHTCOMMISSIE WATERPOLO	CHAPITRE VII – COMMISSION DE DISCIPLINE DE WATER-POLO
<p>Artikel TCWP 01 – Samenstelling</p> <p>TCWP 01.1. De Tuchtcommissie Waterpolo is samengesteld uit vier effectieve leden, twee van elke regionale federatie, aangeduid onder de drie voorgestelde personen per regionale federatie.</p> <p>TCWP 01.2. De voorgestelde leden zullen bij voorkeur personen zijn met juridische vorming.</p> <p>TCWP 01.3. De Raad van Bestuur behoudt zich het recht leden te coöpteren.</p> <p>TCWP 01.4. De Tuchtcommissie wordt bijgestaan door een juridische adviseur die aangeduid wordt door de Raad van Bestuur. De juridische adviseur wordt uitgenodigd op vraag van de Tuchtcommissie indien de dagorde dit vereist.</p> <p>TCWP 01.5. Om de twee jaar kiest de commissie uit de verkozen leden een voorzitter.</p> <p>TCWP 01.6. De voorzitter heeft geen doorslaggevende stem.</p> <p>TCWP 01.7. Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.</p> <p>TCWP 01.8. De commissie verkiest eveneens een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter, uit de verkozen leden.</p> <p>TCWP 01.9. De secretaris-generaal wordt toegevoegd als verslaggever zonder stemrecht.</p>	<p>Article CDWP 01 - Composition</p> <p>CDWP 01.1. La Commission de Discipline Water-polo est composée de quatre membres, deux de chaque fédération régionale désignés parmi les trois personnes proposées par la fédération régionale.</p> <p>CDWP 01.2. Les membres proposés auront de préférence une formation juridique.</p> <p>CDWP 01.3. Le Conseil d'Administration se réserve le droit de coopter des membres.</p> <p>CDWP 01.4. La Commission de Discipline sera assistée par un conseiller juridique désigné par le Conseil d'Administration. Le conseiller juridique est invité à la demande de la Commission de Discipline si l'ordre du jour le nécessite.</p> <p>CDWP 01.5. La commission choisit tous les deux ans un président parmi les membres élus.</p> <p>CDWP 01.6. Le président n'a pas de voix prépondérante.</p> <p>CDWP 01.7. Un tour de rôle en matière linguistique sera respecté pour la présidence.</p> <p>CDWP 01.8. La commission choisit également un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président parmi les membres élus.</p> <p>CDWP 01.9. Le secrétaire-général fédéral est adjoint comme rapporteur sans voix délibérative.</p>
<p>Artikel TCWP 02 – Onverenigbaarheden</p> <p>In geen geval mogen de leden van de Tuchtcommissie Waterpolo lid zijn van een andere federale commissie of een scheidsrechter nog in functie.</p>	<p>Article CDWP 02 - Incompatibilité</p> <p>En aucun cas les membres de la Commission Disciplinaire ne peuvent pas faire partie d'une autre commission fédérale ou être des arbitres pratiquants.</p>
<p>Artikel TCWP 03 – Bevoegdheden</p> <p>TCWP 03.1. In eerste aanleg beslissen over tuchtrechterlijke aangelegenheden ontstaan ter gelegenheid van een officiële waterpolowedstrijd, zowel betreffende spelers als inzake klachten van clubs met het verzoek tot het herspelen van een wedstrijd.</p> <p>TCWP 03.2. De secretaris-generaal stelt een volledig dossier op dat hij overmaakt aan alle betrokken partijen, leden van de commissie en de juridische adviseur.</p>	<p>Article CDWP 03 - Pouvoirs</p> <p>CDWP 03.1. Statuer en première instance sur les matières d'ordre disciplinaire se rapportant à une rencontre officielle de water-polo, aussi bien concernant les joueurs que sur les plaintes de clubs accompagnées d'une demande de rejouer le match.</p> <p>CDWP 03.2. Le secrétaire-général constitue un dossier complet qu'il transmet à toutes les parties concernées, aux membres de la commission et au conseiller juridique.</p>
<p>Artikel TCWP 04 – Besluiten</p> <p>TCWP 04.1. Alle beslissingen van de Tuchtcommissie treden in voege in overeenstemming met artikel RS 08 – Hoofdstuk XV.</p> <p>TCWP 04.2. Hoger beroep is mogelijk in overeenstemming met artikel RS 09 – Hoofdstuk XV.</p>	<p>Article CDWP 04 – Décisions</p> <p>CDWP 04.1. Toutes les décisions de la Commission Disciplinaire sont d'application en conformité avec l'article JD 08 – Chapitre XV.</p> <p>CDWP 04.2. L'appel est possible en conformité avec l'article JD 09 – Chapitre XV.</p>

HOOFDSTUK VIII – CENTRALE SCHEIDSRECHTERSCOMMISSIE	CHAPITRE VIII - COMMISSION CENTRALE DES ARBITRES
Artikel CSC 01 - Samenstelling.	Article CCA 01 - Composition.
<p>CSC 01.1. De Centrale Scheidsrechterscommissie bestaat uit vier leden paritair benoemd door de Raad van Bestuur maar kan uitgebreid worden tot zeven leden met stemrecht waaronder de juridische adviseur indien de dagorde de toepassing van art. CSC 02.1.c het vereist.</p> <p>CSC 01.2. Om de twee jaar kiest de commissie een voorzitter uit de benoemde leden.</p> <p>CSC 01.3. De voorzitter heeft geen doorslaggevende stem.</p> <p>CSC 01.4. Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.</p> <p>CSC 01.5. De commissie verkiest eveneens een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter, en een secretaris uit de verkozen leden.</p> <p>CSC 01.6. De helft van de leden van de Commissie mogen geen actieve of beschikbare scheidsrechters zijn.</p>	<p>CCA 01.1. La Commission Centrale des Arbitres est composée de quatre membres nommés paritairement par le Conseil d'Administration, mais peut être élargie à sept membres parmi lesquels le conseiller juridique si l'ordre du jour le nécessite suivant le point CCA 02.1.c.</p> <p>CCA 01.2. La commission choisit tous les deux ans un président parmi les membres nommés.</p> <p>CCA 01.3. Le président n'a pas de voix prépondérante.</p> <p>CCA 01.4. Un tour de rôle en matière linguistique sera respecté pour la présidence.</p> <p>CDWP 01.8. La commission choisit également un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président et un secrétaire parmi les membres élus.</p> <p>CCA 01.6. La moitié des membres ne peuvent plus être des arbitres actifs ou disponibles.</p>
Artikel CSC 02 - Bevoegdheden.	Article CCA 02 - Pouvoirs
<p>CSC 02.1. Onder de controle en in samenwerking met de Raad van Bestuur zijn de bevoegdheden de volgende:</p> <p>a) de scheidsrechters aan te duiden die gelast zijn met de leiding van al de wedstrijden van het kampioenschap, de vriendschappelijke wedstrijden, de wedstrijden van de toernooien, de oefenwedstrijden en internationale wedstrijden van de nationale ploegen;</p> <p>b) een scheidsrechterscollege aan te stellen dat gelast is met het organiseren van examens voor de kandidaten die scheidsrechter willen worden. Ieder jaar worden er examens gehouden.</p> <p>c) in eerste en laatste aanleg beslissen over klachten van clubs betreffende scheidsrechterlijke beslissingen met het eventueel verzoek om de wedstrijd te herspelen;</p> <p>d) in eerste aanleg klachten inzake tucht beslissen betreffende een scheidsrechter, ook als hij speler, official of toeschouwer is, en eventueel een sanctie (bv. schorsing) opleggen;</p> <p>e) in eerste aanleg een schorsing opleggen als scheidsrechter voor de gevallen opgenomen in punten c) en d);</p> <p>f) aan de Sportcommissie Waterpolo een bijkomende sanctie voorstellen als speler of official (of toeschouwer) ten overstaan van de betrokken scheidsrechter;</p> <p>g) advies uitbrengen bij de Sportcommissie en de Tuchtcommissie over de juiste toepassing van de waterpolospelregels;</p> <p>h) minstens éénmaal per jaar de scheidsrechters evalueren om het goede verloop en de leiding van de wedstrijden te verbeteren;</p> <p>i) een goede samenwerking onderhouden met de Sportcommissie Waterpolo en de Tuchtcommissie Waterpolo.</p> <p>CSC 02.2. Elk ander punt valt niet onder de bevoegdheid van de Commissie.</p>	<p>CCA 02.1. Le rôle de la commission consiste, en collaboration et sous le contrôle du Conseil d'Administration, à:</p> <p>a) désigner les arbitres chargés d'arbitrer tous les matches de championnats, les matches amicaux, les matches des tournois, les matches d'entraînement des équipes nationales et participations internationales des équipes nationales;</p> <p>b) nommer une commission d'arbitres chargés d'organiser les examens des arbitres candidats. Les examens ont lieu annuellement.</p> <p>c) statuer seule et sans appel possible sur les plaintes introduites par clubs, concernant les décisions arbitrales accompagnées d'une demande éventuelle de rejouer le match;</p> <p>d) statuer en première instance sur les plaintes en matière disciplinaire concernant un arbitre, même s'il est joueur, officiel ou spectateur, et infliger une sanction (pe. suspension) le cas échéant;</p> <p>e) infliger en première instance une suspension aux arbitres incriminés pour les raisons reprises aux points c) et d);</p> <p>f) proposer à la Commission Sportive Water-polo un complément de peine en tant qu'officiel ou joueur (ou même spectateur) à l'égard de l'arbitre concerné;</p> <p>g) donner un avis, sur demande de la Commission Sportive Water-polo et à la Commission de Discipline Water-polo, quant à l'exacte application des règles du jeu de water-polo;</p> <p>h) visionner au moins une fois par an les arbitres afin d'améliorer la bonne conduite et le déroulement des matches;</p> <p>i) veiller à entretenir une collaboration étroite avec la Commission Sportive Water-polo et la Commission de Discipline Water-polo.</p> <p>CCA 02.2. Tout autre point ne fait pas partie des pouvoirs de la Commission.</p>
Artikel CSC 03 – Uitnodigingen buitenland.	Article CCA 03 – Invitations à l'étranger
<p>Elke uitnodiging gericht aan een scheidsrechter om in het buitenland waterpolowedstrijden te leiden, dient aan het Algemeen Secretariaat opgestuurd te worden, dat na advies van de Scheidsrechterscommissie, een toelating zal verlenen (zonder financiële gevolgen voor de KBZB).</p>	<p>Toute invitation adressée à un arbitre pour arbitrer des matches de water-polo à l'étranger doit être soumise au Secrétariat Général qui en décide après avoir pris l'avis de la Commission Centrale des Arbitres (sans aucun engagement financière de la FRBN).</p>
Artikel CSC 04 - Belet.	Article CCA 04 - Empêchements.
<p>Elke scheidsrechter of waterpolo-official, die aangeduid werd om een wedstrijd te leiden maar die belet is, moet de secretaris van de Scheidsrechterscommissie hiervan verwittigen minstens acht dagen voor de wedstrijd zonet kunnen er sancties getroffen worden tegen de betrokken scheidsrechter of official.</p>	<p>Tout arbitre ou official water-polo désigné pour arbitrer un match et qui est empêché, doit avertir le secrétaire de la Commission Centrale des Arbitres au moins huit jours avant la rencontre, faute de quoi l'arbitre ou l'officiel concerné est passible de sanctions.</p>
Artikel CSC 05 - Jaarlijkse vergadering.	Article CCA 05 - Réunion annuelle.
<p>Alle scheidsrechters worden minstens éénmaal per jaar uitgenodigd op een jaarlijkse vergadering en hun aanwezigheid is verplicht. De mogelijkheid bestaat om in elk district een afzonderlijke vergadering</p>	<p>Tous les arbitres sont convoqués au moins une fois par an à une réunion annuelle et leur présence est obligatoire. Il est possible que des assemblées séparées soient tenues dans</p>

jaarlijkse vergadering, hetzij nationaal, hetzij provinciaal. niet terugbetaald.	ces réunions annuelles, tant nationales que provinciales.
Artikel CSC 06 - Verantwoordelijkheid.	Article CCA 06 - Responsabilité
De commissie is aansprakelijk voor elke scheidsrechter en zal instaan voor de verdediging van hun belangen.	La commission assume la totale responsabilité de ses arbitres et assure la défense de leurs intérêts de ceux-ci.
Artikel CSC 07 – Federale vrijkaart	Article CCA 07 - Carte de libre accès fédérale
Elke scheidsrechter verkrijgt een vrijkaart waarop zijn identiteit en zijn hoedanigheid vermeld staan. Dit bewijs geeft vrije toegang tot alle waterpolowedstrijden in België.	Chaque arbitre reçoit une carte de libre accès mentionnant son identité ainsi que sa qualité. Cette carte donne libre accès à tous les matches de water-polo qui se déroulent en Belgique.

HOOFDSTUK IX – SPORTCOMMISSIE SYNCHROONZWEMMEN	CHAPITRE IX – COMMISSION SPORTIVE SYNCHRO
Artikel SCSY 01 - Samenstelling.	Article CSSY 01 - Composition
<p>SCSY 01.1. De Sportcommissie Synchronzwemmen bestaat uit vier leden, paritair samengesteld uit de verkozen leden van de Sportcomités van hun respectieve regionale federatie.</p> <p>SCSY 01.2. De Raad van Bestuur behoudt zich het recht een lid te coöpteren op voorstel van de Raad van Bestuur van de regionale federaties en na uiteindelijke goedkeuring van de Raad van Bestuur van de KBZB.</p> <p>SCSY 01.3. Om de twee jaar kiest de commissie uit de verkozen leden een voorzitter.</p> <p>SCSY 01.4. De voorzitter heeft geen doorslaggevende stem.</p> <p>SCSY 01.5. Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.</p> <p>SCSY 01.6. De commissie verkiest eveneens een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter, en een secretaris uit de verkozen leden.</p> <p>SCSY 01.7. De technische directeurs van elke regionale federatie worden als raadgevers uitgenodigd.</p>	<p>CSSY 01.1. La Commission Sportive Synchro est composée de quatre membres, désignés paritairement parmi les membres élus des Comités Sportifs de leur fédération régionale respective.</p> <p>CSSY 01.2. Le Conseil d'Administration se réserve le droit de coopter un membre sur proposition du Conseil d'Administration des fédérations régionales et après approbation finale du Conseil d'Administration de la FRBN.</p> <p>CSSY 01.3. La commission choisit tous les deux ans un président parmi ses membres.</p> <p>CSSY 01.4. Le président n'a pas de voix prépondérante.</p> <p>CSSY 01.5. Un tour de rôle en matière linguistique sera respecté pour la présidence.</p> <p>CSSY 01.6. La commission choisit également un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président et un secrétaire parmi les membres élus.</p> <p>CSSY 01.7. Les directeurs techniques de chaque fédération régionale sont invités aux réunions comme consultants.</p>
Artikel SCSY 02 - Bevoegdheden.	Article CSSY 02 - Pouvoirs
<p>SCSY 02.1. Onder de controle en in samenwerking met de Sportcel Synchronzwemmen zijn de bevoegdheden de volgende:</p> <p>a) in te staan voor de voorbereiding van de nationale ploegen en selecties: de trainers, begeleiders en medewerkers voorstellen alsook eventueel de plaats van de trainingen;</p> <p>b) na voorstel van de technische directeurs, voorleggen van de nationale selecties aan de Sportcel Synchronzwemmen;</p> <p>c) voorstellen van limietpunten in het kader van de internationale ontmoetingen en ter goedkeuring voorleggen aan de Sportcel Synchronzwemmen.</p> <p>SCSY 02.2. Op autonome basis zijn de bevoegdheden van de Sportcommissie de volgende:</p> <p>d) de sporttechnische aangelegenheden bespreken en opvolgen;</p> <p>e) de bestaande sportreglementen aanpassen en zorgen voor hun juiste toepassing ;</p> <p>f) instaan voor de ganse organisatie en het sportieve beheer van de nationale kampioenschappen in samenwerking met de organiserende clubs, onder andere: naleven van het lastenboek, controleren van de inschrijvingen, de volgorde bepalen voor het aantreden van de zwemmers door lottrekking, enz;</p> <p>g) samen met de technische directeurs de nationale sportkalender voorstellen;</p> <p>h) de Belgische records en beste prestaties homologeren;</p> <p>i) aanduiden van een jury voor de Belgische Kampioenschappen en voor de internationale ontmoetingen die in België plaatsvinden maar het financiële aspect hiervan blijft een bevoegdheid van de Raad van Bestuur;</p> <p>j) een tuchtcommissie te installeren samengesteld uit vier leden van de Sportcommissie paritair aangesteld;</p> <p>k) onderzoeken en besluiten nemen in eerste aanleg aangaande geschillen waarbij clubs of vergunninghouders van verschillende regionale federaties betrokken zijn in het kader van een nationaal kampioenschap.</p> <p>SCSY 02.3. Elk ander punt valt niet onder de bevoegdheid van de commissie.</p>	<p>CSSY 02.1. Le rôle de la commission consiste, en collaboration et sous le contrôle de la Cellule Sportive Synchro, à:</p> <p>a) assurer la préparation des équipes et des sélections nationales: proposer le choix des entraîneurs, les accompagnateurs et les collaborateurs ainsi que le lieu des entraînements éventuels;</p> <p>b) sur proposition des directeurs techniques, présenter à la Cellule Sportive Synchro les sélections nationales;</p> <p>c) proposer les points limites pour les rencontres internationales et soumettre à la Cellule Sportive Synchro pour approbation;</p> <p>CSSY 02.2. Sur base autonome les pouvoirs suivants de la Commission Sportive Synchro sont:</p> <p>d) examiner et assurer le suivi des questions techniques sportives ;</p> <p>e) adapter les règlements sportifs et veiller à leur bonne application;</p> <p>f) s'occuper et gérer l'organisation complète des championnats nationaux en collaboration avec les clubs organisateurs, notamment: observance du cahier des charges, vérifier les inscriptions, fixer l'ordre de passage par tirage au sort, etc.;</p> <p>g) proposer le calendrier sportif national en concertation avec les Directeurs Techniques;</p> <p>h) homologuer les records et meilleures performances Belges;</p> <p>i) désigner un jury pour les Championnats de Belgique et rencontres internationales qui se déroulent en Belgique mais l'aspect financier reste une compétence du Conseil d'Administration;</p> <p>j) installer une commission de discipline composée de quatre membres de la Commission Sportive, désignés paritairement;</p> <p>k) examiner et trancher en première instance tous les litiges où sont impliqués des clubs ou des licenciés de clubs ressortant de fédérations régionales différentes et celles concernant un championnat national.</p> <p>CSSY 02.3. Tout autre point ne fait pas partie des pouvoirs de la Commission Sportive.</p>
SCSY 03 – Besluiten	Article CSSY 03 – Décisions
<p>De Sportcel of de Raad van Bestuur kan de beslissingen van de Sportcommissie goedkeuren, wijzigen of vernietigen. De Sportcel of de Raad van Bestuur heeft het recht haar beslissing in de plaats te stellen van de vernietigde beslissing.</p>	<p>La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration peut approuver, modifier ou supprimer les décisions de la Commission Sportive. La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration a le droit de substituer sa propre décision à la décision supprimée.</p>

HOOFDSTUK X – SPORTCOMMISSIE SCHOONSPRINGEN	CHAPITRE X – COMMISSION SPORTIVE PLONGEON
<p>Artikel SCSP 01 - Samenstelling.</p> <p>SCSP 01.1. De Sportcommissie Schoonspringen bestaat uit vier leden, paritair samengesteld uit de verkozen leden van de Sportcomités van hun respectieve regionale federatie.</p> <p>SCSP 01.2. De Raad van Bestuur behoudt zich het recht een lid te coöpteren op voorstel van de Raad van Bestuur van de regionale federaties en na uiteindelijke goedkeuring van de Raad van Bestuur van de KBZB.</p> <p>SCSP 01.3. Om de twee jaar kiest de commissie uit de verkozen leden een voorzitter.</p> <p>SCSP 01.4. De voorzitter heeft geen doorslaggevende stem.</p> <p>SCSP 01.5. Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.</p> <p>SCSP 01.6. De commissie verkiest eveneens een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter, en een secretaris uit de verkozen leden.</p> <p>SCSP 01.7. De technische directeurs van elke regionale federatie worden als raadgevers uitgenodigd.</p>	<p>Article CSPL 01 - Composition.</p> <p>CSPL 01.1. La Commission Sportive Plongeon est composée de quatre membres, désignés paritairement parmi les membres élus des Comités Sportifs de leur fédération régionale respective.</p> <p>CSPL 01.2. Le Conseil d'Administration se réserve le droit de coopter un membre sur proposition du Conseil d'Administration des fédérations régionales et après approbation finale du Conseil d'Administration de la FRBN.</p> <p>CSPL 01.3. La commission choisit tous les deux ans un président parmi ses membres.</p> <p>CSPL 01.4. Le président n'a pas de voix prépondérante.</p> <p>CSPL 01.5. Un tour de rôle en matière linguistique sera respecté pour la présidence.</p> <p>CSPL 01.6. La commission choisit également un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président et un secrétaire parmi les membres élus.</p> <p>CSPL 01.7. Les directeurs techniques de chaque fédération régionale sont invités aux réunions comme consultants.</p>
<p>Artikel SCSP 02 - Bevoegdheden.</p> <p>SCSP 02.1. Onder controle en in samenwerking met de Sportcel Schoonspringen zijn de bevoegdheden de volgende:</p> <p>a) in te staan voor de voorbereiding van de nationale ploegen en selecties: de trainers, begeleiders en medewerkers voorstellen;</p> <p>b) na voorstel van de technische directeurs, voorleggen van de nationale selecties aan de Sportcel Schoonspringen;</p> <p>c) voorstellen van limietpunten in het kader van de internationale ontmoetingen en ter goedkeuring voorleggen aan de Sportcel Schoonspringen.</p> <p>SCSP 02.2. Op autonome basis zijn de bevoegdheden van de Sportcommissie de volgende:</p> <p>d) de sporttechnische aangelegenheden bespreken en opvolgen;</p> <p>e) de bestaande sportreglementen aanpassen en zorgen voor hun juiste toepassing ;</p> <p>f) instaan voor de ganse organisatie en het sportief beheer van de nationale kampioenschappen in samenwerking met de organiserende clubs, onder andere: naleven van het lastenboek, controleren van de inschrijvingen, de volgorde bepalen voor het aantreden van de springers door een lottrekking, de opgelegde sprongen bepalen, enz. ;</p> <p>g) samen met de technische directeurs de nationale sportkalender voorstellen;</p> <p>h) de Belgische records en beste prestaties homologeren;</p> <p>i) aanduiden van een jury voor de Belgische Kampioenschappen en voor de internationale ontmoetingen die in België plaatsvinden maar het financiële aspect hiervan blijft een bevoegdheid van de Raad van Bestuur;</p> <p>j) een tuchtcommissie te installeren samengesteld uit vier leden van de Sportcommissie paritair aangesteld;</p> <p>k) onderzoeken en besluiten nemen in eerste aanleg aangaande geschillen waarbij clubs of vergunninghouders van verschillende regionale federaties betrokken zijn in het kader van een nationaal kampioenschap.</p> <p>SCSP 02.3. Elk ander punt valt niet onder de bevoegdheid van de commissie.</p>	<p>Article CSPL 02 - Pouvoirs</p> <p>CSPL 02.1. Le rôle de la commission consiste, en collaboration et sous le contrôle de la Cellule Sportive Plongeon, à:</p> <p>a) assurer la préparation des équipes et des sélections nationales: proposer le choix des entraîneurs, les accompagnateurs et les collaborateurs;</p> <p>b) sur proposition des directeurs techniques, présenter à la Cellule Sportive Plongeon les sélections nationales;</p> <p>c) proposer les temps limites pour les rencontres internationales et soumettre à la Cellule Sportive Plongeon pour approbation;</p> <p>CSPL 02.2. Sur base autonome les pouvoirs suivants de la Commission Sportive Plongeon sont:</p> <p>d) examiner et assurer le suivi des questions techniques sportives ;</p> <p>e) adapter les règlements sportifs et veiller à leur bonne application;</p> <p>f) s'occuper et gérer l'organisation complète des championnats nationaux en collaboration avec les clubs organisateurs, notamment: observance du cahier des charges, vérifier les inscriptions, fixer l'ordre de passage par tirage au sort, fixer les sauts obligatoires;</p> <p>g) proposer le calendrier sportif national en concertation avec les Directeurs Techniques;</p> <p>h) homologuer les records et meilleures performances Belges;</p> <p>i) désigner un jury pour les Championnats de Belgique et rencontres internationales qui se déroulent en Belgique mais l'aspect financier reste une compétence du Conseil d'Administration;</p> <p>j) installer une commission de discipline composée de quatre membres de la Commission Sportive, désignés paritairement;</p> <p>k) examiner et trancher en première instance tous les litiges où sont impliqués des clubs ou des licenciés de clubs ressortant de fédérations régionales différentes et celles concernant un championnat national.</p> <p>CSPL 02.3. Tout autre point ne fait pas partie des pouvoirs de la Commission Sportive.</p>
<p>SCSP 03 – Besluiten</p> <p>De Sportcel of de Raad van Bestuur kan de beslissingen van de Sportcommissie goedkeuren, wijzigen of vernietigen. De Sportcel of de Raad van Bestuur heeft het recht haar beslissing in de plaats te stellen van de vernietigde beslissing.</p>	<p>Article CSPL 03 – Décisions</p> <p>La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration peut approuver, modifier ou supprimer les décisions de la Commission Sportive. La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration a le droit de substituer sa propre décision à la décision supprimée.</p>

HOOFDSTUK XI – SPORTCOMMISSIE MASTERS	CHAPITRE XI – COMMISSION SPORTIVE MAITRES
<p>Artikel SCMA 01 - Samenstelling.</p> <p>SCMA 01.1. De Sportcommissie Masters bestaat uit vier leden, paritair samengesteld uit de verkozen leden van de Sportcomités van hun respectieve regionale federatie.</p> <p>SCMA 01.2. De Raad van Bestuur behoudt zich het recht een lid te coöpteren op voorstel van de Raad van Bestuur van de regionale federaties en na uiteindelijke goedkeuring van de Raad van Bestuur van de KBZB.</p> <p>SCMA 01.3. Om de twee jaar kiest de commissie uit de verkozen leden een voorzitter.</p> <p>SCMA 01.4. De voorzitter heeft geen doorslaggevende stem.</p> <p>SCMA 01.5. Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.</p> <p>SCMA 01.6. De commissie verkiest eveneens een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter, en een secretaris uit de verkozen leden.</p> <p>SCMA 01.7. De technische directeurs van elke regionale federatie worden als raadgevers uitgenodigd.</p>	<p>Article CSMA 01 - Composition</p> <p>CSMA 01.1. La Commission Sportive Maîtres est composée de quatre membres, désignés paritairement parmi les membres élus des Comités Sportifs de leur fédération régionale respective.</p> <p>CSMA 01.2. Le Conseil d'Administration se réserve le droit de coopter un membre sur proposition du Conseil d'Administration des fédérations régionales et après approbation finale du Conseil d'Administration de la FRBN.</p> <p>CSMA 01.3. La commission choisit tous les deux ans un président parmi ses membres élus.</p> <p>CSMA 01.4. Le président n'a pas de voix prépondérante.</p> <p>CSMA 01.5. Un tour de rôle en matière linguistique sera respecté pour la présidence.</p> <p>CSMA 01.6. La commission choisit également un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président et un secrétaire parmi les membres élus.</p> <p>CSMA 01.7. Les directeurs techniques de chaque fédération régionale sont invités aux réunions comme consultants.</p>
<p>Artikel SCMA 02 - Bevoegdheden.</p> <p>SCMA 02.1. Onder de controle en in samenwerking met de Sportcel Masters zijn de bevoegdheden de volgende:</p> <p>a) in te staan voor de voorbereiding van de nationale ploegen en selecties: de trainers, begeleiders en medewerkers voorstellen;</p> <p>b) na voorstel van de technische directeurs, voorleggen van de nationale selecties aan de Sportcel Masters;</p> <p>c) opmaken van limiettijden in het kader van de internationale ontmoetingen en ter goedkeuring voorleggen aan de Sportcel Masters.</p> <p>SCMA 02.2. Op autonome basis zijn de bevoegdheden van de Sportcommissie de volgende:</p> <p>d) de sporttechnische aangelegenheden bespreken, de conditie, de vriendschap en de verstandhouding te bevorderen door het zwemmen, het schoonspringen, het synchroonzwemmen, het waterpolo en het zwemmen in open water, voor de deelnemers die tenminste 25 jaar oud zijn op de dag van de wedstrijd;</p> <p>e) de bestaande sportreglementen aanpassen en zorgen voor hun juiste toepassing;</p> <p>f) instaan voor de ganse organisatie en het sportief beheer van de nationale kampioenschappen in samenwerking met de organiserende clubs, onder andere: naleven van het lastenboek, controleren van de inschrijvingen, toekennen van reeksen en startplaatsen van de wedstrijden;</p> <p>g) samen met de technische directeurs de nationale sportkalender voorstellen;</p> <p>h) de Belgische records en de beste prestaties homologeren;</p> <p>i) aanduiden van een jury aan te duiden voor de Belgische Kampioenschappen en voor de internationale ontmoetingen die in België plaatsvinden maar het financiële aspect hiervan blijft een bevoegdheid van de Raad van Bestuur;</p> <p>j) een tuchtcommissie te installeren samengesteld uit vier leden van de Sportcommissie paritair aangesteld;</p> <p>k) onderzoeken en besluiten nemen in eerste aanleg aangaande geschillen waarbij clubs of vergunninghouders van verschillende regionale federaties betrokken zijn in het kader van een nationaal kampioenschap.</p> <p>SCMA 02.3. Elk ander punt valt niet onder de bevoegdheid van de commissie.</p>	<p>Article CSMA 02 - Pouvoirs</p> <p>CSMA 02.1. Le rôle de la commission consiste, en collaboration et sous le contrôle de la Cellule Sportive Maîtres, à:</p> <p>a) assurer la préparation des équipes et des sélections nationales: proposer le choix des entraîneurs, les accompagnateurs et les collaborateurs;</p> <p>b) sur proposition des directeurs techniques, présenter à la Cellule Sportive Maîtres les sélections nationales;</p> <p>c) proposer les temps limites pour les rencontres internationales et soumettre à la Cellule Sportive Maîtres pour approbation;</p> <p>CSMA 02.2. Sur base autonome les pouvoirs suivants de la Commission Sportive Maîtres sont:</p> <p>d) examiner et assurer le suivi des questions techniques sportives, et de promouvoir la condition physique, l'amitié et l'entente par la natation, le water-polo, le plongeon, la nage synchronisée et la natation en eau libre de tous les participants âgés d'au moins vingt-cinq ans le jour de la compétition;</p> <p>e) adapter les règlements sportifs et veiller à leur bonne application;</p> <p>f) s'occuper et gérer l'organisation complète des championnats nationaux en collaboration avec les clubs organisateurs, notamment: observance du cahier des charges, vérifier les inscriptions, procéder à l'attribution des places de départ et des séries dans les différentes épreuves;</p> <p>g) proposer le calendrier sportif national en concertation avec les Directeurs Techniques;</p> <p>h) homologuer les records et meilleures performances Belges;</p> <p>i) désigner un jury pour les Championnats de Belgique et rencontres internationales qui se déroulent en Belgique mais l'aspect financier reste une compétence du Conseil d'Administration;</p> <p>j) installer une commission de discipline composée de quatre membres de la Commission Sportive, désignés paritairement;</p> <p>k) examiner et trancher en première instance tous les litiges où sont impliqués des clubs ou des licenciés de clubs ressortant de fédérations régionales différentes et celles concernant un championnat national.</p> <p>CSMA 02.3. Tout autre point ne fait pas partie des pouvoirs de la Commission Sportive.</p>
<p>SCMA 03 – Besluiten</p> <p>De Sportcel of de Raad van Bestuur kan de beslissingen van de Sportcommissie goedkeuren, wijzigen of vernietigen. De Sportcel of de Raad van Bestuur heeft het recht haar beslissing in de plaats te stellen van de vernietigde beslissing.</p>	<p>Article CSMA 03 – Décisions</p> <p>La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration peut approuver, modifier ou supprimer les décisions de la Commission Sportive. La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration a le droit de substituer sa propre décision à la décision supprimée.</p>

HOOFDSTUK XII – SPORTCOMMISSIE OPEN WATER	CHAPITRE XII – COMMISSION SPORTIVE EAU LIBRE
Artikel SCOW 01 - Samenstelling.	Article CSEL 01 - Composition
<p>SCOW 01.1. De Sportcommissie Open Water bestaat uit vier leden, paritair samengesteld uit de verkozen leden van de Sportbesturen van hun respectieve regionale federatie.</p> <p>SCOW 01.2. De Raad van Bestuur behoudt zich het recht een lid te coöpteren op voorstel van de Raad van Bestuur van de regionale federaties en na uiteindelijke goedkeuring van de Raad van Bestuur van de KBZB.</p> <p>SCOW 01.3. Om de twee jaar kiest de commissie uit de verkozen leden een voorzitter.</p> <p>SCOW 01.4. De voorzitter heeft geen doorslaggevende stem.</p> <p>SCOW 01.5. Een beurtrol inzake taalaanhorigheid zal gerespecteerd worden bij de verkiezing van de voorzitter.</p> <p>SCOW 01.6. De commissie verkiest eveneens een ondervoorzitter, met een andere taalaanhorigheid dan de voorzitter, en een secretaris uit de verkozen leden.</p> <p>SCOW 01.7. De technische directeurs van elke regionale federatie worden als raadgevers uitgenodigd.</p>	<p>CSEL 01.1. La Commission Sportive Eau Libre est composée de quatre membres, désignés paritairement parmi les membres élus des Comités Sportifs de leur fédération régionale respective.</p> <p>CSEL 01.2. Le Conseil d'Administration se réserve le droit de coopter un membre sur proposition du Conseil d'Administration des fédérations régionales et après approbation finale du Conseil d'Administration de la FRBN.</p> <p>CSEL 01.3. La commission choisit tous les deux ans un président parmi ses membres.</p> <p>CSEL 01.4. Le président n'a pas de voix prépondérante.</p> <p>CSEL 01.5. Un tour de rôle en matière linguistique sera respecté pour la présidence.</p> <p>CSEL 01.6. La commission choisit également un vice-président du rôle linguistique différent de celui du président et un secrétaire parmi les membres élus.</p> <p>CSEL 01.7. Les directeurs techniques de chaque fédération régionale sont invités aux réunions comme consultants.</p>
Artikel SCOW 02 - Bevoegdheden.	Article CSEL 02 - Pouvoirs
<p>SCOW 02.1. Onder controle en in samenwerking met de Sportcel Open water zijn de bevoegdheden de volgende:</p> <p>a) in te staan voor de voorbereiding van de nationale ploegen en selecties: de trainers, begeleiders en medewerkers voorstellen;</p> <p>b) na voorstel van de technische directeurs, voorleggen van de nationale selecties aan de Sportcel Open Water;</p> <p>c) voorstellen van selectiecriteria in het kader van de internationale ontmoetingen en ter goedkeuring voorleggen aan de Sportcel Open Water.</p> <p>SCOW 02.2. Op autonome basis zijn de bevoegdheden van de Sportcommissie de volgende:</p> <p>d) de sporttechnische aangelegenheden bespreken en opvolgen;</p> <p>e) de bestaande sportreglementen aanpassen en zorgen voor hun juiste toepassing;</p> <p>f) instaan voor de ganse organisatie en het sportieve beheer van de nationale kampioenschappen in samenwerking met de organiserende clubs, onder andere: naleven van het lastenboek, controleren van de inschrijvingen, controleren van de organisatie en de zwemomstandigheden;</p> <p>g) samen met de technische directeurs de nationale sportkalender voorstellen;</p> <p>h) een tuchtcommissie te installeren samengesteld uit vier leden van de Sportcommissie paritair aangesteld;</p> <p>i) onderzoeken en besluiten nemen in eerste aanleg aangaande geschillen waarbij clubs of vergunninghouders van verschillende regionale federaties betrokken zijn in het kader van een nationaal kampioenschap.</p> <p>SCOW 02.3. Elk ander punt valt niet onder de bevoegdheid van de commissie.</p>	<p>CSEL 02.1. Le rôle de la commission consiste, en collaboration et sous le contrôle de la Cellule Sportive Eau Libre, à:</p> <p>a) assurer la préparation des équipes et des sélections nationales: proposer le choix des entraîneurs, les accompagnateurs et les collaborateurs;</p> <p>b) sur proposition des directeurs techniques, présenter à la Cellule Sportive Eau Libre les sélections nationales;</p> <p>c) proposer les critères de sélection pour les rencontres internationales et soumettre à la Cellule Sportive Eau Libre pour approbation;</p> <p>CSEL 02.2. Sur base autonome les pouvoirs suivants de la Commission Sportive Eau Libre sont:</p> <p>d) examiner et assurer le suivi des questions techniques sportives ;</p> <p>e) adapter les règlements sportifs et veiller à leur bonne application;</p> <p>f) s'occuper et gérer l'organisation complète des championnats nationaux en collaboration avec les clubs organisateurs, notamment: observance du cahier des charges, vérifier les inscriptions, contrôler les circonstances d'organisation des épreuves;</p> <p>g) proposer le calendrier sportif national en concertation avec les Directeurs Techniques;</p> <p>h) installer une commission de discipline composée de quatre membres de la Commission Sportive, désignés paritairement;</p> <p>i) examiner et trancher en première instance tous les litiges où sont impliqués des clubs ou des licenciés de clubs ressortant de fédérations régionales différentes et celles concernant un championnat national.</p> <p>CSEL 02.3. Tout autre point ne fait pas partie des pouvoirs de la Commission Sportive.</p>
SCOW 03 – Besluiten	Article CSEL 03 – Décisions
<p>De Sportcel of de Raad van Bestuur kan de beslissingen van de Sportcommissie goedkeuren, wijzigen of vernietigen. De Sportcel of de Raad van Bestuur heeft het recht haar beslissing in de plaats te stellen van de vernietigde beslissing.</p>	<p>La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration peut approuver, modifier ou supprimer les décisions de la Commission Sportive. La Cellule Sportive ou le Conseil d'Administration a le droit de substituer sa propre décision à la décision supprimée.</p>

HOOFDSTUK XIII – PROPAGANDACOMMISSIE	CHAPITRE XIII – COMMISSION DE PROPAGANDE
Artikel PC 01 - Samenstelling.	Article CP 01 - Composition
<p>PC 01.1. De Propagandacommissie bestaat uit provinciale afgevaardigden aanvaard door de Raad van Bestuur van de KBZB en een onbeperkt aantal gecoöpteerde leden die slechts over een raadgevende stem beschikken.</p> <p>PC 01.2. De functie van secretaris van de Propagandacommissie wordt waargenomen door de federale secretaris-generaal.</p> <p>PC 01.3. Om de twee jaar kiest de commissie uit de aangeduide leden een nationale voorzitter.</p>	<p>CP 01.1. La Commission de Propagande est composée de représentants provinciaux acceptés par le Conseil d'Administration de la FRBN et un nombre illimité de membres cooptés qui n'ont qu'une voix consultative.</p> <p>CP 01.2. Le secrétaire-général fédéral est adjoint et assure la fonction de secrétaire de la commission.</p> <p>CP 01.3. La commission choisit tous les deux ans un président parmi ses membres désignés.</p>
Artikel PC 02 - Bevoegdheden.	Article CP 02 - Pouvoirs
<p>PC 02.1. Onder de controle en in samenwerking met de Raad van Bestuur zijn de bevoegdheden van de Propagandacommissie de volgende:</p> <p>a) in te staan voor alle propagandakwesties aangaande de zes disciplines van de zwemsport (zwemmen, waterpolo, schoonspringen, synchroonzwemmen, zwemmen masters, open water);</p> <p>b) samen te werken met de verschillende schoolsportfederaties;</p> <p>c) de verschillende brevetten van de KBZB uit te delen;</p> <p>d) deelnemen aan propagandabijeenkomsten zoals sportsalons.</p> <p>PC 02.2. Elk ander punt valt niet onder de bevoegdheid van de commissie.</p>	<p>CP 02.1. Le rôle de la commission consiste, en collaboration et sous le contrôle du Conseil d'Administration, à:</p> <p>a) s'occuper de toutes les questions se rapportant à la propagande relatives aux 6 disciplines aquatiques (natation, water-polo, plongeon, nage synchronisée, masters natation, eau libre);</p> <p>b) collaborer avec les fédérations sportives scolaires;</p> <p>c) s'occuper de la délivrance des différents brevets de la FRBN;</p> <p>d) participer à des manifestations de propagande (salons, foires, etc...).</p> <p>CP 02.2. Tout autre point ne fait pas partie des pouvoirs de la commission.</p>
Artikel PC 03 - Inkomsten.	Article CP 03 - Ressources
De commissie mag onder vorm van giften, toelagen, brevettenuitgifte, enz. eigen inkomsten verwerven.	La commission se crée des ressources propres sous forme de dons, subsides, vente de brevets, etc.
Artikel PC 04 - Medewerking van de Districten	Article CP 04 - Collaboration des Districts
De commissie wordt in haar werking bijgestaan door de Districten die zich vooral bezighouden met lokale propaganda.	La commission est secondée dans sa tâche par les Districts qui s'occupent de la propagande régionale.
Artikel PC 05 - Verantwoordelijkheid.	Article CP 05 - Responsabilité
Elk jaar verstrekt de commissie een verslag aan de Raad van Bestuur over haar morele en financiële toestand.	La commission présente chaque année un rapport sur sa situation morale et financière au Conseil d'Administration.

HOOFDSTUK XIV – WERKINGSREGELS VAN DE TUCHTCOMMISSIES	CHAPITRE XIV – REGLES DE FONCTIONNEMENT DES COMMISSIONS DE DISCIPLINE
Artikel WTC 01 - Tuchtcommissies	Article FCD 01 - Commissions de discipline
<p>Elk beslissingsorgaan stelt een Tuchtcommissie samen. Deze commissies zijn: de Sportcommissies, de autonome Tuchtcommissie Waterpolo, de Centrale Scheidsrechterscommissie, de Raad van Bestuur en uitzonderlijk de Commissie der Wijzen.</p>	<p>Les commissions de discipline respectives sont formées par les instances décisionnelles, c'est-à-dire, les Commissions Sportives, l'autonome Commission de Discipline Water-polo, la Commission Centrale des Arbitres, le Conseil d'Administration et à titre exceptionnel la Commission des Sages.</p>
Artikel WTC 02 - Samenstelling	Article FCD 02 - Composition
<p>WTC 02.1. Alle tuchtcommissies zijn samengesteld uit minstens twee stemgerechtigde leden van elke regionale federatie.</p> <p>WTC 02.2. De functie van secretaris van de tuchtcommissie wordt waargenomen door hetzij een vast lid met stemrecht of hetzij door de federale secretaris-generaal toegevoegd als verslaggever zonder stemrecht.</p> <p>WTC 02.3. De beslissingsorganen duiden de leden en de plaatsvervangers aan van hun respectieve tuchtcommissies.</p> <p>WTC 02.4. De leden van de tuchtcommissies blijven dezelfde indien meerdere vergaderingen gewijd worden aan een en dezelfde zaak.</p>	<p>FCD 02.1. Toutes les commissions de discipline comportent au moins deux membres de chaque fédération régionale avec voix délibérative.</p> <p>FCD 02.2. La fonction de secrétaire de la commission de discipline est assurée soit par un membre siégeant avec voix délibérative ou soit par le secrétaire-général, adjoint comme rapporteur sans voix délibérative.</p> <p>FCD 02.3. Les instances décisionnelles désignent les membres et leurs suppléants des commissions de discipline respectives.</p> <p>FCD 02.4. Les membres de la commission de discipline resteront inchangés si plusieurs séances sont consacrées à un et même dossier.</p>
Artikel WTC 03 - Onverenigbaarheden	Article FCD 03 - Incompatibilités
<p>WTC 03.1. Elke tuchtcommissie kan niet meer dan één lid van dezelfde club tellen.</p> <p>WTC 03.2. Een lid mag geen deel uitmaken van verschillende tuchtcommissies.</p> <p>WTC 03.3. Elk lid van een tuchtcommissie kan niet zetelen in een zaak waarbij een licentiehouders van zijn club, of zijn club zelf, betrokken is, hij kan vervangen worden door een plaatsvervanger bij de behandeling van de zaak.</p> <p>WTC 03.4. Een lid van een tuchtcommissie mag zijn club of een licentiehouders van zijn club niet vertegenwoordigen of verdedigen voor een andere Tuchtcommissie.</p> <p>WTC 03.5. Alleen de stemgerechtigde leden en de secretaris mogen aanwezig blijven tijdens de beraadslagingen. De juridische adviseur, zonder stemrecht, mag eveneens aanwezig blijven tijdens de beraadslagingen.</p>	<p>FCD 03.1. Toute commission de discipline ne peut comprendre plus d'un membre d'un même club.</p> <p>FCD 03.2. Tout membre ne peut faire partie que d'une seule commission de discipline.</p> <p>FCD 03.3. Tout membre d'une commission de discipline ne peut siéger lors de l'examen d'une affaire dans laquelle est impliqué son club ou un licencié de son club. Il peut être remplacé par un suppléant lors du traitement de cette affaire.</p> <p>FCD 03.4. Tout membre d'une commission de discipline ne peut représenter ou défendre son club ou un licencié de son club devant une autre Commission de Discipline.</p> <p>FCD 03.5. Seuls les membres ayant droit de vote ainsi que le secrétaire peuvent rester en séance lors de délibérations. Le conseiller juridique de la FRBN, sans voix délibérative, peut également rester présent lors des délibérations.</p>

HOOFDSTUK XV – RECHTSPRAAK	CHAPITRE XV - JURIDICTION																																																																																				
Artikel RS 01 - Niveaus van rechtspraak	Article JD 01 - Niveaux de juridiction																																																																																				
<p>RS 01.1. Drie niveaus van rechtspraak zijn voorzien: - in eerste aanleg de tuchtcommissies van de Sportcommissies, de autonome Tuchtcommissie Waterpolo, de Centrale Scheidsrechterscommissie en de Raad van Bestuur; - in hoger beroep de Raad van Bestuur en de Commissie der Wijzen; - in cassatie of bij evocatie de Commissie der Wijzen.</p> <p>RS 01.2. Elke geschil wordt slechts behandeld op twee niveaus.</p>	<p>JD 01.1. Trois niveaux de juridiction sont prévus: - en première instance les commissions de discipline des Commissions Sportives, la Commission Autonome de Discipline Water-polo, la Commission Centrale des Arbitres et le Conseil d'Administration; - en appel le Conseil d'Administration et la Commission des Sages; - en cassation ou évocation la Commission des Sages.</p> <p>JD 01.2. Tout litige ne peut être examiné qu'à deux reprises à deux niveaux différents.</p>																																																																																				
Artikel RS 02 - Algemene tabel voor rechtspraak.	Article JD 02 - Tableau général de juridiction																																																																																				
De hiernavolgende tabel geeft een overzicht van de gevallen welke zich kunnen voordoen:	Le tableau ci-dessous indique les cas qui peuvent se présenter:																																																																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Aard van het geschil</th> <th>1^{ste} Aanleg</th> <th>Beroep</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) aangaande clubs of atleten van eenzelfde district of regionale federatie</td> <td>Zie reglementen regionale federaties</td> <td></td> </tr> <tr> <td>b) aangaande clubs of atleten behorende tot verschillende regionale federatie</td> <td>betrokken Tuchtcommissie</td> <td>Raad van Bestuur</td> </tr> <tr> <td>c) aangaande een Belgisch Kampioenschap</td> <td>betrokken Tuchtcommissie</td> <td>Raad van Bestuur</td> </tr> <tr> <td>d) aangaande tuchtrechterlijke geschillen voortkomend bij om het even welke officiële waterpolowedstrijd</td> <td>Autonome Tuchtcommissie Waterpolo</td> <td>Raad van Bestuur</td> </tr> <tr> <td>e) aangaande selectiewedstrijden, trainingen en Belgische selecties</td> <td>betrokken Tuchtcommissie</td> <td>Raad van Bestuur</td> </tr> <tr> <td>f) aangaande het sanctioneren van waterpoloscheidsrechters</td> <td>Centrale Scheidsrechterscommissie</td> <td>Raad van Bestuur</td> </tr> <tr> <td>g) aangaande scheidsrechterlijke beslissingen en eventuele verzoeken tot herspelen van de waterpolowedstrijd</td> <td>Centrale Scheidsrechterscommissie</td> <td>Geen beroep</td> </tr> <tr> <td>h) aangaande leden van een Sportcommissie</td> <td>Raad van Bestuur</td> <td>Commissie der Wijzen</td> </tr> <tr> <td>i) aangaande leden van de Raad van Bestuur</td> <td>Commissie der Wijzen</td> <td>Geen beroep</td> </tr> <tr> <td>j) aangaande dopinggevallen</td> <td>betrokken Tuchtcommissie</td> <td>Raad van Bestuur</td> </tr> <tr> <td>k) aangaande procedurefouten in 1^{ste} aanleg</td> <td>Raad van Bestuur</td> <td>Commissie der Wijzen</td> </tr> <tr> <td>l) aangaande procedurefouten in beroep</td> <td>Commissie der Wijzen</td> <td>Geen beroep</td> </tr> <tr> <td>m) aangaande onvoorziene gevallen</td> <td>betrokken Tuchtcommissie</td> <td>Raad van Bestuur</td> </tr> </tbody> </table>	Aard van het geschil	1 ^{ste} Aanleg	Beroep	a) aangaande clubs of atleten van eenzelfde district of regionale federatie	Zie reglementen regionale federaties		b) aangaande clubs of atleten behorende tot verschillende regionale federatie	betrokken Tuchtcommissie	Raad van Bestuur	c) aangaande een Belgisch Kampioenschap	betrokken Tuchtcommissie	Raad van Bestuur	d) aangaande tuchtrechterlijke geschillen voortkomend bij om het even welke officiële waterpolowedstrijd	Autonome Tuchtcommissie Waterpolo	Raad van Bestuur	e) aangaande selectiewedstrijden, trainingen en Belgische selecties	betrokken Tuchtcommissie	Raad van Bestuur	f) aangaande het sanctioneren van waterpoloscheidsrechters	Centrale Scheidsrechterscommissie	Raad van Bestuur	g) aangaande scheidsrechterlijke beslissingen en eventuele verzoeken tot herspelen van de waterpolowedstrijd	Centrale Scheidsrechterscommissie	Geen beroep	h) aangaande leden van een Sportcommissie	Raad van Bestuur	Commissie der Wijzen	i) aangaande leden van de Raad van Bestuur	Commissie der Wijzen	Geen beroep	j) aangaande dopinggevallen	betrokken Tuchtcommissie	Raad van Bestuur	k) aangaande procedurefouten in 1 ^{ste} aanleg	Raad van Bestuur	Commissie der Wijzen	l) aangaande procedurefouten in beroep	Commissie der Wijzen	Geen beroep	m) aangaande onvoorziene gevallen	betrokken Tuchtcommissie	Raad van Bestuur	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Nature du litige</th> <th>1ere Instance</th> <th>Appel</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) n'intéressant que les clubs ou des athlètes appartenant à un même district ou à la même fédération régionale</td> <td>Voir règlements fédérations régionales</td> <td></td> </tr> <tr> <td>b) intéressant des clubs ou des athlètes appartenant aux fédérations régionales différentes</td> <td>Commission de discipline concernée</td> <td>Conseil d'Administration</td> </tr> <tr> <td>c) concernant un Championnat de Belgique</td> <td>Commission de discipline concernée</td> <td>Conseil d'Administration</td> </tr> <tr> <td>d) concernant des litiges d'ordre disciplinaire survenu dans le cadre de toute rencontre de water-polo</td> <td>Commission autonome de discipline water-polo</td> <td>Conseil d'Administration</td> </tr> <tr> <td>e) se rapportant à des matches de sélection, d'entraînement ou de sélections Belges</td> <td>Commission de discipline concernée</td> <td>Conseil d'Administration</td> </tr> <tr> <td>f) concernant des sanctions à infliger aux arbitres de water-polo</td> <td>Commission Centrale des Arbitres</td> <td>Conseil d'Administration</td> </tr> <tr> <td>g) concernant les décisions arbitrales et aux demandes éventuelles de rejouer un match de water-polo</td> <td>Commission Centrale des Arbitres</td> <td>Pas d'appel</td> </tr> <tr> <td>h) se rapportant à un membre d'une Commission Sportive</td> <td>Conseil d'Administration</td> <td>Commission des Sages</td> </tr> <tr> <td>i) se rapportant à un membre du Conseil d'Administration</td> <td>Commission des Sages</td> <td>Pas d'appel</td> </tr> <tr> <td>j) cas de dopage</td> <td>Commission de discipline concernée</td> <td>Conseil d'Administration</td> </tr> <tr> <td>k) vice de procédure en première instance</td> <td>Conseil d'Administration</td> <td>Commission des Sages</td> </tr> <tr> <td>l) vice de procédure en cas d'appel</td> <td>Commission des Sages</td> <td>Pas d'appel</td> </tr> <tr> <td>m) cas non prévus</td> <td>Commission de discipline concernée</td> <td>Conseil d'Administration</td> </tr> </tbody> </table>	Nature du litige	1ere Instance	Appel	a) n'intéressant que les clubs ou des athlètes appartenant à un même district ou à la même fédération régionale	Voir règlements fédérations régionales		b) intéressant des clubs ou des athlètes appartenant aux fédérations régionales différentes	Commission de discipline concernée	Conseil d'Administration	c) concernant un Championnat de Belgique	Commission de discipline concernée	Conseil d'Administration	d) concernant des litiges d'ordre disciplinaire survenu dans le cadre de toute rencontre de water-polo	Commission autonome de discipline water-polo	Conseil d'Administration	e) se rapportant à des matches de sélection, d'entraînement ou de sélections Belges	Commission de discipline concernée	Conseil d'Administration	f) concernant des sanctions à infliger aux arbitres de water-polo	Commission Centrale des Arbitres	Conseil d'Administration	g) concernant les décisions arbitrales et aux demandes éventuelles de rejouer un match de water-polo	Commission Centrale des Arbitres	Pas d'appel	h) se rapportant à un membre d'une Commission Sportive	Conseil d'Administration	Commission des Sages	i) se rapportant à un membre du Conseil d'Administration	Commission des Sages	Pas d'appel	j) cas de dopage	Commission de discipline concernée	Conseil d'Administration	k) vice de procédure en première instance	Conseil d'Administration	Commission des Sages	l) vice de procédure en cas d'appel	Commission des Sages	Pas d'appel	m) cas non prévus	Commission de discipline concernée	Conseil d'Administration
Aard van het geschil	1 ^{ste} Aanleg	Beroep																																																																																			
a) aangaande clubs of atleten van eenzelfde district of regionale federatie	Zie reglementen regionale federaties																																																																																				
b) aangaande clubs of atleten behorende tot verschillende regionale federatie	betrokken Tuchtcommissie	Raad van Bestuur																																																																																			
c) aangaande een Belgisch Kampioenschap	betrokken Tuchtcommissie	Raad van Bestuur																																																																																			
d) aangaande tuchtrechterlijke geschillen voortkomend bij om het even welke officiële waterpolowedstrijd	Autonome Tuchtcommissie Waterpolo	Raad van Bestuur																																																																																			
e) aangaande selectiewedstrijden, trainingen en Belgische selecties	betrokken Tuchtcommissie	Raad van Bestuur																																																																																			
f) aangaande het sanctioneren van waterpoloscheidsrechters	Centrale Scheidsrechterscommissie	Raad van Bestuur																																																																																			
g) aangaande scheidsrechterlijke beslissingen en eventuele verzoeken tot herspelen van de waterpolowedstrijd	Centrale Scheidsrechterscommissie	Geen beroep																																																																																			
h) aangaande leden van een Sportcommissie	Raad van Bestuur	Commissie der Wijzen																																																																																			
i) aangaande leden van de Raad van Bestuur	Commissie der Wijzen	Geen beroep																																																																																			
j) aangaande dopinggevallen	betrokken Tuchtcommissie	Raad van Bestuur																																																																																			
k) aangaande procedurefouten in 1 ^{ste} aanleg	Raad van Bestuur	Commissie der Wijzen																																																																																			
l) aangaande procedurefouten in beroep	Commissie der Wijzen	Geen beroep																																																																																			
m) aangaande onvoorziene gevallen	betrokken Tuchtcommissie	Raad van Bestuur																																																																																			
Nature du litige	1ere Instance	Appel																																																																																			
a) n'intéressant que les clubs ou des athlètes appartenant à un même district ou à la même fédération régionale	Voir règlements fédérations régionales																																																																																				
b) intéressant des clubs ou des athlètes appartenant aux fédérations régionales différentes	Commission de discipline concernée	Conseil d'Administration																																																																																			
c) concernant un Championnat de Belgique	Commission de discipline concernée	Conseil d'Administration																																																																																			
d) concernant des litiges d'ordre disciplinaire survenu dans le cadre de toute rencontre de water-polo	Commission autonome de discipline water-polo	Conseil d'Administration																																																																																			
e) se rapportant à des matches de sélection, d'entraînement ou de sélections Belges	Commission de discipline concernée	Conseil d'Administration																																																																																			
f) concernant des sanctions à infliger aux arbitres de water-polo	Commission Centrale des Arbitres	Conseil d'Administration																																																																																			
g) concernant les décisions arbitrales et aux demandes éventuelles de rejouer un match de water-polo	Commission Centrale des Arbitres	Pas d'appel																																																																																			
h) se rapportant à un membre d'une Commission Sportive	Conseil d'Administration	Commission des Sages																																																																																			
i) se rapportant à un membre du Conseil d'Administration	Commission des Sages	Pas d'appel																																																																																			
j) cas de dopage	Commission de discipline concernée	Conseil d'Administration																																																																																			
k) vice de procédure en première instance	Conseil d'Administration	Commission des Sages																																																																																			
l) vice de procédure en cas d'appel	Commission des Sages	Pas d'appel																																																																																			
m) cas non prévus	Commission de discipline concernée	Conseil d'Administration																																																																																			
Artikel RS 03 - Rechten	Article JD 03 - Droits																																																																																				
<p>RS 03.1. De club die een geschil aanhangig maakt of beroep aantekent tegen een beslissing verbindt zich de procedurerechten te betalen. Deze rechten zijn vastgelegd in de boetetabel van het Inwendig Reglement.</p> <p>RS 03.2. De rechten moeten betaald worden op de datum van het aanhangig maken van het geschil of van het beroep tegen een beslissing.</p> <p>RS 03.3. Indien de rechten niet tijdig betaald werden volgens de hierboven vastgestelde termijn, zal het geschil of beroep niet behandeld worden.</p> <p>RS 03.4. In geval een sanctie, uitgesproken in eerste aanleg, in beroep verminderd wordt, dan worden de rechten terugbetaald tenzij de uitspraak een andere regeling bepaalt.</p>	<p>JD 03.1. Le club qui introduit un litige ou qui interjette appel contre une décision s'engage à payer les droits de procédure. Ces droits sont fixés dans le tableau des amendes des règlements.</p> <p>JD 03.2. Ces droits doivent être versés en même temps que l'introduction du litige ou de l'appel.</p> <p>JD 03.3. Si les droits ne sont pas payés suivant le délai prévu ci-dessus le non-lieu du litige ou de l'appel sera appliqué.</p> <p>JD 03.4. Si une sanction prononcée en première instance est réduite en appel, le droit sera remboursé à moins que le verdict stipule un autre règlement.</p>																																																																																				

Artikel RS 04 - Zittingen	Article JD 04 - Réunions
<p>RS 04.1. De Tuchtcommissies vergaderen in functie van de noodwendigheden.</p> <p>RS 04.2. Elk geschil of beroep wordt onderzocht binnen een redelijke termijn.</p>	<p>JD 04.1. Les commissions de discipline se réuniront en fonction des nécessités.</p> <p>JD 04.2. Tout litige ou appel sera examinée endéans un délai raisonnable qui suit leur introduction.</p>
Artikel RS 05 - Verschijningen	Article JD 05 - Comparutions
<p>RS 05.1. Wanneer een atleet of een lid van een club door een Tuchtcommissie wordt ontboden, mag hij bijgestaan of vertegenwoordigd worden door een andere licentiehouders van zijn club die gerechtigd is om zijn verdediging op te nemen en/of door een raadsman, of in het geval van een minderjarige door zijn ouders of door een vertrouwenspersoon.</p>	<p>JD 05.1. Lorsqu'un athlète ou un membre d'un club est convoqué devant une commission de discipline, il peut se faire assister ou se faire représenter par un membre licencié de son club, choisi par lui et habilité à prendre sa défense, et/ou par un conseiller ou dans le cas d'un mineur d'âge par ses parents ou par une personne de confiance.</p>
Artikel RS 06 - Verhoor van de betrokkenen	Article JD 06 - Audition des intéressés
<p>RS 06.1. In geen geval kan om het even welke maatregel of sanctie uitgesproken worden ten overstaan van een atleet, een official of een club zonder dat deze per aangetekend schrijven werd ontboden, uitgezonderd wanneer automatische sancties worden opgelegd in waterpolo.</p> <p>RS 06.2. De betrokkenen worden ontboden door de tussenkomst van en onder de verantwoordelijkheid van de secretaris of voorzitter van hun club. Zo worden de clubs op de hoogte gehouden van de briefwisseling die hun licentiehouders aanbelangt en kunnen zij bij de betrokkenen aandringen er gevolg aan te geven.</p> <p>RS 06.3. De betrokkene wordt gehoord in de landstaal van zijn keuze.</p> <p>RS 06.4. Alle oproepen, zowel betrokkenen als getuigen en benadeelden, gebeuren per aangetekend schrijven en moeten de reden opgeven.</p> <p>RS 06.5. Een schorsing tot de datum van vrijwillige verschijning kan eventueel uitgesproken worden ten overstaan van ieder atleet, official of club die niet opdaagt hoewel behoorlijk opgeroepen. Dezelfde maatregel wordt toegepast bij de verontschuldigde of verhinderde atleet, official of club die geen schriftelijke uitleg hebben verstrekt die aan het beslissingsorgaan eventueel toelaat een oordeel te vellen in hun afwezigheid.</p> <p>RS 06.6. De secretaris van het beslissingsorgaan stuurt een volledig dossier met alle bewijsstukken en briefwisseling met betrekking tot de zaak naar de club van de gedaagde partijen.</p>	<p>JD 06.1. Une mesure ou une sanction ne peut être prise à l'encontre d'un athlète, d'un officiel ou d'un club sans l'avoir convoqué par lettre recommandée, à l'exception des sanctions automatiques prévues en water-polo.</p> <p>JD 06.2. Les personnes concernées sont convoquées par l'intermédiaire et sous la responsabilité du secrétaire ou du président de leur club. Les clubs sont ainsi tenus au courant de la correspondance concernant leurs licenciés et peuvent éventuellement intervenir auprès de ceux-ci afin qu'ils y donnent suite.</p> <p>JD 06.3. L'intéressé est interrogé dans une langue nationale de son choix.</p> <p>JD 06.4. Toute convocation se fait par lettre recommandée, tant pour les comparants, que pour les plaignants et pour les témoins éventuels, elle doit en mentionner le motif.</p> <p>JD 06.5. Une suspension jusqu'à la date de la comparution volontaire peut être prononcée contre tout athlète, officiel ou club dûment convoqué qui ne se présente pas. Il en est de même des athlètes, officiels ou clubs qui, étant empêchés et excusés, ne produisent pas des explications écrites permettant éventuellement à l'instance décisionnelle de juger en leur absence.</p> <p>JD 06.6. Le secrétaire de l'instance décisionnelle concernée adresse aux clubs des parties concernées un dossier complet reprenant toutes les pièces ou courrier concernant l'affaire à juger.</p>
Artikel RS 07 – Geschillen	Article JD 07 - Litiges
<p>RS 07.1. Een geschil aanhangig maken is mogelijk:</p> <ul style="list-style-type: none"> - als de regels in verband met de organisatie van een wedstrijd niet nageleefd worden; - als de sportregels overtreden werden; - als onvoorziene omstandigheden het normale verloop van de wedstrijd in het gedrang brengen of indien de deelnemers er enig gevaar lopen; - tegen beslissingen van beslissingsorganen. <p>RS 07.2. De klachten moeten schriftelijk ingediend worden bij de kamp- of scheidsrechter, uitsluitend door de officiële afgevaardigde van de club, binnen de 30 minuten na het officiële einde van de wedstrijd of de betrokken competitie.</p> <p>RS 07.3. Indien bepaalde voorafgaande omstandigheden een klacht zouden rechtvaardigen moet ze voor de aanvang van de wedstrijd ingediend worden.</p> <p>RS 07.4. Alle klachten worden onderzocht door de kamp- of scheidsrechter volgens de geldende procedure van de sportdiscipline. Indien hij die klacht verwerpt moet hij wel de reden geven van zijn beslissing. De voorzitter of secretaris van de club kan via aangetekend schrijven aan het Algemeen Secretariaat beroep indienen bij het bevoegde beslissingsorgaan tegen deze verwerping binnen de tien werkdagen die volgen op de datum van de betwisting.</p>	<p>JD 07.1. L'introduction d'un litige est possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> - si les règles d'organisation de la compétition ne sont pas observées; - si les règles sportives sont enfreintes; - si d'autres conditions imprévisibles empêchent le déroulement normal de la compétition et lèsent les concurrents; - contre les décisions une instance décisionnelle. <p>JD 07.2. Les plaintes ou réclamations doivent être soumises au juge ou à l'arbitre par écrit, par le délégué officiel du club endéans les 30 minutes après la fin officielle de la compétition ou du match en cause.</p> <p>JD 07.3. Si des conditions susceptibles d'entraîner une plainte ou réclamation sont constatées avant la compétition, la plainte ou la réclamation doit être déposée avant que le signal de départ soit donné.</p> <p>JD 07.4. Toutes les plaintes ou réclamations sont examinées par le juge ou par l'arbitre suivant les règles de procédure de la discipline concernée. Il doit donner les raisons de sa décision s'il rejette la plainte.</p> <p>Le président ou le secrétaire du club peut interjeter appel à ce refus auprès de l'instance décisionnelle compétente endéans les dix jours ouvrables qui suivent la date du litige et ceci par lettre recommandée adressée au Secrétariat Général.</p>

<p>Artikel RS 08 - Beslissingen van eerste aanleg</p> <p>RS 08.1. De beslissingen uitgesproken in eerste aanleg worden aan de betrokkenen zo vlug mogelijk na de zitting medegedeeld per aangetekende brief naar hun club. Zij treden in voege drie werkdagen na de datum van de verzending tenzij de betrokkene hoger beroep heeft ingediend.</p> <p>RS 08.2. Bij elke behandeling van een geschil in eerste aanleg beslist de tuchtcommissie wie de veroorzaakte kosten zal dragen.</p>	<p>Article JD 08 - Décisions de première instance</p> <p>JD 08.1. Les décisions prononcées en première instance sont communiquées aux intéressés par lettre recommandée à leur club le plus tôt possible après la séance. Elles entrent en vigueur trois jours ouvrables après la date d'envoi à moins que l'intéressé introduit un appel.</p> <p>JD 08.2. La commission de discipline décide à qui incombent les frais occasionnés pour tout litige examiné en première instance.</p>
<p>Artikel RS 09 – Hoger beroep</p> <p>RS 09.1. Men kan slechts eenmaal in hoger beroep gaan tegen een uitspraak van een beslissingsorgaan van eerste aanleg.</p> <p>RS 09.2. De betrokkenen beschikken over een termijn van zeven werkdagen om in hoger beroep te gaan. Het indienen van het beroep zal gebeuren door de tussenkomst van de club.</p> <p>RS 09.3. Ingeval van hoger beroep is de uitspraak in eerste aanleg opschortend behalve de betaling van de rechten.</p> <p>RS 09.4. Bij elke behandeling van een beroep zal het betrokken beslissingsorgaan bepalen welke partij de veroorzaakte kosten zal dragen.</p>	<p>Article JD 09 - Appel</p> <p>JD 09.1. Quelque soit le jugement d'une instance décisionnelle de première instance, il ne peut être interjeté qu'un seul appel.</p> <p>JD 09.2. L'introduction de l'appel doit se faire endéans les sept jours ouvrables. L'introduction de l'appel se fera par biais du club.</p> <p>JD 09.3. En cas d'appel tout jugement prononcé en première instance est suspensif sauf le paiement des droits.</p> <p>JD 09.4. Pour l'instance décisionnelle concernée décide à qui incombent les frais occasionnés.</p>
<p>Artikel RS 010 - Cassatie en evocatie</p> <p>RS 010.1. Cassatie is slechts mogelijk wanneer een procedurefout of een inbreuk op de wettelijke, statutaire of reglementaire normen wordt ingeroepen tijdens de behandeling van een beroep. Cassatie is slechts mogelijk tegen beslissingen genomen in laatste aanleg;</p> <p>RS 010.2. Alleen de Commissie der Wijzen is bevoegd om kennis te nemen van elk geval van cassatie.</p> <p>RS 010.3. Alléén de Raad van Bestuur en de Commissie der Wijzen kunnen de gevallen van evocatie onderzoeken voor zover deze gerechtvaardigd worden door nieuwe elementen.</p>	<p>Article JD 010 - Cassation et évocation</p> <p>JD 010.1. La cassation n'est possible qu'en cas de vice de procédure ou en cas d'infraction aux normes légales, statutaires ou réglementaires dûment invoqué lors du traitement de l'appel. La cassation n'est autorisée contre les décisions prises en dernier ressort.</p> <p>JD 010.2. Seule la Commission des Sages est compétente pour prendre connaissance de toute affaire en cassation.</p> <p>JD 010.3. Les cas d'évocation sont examinés uniquement par le Conseil d'Administration ou par la Commission des Sages pour autant que de nouveaux éléments le justifient.</p>

DERDE DEEL	TROISIEME PARTIE
SPORTREGLEMENTEN > 01/06/2009	REGLEMENTS SPORTIFS > 01/06/2009
REGLEMENTEN ZWEMMEN (HFDST. I – V) > 01/03/2009	REGLEMENTS NATATION (CHPTR. I – V) > 01/03/2009
REGLEMENTEN SYNCHRO (HFDST. XIII – XIV) > 01/02/2009	REGLEMENTS SYNCHRO (CHPTR. XIII – XIV) > 01/02/2009
INHOUDSOPGAVE: PAG. 36 – 74	TABLE DES MATIERES : PAG. 36 – 74
Hoofdstuk I – Algemeen sportreglement – p. 36 – 42	Chapitre I - Règlement sportif général – p. 36 – 42
<p>Artikel ASR 01 – Bepaling van “amateur” en “beroepssporter” Artikel ASR 02 – Statuut van buitenlandse sportbeoefenaar Artikel ASR 03 – Licenties Artikel ASR 04 – Deelname van buitenlanders Artikel ASR 05 – Deelname in het buitenland Artikel ASR 06 – Valse namen Artikel ASR 07 – Dopingbestrijding Artikel ASR 08 – Badpakken Artikel ASR 09 – Geldigheid van de inschrijvingen Artikel ASR 10 – Weigering van inschrijvingen Artikel ASR 11 – Beloningen Artikel ASR 12 – Inhouden van beloningen Artikel ASR 13 – Reglementen van nationale wisselbekers Artikel ASR 14 – Internationale geselecteerden Artikel ASR 15 – Internationale officials Artikel ASR 16 – Nationale Kampioenschappen Artikel ASR 17 – Titels Artikel ASR 18 – Plaatselijke kampioenschappen Artikel ASR 19 – Nationale Kampioenschappen / oproepen Artikel ASR 20 – Nationale Kampioenschappen / aanbestedingen Artikel ASR 21 – Nationale Kampioenschappen / toewijzing Artikel ASR 22 – Nationale Kampioenschappen / waarborg Artikel ASR 23 – Nationale Kampioenschappen / verzaking Artikel ASR 24 – Nationale Kampioenschappen / overzichtstabel</p>	<p>Article RSG 01 – Définition “sportif amateur” et “sportif professionnel” Article RSG 02 – Statut du sportif étranger Article RSG 03 – Licences Article RSG 04 – Participation d’athlètes étrangers Article RSG 05 – Engagements à l’étranger Article RSG 06 – Faux noms Article RSG 07 – Lutte contre le dopage Article RSG 08 – Maillots Article RSG 09 – Validité des inscriptions Article RSG 10 – Refus d’inscription Article RSG 11 – Récompenses Article RSG 12 – Récompenses retenues Article RSG 13 – Règlements des challenges nationaux Article RSG 14 – Sélectionnés internationaux Article RSG 15 – Officiels internationaux Article RSG 16 – Championnats nationaux Article RSG 17 – Titres Article RSG 18 – Championnats locaux Article RSG 19 – Championnats nationaux / appels Article RSG 20 – Championnats nationaux / soumissions Article RSG 21 – Championnats nationaux / adjudications Article RSG 22 – Championnats nationaux / garantie Article RSG 23 – Championnats nationaux / désistement Article RSG 24 – Championnats nationaux / tableau récapitulatif</p>
Hoofdstuk II – Sportreglement Zwemmen – p. 43 – 44	Chapitre II - Règlement sportif Natation – p. 43 – 44
<p>Artikel SRZW 01 – Indeling van de zwemmers in categorieën Artikel SRZW 02 – Zwemreglement Artikel SRZW 03 – Records</p>	<p>Article RSNA 01 – Différentes catégories de nageurs Article RSNA 02 – Règles de natation Article RSNA 03 – Records</p>
Hoofdstuk III - Belgische Kampioenschappen Zwemmen Open Categorie – p. 45 – 47	Chapitre III - Championnats de Belgique de Natation Catégorie Open – p. 45 – 47
<p>Artikel BKZWO 01 – Programma Artikel BKZWO 02 – Data Artikel BKZWO 03 – Controle Artikel BKZWO 04 – Organisatie Artikel BKZWO 05 – Inschrijvingen Artikel BKZWO 06 – Toekenning van de banen Artikel BKZWO 07 – Schiftingen en finales Artikel BKZWO 08 – Forfaits Artikel BKZWO 09 – Limietijden Artikel BKZWO 10 – Medailles</p>	<p>Article CBNAO 01 – Programme Article CBNAO 02 – Dates Article CBNAO 03 – Contrôle Article CBNAO 04 – Organisation Article CBNAO 05 – Inscriptions Article CBNAO 06 – Attribution des lignes d’eau Article CBNAO 07 – Éliminatoires et finales Article CBNAO 08 – Forfaits Article CBNAO 09 – Temps limites Article CBNAO 10 – Médailles</p>
Hoofdstuk IV - Belgische Kampioenschappen Zwemmen Per Categorie – p. 48 – 50	Chapitre IV - Championnats de Belgique de Natation Par Catégorie – p. 48 – 50
<p>Artikel BKZWCAT 01 – Programma Artikel BKZWCAT 02 – Data Artikel BKZWCAT 03 – Controle Artikel BKZWCAT 04 – Organisatie Artikel BKZWCAT 05 – Inschrijvingen Artikel BKZWCAT 06 – Toekenning van de banen Artikel BKZWCAT 07 – Schiftingen en finales Artikel BKZWCAT 08 – Forfaits Artikel BKZWCAT 09 – Limietijden Artikel BKZWCAT 10 – Medailles en diploma’s</p>	<p>Article CBNACAT 01 – Programme Article CBNACAT 02 – Dates Article CBNACAT 03 – Contrôle Article CBNACAT 04 – Organisation Article CBNACAT 05 – Inscriptions Article CBNACAT 06 – Attribution des lignes d’eau Article CBNACAT 07 – Éliminatoires et finales Article CBNACAT 08 – Forfaits Article CBNACAT 09 – Temps limites Article CBNACAT 10 – Médailles et diplômes</p>

Hoofdstuk V - Belgische Kampioenschappen Zwemmen / Korte Baan – p. 51 – 53	Chapitre V - Championnats de Belgique de Natation / Petite Piscine – p. 51 – 53
<p>Artikel BKZWKB 01 – Programma Artikel BKZWKB 02 – Data Artikel BKZWKB 03 – Controle Artikel BKZWKB 04 – Organisatie Artikel BKZWKB 05 – Inschrijvingen Artikel BKZWKB 06 – Toekenning van de banen Artikel BKZWKB 07 – Schiftingen en finales Artikel BKZWKB 08 – Forfaits Artikel BKZWKB 09 – Limiettijden Artikel BKZWKB 10 – Medailles en diploma's</p>	<p>Article CBNAPP 01 – Programme Article CBNAPP 02 – Dates Article CBNAPP 03 – Contrôle Article CBNAPP 04 – Organisation Article CBNAPP 05 – Inscriptions Article CBNAPP 06 – Attribution des lignes d'eau Article CBNAPP 07 – Eliminatoires et finales Article CBNAPP 08 – Forfaits Article CBNAPP 09 – Temps limites Article CBNAPP 10 – Médailles et diplômes</p>
Hoofdstuk VI – Sportreglement Waterpolo – p. 54	Chapitre VI - Règlement sportif Water-polo – p. 54
<p>Artikel SRWP 01 – Indeling van de spelers volgens FINA-categorieën Artikel SRWP 02 – Indeling van de spelers volgens LEN-categorieën Artikel SRWP 03 – Indeling van de spelers volgens KBZB-categorieën Artikel SRWP 04 – Waterpoloreglement</p>	<p>Article RSWP 01 – Classement des joueurs suivant catégories FINA Article RSWP 02 – Classement des joueurs suivant catégories LEN Article RSWP 03 – Classement des joueurs suivant catégories FRBN Article RSWP 04 – Règles de water-polo</p>
Hoofdstuk VII – Belgische Kampioenschappen Waterpolo – p. 55 – 62	Chapitre VII - Championnat de Belgique de Water-polo – p. 55 - 62
<p>Artikel BKWP 01 – Programma Artikel BKWP 02 – Gemengde ploegen Artikel BKWP 03 – Inschrijvingen Artikel BKWP 04 – Inschrijvingsrechten Artikel BKWP 05 – Terugtrekking van inschrijvingen Artikel BKWP 06 – Speelgerechtigheid en spelerskaart Artikel BKWP 07 – Kwalificatie van de scheidsrechters Artikel BKWP 08 – Technische voorwaarden Artikel BKWP 09 – Organisatie Artikel BKWP 10 – Uitstel van wedstrijden Artikel BKWP 11 – Herspelen van wedstrijden Artikel BKWP 12 – Medailles Artikel BKWP 13 – Aanvang van de wedstrijden Artikel BKWP 14 – Openbaarheid van de wedstrijden Artikel BKWP 15 – Ordehandhaving tijdens de wedstrijden Artikel BKWP 16 – Forfaits Artikel BKWP 17 – Scheidsrechters Artikel BKWP 18 – Verplaatsingskosten van de scheidsrechters Artikel BKWP 19 – Afwezigheid van de scheidsrechters Artikel BKWP 20 – Tijdopnemers en doelrechters Artikel BKWP 21 – Wedstrijdformulieren Artikel BKWP 22 – Geschillen</p>	<p>Article CBWP 01 – Programme Article CBWP 02 – Equipes mixtes Article CBWP 03 – Inscriptions Article CBWP 04 – Droits d'inscription Article CBWP 05 – Retrait d'inscription Article CBWP 06 – Qualification des joueurs Article CBWP 07 – Qualification des arbitres Article CBWP 08 – Conditions techniques Article CBWP 09 – Organisation Article CBWP 10 – Remise des matches Article CBWP 11 – Matches à rejouer Article CBWP 12 – Médailles Article CBWP 13 – Heures des matches Article CBWP 14 – Matches publiques Article CBWP 15 – Police des matches Article CBWP 16 – Forfaits Article CBWP 17 – Arbitres Article CBWP 18 – Frais de déplacement des arbitres Article CBWP 19 – Absence des arbitres Article CBWP 20 – Chronomètres et juges de but Article CBWP 21 – Feuilles de matches Article CBWP 22 – Litiges</p>
Hoofdstuk VIII – Sportreglement Masters – p. 63 – 64	Chapitre VIII - Règlement sportif Masters – p. 63 – 64
<p>Artikel SRMA 01 – Doelstelling Artikel SRMA 02 – Indeling van de zwemmers in categorieën Artikel SRMA 03 – Zwemreglement Artikel SRMA 04 – Records</p>	<p>Article RSMA 01 – But Article RSMA 02 – Différentes catégories de nageurs Article RSMA 03 – Règles de natation Article RSMA 04 – Records</p>
Hoofdstuk IX - Belgische Kampioenschappen Masters Zwemmen – p. 65 – 67	Chapitre IX - Championnats de Belgique de Natation Masters – p. 65 – 67
<p>Artikel BKMZW 01 – Programma Artikel BKMZW 02 – Data Artikel BKMZW 03 – Controle Artikel BKMZW 04 – Organisatie Artikel BKMZW 05 – Inschrijvingen Artikel BKMZW 06 – Toekenning van de banen Artikel BKMZW 07 – Forfaits Artikel BKMZW 08 – Limiettijden Artikel BKMZW 09 – Medailles et diploma's</p>	<p>Article CBMANA 01 – Programme Article CBMANA 02 – Dates Article CBMANA 03 – Contrôle Article CBMANA 04 – Organisation Article CBMANA 05 – Inscriptions Article CBMANA 06 – Attribution des lignes d'eau Article CBMANA 07 – Forfaits Article CBMANA 08 – Temps limites Article CBMANA 09 – Médailles et diplômes</p>
Hoofdstuk X – Sportreglement Schoonspringen – p. 68	Chapitre X - Règlement sportif Plongeon – p. 68
Hoofdstuk XI - Belgische Kampioenschappen Schoonspringen-p68	Chapitre XI - Championnats de Belgique de Plongeon – p. 68
Hoofdstuk XII - Belgische Jeugdkampioenschappen Schoonspringen – p. 68	Chapitre XII - Championnats de Belgique de Plongeon des Jeunes p. 68
Hoofdstuk XIII – Sportreglement Synchroonzwemmen – p. 69	Chapitre XIII - Règlement sportif de Nage Synchronisée – p. 69
<p>Artikel SRSY 01 – Algemene reglementen synchroonzwemmen Artikel SRSY 02 – Preswimmers</p>	<p>Article RSSY 01 – Règlements généraux nage synchronisée Article RSSY 02 – Preswimmers</p>

Hoofdstuk XIV - Belgische Kampioenschappen Synchronzwemmen – p. 70 – 74	Chapitre XIV - Championnats de Belgique de Nage Synchronisée p. 70 – 74
Artikel BKS Y01 – Programma Artikel BKS Y02 – Technische voorwaarden zwembad Artikel BKS Y03 – Organisatie Artikel BKS Y04 – Verzaking Artikel BKS Y05 – Inschrijvingen en forfaits Artikel BKS Y06 – Startvolgorde en loting figuren Artikel BKS Y07 – Finales soli, duetten, teams en FRC Artikel BKS Y08 – Forfaits Artikel BKS Y09 – Limietpunten Artikel BKS Y10 – Titel Artikel BKS Y11 – Kleding Artikel BKS Y12 – Muziek	Article CBS Y 01 – Programme Article CBS Y 02 – Conditions techniques piscine Article CBS Y 03 – Organisation Article CBS Y 04 – Désistement Article CBS Y 05 – Inscriptions et forfaits Article CBS Y 06 – Ordre de passage et tirage au sort figures Article CBS Y 07 – Finales solo, duo, teams et Routines Combinées Article CBS Y 08 – Forfaits Article CBS Y 09 – Points-limite Article CBS Y 10 – Titre Article CBS Y 11 – Tenue vestimentaire Article CBS Y 12 – Musique
Hoofdstuk XV - Belgische Jeugdkampioenschappen Synchronzwemmen – p. 74	Chapitre XV - Championnats de Belgique de Nage Synchronisée des Jeunes – p. 74
Hoofdstuk XVI – Sportreglement Open Water – p. 74	Chapitre XVI - Règlement sportif Eau Libre – p. 74
Hoofdstuk XVII – Belgische Kampioenschappen Open Water – p.74	Chapitre XVII - Championnat de Belgique Eau Libre – p. 74

HOOFDSTUK I – ALGEMEEN SPORTREGLEMENT	CHAPITRE I – REGLEMENTS SPORTIFS GENERAUX
<p>Artikel ASR 01 - Bepaling van “amateur” en “beroepssporter”</p> <p>ASR 01.1. Het statuut van een sportbeoefenaar bepaalt zijn reglementaire situatie aangaande zijn rechten en zijn plichten tegenover de KBZB en zijn club waarbij hij licentiehouder is.</p> <p>ASR 01.2. De sportbeoefenaars bezitten het statuut hetzij van amateur, hetzij van beroepssporter.</p> <p>ASR 01.3. Is amateur, de sportbeoefenaar die geen titularis is van een contract als beroepssporter, dat bij de KBZB geregistreerd is.</p> <p>ASR 01.4. Voor de amateur is het verboden bezoldigingen of premies te ontvangen waarvan de bedragen de barema's, toepasselijk voor beroepssporter, bereiken.</p> <p>ASR 01.5. De inbreuken op het statuut van amateur van de sportbeoefenaar kunnen slechts bestraft worden met een boete van 365 € tot 2.500 € uit dien hoofde als betrokken sportbeoefenaar en club. Deze boete wordt opgelegd aan elke partij, afzonderlijk, niet complementair zonder dat het bedrag verplichtend dezelfde zou zijn voor de twee betrokken partijen.</p> <p>ASR 01.11. Is beroepssporter, de sportbeoefenaar die zich verbindt met een arbeidscontract, in overeenstemming met de wet van 24 februari 1978 betrekking hebbende met de arbeidsovereenkomst van een bezoldigde sportbeoefenaar.</p>	<p>Article RSG 01 – Définition “sportif amateur” et “sportif professionnel”</p> <p>RSG 01.1. Le statut d'un sportif définit sa situation réglementaire quant à ses droits et obligations à l'égard de la FRBN et du club pour lequel il est licencié.</p> <p>RSG 01.2. Les sportifs ont le statut soit d'amateur, soit de professionnel.</p> <p>RSG 01.3. Est amateur, le sportif qui n'est pas titulaire d'un contrat de professionnel enregistré par la FRBN.</p> <p>RSG 01.4. Il est interdit au sportif amateur de bénéficier de rémunérations et de primes dont les montants atteignent ceux du barème applicable au sportif professionnel.</p> <p>RSG 01.5. Les infractions au statut du sportif amateur entraînent uniquement une amende de 365 € à 2.500 € dans le chef du sportif et du club concernés. Cette amende est infligée à chacun d'eux, séparément, mais non solidairement, sans que son montant doive nécessairement être le même pour les deux parties en cause.</p> <p>RSG 01.11. Est professionnel, le sportif qui s'engage par un contrat de travail, conformément à la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré.</p>
<p>ASR 02 – Statuut van buitenlandse sportbeoefenaar</p> <p>ASR 02.1. De buitenlandse sportbeoefenaars afkomstig uit een lidstaat van de Europese Unie (EU) met inbegrip van de Europese Economische Ruimte (EER) kunnen onbeperkt deelnemen aan alle Belgische Kampioenschappen indien zij in het bezit zijn van een geldige licentie afgeleverd door een regionale federatie (VZF of FFBN).</p> <p>ASR 02.2. De staatlozen en de buitenlandse spelers, ongeacht de leeftijd, afkomstig uit een land dat niet behoort tot de Europese Unie (EU) met inbegrip van de Europese Economische Ruimte (EER) worden aanzien als communautaire sportbeoefenaars van de EU op voorwaarde een geldige permanente of tijdelijke verblijfsvergunning (recht tot wettelijk verblijf op het Belgische grondgebied) voor te leggen, zijnde een attest van registratie, bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister, identiteitskaart voor vreemdeling of een wettelijk gelijkaardig document voor te leggen. Bij afwezigheid van een geldige verblijfsvergunning is een buitenlandse speler nooit speelgerechtigd voor alle Belgische Kampioenschappen. Bovendien moeten deze sportbeoefenaars, met statuut van bezoldigde sportbeoefenaar, een kopij voorleggen van hun werkvergunning rechtmatig afgeleverd door de club als werkgever.</p> <p>ASR 02.3. De sportbeoefenaars die een dubbele nationaliteit bezitten, waarvan een de Belgische is, worden beschouwd als Belg voor zover zij geen deel hebben uitgemaakt van een officiële selectie van het tweede land waarvan zij eveneens de nationaliteit bezitten.</p>	<p>Article RSG 02 – Statut du sportif étranger</p> <p>RSG 02.1. Les sportifs étrangers ressortissants d'un pays faisant partie de l'Union Européenne (UE) élargie à l'Espace Economique Européen (EEE) peuvent sans aucune restriction participer à tous les Championnats de Belgique pour autant qu'ils soient licenciés auprès d'un club d'une fédération régionale (FFBN ou VZF).</p> <p>RSG 02.2. Les apatrides et les sportifs étrangers, sans distinction d'âge, ressortissants d'un pays tiers à l'Union Européenne (UE) élargie à l'Espace Economique Européen (EEE) sont considérés comme sportifs communautaires (UE) à condition de produire un permis de séjour permanent ou temporaire (légalité du droit de séjour sur le territoire Belge) à savoir une attestation d'immatriculation, attestation d'inscription au registre des étrangers ou carte d'identité pour étranger ou document similaire valable. En absence d'un permis de séjour valable le joueur étranger n'est jamais autorisé à participer à tous les Championnats de Belgique. En outre, les sportifs susmentionnés, ayant qualité de sportif professionnel, produiront en plus une copie du permis de travail dûment délivrée par leur club employeur.</p> <p>RSG 02.3. Les athlètes qui possèdent la double nationalité dont l'une est la nationalité Belge, seront considérés comme athlètes Belges pour autant qu'ils n'ont pas fait partie d'une sélection nationale du pays dont ils sont également citoyens.</p>
<p>ASR 03 – Licenties</p> <p>ASR 03.1. De regionale federaties zijn alléén bevoegd en aansprakelijk voor de aflevering van de licenties alsook voor de controle van de rechtsgeldigheid van de afgeleverde licenties.</p> <p>ASR 03.2. Iedere sportbeoefenaar of official die aan een officiële wedstrijd deelneemt of die een officiële vergadering van een federale commissie bijwoont moet een geldige licentie bezitten bij een van de beide regionale federaties of van een buitenlandse federatie die door de FINA is erkend.</p>	<p>Article RSG 03 – Licences</p> <p>RSG 03.1. Les fédérations régionales sont seules compétentes et responsables pour la délivrance de licences ainsi que du contrôle de la validité des licences délivrées.</p> <p>RSG 03.2. Chaque athlète ou officiel, qui participe à une manifestation sportive ou à une réunion officielle d'une commission fédérale, doit être licencié pour un club affilié d'une des deux fédérations régionales ou d'une fédération sportive étrangère reconnue par la FINA.</p>
<p>ASR 04 – Deelname van buitenlanders</p> <p>ASR 04.1. De deelname van buitenlandse amateur atleten die niet behoren tot de EER mag beperkt worden bij de officieel nationaal gereguleerde competities.</p> <p>ASR 04.2. Deze beperking mag doorgevoerd worden om een normaal wedstrijd- en competitieverloop te garanderen.</p>	<p>Article RSG 04 – Participation d'athlètes étrangers</p> <p>RSG 04.1. La participation d'athlètes amateurs étrangers qui ne ressortent pas de l'EEE peut être limitée mais lors de compétitions officielles réglementées au niveau national.</p> <p>RSG 04.2. Cette limitation peut être appliquée en vue de garantir un</p>

<p>ASR 04.3. Deze buitenlandse atleten worden enkel toegelaten (in overeenstemming met Artikel 39 van het Verdrag van Rome) tijdens de vastgelegde overgangperiodes.</p>	<p>RSG 04.3. Les athlètes étrangers sont uniquement admis (conformément à l'Article 39 du Traité de Rome) lors des périodes de transferts fixées.</p>
<p>ASR 05 – Deelname in buitenland</p>	<p>Article RSG 05 – Engagements à l'étranger</p>
<p>Elke club die deelneemt aan een wedstrijd in het buitenland is verplicht een exemplaar van de resultaten op te sturen naar het Algemeen Secretariaat van de KBZB en naar de secretariaten van de regionale federaties.</p>	<p>Tout club qui participe à une compétition à l'étranger doit envoyer une copie des résultats au secrétariat général de la FRBN et aux secrétariats des fédérations régionales.</p>
<p>ASR 06 – Valse namen</p>	<p>Article RSG 06 – Faux noms</p>
<p>ASR 06.1. Een atleet die onder een valse naam werd ingeschreven zal door de tuchtcommissie van de bevoegde Sportcommissie gehoord worden en na onderzoek gesanctioneerd worden.</p> <p>ASR 06.2. De clubverantwoordelijke of de official die deze inbreuk pleegt zal eveneens gehoord worden en na onderzoek gesanctioneerd worden door de bevoegde tuchtcommissie.</p>	<p>RSG 06.1. L'athlète qui est inscrit sous un faux nom sera entendu par la commission de discipline de la Commission Sportive compétente qui pourrait le sanctionner.</p> <p>RSG 06.2. Le responsable du club ou l'officiel qui commet cette infraction sera également entendu par la commission de discipline de la Commission Sportive compétente qui pourrait le sanctionner.</p>
<p>Artikel ASR 07 - Dopingbestrijding</p>	<p>Article RSG 07 – Lutte contre le dopage</p>
<p>ASR 07.1. De KBZB past volgende regels en sancties toe als hij bevoegd is en geroepen wordt om een geval van doping te onderzoeken en te sanctioneren. Sancties in zake doping opgelegd door de overheid of door andere organismen kunnen integraal overgenomen worden door de KBZB, hetzij internationaal, nationaal of regionaal, nadat de betrokkene gehoord werd. De uitspraak wordt bekrachtigd in de notulen van de Raad van Bestuur.</p> <p>ASR 07.2. Om te kunnen geselecteerd worden voor deelname aan sportmanifestaties waaraan de KBZB zijn medewerking verleent, dient de betrokken atleet een overeenkomst met de KBZB te tekenen waarin hij, zonder afbreuk te doen aan de door de overheid of de internationale federaties uitgevoerde controles en de mogelijke gevolgen hiervan, er zich toe verbindt zich te onderwerpen aan de regels van de KBZB inzake dopingbestrijding.</p> <p>ASR 07.3. Elke atleet die om welke reden ook weigert zich te onderwerpen aan een controle, wordt gelijkgesteld met een atleet die positief werd bevonden bij een controle. Onverminderd andere sancties, wordt dit beschouwd als een afwijzing van een selectie door de KBZB en van iedere deelname aan een sportmanifestatie waaraan de KBZB rechtstreeks of onrechtstreeks zijn medewerking verleent. Hetzelfde geldt wanneer de betrokken federatie de controle weigert of onmogelijk gemaakt heeft.</p> <p>ASR 07.4. Het resultaat van de dopingcontrole wordt als positief beschouwd als:</p> <ol style="list-style-type: none"> de atleet biedt zich niet aan voor de dopingcontrole binnen de voorgeschreven termijn; de atleet weigert zich aan de dopingcontrole te onderwerpen; de atleet probeert te frauderen of wordt hierop betrapt tijdens de controle; de analyse van het genomen staal levert een positief resultaat op zonder dat een contra-expertise aangevraagd wordt; de analyse van het genomen staal levert een positief resultaat op dat door de contra-expertise wordt bevestigd; het bewijs wordt geleverd dat de atleet zijn toevlucht heeft genomen tot één van de door de FINA verboden dopingmethoden. <p>ASR 07.5. De oproeping om te verschijnen voor het betrokken tuchtorgaan geschiedt minstens acht dagen voor de zitting, hetzij door overhandiging aan de atleet die voor ontvangst tekent, hetzij bij aangetekend schrijven met ontvangstbewijs. Zij vermeldt de overtredingen waarvoor de atleet zich moet verantwoorden en de plaats waar hijzelf en zijn raadsman kennis en kopie kunnen nemen van het dossier. De atleet moet in persoon verschijnen. Hij mag vergezeld worden door een raadsman. Indien hij minderjarig is mag hij eveneens vergezeld worden door zijn wettige vertegenwoordiger. Het tuchtorgaan mag steeds de vertegenwoordiging toelaten van de atleet die bewijst dat het hem onmogelijk is persoonlijk te verschijnen. De zitting is openbaar tenzij de atleet de behandeling met gesloten deuren vraagt. De beslissing moet gemotiveerd zijn. Een afschrift van de beslissing wordt binnen de acht dagen nadat deze werd genomen, aan de atleet overgemaakt bij aangetekend schrijven met ontvangstbewijs of door</p>	<p>RSG 07.1. La FRBN applique les règles et sanctions lorsqu'elle est compétente et appelée à examiner et à sanctionner un cas de dopage. Les sanctions en matière de dopage imposées par les pouvoirs publics ou autres organismes reconnus compétents, peuvent être reprises intégralement par la FRBN, soit au niveau international, national ou régional, après avoir entendu l'athlète concerné. Le jugement est entériné dans le rapport du Conseil d'Administration ou du Conseil d'Administration.</p> <p>RSG 07.2. Pour être sélectionné en vue de la participation à des manifestations sportives auxquelles la FRBN prête son concours, l'athlète concerné doit signer une convention avec la FRBN selon laquelle, sans préjudice aux contrôles effectués par les autorités publiques ou les fédérations internationales et des suites qui peuvent y être données, il s'engage à se soumettre aux règles de la FRBN dans le cadre de la lutte antidopage.</p> <p>RSG 07.3. Tout athlète refusant à se soumettre à un contrôle pour quelque motif que ce soit, est assimilé à celui ayant subi un contrôle avec résultat positif. Sans préjudice d'autres sanctions, il est considéré comme renonçant à toute sélection par la FRBN, et à toute participation à une manifestation sportive à laquelle la FRBN apporte son concours direct ou indirect. Il en est de même si la fédération concernée a refusé le contrôle ou l'a rendu impossible.</p> <p>RSG 07.4. Le résultat du contrôle antidopage est considéré comme positif dans les cas suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> l'athlète ne se rend pas au contrôle antidopage dans les délais prescrits ; l'athlète refuse de se soumettre au contrôle ; l'athlète tente ou est pris en flagrant délit de frauder lors du contrôle ; l'analyse de l'échantillon prélevé donne un résultat positif sans qu'une contre-expertise ne soit demandée ; l'analyse de l'échantillon prélevé donne un résultat positif qui se trouve confirmé par la contre-expertise ; la preuve est faite que l'athlète a eu recours à une des méthodes de dopage interdites par la FINA. <p>RSG 07.5. La convocation de comparution devant l'organe de discipline se fait au moins huit jours avant la séance, soit par la remise en main propre à l'athlète qui signe le double pour réception, soit par lettre recommandée avec accusé de réception. Elle mentionne la ou les infractions dont l'athlète doit répondre et le lieu où lui-même et son conseil peuvent prendre connaissance et copie du dossier. L'athlète doit comparaître personnellement. Il peut se faire assister par un conseil. S'il est mineur, il peut également être accompagné par son représentant légal. L'organe disciplinaire peut toujours autoriser la représentation de l'athlète qui justifie de l'impossibilité de comparaître en personne. La séance est publique à moins que l'athlète ne demande le huis clos. La décision doit être motivée. Une copie de la décision est transmise dans les huit jours de son prononcé à l'athlète par lettre recommandée avec accusé de réception ou par remise en main propre à l'athlète qui signe le double pour réception.</p>

overhandiging aan de atleet die voor ontvangst tekent.

ASR 07.6. Tegen een beslissing die bij verstek is genomen kan de atleet verzet aantekenen bij aangetekend schrijven gericht aan de secretaris-generaal van de KBZB. Om ontvankelijk te zijn moet het verzet worden aangetekend binnen de dertig dagen na de overhandiging of van de verzending van het aangetekende schrijven voorzien in artikel ASR 07.5.

De procedure voorzien in artikel ASR 07.5. is van toepassing op de verzetprocedure.

Het verzet wordt als ongedaan beschouwd wanneer de atleet die verzet aantekende niet verschijnt.

ASR 07.7. Het beroep dient te worden ingesteld bij aangetekend schrijven gericht aan de secretaris-generaal van de KBZB. Om ontvankelijk te zijn moet het beroep worden ingesteld binnen de dertig dagen na de overhandiging of van de verzending van het aangetekende schrijven voorzien in de laatste paragraaf van artikel ASR 07.5.

De procedure voorzien in artikel ASR 07.5. is van toepassing op de procedure in beroep.

Door het instellen van beroep wordt de tenuitvoerlegging van de beslissing, genomen in eerste aanleg, opgeschort tot de uitspraak in beroep.

ASR 07.8. De KBZB baseert zich bij de beoordeling van het dopinggeval op de antidopinglijst van het Wereld Antidopingagentschap (WADA).

De sanctie voor een eerste inbreuk vastgesteld tijdens een officiële wedstrijd is de diskwalificatie. Bijkomend wordt een schorsing, voorwaardelijk of effectief, van maximum twee jaar opgelegd rekeninghoudend met de aard van de gebruikte producten en met de toegepaste dopingmethode. Eenzelfde schorsing wordt uitgesproken voor een inbreuk die vastgesteld wordt buiten het verloop van een wedstrijd.

De sanctie voor een tweede inbreuk vastgesteld tijdens een officiële wedstrijd is de diskwalificatie. Bijkomend wordt een schorsing van minimum twee jaar tot de levenslange schorsing opgelegd rekeninghoudend met de aard van de gebruikte producten en met de toegepaste dopingmethode. Eenzelfde schorsing wordt uitgesproken voor een inbreuk die vastgesteld wordt buiten het verloop van een wedstrijd.

De beroepstermijn tegen een in eerste aanleg uitgesproken beslissing bedraagt dertig dagen en gaat in vanaf de datum van de overhandiging of van de verzending van het aangetekende schrijven aan de betrokken atleet.

Elke uitgesproken sanctie wordt meegedeeld aan de Fédération International de Natation (FINA).

ASR 07.9. Van zodra er aanwijzingen zijn dat een atleet verboden substanties of methodes heeft gebruikt of toegepast, mag de Raad van Bestuur van de KBZB in dringende gevallen en in afwijking van de procedureregels die in deze reglementering aangaande doping zijn voorzien, de betrokken atleet voorlopig van de selectie- of preselectielijsten schrappen of hem verbieden aan een bepaalde competitie deel te nemen.

Deze beslissing wordt genomen nadat de atleet de mogelijkheid heeft gehad te worden gehoord. Wanneer de betrokken atleet geen gevolg geeft aan de uitnodiging zal de beslissing in zijn afwezigheid kunnen worden genomen. Tegen deze beslissing is geen verhaal mogelijk.

Zij heeft uitwerking tot een beslissing ten gronde wordt genomen overeenkomstig de procedure van de reglementering van de KBZB inzake doping.

ASR 07.10. De Commissie der Wijzen neemt kennis van de beslissingen in laatste aanleg die voor haar worden gebracht wegens overtreding van de wet of wegens schending van de voorgeschreven vormen.

Het beroep dient te worden ingesteld bij aangetekend schrijven gericht aan de secretaris-generaal van de KBZB binnen de dertig dagen na de datum van de betekening van de beslissing.

De Commissie der Wijzen doet uitspraak binnen de negentig dagen na ontvangst van het beroep. De uitspraak wordt per aangetekend schrijven aan de beroeper meegedeeld.

Door het instellen van het beroep wordt de tenuitvoerlegging van de beslissing opgeschort tot de uitspraak van de Commissie der Wijzen.

Artikel ASR 08 - Badpakken

ASR 08.1. De badpakken van alle atleten moeten fatsoenlijk zijn en aangepast aan de uitgeoefende sportdiscipline.
Een atleet mag slechts 1 badpak dragen, zo niet volgt de uitsluiting.

RSG 07.6. L'athlète peut faire opposition par lettre recommandée, adressée au secrétaire-général de la FRBN, à une décision prise par défaut. Pour être recevable, l'opposition doit être formée dans les trente jours suivant le jour de l'envoi de la lettre recommandée ou de la remise en main propre dont question au dernier paragraphe de l'article RSG 07.5.

La procédure prévue à l'article RSG 07.5. est applicable à la procédure d'opposition.

L'opposition est considérée comme non avenue lorsque l'athlète qui a formé opposition ne comparait pas.

RSG 07.7. L'appel doit être interjeté par lettre recommandée, adressée au secrétaire-général de la FRBN. Pour être recevable, l'appel doit être interjeté dans les trente jours suivant le jour de l'envoi de la lettre recommandée ou de la remise en main propre dont question au dernier paragraphe de l'article RSG 07.5.

La procédure prévue à l'article RSG 07.5. est applicable à la procédure d'appel.

La procédure d'appel suspend l'exécution de la décision prise en premier degré jusqu'à son prononcé en appel.

RSG 07.8. A l'examen d'un cas de dopage soumis, la FRBN adopte la liste antidopage conçue par l'Agence Mondiale d'Antidopage (AMA).

La sanction pour une première infraction commise lors d'une compétition officielle sera la disqualification. En outre une suspension, effective ou avec sursis, d'au moins trois mois allant jusqu'à deux ans au maximum sera prononcée compte tenu de la nature des produits détectés ainsi que des méthodes de dopage pratiquées. La même suspension sera prononcée pour une infraction commise hors compétition.

La sanction pour une deuxième infraction commise lors d'une compétition officielle sera la disqualification. En outre une suspension d'au moins deux ans allant jusqu'à la radiation à vie sera prononcée compte tenu de la nature des produits détectés ainsi que des méthodes de dopage pratiquées. La même suspension sera prononcée pour une infraction commise hors compétition.

Le délai pour interjeter appel contre un jugement en première instance est de trente jours à partir de la date de la notification à l'athlète concerné.

La Fédération Internationale de Natation Amateur (FINA) est informée des sanctions prises.

RSG 07.9. Dès qu'il y a des indices qu'un athlète a usé de substances ou de méthodes interdites, le Conseil d'Administration de la FRBN peut dans les cas d'urgence et par dérogation aux règles de procédure prévues par cette réglementation en matière de dopage, le retirer provisoirement des listes de sélection ou de présélection ou l'interdire de participer à une compétition déterminée.

Cette décision est prise après que l'athlète a eu la possibilité d'être entendu. Si l'athlète ne donne pas suite à l'invitation qui lui est donnée, la décision pourra être prise en son absence.

Elle n'est susceptible d'aucun recours.

Elle a effet jusqu'à la décision sur le fond, à intervenir conformément à la procédure prévue à la réglementation de la FRBN en matière de dopage.

RSG 07.10. La Commission des Sages connaît les décisions rendues en dernier ressort qui lui sont déferées pour contravention à la loi ou pour violation des formes prescrites.

L'appel doit être interjeté par lettre recommandée, adressée au secrétaire-général de la FRBN, endéans les trente jours à partir de la date de notification de la décision.

La Commission des Sages statue endéans les nonante jours de la réception de l'appel. La décision est adressée au demandeur par lettre recommandée.

La procédure d'appel suspend l'exécution de la décision prise jusqu'au prononcé de la Commission des Sages.

Article RSG 08 - Maillots

RSG 08.1. Les maillots de tous les athlètes doivent être décents et adaptés à la discipline pratiquée.
Un athlète ne peut porter qu'un seul maillot (sous peine de

<p>ASR 08.2. De stoffen van de badpakken mogen niet doorzichtig zijn.</p> <p>ASR 08.3. De kamprechter of de scheidsrechter van een wedstrijd is bevoegd elke atleet de start te weigeren waarvan het badpak niet voldoet aan de FINA-reglementen.</p>	<p>disqualification).</p> <p>RSG 08.2. Les tissus des maillots ne peuvent pas être transparents.</p> <p>RSG 08.3. Le juge/arbitre d'une manifestation sportive a le pouvoir d'interdire le départ à tout athlète dont le maillot n'est pas conforme aux règlements FINA.</p>
<p>Artikel ASR 09 - Geldigheid van de inschrijvingen</p>	<p>Article RSG 09 - Validité des inscriptions</p>
<p>ASR 09.1. Een atleet mag niet deelnemen in eenzelfde discipline aan kampioenschappen of open wedstrijden onder de kleuren van verschillende clubs.</p> <p>ASR 09.2. Dames mogen niet uitkomen in wedstrijden voor Heren en omgekeerd tenzij uitzonderingen die door de FINA worden toegelaten of door de betrokken Sportcommissie. Elke overtreding wordt met een reglementaire boete bestraft.</p> <p>ASR 09.3. De inschrijvingen voor wedstrijden of open nummers gebeuren onder de volledige verantwoordelijkheid van de club, die ingeval van bedrog, de reglementaire boete oploopt. De atleet of de ploeg, die niet in orde is, wordt gediskwalificeerd.</p> <p>ASR 09.4. Een atleet die licentiehouder is bij een club mag ook aantreden in een ploegenwedstrijd van een corporatieve groepering.</p>	<p>RSG 09.1. Un athlète ne peut prendre part dans une même discipline à des championnats ou des épreuves ouvertes quelconques sous les couleurs de plusieurs clubs.</p> <p>RSG 09.2. Les dames ne sont pas autorisées à participer à des épreuves officielles pour messieurs et inversement sauf exceptions autorisées par la FINA ou la Commission Sportive concernée. Toute infraction est pénalisée de l'amende réglementaire.</p> <p>RSG 09.3. Les inscriptions aux compétitions ouvertes se font sous l'entière responsabilité du club, qui en cas de fraude, est pénalisé, de l'amende réglementaire et l'athlète ou l'équipe non en règle est disqualifiée.</p> <p>RSG 09.4. Un athlète licencié auprès d'un club affilié peut également concourir à une épreuve d'équipe d'un club corporatif.</p>
<p>Artikel ASR 10 - Weigering van inschrijvingen</p>	<p>Article RSG 10 - Refus d'inscription</p>
<p>Iedere Sportcommissie heeft het recht een inschrijving te weigeren of te schrappen na aanvaarding indien een dergelijk besluit gegrond is op basis van aannemelijke redenen, gekend door de bevoegde Sportcommissie.</p>	<p>Toute Commission Sportive a le droit de refuser une inscription ou de supprimer une inscription s'il peut motiver sa décision par de raisons plausibles jugées comme telles par la Commission Sportive compétente.</p>
<p>Artikel ASR 11 - Beloningen</p>	<p>Article RSG 11 - Récompenses</p>
<p>De beloningen die bij open competities uitgereikt worden, moeten vermeld staan op het voorprogramma.</p>	<p>Les récompenses pour les compétitions ouvertes doivent être mentionnées à l'avant-programme.</p>
<p>Artikel ASR 12 - Inhouden van beloningen</p>	<p>Article RSG 12 - Récompenses retenues.</p>
<p>Indien een klacht wordt ingediend tegen een deelnemer of ploeg, zal de beloning waarop hij/zij recht heeft slechts uitgereikt worden nadat de bevoegde Sportcommissie over het geschil een uitspraak heeft gedaan.</p>	<p>Au cas où une plainte est déposée au sujet d'un concurrent ou équipe, la récompense qui lui revient ne lui est remise que le jour où la Commission Sportive compétente aura statué sur ce cas.</p>
<p>Artikel ASR 13 - Reglementen van nationale wisselbekers</p>	<p>Article RSG 13 - Règlements des challenges nationaux</p>
<p>ASR 13.1. De reglementen van wisselbekers worden aan de goedkeuring van de bevoegde Sportcommissie voorgelegd</p> <p>ASR 13.2. Wordt een wisselbeker niet opnieuw in betwisting gesteld binnen het voorziene tijdsbestek terzake, wat aanleiding kan geven tot een klacht, dan neemt de bevoegde Sportcommissie de nodige maatregelen rekening houdend met de volgende basisregels:</p> <ul style="list-style-type: none"> - organisatie door de club die in het bezit is van de wisselbeker; - als deze club zelf de schenker is van de wisselbeker en van de organisatie afziet, dan zal de organisatie kunnen toevertrouwd worden aan één van de vroegere winnaars van de wisselbeker, en hierbij zal een omgekeerde chronologische volgorde van de lijst van de winnaars primeren. 	<p>RSG 13.1. Les règlements des challenges doivent être soumis à l'approbation de la Commission Sportive compétente.</p> <p>RSG 13.2. Si le challenge n'est pas remis en compétition dans les délais fixés par le règlement et qu'une plainte est déposée à ce sujet auprès de la Commission Sportive compétente, celle-ci prend les mesures nécessaires en s'inspirant des principes suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> - organisation par le club détenteur; - si ce dernier est en même temps le club donateur et s'il refuse d'organiser la compétition, celle-ci peut être confiée après accord à l'un des détenteurs précédents, en suivant l'ordre chronologique inverse du palmarès.
<p>Artikel ASR 14 - Internationale geselecteerden</p>	<p>Article RSG 14 - Sélectionnés internationaux</p>
<p>ASR 14.1. Het dragen van de nationale uitrusting is verplicht voor elke geselecteerde tijdens alle internationale ontmoetingen of stage waaraan een officiële delegatie van de KBZB deelneemt. Een inbreuk op deze verplichting kan gesanctioneerd worden met de schrapping van de selectie en een boete.</p> <p>ASR 14.2. De uitrusting moet beschouwd worden als een persoonlijk bezit en mag door de bezitter niet uitgeleend worden.</p> <p>ASR 14.3. Het model van de nationale uitrusting is exclusief en wordt door de technische directeurs gekozen.</p> <p>ASR 14.4. Het is verboden andere commerciële publiciteit aan te brengen of te laten drukken op de nationale uitrusting dan die van de sponsor van de KBZB. Uitzonderingen kunnen toegestaan worden mits akkoord van de Raad van Bestuur.</p>	<p>RSG 14.1. Le port de l'équipement national est obligatoire pour tout sélectionné lors de toute rencontre internationale à laquelle participe une délégation nationale et lors de tout stage organisé par la FRBN. En cas de non observance de cette obligation, l'infraction peut être sanctionnée par l'annulation de la sélection et par une amende.</p> <p>RSG 14.2. L'équipement national doit être considéré comme personnel et ne peut être prêté.</p> <p>RSG 14.3. Le modèle de l'équipement national est exclusif et il est choisi par les directeurs techniques.</p> <p>RSG 14.4. Il est interdit à tout sélectionné d'une délégation nationale d'apposer ou d'imprimer une publicité commerciale personnelle sur l'équipement national autre que celle du sponsor national. Certaines exceptions peuvent être accordées moyennant l'accord du Conseil d'Administration.</p>

<p>ASR 14.5. Een atleet die geen gevolg geeft aan een officiële uitnodiging van de KBZB voor de nationale ploeg, zonder geldige reden of bezwaar van zijn club, zal opgeroepen worden door voor de bevoegde Sportcommissie met rechtspraak in eerste aanleg.</p> <p>ASR 14.6. In waterpolo zal elke speler verplichtend gevolg geven aan officiële uitnodigingen voor de nationale ploeg. Bij afwezigheid zonder reden of verbod van zijn club kan de betrokken speler geschorst worden voor de eerstvolgende wedstrijd van het kampioenschap en indien deze speler toch aantreedt, verliest zijn club de wedstrijd met forfait.</p>	<p>RSG 14.5. Un athlète qui ne donne pas suite, sans raison valable ou opposition de son club, à une convocation officielle de la fédération pour l'équipe nationale sera convoqué par la Commission Sportive compétente en première instance.</p> <p>RSG 14.6. En water-polo un joueur qui ne donne pas suite, sans raison valable ou opposition de son club, à une convocation officielle de la FRBN pour l'équipe nationale pourra être suspendu pour le match suivant de ce championnat. S'il participe à ce match de championnat son club sera déclaré battu par forfait.</p>
<p>Artikel ASR 15 – Internationale officials</p>	<p>Article RSG 15 – Officiels internationaux</p>
<p>ASR 15.1. Elke Belgische official, in het bezit van een geldige vergunning, kan zijn kandidatuur indienen voor een internationale functie mits goedkeuring van de bevoegde Sportcommissie en de betrokken regionale federatie.</p> <p>ASR 15.2. De kandidaturen worden onderzocht door de FINA of de LEN en worden achteraf bekrachtigd op voorwaarde te voldoen aan de internationale criteria.</p> <p>ASR 15.3. Alleen de erkende internationale officials of scheidsrechters zullen door de FINA of de LEN aangeduid worden voor Wereldkampioenschappen of Europese Kampioenschappen op voorwaarde dat de KBZB hen voordraagt. In waterpolo is het weliswaar mogelijk rechtstreeks aangeduid te worden zonder advies van de KBZB.</p> <p>ASR 15.4. Zich kandidaat stellen als internationaal official voor wereldkampioenschappen of Europese kampioenschappen is in alle disciplines, behalve waterpolo, een nationaal of persoonlijk initiatief.</p> <p>ASR 15.5. Indien een nationale waterpoloploeg wordt ingeschreven voor de Wereldkampioenschappen of Europese Kampioenschappen, is de KBZB verplicht een scheidsrechter aan te duiden en vallen de verblijfs- en de verplaatsingskosten ten laste van de KBZB.</p> <p>ASR 15.6. De verblijfs- en de reiskosten van de internationale waterpoloscheidsrechters, die door de Centrale Scheidsrechterscommissie worden aangeduid om deel te nemen aan herscholingen en seminars georganiseerd door de LEN of de FINA, zijn ten laste van de KBZB binnen het toegekende budget aan de Centrale Scheidsrechterscommissie.</p> <p>ASR 15.7. De terugbetaling van de verblijfs- en de verplaatsingskosten van internationale officials bij de andere disciplines is ten laste van de regionale federaties.</p>	<p>RSG 15.1. Tout officiel Belge, en ordre de licence, peut poser sa candidature comme officiel international sous l'approbation de la Commission Sportive et la fédération régionale concernée.</p> <p>RSG 15.2. Les candidatures sont examinées par la FINA ou la LEN et par la suite elles sont entérinées à condition de satisfaire aux critères internationaux.</p> <p>RSG 15.3. Seuls les officielles ou arbitres internationaux reconnus seront désignés par la FINA ou la LEN pour des championnats mondiaux ou européens à condition d'être proposé par la FRBN. En water-polo une désignation directe est possible sans l'avis de la FRBN.</p> <p>RSG 15.4. La candidature d'un officiel international pour des championnats mondiaux ou européens est une initiative, soit fédérale, soit personnelle dans toutes les disciplines sauf le water-polo.</p> <p>RSG 15.5. En cas d'inscription d'une équipe de water-polo à des championnats mondiaux ou européens, la FRBN est obligée de désigner un arbitre dont les frais de déplacement et de séjour sont entièrement à charge de la FRBN.</p> <p>RSG 15.6. Les frais de séjour et de voyage des arbitres internationaux de water-polo qui sont désignés pour participer à des séminaires de recyclage ou colloques organisés par la LEN ou FINA, sont à charge de la FRBN dans le cadre d'un budget accordé à la Commission Centrale des Arbitres.</p> <p>RSG 15.7. Le remboursement des frais de déplacement et de séjour des juges internationaux dans les autres disciplines est à charge des fédérations régionales.</p>
<p>Artikel ASR 16 - Nationale kampioenschappen</p>	<p>Article RSG 16 - Championnats nationaux</p>
<p>De KBZB organiseert jaarlijks per aanbesteding Belgische Kampioenschappen in alle disciplines behalve waterpolo.</p>	<p>La FRBN organise chaque année par adjudication des Championnats de Belgique dans toutes les disciplines sauf en water-polo.</p>
<p>Artikel ASR 17 - Titels</p>	<p>Article RSG 17 - Titres</p>
<p>ASR 17.1. Enkel de zwemmers met Belgische nationaliteit kunnen de individuele titel "Kampioen van België" behalen. Bij de aflossingswedstrijden wordt de titel toegekend aan de club.</p> <p>ASR 17.2. De titel "Kampioen van België" mag slechts gebruikt worden door de officiële winnaars.</p> <p>ASR 17.3. Elk misbruik van de titel "Kampioen van België" wordt bestraft door de bevoegde commissie.</p>	<p>RSG 17.1. Seuls les nageurs de nationalité Belge obtiennent le titre de "Champion de Belgique". Lors des épreuves de relais le titre est décerné au club.</p> <p>RSG 17.2. Le titre de "Champion de Belgique" ne peut être utilisé que par les vainqueurs officiels.</p> <p>RSG 17.3. Tout abus du titre de "Champion de Belgique" sera sanctionné par la commission compétente.</p>
<p>Artikel ASR 18 - Plaatselijke kampioenschappen</p>	<p>Article RSG 18 - Championnats locaux.</p>
<p>ASR 18.1. Men mag het woord "Kampioenschappen" slechts gebruiken indien het geassocieerd wordt met de naam van een regionale federatie, provincie, stad, plaats of om het even welke groepering als er werkelijk een nauw verband bestaat.</p> <p>ASR 18.2. Het is de clubs verboden wedstrijden te organiseren of aan te kondigen onder de benaming "Herkansing van de Belgische Kampioenschappen" op straffe van een eventuele reglementaire boete.</p> <p>ASR 18.3. Het is eveneens aan de clubs verboden gewone zwemfeesten te organiseren op dezelfde data als de Belgische</p>	<p>RSG 18.1. Le mot "Championnats" ne peut être employé que s'il est suivi d'un nom d'une fédération régionale, de province, de ville, de localité ou de corporation et l'organisation doit avoir un rapport direct avec le nom qui suit le mot "Championnats".</p> <p>RSG 18.2. Il est strictement défendu d'organiser des fêtes de natation sous la dénomination "Revanche des Championnats de Belgique" sous peine éventuellement d'une amende réglementaire.</p> <p>RSG 18.3. Il est également défendu d'organiser une fête de natation aux mêmes dates que les Championnats de Belgique de Natation sous</p>

<p>Kampioenschappen op straffe van een eventuele reglementaire boete. De Raad van Bestuur kan gemotiveerd afwijken van het verbodsprincipe vermeld in het vorige lid van dit artikel.</p>	<p>peine éventuellement d'une amende réglementaire. Le Conseil d'Administration peut admettre une dérogation motivée sur le principe de l'interdiction précitée à l'alinéa du présent article.</p>
<p>Artikel ASR 19 - Nationale kampioenschappen / oproepen</p>	<p>Article RSG 19 - Championnats nationaux / appels</p>
<p>ASR 19.1. De oproep voor de aanbestedingen gebeurt door het Algemeen Secretariaat via een publicatie op de website van de KBZB of per afzonderlijke rondzendbrief naar de clubs.</p> <p>ASR 19.2. Indien er geen aanbestedingen zijn voor de kampioenschappen, wordt door het Algemeen Secretariaat in opdracht van de Raad van Bestuur een tweede oproep gelanceerd.</p> <p>ASR 19.3. Als de tweede oproep zonder gevolg is, kan de Raad van Bestuur beslissen de kampioenschappen te laten organiseren door de Sportcommissie ofwel de kampioenschappen niet laten doorgaan.</p>	<p>RSG 19.1. Les appels aux soumissions sont publiés sur le site internet de la FRBN ou envoyés par circulaires aux clubs sous la responsabilité du Secrétariat Général.</p> <p>RSG 19.2. Si aucune soumission n'est introduite pour ces championnats, le Conseil d'Administration chargera le Secrétariat Général de lancer un deuxième appel.</p> <p>RSG 19.3. Si le deuxième appel demeure sans réactions, le Conseil d'Administration peut décider que les championnats soient organisés par la Commission Sportive ou qu'ils n'aient pas lieu.</p>
<p>Artikel ASR 20 - Nationale Kampioenschappen / aanbestedingen</p>	<p>Article RSG 20 - Championnats nationaux / soumissions</p>
<p>ASR 20.1. De aanbestedingen moeten gericht zijn aan het Algemeen Secretariaat van de KBZB, per aangetekende brief en in dubbele omslag met vermelding op de binnenste en de buitenste enveloppe "Belgische Kampioenschappen". De aanbestedingen mogen eveneens eigenhandig voor het uur van de opening, vermeld in de oproep, afgegeven worden.</p> <p>ASR 20.2. Elke aanbesteding dient apart gestuurd te worden in afzonderlijke zendingen. Een zending met meerdere of verschillende inschrijvingen wordt beschouwd als onreglementair en bijgevolg als ongeldig.</p> <p>ASR 20.3. De aanbestedingen vermelden alle belangrijke inlichtingen zoals die opgegeven zijn in het lastenboek.</p> <p>ASR 20.4. Het bod moet forfaitair zijn zonder enige voorwaarde of voorbehoud.</p> <p>ASR 20.5. Het gebruik van het officiële aanbestedingsformulier is verplicht.</p> <p>ASR 20.6. Alleen de aanbestedingen die binnen de gestelde termijn op het Algemeen Secretariaat toekomen en die reglementair zijn, worden door de Raad van Bestuur aanvaard.</p> <p>ASR 20.7. De Raad van Bestuur opent in aanwezigheid van de afvaardiging van de betrokken Sportcommissie de aanbestedingen op de datum en het uur vastgelegd bij de oproep.</p> <p>ASR 20.8. De opening van de aanbestedingen is openbaar.</p> <p>ASR 20.9. De minimumbedragen van de aanbestedingen worden vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p>	<p>RSG 20.1. Les soumissions, envoyées par voie postale, doivent être adressées au Secrétariat Général de la FRBN par lettre recommandée comprenant une double enveloppe dont l'enveloppe intérieure ainsi que l'enveloppe extérieure porte la mention "Championnat de Belgique". Les soumissions peuvent également être déposées en mains propres le jour même et avant l'heure fixée de l'ouverture lors de l'appel.</p> <p>RSG 20.2. Chaque soumission est envoyée séparément par courrier séparé. Un envoi contenant plusieurs soumissions sera considéré comme non réglementaire et par conséquent comme non valable.</p> <p>RSG 20.3. Les soumissions mentionneront clairement toutes les informations importantes reprises au cahier des charges.</p> <p>RSG 20.4. L'offre sera forfaitaire sans aucune condition, ni réserve.</p> <p>RSG 20.5. Le soumissionnaire est tenu d'utiliser le formulaire de soumission officielle.</p> <p>RSG 20.6. Seules les soumissions qui sont parvenues au Secrétariat Général dans le délai fixé et qui sont conformes aux règlements, seront acceptées par le Conseil d'Administration.</p> <p>RSG 20.7. Le Conseil d'Administration ouvre les soumissions en présence de la délégation de la Commission Sportive concernée à la date et à l'heure de la réunion qui ont été fixées lors de l'appel.</p> <p>RSG 20.8. L'ouverture des soumissions est publique.</p> <p>RSG 20.9. Les montants minimums des soumissions sont fixés par le Conseil d'Administration.</p>
<p>Artikel ASR 21 - Nationale Kampioenschappen / toewijzing</p>	<p>Article RSG 21 – Championnats nationaux / adjudications</p>
<p>ASR 21.1. Een organisatie van de Belgische Kampioenschappen wordt toegewezen bij aanbesteding in overeenstemming met de nationale reglementen, met het van kracht zijnde lastenboek en met de richtlijnen gepubliceerd op de website van de KBZB of in rondzendingen.</p> <p>ASR 21.2. De club met het hoogste bod krijgt de organisatie toegewezen voor zover aan alle verplichtingen wordt voldaan.</p> <p>ASR 21.3. In geval van gelijke aanbieding en gelijke technische voorwaarden zal de toewijzing gaan naar de club met een overdekt bad.</p> <p>ASR 21.4. De Raad van Bestuur bekrachtigt de aanbesteding na betaling van de waarborgsom.</p>	<p>RSG 21.1. L'organisation de Championnats de Belgique est octroyée par adjudication conformément aux règlements nationaux, au cahier des charges en vigueur et aux directives publiées sur le site internet de la FRBN ou via les circulaires.</p> <p>RSG 21.2. Le club présentant le montant de soumission le plus élevé se verra adjudger l'organisation pour autant que toutes les conditions aient été respectées.</p> <p>RSG 21.3. Au cas où plusieurs clubs présentent des soumissions égales et disposent des conditions techniques identiques le choix se portera sur le soumissionnaire avec piscine couverte.</p> <p>RSG 21.4. L'adjudication est entérinée par le Conseil d'Administration après paiement de la garantie.</p>
<p>Artikel ASR 22 - Nationale Kampioenschappen / waarborg</p>	<p>Article RSG 22 – Championnats nationaux / garantie</p>
<p>ASR 22.1. Elke club belast met de organisatie van kampioenschappen moet binnen de 15 dagen na de toewijzing een waarborg storten waarvan het bedrag gelijk is aan een derde van de inschrijvingsom.</p> <p>ASR 22.2. Deze waarborg wordt verbeurd verklaard ingeval van verzaking en het bedrag wordt afgetrokken van de verschuldigde boete</p>	<p>RSG 22.1. Chaque club chargé de l'organisation des championnats doit endéans les quinze jours après l'adjudication payer la garantie dont le montant représente un tiers du montant de l'offre.</p> <p>RSG 22.2. Cette garantie est retenue en cas de désistement et sera déduite de l'amende encourue par le club adjudicataire (voir article</p>

(zie artikel ASR 23.1. en lastenboek).	RSG 23.1. et cahier des charges).
Artikel ASR 23 - Nationale Kampioenschappen / verzeking.	Article RSG 23 – Championnats nationaux / désistement
<p>ASR 23.1. Elke club die de organisatie van kampioenschappen toevertrouwd kreeg en later ervan afziet, zal een boete moeten betalen gelijk aan tweederden van het vastgelegde minimumbedrag behalve in gevallen van overmacht als dusdanig bewezen en aanvaard door de Raad van Bestuur.</p> <p>ASR 23.2. Buiten de boete moet de verzakende club de organisatiekosten van de kampioenschappen op zich nemen.</p> <p>ASR 23.3. De organisatiekosten worden door de Raad van Bestuur bepaald.</p>	<p>RSG 21.1. Tout club ayant obtenu l'organisation des championnats et qui se désiste est passible d'une amende équivalente aux deux tiers du montant minimum de la soumission sauf cas de force majeure dûment constaté et reconnu par le Conseil d'Administration.</p> <p>RSG 23.2. En dehors de l'amende, le club qui se désiste doit payer les frais d'organisation des championnats.</p> <p>RSG 23.3. Le Conseil d'Administration fixe les frais d'organisation.</p>
Artikel ASR 24 - Nationale Kampioenschappen / overzichtstabel: zie bijlage 3	Article RSG 24 – Championnats nationaux / tableau récapitulatif : voir annexe 3

HOOFDSTUK II – SPORTREGLEMENT ZWEMMEN	CHAPITRE II - REGLEMENT SPORTIF DE NATATION
<p>Artikel SRZW 01 – Indeling van de zwemmers in categorieën</p> <p>SRZW 01.1. De Nationale Sportcommissie Zwemmen bepaalt jaarlijks de leeftijdsgroepen en –categorieën, bestaande uit geslacht en geboortjaar, voor de Belgische kampioenschappen.</p> <p>SRZW 01.2. Categorieverhoging van een zwemmer is steeds toegelaten, tenzij het uitdrukkelijk anders vermeld staat op het voorprogramma.</p> <p>SRZW 01.3. Heren/jongens en dames/meisjes zwemmen steeds afzonderlijk behoudens afwijkingen toegestaan door het FINA-reglement of door de Sportcommissie Zwemmen (zie artikel ASR 09)</p>	<p>Article RSNA 01 - Différentes catégories de nageurs.</p> <p>RSNA 01.1. La Commission Sportive Nationale Natation détermine annuellement les catégories, par sexe et année d'âge, pour les championnats de Belgique.</p> <p>RSNA 01.2. Il est toujours permis d'inscrire un nageur dans une catégorie d'âge supérieure sauf si l'avant-programme mentionne clairement le contraire.</p> <p>RSNA 01.3. Messieurs (garçons) et dames (filles) doivent nager dans des épreuves séparées sauf dérogations admises par la FINA ou par la Commission Sportive Natation (voir Article RSG 09).</p>
<p>Artikel SRZW 02 - Zwemreglement.</p> <p>SRZW 02.1. Het reglement dat toegepast wordt in België voor alle open internationale wedstrijden of internationale wedstrijden op uitnodiging is het reglement opgesteld door de FINA en de officiële FINA-interpretaties.</p> <p>SRZW 02.2. Voor alle andere in België gezwommen wedstrijden gelden deze regels als basisreglement. Zij worden indien nodig, hetzij nader verklaard, hetzij aangevuld met de eigen Belgische inbreng en toevoegingen met betrekking tot alle zwemmers of officials die een vergunning hebben bij een der regionale federaties. Het volledige FINA-reglement, met de interpretaties, aanvullingen, samen met de organisatorische, administratieve en praktische richtlijnen voor alle in België gezwommen wedstrijden, wordt bepaald in de "Handleiding voor Officiële Zwemcompetities in België".</p> <p>SRZW 02.3. De samenstelling, de inhoud en het aanpassen van de handleiding valt onder de bevoegdheid van de Sportcommissie Zwemmen.</p> <p>SRZW 02.4. De regionale federaties kunnen eigen specifieke aanvullingen of bepalingen toevoegen in een afzonderlijk hoofdstuk aan de handleiding voor zover ze niet in tegenspraak zijn met het FINA-reglement of met de handleiding zelf.</p> <p>SRZW 02.5. De KBZB is niet aansprakelijk of bevoegd voor zwemmanifestaties waarbij de watertemperatuur minder dan 16°C bedraagt (ijsberen).</p>	<p>Article RSNA 02 - Règles de natation.</p> <p>RSNA 02.1. Le règlement appliqué en Belgique, pour toute compétition belge ouverte à participation internationale ou compétition internationale sur invitation, est le règlement établi par la FINA en tenant compte des interprétations officielles publiées par la seule FINA</p> <p>RSNA 02.2. Pour toute autre compétition en Belgique ce même règlement et les interprétations de la FINA sont également applicables. Lorsqu'il y a nécessité et/ou lorsque des règles FINA n'ont pas été prévues (par exemple les règlements d'âges), des règles à caractère national sont ajoutées. Le règlement, les interprétations, les ajoutées à caractère national, sont expliquées, interprétées et clarifiées dans le "Manuel des Compétitions Officielles de Natation en Belgique".</p> <p>RSNA 02.3. La rédaction, le contenu et la mise à jour de ce manuel est de la compétence exclusive de la Commission Sportive Natation.</p> <p>RSNA 02.4. Chacune des fédérations régionales a la possibilité d'éditer, dans un chapitre prévu à cet effet, des règles et particularités régionales pour autant que celles-ci ne soient pas en contradiction avec le règlement de la FINA, ni avec le Manuel.</p> <p>RSNA 02.5. La FRBN n'est pas responsable ou compétente en matière des manifestations de natation auxquelles la température de l'eau est moins de 16°C (eau froide).</p>
<p>Artikel SRZW 03 - Records</p> <p>SRZW 03.1. De Sportcommissie Zwemmen houdt lijsten bij van de Belgische records van alle leeftijdscategorieën en van alle officiële afstanden opgenomen in FINA-regels SW 12.1 en 12.2 (25 en 50 meter bad).</p> <p>SRZW 03.2. Alléén de aanvragen voor homologatie ingevuld op de speciale formulieren van de Sportcommissie Zwemmen zullen aanvaard worden. Een Belgisch record Seniores gezwommen op regionale kampioenschappen (VZF en FFBN), Belgische Kampioenschappen, Europese Kampioenschappen, Wereldkampioenschappen, Olympische Spelen en alle officiële wedstrijden van de nationale ploeg wordt automatisch gehomologeerd.</p> <p>SRZW 03.3. De aanvragen voor homologatie van Belgische records moeten opgestuurd worden naar het Algemeen Secretariaat binnen de termijnen die werden vastgelegd.</p> <p>SRZW 03.4. De aanvragen voor homologatie van records verwezenlijkt in België moeten ingediend worden binnen de 15 dagen na de betrokken competitie.</p> <p>SRZW 03.5. De aanvragen voor homologatie van records verwezenlijkt in het buitenland moeten ingediend worden binnen de 30 dagen na de betrokken competitie.</p> <p>SRZW 03.6. Een zwemmer met de Belgische nationaliteit, maar aangesloten bij een buitenlandse club, kan tijdens een wedstrijd met deze club, een Belgische record zwemmen. De federatie van deze club stelt na verificatie bij Geologix een homologatieformulier op en bezorgt dit ter homologatie aan de KBZB binnen de 30 dagen na de betrokken competitie.</p>	<p>Article RSNA 03 - Records</p> <p>RSNA 03.1. La Commission Sportive Natation tient des listes des records de Belgique de toutes les catégories d'âge et de toutes les distances reprises dans les règles FINA SW 12.1 et 12.2. (25 et 50 mètres).</p> <p>RSNA 03.2. Seules des demandes d'homologation sur les formulaires spéciaux de la Commission Sportive Natation seront acceptées.</p> <p>Chaque record belge Seniors nagé à l'occasion des Championnats Régionaux (FFBN ou VZF), du Championnat de Belgique, du Championnat d'Europe, du Championnat du Monde, des Jeux Olympiques et de toutes rencontres officielles de l'équipe nationale sera homologué automatiquement.</p> <p>RSNA 03.3. Les demandes d'homologation de records de Belgique doivent être introduites auprès du Secrétariat Général endéans les délais qui ont été fixés.</p> <p>RSNA 03.4. Les demandes d'homologation de records réalisés en Belgique doivent être introduites endéans les 15 jours après la compétition concernée.</p> <p>RSNA 03.5. Les demandes d'homologation de records réalisés à l'étranger doivent être introduites endéans les 30 jours après la compétition concernée.</p> <p>RSNA 03.6. Un nageur de nationalité belge, mais affilié à un club étranger, peut pendant une compétition avec ce club, établir un record de Belgique. La fédération de ce club établit, après vérification par Geologix, un formulaire d'homologation qu'elle fait parvenir pour homologation à la FRBN endéans les 30 jours après la compétition.</p>

SRZW 03.7. De club in gebreke wordt bestraft met een reglementaire boete.

SRZW. 03.8. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen Belgische records (alle categorieën) en beste nationale prestaties.

Belgische records (individueel): de atleet moet beschikken over de Belgische nationaliteit, en in het bezit zijn van een Belgische identiteitskaart, en over een licentie hetzij bij een officiële erkende federatie hetzij bij één van de regionale federaties.

Belgische records (aflossing clubs): de zwimmers moeten aangesloten zijn bij een club via één van de regionale federaties, ongeacht hun nationaliteit.

Beste nationale prestaties (nationale of regionale selecties): alle zwimmers moeten zonder uitzondering in het bezit zijn van de Belgische nationaliteit (Belgische identiteitskaart).

RSNA 03.7. Le club en infraction sera pénalisé de l'amende réglementaire.

RSNA 03.8. Une distinction est faite entre les records de Belgique (toutes catégories) et les meilleures performances nationales.

Records de Belgique (individueel) : l'athlète doit posséder la nationalité belge ainsi qu'une carte d'identité belge, ainsi qu'une licence soit auprès d'une fédération officielle reconnue soit auprès d'une des deux fédérations régionales.

Records de Belgique (relais clubs): les nageurs doivent être licenciés auprès d'un club affilié à une fédération régionale peu importe leur nationalité.

Les meilleures performances nationales (sélections nationales ou régionales): tous les nageurs, sans exception, doivent posséder la nationalité Belge (carte d'identité belge).

HOOFDSTUK III – BELGISCHE KAMPIOENSCHAPPEN ZWEMMEN OPEN CATEGORIE	CHAPITRE III - CHAMPIONNATS DE BELGIQUE DE NATATION CATEGORIE OPEN																																																																																				
<p>Artikel BKZWO 01 - Programma.</p> <p>BKZWO 01.1. De data van de Belgische Zwemkampioenschappen Open categorie worden jaarlijks vastgelegd in drie opeenvolgende dagen, rekening houdend met de internationale wedstrijdkalender, volgens een programma (zie artikel BKZWO 01.2.), voorgesteld door de Sportcommissie Zwemmen, bekrachtigd door de Sportcel Zwemmen of door de Raad van Bestuur, en in overeenstemming met het geldende lastenboek.</p> <p>BKZWO 01.2. De KBZB zal de volgende kampioenschappen laten betwisten:</p> <table border="1" data-bbox="108 479 347 1025"> <thead> <tr> <th colspan="2">Dames & Heren</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>50 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>800 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>1500 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Schoolslag</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Schoolslag</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Schoolslag</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Rugslag</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Rugslag</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Rugslag</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Vlinderslag</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Vlinderslag</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Vlinderslag</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Wisselslag</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>Wisselslag</td></tr> <tr><td>4 x 100 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>4 x 200 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>4 x 100 M</td><td>Wisselslag</td></tr> </tbody> </table>	Dames & Heren		50 M	Vrije Slag	100 M	Vrije Slag	200 M	Vrije Slag	400 M	Vrije Slag	800 M	Vrije Slag	1500 M	Vrije Slag	50 M	Schoolslag	100 M	Schoolslag	200 M	Schoolslag	50 M	Rugslag	100 M	Rugslag	200 M	Rugslag	50 M	Vlinderslag	100 M	Vlinderslag	200 M	Vlinderslag	200 M	Wisselslag	400 M	Wisselslag	4 x 100 M	Vrije Slag	4 x 200 M	Vrije Slag	4 x 100 M	Wisselslag	<p>Article CBNAO 01 - Programme.</p> <p>CBNAO 01.1. Les dates des Championnats de Belgique de Natation Open catégorie seront fixées chaque année en trois journées en tenant compte du calendrier international, avec un programme (voir article CBNAO 01.2.) proposé par la Commission Sportive Natation, entériné par la Cellule Sportive Natation ou par le Conseil d'Administration et conformément au cahier des charges en vigueur.</p> <p>CBNAO 01.2. La FRBN fera disputer les championnats suivants:</p> <table border="1" data-bbox="818 479 1074 1025"> <thead> <tr> <th colspan="2">Dames & Messieurs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>50 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>800 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>1500 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Brasse</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Brasse</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Brasse</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Dos</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Dos</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Dos</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Papillon</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Papillon</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Papillon</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>4 Nages</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>4 Nages</td></tr> <tr><td>4 x 100 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>4 x 200 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>4 x 100 M</td><td>4 Nages</td></tr> </tbody> </table>	Dames & Messieurs		50 M	Nage Libre	100 M	Nage Libre	200 M	Nage Libre	400 M	Nage Libre	800 M	Nage Libre	1500 M	Nage Libre	50 M	Brasse	100 M	Brasse	200 M	Brasse	50 M	Dos	100 M	Dos	200 M	Dos	50 M	Papillon	100 M	Papillon	200 M	Papillon	200 M	4 Nages	400 M	4 Nages	4 x 100 M	Nage Libre	4 x 200 M	Nage Libre	4 x 100 M	4 Nages
Dames & Heren																																																																																					
50 M	Vrije Slag																																																																																				
100 M	Vrije Slag																																																																																				
200 M	Vrije Slag																																																																																				
400 M	Vrije Slag																																																																																				
800 M	Vrije Slag																																																																																				
1500 M	Vrije Slag																																																																																				
50 M	Schoolslag																																																																																				
100 M	Schoolslag																																																																																				
200 M	Schoolslag																																																																																				
50 M	Rugslag																																																																																				
100 M	Rugslag																																																																																				
200 M	Rugslag																																																																																				
50 M	Vlinderslag																																																																																				
100 M	Vlinderslag																																																																																				
200 M	Vlinderslag																																																																																				
200 M	Wisselslag																																																																																				
400 M	Wisselslag																																																																																				
4 x 100 M	Vrije Slag																																																																																				
4 x 200 M	Vrije Slag																																																																																				
4 x 100 M	Wisselslag																																																																																				
Dames & Messieurs																																																																																					
50 M	Nage Libre																																																																																				
100 M	Nage Libre																																																																																				
200 M	Nage Libre																																																																																				
400 M	Nage Libre																																																																																				
800 M	Nage Libre																																																																																				
1500 M	Nage Libre																																																																																				
50 M	Brasse																																																																																				
100 M	Brasse																																																																																				
200 M	Brasse																																																																																				
50 M	Dos																																																																																				
100 M	Dos																																																																																				
200 M	Dos																																																																																				
50 M	Papillon																																																																																				
100 M	Papillon																																																																																				
200 M	Papillon																																																																																				
200 M	4 Nages																																																																																				
400 M	4 Nages																																																																																				
4 x 100 M	Nage Libre																																																																																				
4 x 200 M	Nage Libre																																																																																				
4 x 100 M	4 Nages																																																																																				
<p>Artikel BKZWO 02 - Data.</p> <p>BKZWO 02.1. De data kunnen slechts gewijzigd worden in geval van overmacht die onderzocht wordt door de Sportcommissie Zwemmen of door de Sportcel Zwemmen.</p> <p>BKZWO 02.2. Indien de data of de plaats van de kampioenschappen gewijzigd worden, dan zal de organisatie, behalve gevallen van overmacht of uitzonderlijke dringendheid, opnieuw in aanbesteding gesteld worden met een hernieuwde oproep.</p>	<p>Article CBNAO 02 - Dates.</p> <p>CBNAO 02.1. Les dates ne peuvent être changées qu'à la suite d'un cas de force majeure à examiner par la Commission Sportive Natation ou par la Cellule Sportive Natation.</p> <p>CBNAO 02.2. En cas de changement de date ou de l'endroit indiqué pour disputer les championnats, l'organisation, sauf en cas de force majeure ou d'urgence exceptionnelle, doit être remise en adjudication via un appel rouvert.</p>																																																																																				
<p>Artikel BKZWO 03- Controle</p> <p>BKZWO 03.1. Een afvaardiging van de Sportcommissie Zwemmen zal ter plaatse, en ten gepaste tijde, gaan vaststellen of de bij de toewijzing opgegeven inlichtingen overeenstemmen en voldoen aan de technische voorwaarden.</p> <p>BKZWO 03.2. Een federale controlecommissie zal ter plaatse, en ten gepaste tijde, een controle uitvoeren over alle andere verplichtingen omschreven in het lastenboek dan de technische voorwaarden.</p> <p>BKZWO 03.3. De KBZB behoudt het recht om het even welke maatregel te nemen die zich opdringt voor de stipte naleving van het lastenboek.</p>	<p>Article CBNAO 03 - Contrôle.</p> <p>CBNAO 03.1. Une délégation de la Commission Sportive Natation procédera sur place en temps voulu à la vérification des renseignements fournis lors de la soumission ainsi qu'au respect des conditions techniques.</p> <p>CBNAO 03.2. Une commission de contrôle fédérale procédera sur place en temps voulu à un contrôle sur l'observance de toutes les conditions du cahier des charges autres que les conditions techniques.</p> <p>CBNAO 03.3. La FRBN se réserve le droit de prendre toute mesure qui s'impose en vue de l'observance stricte du cahier des charges.</p>																																																																																				
<p>Artikel BKZWO 04 - Organisatie.</p> <p>BKZWO 04.1. De uitnodigingen worden door het Algemeen Secretariaat minstens twee maand voor de sluitingsdatum van de inschrijvingen naar de clubs gestuurd.</p> <p>BKZWO 04.2. De aanvangsuren van de schiftingsen en van de finales worden in overleg met de organiserende club bepaald door de Sportcommissie Zwemmen.</p> <p>BKZWO 04.3. Het programma met vermelding van de volgorde en de uurrooster van de kampioenschappen wordt opgesteld door de Sportcommissie Zwemmen.</p>	<p>Article CBNAO 04 - Organisation.</p> <p>CBNAO 04.1. Les invitations seront envoyées aux clubs deux mois avant la date de clôture des inscriptions par le Secrétariat Général.</p> <p>CBNAO 04.2. L'heure du début des épreuves éliminatoires et des finales est fixée par la Commission Sportive Natation en concertation avec le club organisateur.</p> <p>CBNAO 04.3. Le programme reprenant l'ordre et l'horaire des épreuves des championnats est établi par la Commission Sportive Natation.</p>																																																																																				

<p>uitslagen valt ten laste van de organiserende club.</p> <p>BKZWO 04.5. De officiële berichtgeving gebeurt eerst in het Engels en daarna in beide landstalen: eerst in het Nederlands als de organiserende club aangesloten is bij de Vlaamse Zwemfederatie, eerst in het Frans als de organiserende club aangesloten is bij de Fédération Francophone Belge de Natation.</p> <p>BKZWO 04.6. De officials worden aangeduid door de Sportcommissie Zwemmen en hun verplaatsingskosten vallen ten laste van de KBZB.</p>	<p>de résultats est à charge du club organisateur.</p> <p>CBNAO 04.5. Les annonces officielles se font d'abord en Anglais et puis dans les deux langues nationales: en français d'abord si le club organisateur est affilié à la Fédération Francophone Belge de Natation, en néerlandais d'abord si le club organisateur est affilié à la Vlaamse Zwemfederatie.</p> <p>CBNAO 04.6. Les officiels sont désignés par la Commission Sportive Natation et leurs frais de déplacement sont à charge de la FRBN.</p>
<p>Artikel BKZWO 05 - Inschrijvingen.</p> <p>BKZWO 05.1. Elke atleet die aan de kampioenschappen deelneemt, moet een vergunning bezitten bij één van de regionale federaties of bij een federatie erkend door de FINA.</p> <p>BKZWO 05.2. De deelnemers moeten aangesloten zijn bij hun federatie op de sluitingsdatum van de inschrijvingen.</p> <p>BKZWO 05.3. De inschrijvingen moeten gebeuren op speciale formulieren die het secretariaat van de Sportcommissie Zwemmen voorziet, deze formulieren dienen ondertekend te worden door de voorzitter of door de secretaris van de club.</p> <p>BKZWO 05.4. De inschrijvingen moeten bij de aangeduide verantwoordelijke toekomen uiterlijk op de datum vooropgesteld door de Sportcommissie Zwemmen.</p> <p>BKZWO 05.5. De bedragen van de inschrijvingsgelden worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur en zijn niet terugvorderbaar ingeval van forfait.</p> <p>BKZWO 05.6. De Sportcommissie Zwemmen zal na de sluitingsdag van de inschrijvingen alle inschrijvingen controleren op de juistheid van de verstrekte inschrijvingstijden.</p>	<p>Article CBNAO 05 - Inscriptions.</p> <p>CBNAO 05.1. Chaque athlète qui participe aux championnats doit être licencié auprès d'une fédération régionale ou auprès d'une fédération reconnue par la FINA.</p> <p>CBNAO 05.2. Les participants doivent être affiliés à leur fédération le jour de la clôture des inscriptions.</p> <p>CBNAO 05.3. Les inscriptions doivent être établies sur un formulaire spécial fourni par le Secrétariat de la Commission Sportive Natation et doit être dûment signé par le Secrétaire ou le Président du club.</p> <p>CBNAO 05.4. Les inscriptions devront parvenir auprès du responsable désigné au plus tard à la date fixée par la Commission Sportive Natation.</p> <p>CBNAO 05.5. Les montants des droits d'inscription sont fixés annuellement par le Conseil d'Administration et ne sont pas remboursés en cas de forfait.</p> <p>CBNAO 05.6. La Commission Sportive Natation procédera après la date de clôture des inscriptions au contrôle sur l'exactitude des temps d'inscription.</p>
<p>Artikel BKZWO 06 - Toekenning van de banen.</p> <p>BKZWO 06.1. De toekenning van de zwembanen, zowel voor de schiften als de rechtstreekse finales, gebeurt door de zorgen van het secretariaat van de Sportcommissie Zwemmen zodra de inschrijvingen definitief aanvaard zijn.</p> <p>BKZWO 06.2. De clubafgevaardigden moeten binnen het halfuur nadat de samenstelling van de finales officieel werd bekendgemaakt door de speaker, de forfaits van hun zwemmers meedelen.</p> <p>BKZWO 06.3. De toekenning van de zwembanen voor de finales gebeurt door het aangestelde jurysecretariaat volgens de FINA reglementen SW 3.1.2.</p>	<p>Article CBNAO 06 - Attribution des lignes d'eau.</p> <p>CBNAO 06.1. L'attribution des lignes d'eau pour les séries éliminatoires ou pour les finales directes se fait par les soins du secrétariat de la Commission Sportive Natation dès que les inscriptions sont acceptées définitivement.</p> <p>CBNAO 06.2. Le délégué de chaque club signalera les forfaits de ses nageurs une demi-heure après la communication par le speaker de la composition officielle des finales.</p> <p>CBNAO 06.3. La désignation des lignes d'eau pour les finales se fait par les soins du secrétariat du jury suivant les prescriptions du règlement FINA SW 3.1.2.</p>
<p>Artikel BKZWO 07 – Schiften en finales.</p> <p>BKZWO 07.1. De schiften die 's morgens worden gezwommen, mogen niet aanvangen vóór 09.00 uur.</p> <p>BKZWO 07.2. Een pauze van drie uren wordt gerespecteerd tussen het einde van de laatste schiftingswedstrijd en de aanvang van de eerste finale.</p> <p>BKZWO 07.3. De kwalificaties voor de finales gebeuren op basis van de acht beste tijden. Elke finale van een individuele wedstrijd moet steeds minstens 4 zwemmers met de Belgische nationaliteit hebben.</p> <p>BKZWO 07.4. Indien meerdere zwemmers in aanmerking komen voor de achtste finaleplaats, dan wordt er na de zwemsessie overgegaan tot een bijkomende schiftingswedstrijd tussen de betrokken zwemmers.</p>	<p>Article CBNAO 07 – Eliminatoires et finales.</p> <p>CBNAO 07.1. Les éliminatoires qui se déroulent le matin ne pourront pas débuter avant 09.00 heures.</p> <p>CBNAO 07.2. Une pause de trois heures doit être respectée entre la fin de la dernière série des éliminatoires et la première finale.</p> <p>CBNAO 07.3. La qualification pour les finales s'effectue sur base des huit meilleurs temps. Chaque finale d'une course individuelle doit avoir au moins 4 nageurs de nationalité belge.</p> <p>CBNAO 07.4. Si plusieurs nageurs entrent en ligne de compte pour la huitième place de la finale les nageurs concernés renageront l'épreuve à la fin de la session pour les départager.</p>
<p>Artikel BKZWO 08 - Forfaits.</p> <p>BKZWO 08.1. De bedragen van de forfaitboetes worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p> <p>BKZWO 08.2. De medische attesten om de forfaitboetes te vermijden moeten op het Algemeen Secretariaat toekomen uiterlijk de vijfde werkdag na de kampioenschappen.</p>	<p>Article CBNAO 08 - Forfaits.</p> <p>CBNAO 08.1. Les amendes pour forfait sont fixées annuellement par le Conseil d'Administration.</p> <p>CBNAO 08.2. Afin d'éviter les amendes pour forfait les certificats médicaux doivent parvenir au Secrétariat Général au plus tard le cinquième jour ouvrable après les championnats.</p>

<p>Artikel BKZWO 09 – Limiettijden.</p> <p>BKZWO 09.1. De te realiseren limiettijden voor deelname aan de kampioenschappen worden ieder jaar voorgesteld door de Sportcommissie Zwemmen en bekrachtigd door de Sportcel Zwemmen. De limiettijden moeten vooraf gerealiseerd worden in een 50m-bad.</p> <p>BKZWO 09.2. Elke overschrijding van de limiettijd wordt bestraft met een reglementaire boete.</p> <p>BKZWO 09.3. De bedragen van de boetes voor overschrijding van de limiettijden worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p>	<p>Article CBNAO 09 - Temps limites.</p> <p>CBNAO 09.1. Les temps limites à réaliser aux championnats sont proposés annuellement par la Commission Sportive Natation et entérinés par la Cellule Sportive Natation. Les temps-limites devront avoir été réalisés au préalable en piscine de 50m.</p> <p>CBNAO 09.2. Chaque dépassement de temps limite est sanctionné par une amende réglementaire.</p> <p>CBNAO 09.3. Les amendes pour dépassement de temps limites sont fixées annuellement par le Conseil d'Administration.</p>
<p>Artikel BKZWO 10 - Medailles</p> <p>BKZWO 10.1. Voor elke individuele wedstrijd voorziet de KBZB drie medailles en een geldprijs voor elke winnaar.</p> <p>BKZWO 10.2. Voor elke aflossingwedstrijd voorziet de KBZB twaalf medailles en een geldprijs voor de winnende aflossingsploeg.</p> <p>BKZWO 10.3. De medailles en de geldprijzen worden enkel uitgereikt indien de zwemmers de limiettijd hebben verwezenlijkt.</p>	<p>Article CBNAO 10 - Médailles</p> <p>CBNAO 10.1. Pour chaque épreuve individuelle la FRBN prévoit trois médailles ainsi qu'une récompense financière pour chaque vainqueur.</p> <p>CBNAO 10.2. Pour chaque épreuve de relais la FRBN prévoit douze médailles ainsi qu'une récompense financière pour l'équipe de relais gagnante.</p> <p>CBNAO 10.3. Les médailles et les récompenses financières seront remises à condition que les nageurs concernés aient réalisé le temps limite.</p>

HOOFDSTUK IV – BELGISCHE KAMPIOENSCHAPPEN ZWEMMEN PER CATEGORIE	CHAPITRE IV - CHAMPIONNATS DE BELGIQUE DE NATATION PAR CATEGORIE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
<p>Artikel BKZWCAT 01 - Programma.</p>	<p>Article CBNACAT 01 - Programme.</p>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
<p>BKZWCAT 01.1. De data van de Belgische Zwemkampioenschappen per categorie worden jaarlijks vastgelegd, rekening houdend met de internationale wedstrijdkalender, in zes opeenvolgende dagen (tijdens de maand juli of augustus) volgens een programma (zie artikel BKZWCAT 01.3.) voorgesteld door de Sportcommissie Zwemmen, bekrachtigd door de Sportcel Zwemmen of door de Raad van Bestuur, en in overeenstemming met het geldende lastenboek.</p> <p>BKZWCAT 01.2. Indien de kampioenschappen niet kunnen georganiseerd worden in zes opeenvolgende dagen, zullen ze opgesplitst worden in 2 opeenvolgende weekends van 2 x 3 dagen.</p> <p>BKZWCAT 01.3. De KBZB zal de volgende kampioenschappen laten betwisten voor de categorieën 11-12 / 13-14 / 15-16 / 17-18 / 19+:</p> <table border="1" data-bbox="108 577 794 1146"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th rowspan="2"></th> <th colspan="2">11-12</th> <th colspan="2">13-14</th> <th>15-16</th> <th>17-18</th> <th>19+</th> </tr> <tr> <th>M</th> <th>J</th> <th>M</th> <th>J</th> <th>M-J</th> <th>M-J</th> <th>D-H</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>50 M</td><td>Vrije Slag</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Vrije Slag</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Vrije Slag</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>Vrije Slag</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>800 M</td><td>Vrije Slag</td><td></td><td></td><td>X</td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>1500 M</td><td>Vrije Slag</td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Schoolslag</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Schoolslag</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Schoolslag</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Rugslag</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Rugslag</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Rugslag</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Vlinderslag</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Vlinderslag</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Vlinderslag</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Wisselslag</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>Wisselslag</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>4 x 100 M</td><td>Vrije Slag</td><td>X</td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>4 x 200 M</td><td>Vrije Slag</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>4 x 100 M</td><td>Wisselslag</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> </tbody> </table> <p>BKZWCAT 01.4. De wedstrijden voor de 11-12 jarigen en de 13-14 jarigen worden gezwommen in reeksen zonder finales. De uitslag wordt opgemaakt aan de hand van de tijden gezwommen in de reeksen.</p> <p>BKZWCAT 01.5. De wedstrijden voor de 15-16 jarigen worden gezwommen met reeksen en finales.</p> <p>BKZWCAT 01.6. De wedstrijden voor de 17-18 jarigen en de 19+ jarigen worden gezwommen met reeksen en finales. De finales van deze categorieën worden samen gezwommen, met de 4 snelste tijden uit de schiftings van de categorie 17-18 jarigen en de vier snelste tijden uit de schiftings van de categorie 19+. Indien er van één van deze categorieën een zwemmer(s) te weinig is (zijn) wordt de finale aangevuld met een zwemmers (s) van de andere categorie.</p> <p>BKZWCAT 01.7. Iedere zwemmer zwemt in zijn leeftijdscategorie. Categorieverhoging is niet toegelaten, ook niet voor de aflossingen, met uitzondering van art. BKZWS 01.6.</p>			11-12		13-14		15-16	17-18	19+	M	J	M	J	M-J	M-J	D-H	50 M	Vrije Slag					X	X	X	100 M	Vrije Slag	X	X	X	X	X	X	X	200 M	Vrije Slag			X	X	X	X	X	400 M	Vrije Slag	X	X	X	X	X	X	X	800 M	Vrije Slag			X		X	X	X	1500 M	Vrije Slag				X	X	X	X	50 M	Schoolslag					X	X	X	100 M	Schoolslag	X	X	X	X	X	X	X	200 M	Schoolslag			X	X	X	X	X	50 M	Rugslag					X	X	X	100 M	Rugslag	X	X	X	X	X	X	X	200 M	Rugslag			X	X	X	X	X	50 M	Vlinderslag					X	X	X	100 M	Vlinderslag	X	X	X	X	X	X	X	200 M	Vlinderslag			X	X	X	X	X	200 M	Wisselslag	X	X	X	X	X	X	X	400 M	Wisselslag			X	X	X	X	X	4 x 100 M	Vrije Slag	X		X	X	X	X	X	4 x 200 M	Vrije Slag					X	X	X	4 x 100 M	Wisselslag	X	X	X	X	X	X	X	<p>CBNACAT 01.1. Les dates des Championnats de Belgique de Natation par catégorie seront fixées en tenant compte du calendrier international, chaque année en six journées consécutives (au mois de juillet ou au mois d'août) avec un programme (voir article CBNACAT 01.3.) proposé par la Commission Sportive Natation, entériné par la Cellule Sportive Natation ou par le Conseil d'Administration et conformément au cahier des charges en vigueur.</p> <p>CBNACAT 01.2. Si les championnats ne peuvent être organisés en six journées consécutives, ils seront alors séparés en 2 week-ends consécutifs de 2 x 3 journées.</p> <p>CBNACAT 01.3. La FRBN fera disputer les championnats suivants pour les catégories 11-12 / 13-14 / 15-16 / 17-18 / 19+:</p> <table border="1" data-bbox="815 577 1497 1146"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th rowspan="2"></th> <th colspan="2">11-12</th> <th colspan="2">13-14</th> <th>15-16</th> <th>17-18</th> <th>19+</th> </tr> <tr> <th>F</th> <th>G</th> <th>F</th> <th>G</th> <th>F-G</th> <th>F-G</th> <th>D-M</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>50 M</td><td>Nage libre</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Nage libre</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Nage libre</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>Nage libre</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>800 M</td><td>Nage libre</td><td></td><td></td><td>X</td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>1500 M</td><td>Nage libre</td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Brasse</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Brasse</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Brasse</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Dos</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Dos</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Dos</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Papillon</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Papillon</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Papillon</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>4 Nages</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>4 Nages</td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>4 x 100 M</td><td>Nage libre</td><td>X</td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>4 x 200 M</td><td>Nage libre</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> <tr><td>4 x 100 M</td><td>4 Nages</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td><td>X</td></tr> </tbody> </table> <p>CBNACAT 01.4. Les courses pour les 11- 12 ans et les 13-14 ans seront nagées en séries sans finales directes (classement au temps des séries).</p> <p>CBNACAT 01.5. Les courses pour les 15-16 ans seront nagées en séries et finales.</p> <p>CBNACAT 01.6. Les courses pour les 17-18 ans et les 19 ans et + seront nagées en séries et finales. Les finales de ces catégories seront nagées conjointement avec les 4 meilleurs temps des séries des 17-18 ans et les 4 meilleurs temps des séries des 19 ans et +. S'il manque un ou plusieurs nageur(s) d'une des 2 catégories, la finale sera complétée par un ou plusieurs nageur(s) de l'autre catégorie.</p> <p>CBNACAT 01.7. Chaque nageur nage dans sa catégorie d'âge. Le saut de catégorie est interdit, même pour les relais, sauf l'exception de l'art. CBNACAT 01.6.</p>			11-12		13-14		15-16	17-18	19+	F	G	F	G	F-G	F-G	D-M	50 M	Nage libre					X	X	X	100 M	Nage libre	X	X	X	X	X	X	X	200 M	Nage libre			X	X	X	X	X	400 M	Nage libre	X	X	X	X	X	X	X	800 M	Nage libre			X		X	X	X	1500 M	Nage libre				X	X	X	X	50 M	Brasse					X	X	X	100 M	Brasse	X	X	X	X	X	X	X	200 M	Brasse			X	X	X	X	X	50 M	Dos					X	X	X	100 M	Dos	X	X	X	X	X	X	X	200 M	Dos			X	X	X	X	X	50 M	Papillon					X	X	X	100 M	Papillon	X	X	X	X	X	X	X	200 M	Papillon			X	X	X	X	X	200 M	4 Nages	X	X	X	X	X	X	X	400 M	4 Nages			X	X	X	X	X	4 x 100 M	Nage libre	X		X	X	X	X	X	4 x 200 M	Nage libre					X	X	X	4 x 100 M	4 Nages	X	X	X	X	X	X	X
				11-12		13-14		15-16	17-18	19+																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
	M	J		M	J	M-J	M-J	D-H																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
50 M	Vrije Slag					X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
100 M	Vrije Slag	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
200 M	Vrije Slag			X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
400 M	Vrije Slag	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
800 M	Vrije Slag			X		X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
1500 M	Vrije Slag				X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
50 M	Schoolslag					X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
100 M	Schoolslag	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
200 M	Schoolslag			X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
50 M	Rugslag					X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
100 M	Rugslag	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
200 M	Rugslag			X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
50 M	Vlinderslag					X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
100 M	Vlinderslag	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
200 M	Vlinderslag			X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
200 M	Wisselslag	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
400 M	Wisselslag			X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
4 x 100 M	Vrije Slag	X		X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
4 x 200 M	Vrije Slag					X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
4 x 100 M	Wisselslag	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
		11-12		13-14		15-16	17-18	19+																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
		F	G	F	G	F-G	F-G	D-M																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
50 M	Nage libre					X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
100 M	Nage libre	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
200 M	Nage libre			X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
400 M	Nage libre	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
800 M	Nage libre			X		X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
1500 M	Nage libre				X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
50 M	Brasse					X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
100 M	Brasse	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
200 M	Brasse			X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
50 M	Dos					X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
100 M	Dos	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
200 M	Dos			X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
50 M	Papillon					X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
100 M	Papillon	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
200 M	Papillon			X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
200 M	4 Nages	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
400 M	4 Nages			X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
4 x 100 M	Nage libre	X		X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
4 x 200 M	Nage libre					X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
4 x 100 M	4 Nages	X	X	X	X	X	X	X																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
<p>Artikel BKZWCAT 02 - Data.</p>	<p>Article CBNACAT 02 - Dates.</p>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
<p>BKZWCAT 02.1. De data kunnen slechts gewijzigd worden in geval van overmacht die onderzocht wordt door de Sportcommissie Zwemmen of door de Sportcel Zwemmen.</p> <p>BKZWCAT 02.2. Indien de data of de plaats van de kampioenschappen gewijzigd worden, dan zal de organisatie, behalve gevallen van overmacht of uitzonderlijke dringendheid, opnieuw in aanbesteding gesteld worden met een hernieuwde oproep.</p>	<p>CBNACAT 02.1. Les dates ne peuvent être changées qu'à la suite d'un cas de force majeure à examiner par la Commission Sportive Natation ou par la Cellule Sportive Natation.</p> <p>CBNACAT 02.2. En cas de changement de date ou de l'endroit indiqué pour disputer les championnats, l'organisation, sauf en cas de force majeure ou d'urgence exceptionnelle, doit être remise en adjudication via un appel ouvert.</p>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
<p>Artikel BKZWCAT 03 - Controle</p>	<p>Article CBNACAT 03 - Contrôle.</p>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
<p>BKZWCAT 03.1. Een afvaardiging van de Sportcommissie Zwemmen zal ter plaatse, en ten gepaste tijde, gaan vaststellen of de bij de toewijzing opgegeven inlichtingen overeenstemmen en voldoen aan de technische voorwaarden.</p>	<p>CBNACAT 03.1. Une délégation de la Commission Sportive Natation procédera sur place en temps voulu à la vérification des renseignements fournis lors de la soumission ainsi qu'au respect des conditions techniques.</p>																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								

<p>BKZWCAT 03.2. Een federale controlecommissie zal ter plaatse, en ten gepaste tijde, een controle uitvoeren over alle andere verplichtingen omschreven in het lastenboek dan de technische voorwaarden.</p> <p>BKZWCAT 03.3. De KBZB behoudt het recht om het even welke maatregel te nemen die zich opdringt voor de stipte naleving van het lastenboek.</p>	<p>CBNACAT 03.2. Une commission de contrôle fédérale procèdera sur place en temps voulu à un contrôle sur l'observance de toutes les conditions du cahier des charges autres que les conditions techniques.</p> <p>CBNACAT 03.3. La FRBN se réserve le droit de prendre n'importe quelle mesure qui s'impose en vue de l'observance stricte du cahier des charges.</p>
<p>Artikel BKZWCAT 04 - Organisatie.</p>	<p>Article CBNACAT 04 - Organisation.</p>
<p>BKZWCAT 04.1. De uitnodigingen worden door het Algemeen Secretariaat minstens twee maand voor de sluitingsdatum van de inschrijvingen naar de clubs gestuurd.</p> <p>BKZWCAT 04.2. De aanvangsuren van de schiftings en van de finales worden in overleg met de organiserende club bepaald door de Sportcommissie Zwemmen.</p> <p>BKZWCAT 04.3. Het programma met vermelding van de volgorde en de uurrooster van de kampioenschappen wordt opgesteld door de Sportcommissie Zwemmen en goedgekeurd door de Sportcel Zwemmen.</p> <p>BKZWCAT 04.4. Het drukken van het nodige aantal programma's en uitslagen valt ten laste van de organiserende club.</p> <p>BKZWCAT 04.5. De officiële berichtgeving gebeurt in beide landstalen: eerst in het Nederlands als de organiserende club aangesloten is bij de Vlaamse Zwemfederatie, eerst in het Frans als de organiserende club aangesloten is bij de Fédération Francophone Belge de Natation.</p> <p>BKZWCAT 04.6. De officials worden aangeduid door de Sportcommissie Zwemmen en hun verplaatsingskosten vallen ten laste van de KBZB.</p>	<p>CBNACAT 04.1. Les invitations seront envoyées aux clubs deux mois avant la date de clôture des inscriptions par le Secrétariat Général.</p> <p>CBNACAT 04.2. L'heure du début des épreuves éliminatoires et des finales est fixée par la Commission Sportive Natation en concertation avec le club organisateur.</p> <p>CBNACAT 04.3. Le programme reprenant l'ordre et l'horaire des épreuves des championnats est établi par la Commission Sportive Natation et entériné par la Cellule Sportive Natation.</p> <p>CBNACAT 04.4. L'impression du nombre nécessaire de programmes et de résultats est à charge du club organisateur.</p> <p>CBNACAT 04.5. Les annonces officielles se font dans les deux langues nationales: en français d'abord si le club organisateur est affilié à la Fédération Francophone Belge de Natation, en néerlandais d'abord si le club organisateur est affilié à la Vlaamse Zwemfederatie.</p> <p>CBNACAT 04.6. Les officiels sont désignés par la Commission Sportive Natation et leurs frais de déplacement sont à charge de la FRBN.</p>
<p>Artikel BKZWCAT 05 - Inschrijvingen.</p>	<p>Article CBNACAT 05 - Inscriptions.</p>
<p>BKZWCAT 05.1. Elke atleet die aan de kampioenschappen deelneemt, moet een vergunning bezitten bij één van de regionale federaties.</p> <p>BKZWCAT 05.2. De deelnemers moeten aangesloten zijn bij hun federatie op de sluitingsdatum van de inschrijvingen.</p> <p>BKZWCAT 05.3. De inschrijvingen moeten gebeuren op speciale formulieren die het secretariaat van de Sportcommissie Zwemmen voorziet, deze formulieren dienen ondertekend te worden door de voorzitter of door de secretaris van de club.</p> <p>BKZWCAT 05.4. De inschrijvingen moeten bij de aangeduide verantwoordelijke toekomen uiterlijk op de datum vooropgesteld door de Sportcommissie Zwemmen.</p> <p>BKZWCAT 05.5. De bedragen van de inschrijvingsgelden worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur en zijn niet terugvorderbaar ingeval van forfait.</p> <p>BKZWCAT 05.6. De Sportcommissie Zwemmen zal na de sluitingsdag van de inschrijvingen alle inschrijvingen controleren op de juistheid van de verstrekte inschrijvingstijden.</p>	<p>CBNACAT 05.1. Chaque athlète qui participe aux championnats doit être licencié auprès d'une fédération régionale.</p> <p>CBNACAT 05.2. Les participants doivent être affiliés à leur fédération le jour de la clôture des inscriptions.</p> <p>CBNACAT 05.3. Les inscriptions doivent être établies sur un formulaire spécial fourni par le Secrétariat de la Commission Sportive Natation et doit être dûment signé par le Secrétaire ou le Président du club.</p> <p>CBNACAT 05.4. Les inscriptions devront parvenir auprès du responsable désigné au plus tard à la date fixée par la Commission Sportive Natation.</p> <p>CBNACAT 05.5. Les montants des droits d'inscription sont fixés annuellement par le Conseil d'Administration et ne sont pas remboursés en cas de forfait.</p> <p>CBNACAT 05.6. La Commission Sportive Natation procèdera après la date de clôture des inscriptions au contrôle sur l'exactitude des temps d'inscription.</p>
<p>Artikel BKZWCAT 06 - Toekenning van de banen.</p>	<p>Article CBNACAT 06 - Attribution des lignes d'eau.</p>
<p>BKZWCAT 06.1. De toekenning van de zwembanen, zowel voor de schiftings als de rechtstreekse finales, gebeurt door de zorgen van het secretariaat van de Sportcommissie Zwemmen zodra de inschrijvingen definitief aanvaard zijn.</p> <p>BKZWCAT 06.2. De clubafgevaardigden moeten binnen het halfuur nadat de samenstelling van de finales officieel werd bekendgemaakt door de speaker, de forfaits van hun zwemmers meedelen.</p> <p>BKZWCAT 06.3. De toekenning van de zwembanen voor de finales gebeurt door het aangestelde jurysecretariaat volgens de FINA reglementen SW 3.1.2.</p>	<p>CBNACAT 06.1. L'attribution des lignes d'eau pour les séries éliminatoires ou pour les finales directes se fait par les soins du secrétariat de la Commission Sportive Natation dès que les inscriptions sont acceptées définitivement.</p> <p>CBNACAT 06.2. Le délégué de chaque club signalera les forfaits de ses nageurs une demi-heure après la communication par le speaker de la composition officielle des finales.</p> <p>CBNACAT 06.3. La désignation des lignes d'eau pour les finales se fait par les soins du secrétariat du jury suivant les prescriptions du règlement FINA SW 3.1.2.</p>
<p>Artikel BKZWCAT 07 – Schiftings en finales</p>	<p>Article CBNACAT 07 – Eliminatoires et finales</p>
<p>BKZWCAT 07.1. De schiftings die 's morgens worden gezwommen, mogen niet aanvangen vóór 09.00 uur.</p> <p>BKZWCAT 07.2. Een pauze van vier uren wordt gerespecteerd tussen</p>	<p>CBNACAT 07.1. Les éliminatoires qui se déroulent le matin ne pourront pas débuter avant 09.00 heures.</p> <p>CBNACAT 07.2. Une pause de quatre heures doit être respectée entre</p>

<p>het einde van de laatste schiftingswedstrijd en de aanvang van de eerste finale.</p> <p>BKZWCAT 07.3. De kwalificaties voor de finales gebeuren op basis van de acht beste tijden, behalve bij de categorie 17-18 en 19+ (zie art. BKZWCAT 1.6). Elke finale van een individuele wedstrijd moet steeds minstens 4 zwemmers met de Belgische nationaliteit hebben.</p> <p>BKZWCAT 07.4. Indien meerdere zwemmers in aanmerking komen voor de achtste finaleplaats of voor de 4^o plaats voor de categorie 17-18 en 19+, dan wordt er overgegaan na de zwemsessie tot een bijkomende schiftingswedstrijd tussen de betrokken zwemmers.</p>	<p>la fin de la dernière série des éliminatoires et la première finale.</p> <p>CBNACAT 07.3. La qualification pour les finales s'effectue sur base des huit meilleurs temps, sauf pour les catégories 17-18 et 19 ans et + (voir art. CBNACAT 1.6). Chaque finale d'une course individuelle doit avoir au moins 4 nageurs de nationalité belge.</p> <p>CBNACAT 07.4. Si plusieurs nageurs entrent en ligne de compte pour la huitième place de la finale, ou pour la 4^o place des catégories 17-18 et 19 ans et +, les nageurs concernés renageront l'épreuve à la fin de la session pour les départager.</p>
<p>Artikel BKZWCAT 08 - Forfaits.</p>	<p>Article CBNACAT 08 - Forfaits.</p>
<p>BKZWCAT 08.1. De bedragen van de forfaitboetes worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p> <p>BKZWCAT 08.2. De medische attesten om de forfaitboetes te vermijden moeten op het Algemeen Secretariaat toekomen uiterlijk de vijfde werkdag na de kampioenschappen.</p>	<p>CBNACAT 08.1. Les amendes pour forfait sont fixées annuellement par le Conseil d'Administration.</p> <p>CBNACAT 08.2. Afin d'éviter les amendes pour forfait les certificats médicaux doivent parvenir au Secrétariat Général au plus tard le cinquième jour ouvrable après les championnats.</p>
<p>Artikel BKZWCAT 09 - Limiettijden.</p>	<p>Article CBNACAT 09 - Temps limites.</p>
<p>BKZWCAT 09.1. De te realiseren limiettijden voor deelname van alle categorieën aan de kampioenschappen worden ieder jaar voorgesteld door de Sportcommissie Zwemmen en bekrachtigd door de Sportcel Zwemmen. De limiettijden moeten gerealiseerd worden de dag van de kampioenschappen.</p> <p>BKZWCAT 09.2. De bedragen van de boetes voor overschrijding van de limiettijden worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p> <p>BKZWCAT 09.3. Elke overschrijding van de limiettijd wordt bestraft met een reglementaire boete.</p>	<p>CBNACAT 09.1. Les temps limites à réaliser pour la participation de toutes les catégories aux championnats sont proposés annuellement par la Commission Sportive Natation et entérinés par la Cellule Sportive Natation. Les temps-limites devront être réalisés le jour des championnats.</p> <p>CBNACAT 09.2. Les amendes pour dépassement de temps limites sont fixées annuellement par le Conseil d'Administration.</p> <p>CBNACAT 09.3. Chaque dépassement de temps limite est sanctionné par une amende réglementaire.</p>
<p>Artikel BKZWCAT 10 – Medailles en diploma's.</p>	<p>Article CBNACAT 10 – Médailles et diplômes.</p>
<p>BKZWCAT 10.1. Voor elke individuele wedstrijd bij de 11-12 en 13-14 jarigen voorziet de KBZB drie medailles per leeftijdjaar, zijnde de drie snelste zwemmers op basis van de reeksen. Voor elke individuele wedstrijd bij de 15-16, 17-18 en 19+-jarigen voorziet de KBZB drie medailles per leeftijdscategorie, zijnde de drie snelste zwemmers in de finale. De medailles worden enkel toegekend aan zwemmers met de Belgische nationaliteit. De buitenlandse atleten zullen echter eveneens een aandenken ontvangen indien ze het podium halen.</p> <p>BKZWCAT 10.2. Voor elke aflossingswedstrijd voorziet de KBZB twaalf medailles per leeftijdscategorie.</p> <p>BKZWCAT 10.3. De medailles worden enkel uitgereikt indien de zwemmers de limiettijd hebben verwezenlijkt.</p> <p>BKZWCAT 10.4. Alle winnaars van individuele wedstrijden krijgen een erediploma, de winnaars van een aflossingswedstrijd krijgen een diploma toegekend in clubverband.</p> <p>BKZWCAT 10.5. De medailles en de diploma's zijn een exclusief model van de KBZB en mogen niet nagemaakt worden.</p>	<p>CBNACAT 10.1. Pour chaque épreuve individuelle des catégories 11-12 et 13-14 ans la FRBN prévoit trois médailles par année d'âge, à savoir les trois nageurs les plus rapides sur base des séries. Pour chaque épreuve individuelle des catégories 15-16, 17-18 et 19+ ans la FRBN prévoit trois médailles par catégorie d'âge, à savoir les trois nageurs les plus rapides en finale. Les médailles ne seront décernées qu'aux nageurs ayant la nationalité Belge. Les athlètes étrangers accédant au podium recevront également un prix.</p> <p>CBNACAT 10.2. Pour chaque épreuve de relais la FRBN prévoit douze médailles par catégorie d'âge.</p> <p>CBNACAT 10.3. Les médailles seront remises à condition que les nageurs concernés aient réalisé le temps limite.</p> <p>CBNACAT 10.4. Tous les vainqueurs des épreuves individuelles reçoivent un diplôme d'honneur, les vainqueurs des épreuves de relais reçoivent également un diplôme d'honneur établi au nom du club.</p> <p>CBNACAT 10.5. Le modèle des médailles et des diplômes est exclusif pour la FRBN et ne peut pas être imité.</p>

HOOFDSTUK V – BELGISCHE KAMPIOENSCHAPPEN ZWEMMEN / KORTE BAAN	CHAPITRE V - CHAMPIONNATS DE BELGIQUE DE NATATION / PETITE PISCINE																																																																																																																																																																								
<p>Artikel BKZWKB 01 - Programma.</p> <p>BKZWKB 01.1. De data van de Belgische Zwemkampioenschappen Korte Baan worden jaarlijks vastgelegd, rekening houdend met de internationale wedstrijdkalender, in twee opeenvolgende dagen tussen half november en half december volgens een programma (zie artikel BKZWKB 01.2.) voorgesteld door de Sportcommissie Zwemmen, bekrachtigd door de Sportcel Zwemmen of door de Raad van Bestuur, en in overeenstemming met het geldende lastenboek.</p> <p>BKZWKB 01.2. De KBZB zal de volgende kampioenschappen laten betwisten voor:</p> <table border="1" data-bbox="108 479 560 1021"> <thead> <tr> <th colspan="2">Dames</th> <th colspan="2">Heren</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>50 M</td><td>Vrije Slag</td><td>50 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Vrije Slag</td><td>100 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Vrije Slag</td><td>200 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>Vrije Slag</td><td>400 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>800 M</td><td>Vrije Slag</td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1500 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Schoolslag</td><td>50 M</td><td>Schoolslag</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Schoolslag</td><td>100 M</td><td>Schoolslag</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Schoolslag</td><td>200 M</td><td>Schoolslag</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Rugslag</td><td>50 M</td><td>Rugslag</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Rugslag</td><td>100 M</td><td>Rugslag</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Rugslag</td><td>200 M</td><td>Rugslag</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Vlinderslag</td><td>50 M</td><td>Vlinderslag</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Vlinderslag</td><td>100 M</td><td>Vlinderslag</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Vlinderslag</td><td>200 M</td><td>Vlinderslag</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Wisselslag</td><td>100 M</td><td>Wisselslag</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Wisselslag</td><td>200 M</td><td>Wisselslag</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>Wisselslag</td><td>400 M</td><td>Wisselslag</td></tr> <tr><td>4 x 50 M</td><td>Vrije Slag</td><td>4 x 50 M</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>4 x 50 M</td><td>Wisselslag</td><td>4 x 50 M</td><td>Wisselslag</td></tr> </tbody> </table>	Dames		Heren		50 M	Vrije Slag	50 M	Vrije Slag	100 M	Vrije Slag	100 M	Vrije Slag	200 M	Vrije Slag	200 M	Vrije Slag	400 M	Vrije Slag	400 M	Vrije Slag	800 M	Vrije Slag					1500 M	Vrije Slag	50 M	Schoolslag	50 M	Schoolslag	100 M	Schoolslag	100 M	Schoolslag	200 M	Schoolslag	200 M	Schoolslag	50 M	Rugslag	50 M	Rugslag	100 M	Rugslag	100 M	Rugslag	200 M	Rugslag	200 M	Rugslag	50 M	Vlinderslag	50 M	Vlinderslag	100 M	Vlinderslag	100 M	Vlinderslag	200 M	Vlinderslag	200 M	Vlinderslag	100 M	Wisselslag	100 M	Wisselslag	200 M	Wisselslag	200 M	Wisselslag	400 M	Wisselslag	400 M	Wisselslag	4 x 50 M	Vrije Slag	4 x 50 M	Vrije Slag	4 x 50 M	Wisselslag	4 x 50 M	Wisselslag	<p>Article CBNAPP 01 - Programme.</p> <p>CBNAPP 01.1. Les dates des Championnats de Belgique de Natation / Petite Piscine seront fixées en tenant compte du calendrier international, chaque année en deux journées consécutives entre la mi-novembre et la mi-décembre avec un programme (voir article CBNAPP 01.2.) proposé par la Commission Sportive Natation, entériné par la Cellule Sportive Natation ou par le Conseil d'Administration et conformément au cahier des charges en vigueur.</p> <p>CBNAPP 01.2. La FRBN fera disputer les championnats suivants:</p> <table border="1" data-bbox="818 479 1270 1021"> <thead> <tr> <th colspan="2">Dames</th> <th colspan="2">Messieurs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>50 M</td><td>Nage Libre</td><td>50 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Nage Libre</td><td>100 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Nage Libre</td><td>200 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>Nage Libre</td><td>400 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>800 M</td><td>Nage Libre</td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1500 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Brasse</td><td>50 M</td><td>Brasse</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Brasse</td><td>100 M</td><td>Brasse</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Brasse</td><td>200 M</td><td>Brasse</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Dos</td><td>50 M</td><td>Dos</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Dos</td><td>100 M</td><td>Dos</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Dos</td><td>200 M</td><td>Dos</td></tr> <tr><td>50 M</td><td>Papillon</td><td>50 M</td><td>Papillon</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>Papillon</td><td>100 M</td><td>Papillon</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>Papillon</td><td>200 M</td><td>Papillon</td></tr> <tr><td>100 M</td><td>4 Nages</td><td>100 M</td><td>4 Nages</td></tr> <tr><td>200 M</td><td>4 Nages</td><td>200 M</td><td>4 Nages</td></tr> <tr><td>400 M</td><td>4 Nages</td><td>400 M</td><td>4 Nages</td></tr> <tr><td>4 x 50 M</td><td>Nage Libre</td><td>4 x 50 M</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>4 x 50 M</td><td>4 Nages</td><td>4 x 50 M</td><td>4 Nages</td></tr> </tbody> </table>	Dames		Messieurs		50 M	Nage Libre	50 M	Nage Libre	100 M	Nage Libre	100 M	Nage Libre	200 M	Nage Libre	200 M	Nage Libre	400 M	Nage Libre	400 M	Nage Libre	800 M	Nage Libre					1500 M	Nage Libre	50 M	Brasse	50 M	Brasse	100 M	Brasse	100 M	Brasse	200 M	Brasse	200 M	Brasse	50 M	Dos	50 M	Dos	100 M	Dos	100 M	Dos	200 M	Dos	200 M	Dos	50 M	Papillon	50 M	Papillon	100 M	Papillon	100 M	Papillon	200 M	Papillon	200 M	Papillon	100 M	4 Nages	100 M	4 Nages	200 M	4 Nages	200 M	4 Nages	400 M	4 Nages	400 M	4 Nages	4 x 50 M	Nage Libre	4 x 50 M	Nage Libre	4 x 50 M	4 Nages	4 x 50 M	4 Nages
Dames		Heren																																																																																																																																																																							
50 M	Vrije Slag	50 M	Vrije Slag																																																																																																																																																																						
100 M	Vrije Slag	100 M	Vrije Slag																																																																																																																																																																						
200 M	Vrije Slag	200 M	Vrije Slag																																																																																																																																																																						
400 M	Vrije Slag	400 M	Vrije Slag																																																																																																																																																																						
800 M	Vrije Slag																																																																																																																																																																								
		1500 M	Vrije Slag																																																																																																																																																																						
50 M	Schoolslag	50 M	Schoolslag																																																																																																																																																																						
100 M	Schoolslag	100 M	Schoolslag																																																																																																																																																																						
200 M	Schoolslag	200 M	Schoolslag																																																																																																																																																																						
50 M	Rugslag	50 M	Rugslag																																																																																																																																																																						
100 M	Rugslag	100 M	Rugslag																																																																																																																																																																						
200 M	Rugslag	200 M	Rugslag																																																																																																																																																																						
50 M	Vlinderslag	50 M	Vlinderslag																																																																																																																																																																						
100 M	Vlinderslag	100 M	Vlinderslag																																																																																																																																																																						
200 M	Vlinderslag	200 M	Vlinderslag																																																																																																																																																																						
100 M	Wisselslag	100 M	Wisselslag																																																																																																																																																																						
200 M	Wisselslag	200 M	Wisselslag																																																																																																																																																																						
400 M	Wisselslag	400 M	Wisselslag																																																																																																																																																																						
4 x 50 M	Vrije Slag	4 x 50 M	Vrije Slag																																																																																																																																																																						
4 x 50 M	Wisselslag	4 x 50 M	Wisselslag																																																																																																																																																																						
Dames		Messieurs																																																																																																																																																																							
50 M	Nage Libre	50 M	Nage Libre																																																																																																																																																																						
100 M	Nage Libre	100 M	Nage Libre																																																																																																																																																																						
200 M	Nage Libre	200 M	Nage Libre																																																																																																																																																																						
400 M	Nage Libre	400 M	Nage Libre																																																																																																																																																																						
800 M	Nage Libre																																																																																																																																																																								
		1500 M	Nage Libre																																																																																																																																																																						
50 M	Brasse	50 M	Brasse																																																																																																																																																																						
100 M	Brasse	100 M	Brasse																																																																																																																																																																						
200 M	Brasse	200 M	Brasse																																																																																																																																																																						
50 M	Dos	50 M	Dos																																																																																																																																																																						
100 M	Dos	100 M	Dos																																																																																																																																																																						
200 M	Dos	200 M	Dos																																																																																																																																																																						
50 M	Papillon	50 M	Papillon																																																																																																																																																																						
100 M	Papillon	100 M	Papillon																																																																																																																																																																						
200 M	Papillon	200 M	Papillon																																																																																																																																																																						
100 M	4 Nages	100 M	4 Nages																																																																																																																																																																						
200 M	4 Nages	200 M	4 Nages																																																																																																																																																																						
400 M	4 Nages	400 M	4 Nages																																																																																																																																																																						
4 x 50 M	Nage Libre	4 x 50 M	Nage Libre																																																																																																																																																																						
4 x 50 M	4 Nages	4 x 50 M	4 Nages																																																																																																																																																																						
<p>Artikel BKZWKB 02 - Data.</p> <p>BKZWKB 02.1. De data kunnen slechts gewijzigd worden in geval van overmacht die onderzocht wordt door de Sportcommissie Zwemmen of door de Sportcel Zwemmen.</p> <p>BKZWKB 02.2. Indien de data of de plaats van de kampioenschappen gewijzigd worden, dan zal de organisatie, behalve gevallen van overmacht of uitzonderlijke dringendheid, opnieuw in aanbesteding gesteld worden met een hernieuwde oproep.</p>	<p>Article CBNAPP 02 - Dates.</p> <p>CBNAPP 02.1. Les dates ne peuvent être changées qu'à la suite d'un cas de force majeure à examiner par la Commission Sportive Natation ou par la Cellule Sportive Natation.</p> <p>CBNAPP 02.2. En cas de changement de date ou de l'endroit indiqué pour disputer les championnats, l'organisation, sauf en cas de force majeure ou d'urgence exceptionnelle, doit être remise en adjudication via un appel ouvert.</p>																																																																																																																																																																								
<p>Artikel BKZWKB 03 - Controle</p> <p>BKZWKB 03.1. Een afvaardiging van de Sportcommissie Zwemmen zal ter plaatse, en ten gepaste tijde, gaan vaststellen of de bij de toewijzing opgegeven inlichtingen overeenstemmen en voldoen aan de technische voorwaarden.</p> <p>BKZWKB 03.2. Een federale controlecommissie zal ter plaatse, en ten gepaste tijde, een controle uitvoeren over alle andere verplichtingen omschreven in het lastenboek dan de technische voorwaarden.</p> <p>BKZWKB 03.3. De KBZB behoudt het recht elke maatregel te nemen die zich opdringt voor de stipte naleving van het lastenboek.</p>	<p>Article CBNAPP 03 - Contrôle.</p> <p>CBNAPP 03.1. Une délégation de la Commission Sportive Natation procédera sur place en temps voulu à la vérification des renseignements fournis lors de la soumission ainsi qu'au respect des conditions techniques.</p> <p>CBNAPP 03.2. Une commission de contrôle fédérale procédera sur place en temps voulu à un contrôle sur l'observance de toutes les conditions du cahier des charges autres que les conditions techniques.</p> <p>CBNAPP 03.3. La FRBN se réserve le droit de prendre toute mesure qui s'impose en vue de l'observance stricte du cahier des charges.</p>																																																																																																																																																																								
<p>Artikel BKZWKB 04 - Organisatie.</p> <p>BKZWKB 04.1. De uitnodigingen worden door het Algemeen Secretariaat minstens twee maand voor de sluitingsdatum van de inschrijvingen naar de clubs gestuurd.</p> <p>BKZWKB 04.2. De aanvangsuren van de schiften en van de finales worden in overleg met de organiserende club bepaald door de Sportcommissie Zwemmen.</p> <p>BKZWKB 04.3. Het programma met vermelding van de volgorde en de uurrooster van de kampioenschappen wordt opgesteld door de Sportcommissie Zwemmen en goedgekeurd door de Sportcel Zwemmen.</p>	<p>Article CBNAPP 04 - Organisation.</p> <p>CBNAPP 04.1. Les invitations seront envoyées aux clubs deux mois avant la date de clôture des inscriptions par le Secrétariat Général.</p> <p>CBNAPP 04.2. L'heure du début des épreuves éliminatoires et des finales est fixée par la Commission Sportive Natation en concertation avec le club organisateur.</p> <p>CBNAPP 04.3. Le programme reprenant l'ordre et l'horaire des épreuves des championnats est établi par la Commission Sportive Natation et entériné par la Cellule Sportive Natation.</p>																																																																																																																																																																								

<p>uitslagen valt ten laste van de organiserende club.</p> <p>BKZWKB 04.5. De officiële berichtgeving gebeurt in beide landstalen: eerst in het Nederlands als de organiserende club aangesloten is bij de Vlaamse Zwemfederatie, eerst in het Frans als de organiserende club aangesloten is bij de Fédération Francophone Belge de Natation.</p> <p>BKZWKB 04.6. De officials worden aangeduid door de Sportcommissie Zwemmen en hun verplaatsingskosten vallen ten laste van de KBZB.</p>	<p>de résultats est à charge du club organisateur.</p> <p>CBNAPP 04.5. Les annonces officielles se font dans les deux langues nationales: en français d'abord si le club organisateur est affilié à la Fédération Francophone Belge de Natation, en néerlandais d'abord si le club organisateur est affilié à la Vlaamse Zwemfederatie.</p> <p>CBNAPP 04.6. Les officiels sont désignés par la Commission Sportive Natation et leurs frais de déplacement sont à charge de la FRBN.</p>
<p>Artikel BKZWKB 05 - Inschrijvingen.</p>	<p>Article CBNAPP 05 - Inscriptions.</p>
<p>BKZWKB 05.1. Elke atleet die aan de kampioenschappen deelneemt, moet een vergunning bezitten bij één van de regionale federaties.</p> <p>BKZWKB 05.2. De deelnemers moeten aangesloten zijn bij hun federatie op de sluitingsdatum van de inschrijvingen.</p> <p>BKZWKB 05.3. De inschrijvingen moeten gebeuren op speciale formulieren die het secretariaat van de Sportcommissie Zwemmen voorziet, deze formulieren dienen ondertekend te worden door de voorzitter of door de secretaris van de club.</p> <p>BKZWKB 05.4. De inschrijvingen moeten bij de aangeduide verantwoordelijke toekomen uiterlijk op de datum vooropgesteld door de Sportcommissie Zwemmen.</p> <p>BKZWKB 05.5. De bedragen van de inschrijvingsgelden worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur en zijn niet terugvorderbaar ingeval van forfait.</p> <p>BKZWKB 05.6. De Sportcommissie Zwemmen zal na de sluitingsdag van de inschrijvingen alle inschrijvingen controleren op de juistheid van de verstrekte inschrijvingstijden.</p>	<p>CBNAPP 05.1. Chaque athlète qui participe aux championnats doit être licencié auprès d'une fédération régionale.</p> <p>CBNAPP 05.2. Les participants doivent être affiliés à leur fédération le jour de la clôture des inscriptions.</p> <p>CBNAPP 05.3. Les inscriptions doivent être établies sur un formulaire spécial fourni par le Secrétariat de la Commission Sportive Natation et doit être dûment signé par le Secrétaire ou le Président du club.</p> <p>CBNAPP 05.4. Les inscriptions devront parvenir auprès du responsable désigné au plus tard à la date fixée par la Commission Sportive Natation.</p> <p>CBNAPP 05.5. Les montants des droits d'inscription sont fixés annuellement par le Conseil d'Administration et ne sont pas remboursés en cas de forfait.</p> <p>CBNAPP 05.6. La Commission Sportive Natation procédera après la date de clôture des inscriptions au contrôle sur l'exactitude des temps d'inscription.</p>
<p>Artikel BKZWKB 06 - Toekenning van de banen.</p>	<p>Article CBNAPP 06 - Attribution des lignes d'eau.</p>
<p>BKZWKB 06.1. De toekenning van de zwembanen, zowel voor de schiften als de rechtstreekse finales, gebeurt door de zorgen van het secretariaat van de Sportcommissie Zwemmen zodra de inschrijvingen aanvaard zijn.</p> <p>BKZWKB 06.2. De clubafgevaardigden moeten binnen het halfuur nadat de samenstelling van de finales officieel werd bekendgemaakt door de speaker, de forfaits van hun zwemmers meedelen.</p> <p>BKZWKB 06.3. De toekenning van de zwembanen voor de finales gebeurt door het aangestelde jurysecretariaat volgens de FINA reglementen SW 3.1.2.</p>	<p>CBNAPP 06.1. L'attribution des lignes d'eau pour les séries éliminatoires ou pour les finales directes se fait par les soins du secrétariat de la Commission Sportive Natation dès que les inscriptions sont acceptés définitivement.</p> <p>CBNAPP 06.2. Le délégué de chaque club signalera les forfaits de ses nageurs une demi-heure après la communication par le speaker de la composition officielle des finales.</p> <p>CBNAPP 06.3. La désignation des lignes d'eau pour les finales se fait par les soins du secrétariat du jury suivant les prescriptions du règlement FINA SW 3.1.2.</p>
<p>Artikel BKZWKB 07 – Schiften en finales.</p>	<p>Article CBNAPP 07 – Eliminatoires et finales.</p>
<p>BKZWKB 07.1. De schiften, die 's morgens worden gezwommen, mogen niet aanvangen vóór 09.00 uur.</p> <p>BKZWKB 07.2. Een pauze van drie uren wordt gerespecteerd tussen het einde van de laatste schiftingswedstrijd en de aanvang van de eerste finale.</p> <p>BKZWKB 07.3. De kwalificaties voor de finales gebeuren op basis van het aantal zwembanen. Elke finale van een individuele wedstrijd moet steeds minstens 4 zwemmers met de Belgische nationaliteit hebben.</p> <p>BKZWKB 07.4. Indien meerdere zwemmers in aanmerking komen voor de laatste finaleplaats dan wordt er overgegaan tot een bijkomende schiftingswedstrijd tussen de betrokken zwemmers na de zwemsessie.</p>	<p>CBNAPP 07.1. Les éliminatoires qui se déroulent le matin ne pourront pas débiter avant 09.00 heures.</p> <p>CBNAPP 07.2. Une pause de trois heures doit être respectée entre la fin de la dernière série des éliminatoires et la première finale.</p> <p>CBNAPP 07.3. La qualification pour les finales s'effectue sur base du nombre de couloirs. Chaque finale d'une course individuelle doit avoir au moins 4 nageurs de nationalité belge.</p> <p>CBNAPP 07.4. Si plusieurs nageurs entrent en ligne de compte pour la dernière place de la finale les nageurs concernés renageront l'épreuve à la fin de la session pour les départager.</p>
<p>Artikel BKZWKB 08 - Forfaits.</p>	<p>Article CBNAPP 08 - Forfaits.</p>
<p>BKZWKB 08.1. De bedragen van de forfaitboetes worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p> <p>BKZWKB 08.2. De medische attesten om de forfaitboetes te vermijden moeten op het Algemeen Secretariaat toekomen uiterlijk de vijfde werkdag na de kampioenschappen.</p>	<p>CBNAPP 08.1. Les amendes pour forfait sont fixées annuellement par le Conseil d'Administration.</p> <p>CBNAPP 08.2. Afin d'éviter les amendes pour forfait les certificats médicaux doivent parvenir au Secrétariat Général au plus tard le cinquième jour ouvrable après les championnats.</p>

<p>Artikel BKZWKB 09 - Limiettijden.</p> <p>BKZWKB 09.1. De te realiseren limiettijden voor deelname aan de kampioenschappen worden ieder jaar door de Sportcommissie Zwemmen en bekrachtigd door de Sportcel Zwemmen. De limiettijden moeten gerealiseerd worden de dag van de kampioenschappen.</p> <p>BKZWKB 09.2. De bedragen van de boetes voor overschrijding van de limiettijden worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p> <p>BKZWKB 09.3. Elke overschrijding van de limiettijd wordt bestraft met een reglementaire boete.</p>	<p>Article CBNAPP 09 - Temps limites.</p> <p>CBNAPP 09.1. Les temps limites à réaliser aux championnats sont proposés annuellement par la Commission Sportive Natation et entérinés par la Cellule Sportive Natation. Les temps-limites devront être réalisés le jour des championnats.</p> <p>CBNAPP 09.2. Les amendes pour dépassement de temps limites sont fixées annuellement par le Conseil d'Administration.</p> <p>CBNAPP 09.3. Chaque dépassement de temps limite est sanctionné par une amende réglementaire.</p>
<p>Artikel BKZWKB 10 – Medailles en diploma's.</p> <p>BKZWKB 10.1. Voor elke individuele wedstrijd voorziet de KBZB drie medailles. De medailles worden enkel toegekend aan zwemmers met de Belgische nationaliteit. De buitenlandse atleten zullen echter eveneens een aandenken ontvangen indien ze het podium halen.</p> <p>BKZWKB 10.2. De medailles en de diploma's zijn een exclusief model van de KBZB en mogen niet nagemaakt worden.</p> <p>BKZWKB 10.3. De medailles worden enkel uitgereikt indien de zwemmers de limiettijd hebben verwezenlijkt.</p>	<p>Article CBNAPP 10 – Médailles et diplômes.</p> <p>CBNAPP 10.1. Pour chaque épreuve individuelle la FRBN prévoit trois médailles. Les médailles ne seront décernées qu'aux nageurs ayant la nationalité Belge. Les athlètes étrangers accédant au podium recevront également un prix.</p> <p>CBNAPP 10.2. Le modèle des médailles et des diplômes est exclusif pour la FRBN et ne peut pas être imité.</p> <p>CBNAPP 10.3. Les médailles seront remises à condition que les nageurs concernés aient réalisé le temps limite.</p>

HOOFDSTUK VI - SPORTREGLEMENT WATERPOLO	CHAPITRE VI - REGLEMENT SPORTIF WATER-POLO
Artikel SRWP 01 - Indeling van de spelers volgens FINA-categorieën.	Article RSWP 01 - Classement des joueurs suivant catégories FINA.
SRWP 01.1. "Miniem" is de speler, meisje of jongen, van 15 jaar of jonger in het jaar dat de competitie plaatsvindt.	RSWP 01.1. "Minime" est le joueur, garçon ou fille, de 15 ans ou plus jeune pendant l'année de la compétition.
SRWP 01.2. "Cadet" is de speler van 16 of 17 jaar of jonger in het jaar dat de competitie plaatsvindt.	RSWP 01.2. "Cadet" est le joueur de 16 ou 17 ans ou plus jeune pendant l'année de la compétition.
SRWP 01.3. "Junior" is de speler van 18, 19 of 20 jaar of jonger in het jaar dat de competitie plaatsvindt.	RSWP 01.3. "Junior" est le joueur de 18, 19 ou 20 ans ou plus jeune pendant l'année de la compétition.
Artikel SRWP 02 - Indeling van de spelers volgens LEN-categorieën.	Article RSWP 02 - Classement des joueurs suivant catégories LEN.
SRWP 02.1. "Youth" is de speler van 15 tot 17 jaar in het jaar dat de competitie plaatsvindt.	RSWP 02.1. "Youth" est le joueur de 15 à 17 ans pendant l'année de la compétition.
SRWP 02.2. "Junior" is de speler van 15 tot 19 jaar in het jaar dat de competitie plaatsvindt.	RSWP 02.2. "Junior" est le joueur de 15 à 19 ans pendant l'année de la compétition.
Artikel SRWP 03 - Indeling van de spelers volgens KBZB-categorieën.	Article RSWP 03 - Classement des joueurs suivant catégories FRBN.
SRWP 03.1. "Eendje" is de speler van 8 tot 11 jaar in het jaar dat de competitie eindigt.	RSWP 03.1. « Caneton » est le joueur âgé de 8 à 11 ans pendant l'année où la compétition se termine.
SRWP 03.2. "Benjamin" is de speler van 13 jaar oud of jonger in het jaar dat de competitie eindigt.	RSWP 03.2. "Benjamin" est le joueur âgé de 13 ans ou plus jeune pendant l'année où la compétition se termine.
SRWP 03.3. "Miniem" is de speler van 15 jaar oud of jonger in het jaar dat de competitie eindigt.	RSWP 03.3. "Minime" est le joueur âgé de 15 ans ou plus jeune pendant l'année où la compétition se termine.
SRWP 03.4. "Cadet" is de speler van 17 jaar of jonger in het jaar dat de competitie eindigt.	RSWP 03.4. "Cadet" est le joueur âgé de 17 ans ou plus jeune pendant l'année où la compétition se termine.
SRWP 03.5. "Junior" is de speler van 20 jaar of jonger in het jaar dat de competitie eindigt.	RSWP 03.5. "Junior" est le joueur âgé de 20 ans ou plus jeune pendant l'année où la compétition se termine.
SRWP 03.6. "Senior" is de speler ouder dan 20 jaar.	RSWP 03.6. "Senior" est le joueur âgé de plus de 20 ans.
SRWP 03.7. "Dames" is de speelster ouder dan 12 jaar in het jaar dat de competitie eindigt.	RSWP 03.7. "Dames" est la joueuse âgée de plus de 12 ans pendant l'année où la compétition se termine.
Artikel SRWP 04 - Waterpoloreglement.	Article RSWP 04 - Règles de water-polo.
SRWP 04.1. Het reglement dat toegepast wordt in België voor alle in België gespeelde open internationale wedstrijden of internationale wedstrijden op uitnodiging is het reglement opgesteld door de FINA en de officiële FINA-interpretaties.	RSWP 04.1. Le règlement appliqué en Belgique, pour toute compétition belge ouverte à participation internationale ou compétition internationale sur invitation, est le règlement établi par la FINA en tenant compte des interprétations officielles publiées par la seule FINA
SRWP 04.2. Voor alle andere in België gespeelde wedstrijden gelden deze regels als basisreglement. Zij worden indien nodig hetzij nader verklaard, hetzij aangevuld met eigen Belgische inbreng en toevoegingen met betrekking tot alle spelers of officials die een vergunning hebben bij een der regionale federaties. Het volledige FINA-reglement, met de interpretaties, aanvullingen, samen met de organisatorische, administratieve en praktische richtlijnen voor alle in België gespeelde wedstrijden, wordt bepaald in de "Handleiding voor Officiële Waterpolowedstrijden in België".	RSWP 04.2. Pour toute autre compétition en Belgique ce même règlement et les interprétations de la FINA sont également applicables. Lorsqu'il y a nécessité et/ou lorsque des règles FINA n'ont pas été prévues (par exemple des règlements d'âges), des règles à caractère national sont ajoutées. Le règlement, les interprétations, les ajoutées à caractère national, sont expliquées, interprétées et précisées dans le "Manuel des Compétitions Officielles de Water-polo en Belgique".
SRWP 04.3. De samenstelling, de inhoud en het aanpassen van de handleiding valt onder de bevoegdheid van de Sportcommissie Waterpolo.	RSWP 04.3. La rédaction, le contenu et la mise à jour de ce manuel est de la compétence exclusive de la Commission Sportive Water-Polo.
SRWP 04.4. De regionale federaties kunnen eigen specifieke aanvullingen of bepalingen toevoegen in een afzonderlijk hoofdstuk aan de handleiding voor zover ze niet in tegenspraak zijn met het FINA-reglement.	RSWP 04.4. Chaque fédération régionale a la possibilité d'éditer, dans un chapitre prévu à cet effet, des règles et particularités régionales pour autant que celles-ci ne soient pas en contradiction avec le règlement de la FINA, ni avec le Manuel.

HOOFDSTUK VII - BELGISCHE WATERPOLOKAMPIOENSCHAPPEN	CHAPITRE VII - CHAMPIONNATS DE BELGIQUE DE WATER-POLO
<p>Artikel BKWP 01 - Programma.</p> <p>BKWP 01.1. Ieder jaar organiseert de KBZB de Belgische Kampioenschappen voor dames, seniors, juniors, cadetten, miniemen, benjamins en eendjes voor zover er voldoende inschrijvende clubs zijn.</p> <p>BKWP 01.2. "Eendje" is de speler, meisjes of jongens, van 8 jaar tot 11 jaar in het jaar dat de competitie eindigt.</p> <p>BKWP 01.3. "Benjamin" is de speler van 11 jaar tot 13 jaar oud bij de jongens en bij de meisjes van 11 tot 14 oud in het jaar dat de competitie eindigt.</p> <p>BKWP 01.4. "Miniem" is de speler van 15 jaar of jonger bij de jongens, van 16 jaar of jonger bij de meisjes, in het jaar dat de competitie eindigt.</p> <p>BKWP 01.5. "Kadet" is de speler van 17 jaar of jonger bij de jongens, geen leeftijdslimiet bij de meisjes, in het jaar dat de competitie eindigt.</p> <p>BKWP 01.6. "Junior" is de speler van 20 jaar of jonger in het jaar dat de competitie eindigt.</p> <p>BKWP 01.7. "Senior" is de speler ouder dan 20 jaar.</p> <p>BKWP 01.8. "Dames" is de speler ouder dan 12 jaar in het jaar dat de competitie eindigt.</p> <p>BKWP 01.9. Elke jeugdspeler mag aantreden in hogere leeftijdscategorieën uitgezonderd in de categorie "eendjes" die mogen alleen in de hogere categorie "benjamins" opgesteld worden.</p> <p>BKWP 01.10. Uiterlijk twee maanden voor de aanvang van de kampioenschappen zal de Sportcommissie Waterpolo de volgende inlichtingen verstrekken aan de clubs:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de samenstelling van de afdelingen; - de wedstrijdmodaliteiten; - de regels inzake promotie en degradatie; - het reglement van de eindrondes. <p>BKWP 01.11. Minstens één maand voor de aanvang van de kampioenschappen zal de volledige kalender medegedeeld worden aan de clubs.</p> <p>BKWP 01.12. Deze kampioenschappen worden gespeeld volgens de FINA- en LEN-sportregels.</p>	<p>Article CBWP 01 - Programme.</p> <p>CBWP 01.1. La FRBN organise chaque année les Championnats de Belgique de Water-polo pour Dames, Seniors, Juniors, Cadets, Minimes, Benjamins et Canetons pour autant qu'un nombre suffisant de clubs soit inscrits.</p> <p>CBWP 01.2. "Caneton" est le joueur de 8 à 11 ans, filles et garçons, pendant l'année où le championnat se termine.</p> <p>CBWP 01.3. "Benjamin" est le joueur de 11 à 13 ans pour les garçons et de 11 à 14 ans pour les filles, pendant l'année où le championnat se termine.</p> <p>CBWP 01.4. "Minime" est le joueur de 15 ans pour les garçons, de 16 ans pour les filles, ou plus jeune pendant l'année où le championnat se termine.</p> <p>CBWP 01.5. "Cadet" est le joueur de 17 ans pour les garçons, ou plus jeune pendant l'année où le championnat se termine, pas de limite d'âge pour les filles.</p> <p>CBWP 01.6. "Junior" est le joueur de 20 ans ou plus jeune pendant l'année où le championnat se termine.</p> <p>CBWP 01.7. "Senior" est le joueur âgé de plus de 20 ans.</p> <p>CBWP 01.8. "Dames" est la joueuse âgée de plus de 12 ans pendant l'année où la compétition se termine.</p> <p>CBWP 01.9. Tout joueur d'une catégorie d'âge peut jouer dans les catégories d'âge supérieures sauf la catégorie « Caneton » qui ne peut jouer qu'en catégorie « benjamin ».</p> <p>CBWP 01.10. La Commission Sportive Water-polo fait connaître au plus tard deux mois avant le début des championnats:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la composition des divisions par catégorie; - les modalités de la compétition; - les règles en matière de montée et de descente; - le règlement des tours finaux. <p>CBWP 01.11. Le calendrier complet est communiqué aux clubs inscrits au moins un mois avant le début des différents championnats.</p> <p>CBWP 01.12. Les championnats se déroulent sous les règlements de la FINA et de la LEN.</p>
<p>Artikel BKWP 02 - Gemengde ploegen.</p> <p>BKWP 02.1. De deelname van gemengde ploegen, meisjes en jongens, in de afdelingen eendjes, benjamins, miniemen en cadetten is toegelaten. Er is geen leeftijdslimiet voor de meisjes bij de cadettenafdeling (zie artikel BKWP 01.5.) De Dames zijn toegelaten om te spelen in de reserveploegen van de "Seniors".</p> <p>BKWP 02.2. De deelname van ploegen uitsluitend bestaand uit meisjes is slechts toegelaten in de cadettenafdeling.</p> <p>BKWP 02.3. Alle andere afdelingen worden afzonderlijk georganiseerd voor Dames en Heren.</p>	<p>Article CBWP 02 - Equipes mixtes.</p> <p>CBWP 02.1. La participation d'équipes mixtes, filles et garçons, dans les divisions canetons, benjamins, minimes et cadets est autorisée. Il n'y a pas de limite d'âge pour les filles qui participent en division cadets (voir article CBWP 01.5.). Les Dames sont autorisées à jouer en équipes de réserves « seniors ».</p> <p>CBWP 02.2. La participation d'une équipe formée uniquement de filles n'est autorisée qu'en division cadets.</p> <p>CBWP 02.3. Les autres championnats sont organisés séparément pour Dames et Messieurs.</p>
<p>Artikel BKWP 03 - Inschrijvingen.</p> <p>BKWP 03.1. Bij de inschrijving is de club verplicht de data en de uren op te geven wanneer hij over het zwembad beschikt en wanneer de wedstrijden kunnen gespeeld worden.</p> <p>BKWP 03.2. Elke club, uitgezonderd de nationale ploeg, die voor de Belgische Kampioenschappen slechts één ploeg inschrijft, ongeacht de categorie (Seniors, Jeugd, Dames), moet minstens over een beschikbare scheidsrechter beschikken.</p> <p>BKWP 03.3. Elke club die voor de Belgische Kampioenschappen twee</p>	<p>Article CBWP 03 - Inscriptions.</p> <p>CBWP 03.1. Lors de l'inscription d'une équipe le club est obligé de renseigner les jours et les heures de disponibilité de leur piscine et quand les matches auront lieu.</p> <p>CBWP 03.2. Tout club, excepté pour l'équipe nationale, inscrivant en championnat une seule équipe, quelle que soit la catégorie (Seniors, Jeunes, Dames), doit disposer au moins d'un arbitre disponible.</p> <p>CBWP 03.3. Tout club inscrivant en championnat deux équipes toutes</p>

<p>minstens over twee scheidsrechters beschikken: een beschikbare scheidsrechter en een actieve scheidsrechter, uitgezonderd de nationale ploeg in competitie.</p> <p>BKWP 03.4. Elke club die voor de Belgische Kampioenschappen meer dan twee ploegen inschrijft ongeacht de categorie (seniores, jeugd, dames), moet minstens over twee beschikbare scheidsrechters beschikken of een beschikbare scheidsrechter en twee actieve scheidsrechters. In dit tweede geval wordt elke actieve scheidsrechter voor 50% opgenomen in de vereiste scheidsrechtersquota van hun club en de eventuele boetes.</p> <p>BKWP 03.5. De scheidsrechters die de leeftijd van 55 jaar niet hebben bereikt en niet beantwoorden aan 70% van hun aanduidingen op het einde van het seizoen, zullen in mindering gebracht worden van het quota voorgesteld door hun club in het begin van het volgende seizoen met toepassing van de reglementaire boete in geval door dit feit het verplichte aantal scheidsrechters niet langer gerespecteerd is.</p> <p>BKWP 03.6. De scheidsrechters, die in de loop van het seizoen geschorst werden door de CCS of die tijdelijk verlof hebben genomen, worden in vermindering gebracht van het quota van hun club voor het lopende seizoen. De boete wordt onmiddellijk toegepast in evenredigheid van de duur van de schorsing of verlof voor zover het aantal vereiste scheidsrechters niet nageleefd is.</p> <p>BKWP 03.7. Als deze verplichting niet werd nageleefd voor aanvang van de competitie zullen de volgende boetes toegepast worden per ontbrekende scheidsrechter:</p> <ul style="list-style-type: none"> - een reglementaire boete het eerste jaar; - een dubbele reglementaire boete voor het tweede jaar; - een driedubbele reglementaire boete voor de volgende jaren. <p>BKWP 03.8. De club, die in gebreke is met het vereiste aantal scheidsrechters, zal op de dag van de aanvang van de competitie gehouden door de Sportcommissie Waterpolo, het bewijs moeten voorleggen van de betaling van de opgelopen boete.</p> <p>BKWP 03.9. De inschrijvingen van de club, die niet betaald heeft, worden geschrapt in evenredigheid met het vereiste aantal scheidsrechters dat niet werd voorgedragen en het aantal ingeschreven ploegen.</p> <p>BKWP 03.10. De club, die zich voor de allereerste keer inschrijft voor de Belgische Kampioenschappen, zal over een periode van twee jaar beschikken om in orde te zijn met het vereiste aantal scheidsrechters.</p> <p>BKWP 03.11. Elke club, die in competitie uitkomt, is verplicht een jeugd ploeg in te schrijven zoniet wordt een reglementaire boete opgelegd.</p> <p>BKWP 03.12. Elke club, die deelneemt aan de kampioenschappen is verplicht alle richtlijnen, voorgeschreven door de Sportcommissie Waterpolo, stipt na te leven zoniet wordt een reglementaire boete opgelegd.</p> <p>BKWP 03.13. De club, die een ploeg opnieuw inschrijft, kan dit alleen doen in de laagste afdeling.</p> <p>BKWP 03.14. Een promovende ploeg moet het volgende seizoen ingeschreven worden in de hogere afdeling waarvoor ze gekwalificeerd was zoniet wordt artikel BKWP 03.11 toegepast.</p>	<p>moins d'un arbitre disponible et d'un arbitre actif, excepté pour l'équipe nationale en compétition.</p> <p>CBWP 03.4. Tout club inscrivant en championnat plus de deux équipes toutes catégories confondues (seniors, jeunes, dames) doit disposer au moins de deux arbitres disponibles ou d'un arbitre disponible et de deux arbitres actifs. Dans ce dernier cas, chaque arbitre actif est repris pour 50% dans le calcul du quota de leur club et des éventuelles amendes.</p> <p>CBWP 03.5. Les arbitres n'ayant pas atteint l'âge de 55 ans et qui n'ont pas donné suite pour 70% à leurs désignations à la fin de la saison, seront retirés du quota présenté par leur club en début de saison suivante avec application de l'amende réglementaire pour autant que le nombre requis d'arbitres ne soit pas respecté.</p> <p>CBWP 03.6. Les arbitres qui, en cours de saison, sont suspendus par la CCA ou qui se mettent en congé, seront retirés du quota de leur club pour la saison en cours avec application immédiate de l'amende réglementaire au prorata de la durée des suspensions et congés pour autant que le nombre requis d'arbitres ne soit pas respecté.</p> <p>CBWP 03.7. Au cas où ces obligations ne seraient pas respectées avant le début du championnat, les sanctions suivantes seront appliquées par arbitre manquant:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la première année, l'amende réglementaire; - la deuxième année, l'amende réglementaire doublée; - les années suivantes, l'amende réglementaire triplée. <p>CBWP 03.8. Le club en infraction avec le nombre requis d'arbitres devra, à la date fixée du début de championnat par la Commission Sportive Water-polo, doit apporter la preuve du paiement de l'amende infligée.</p> <p>CBWP 03.9. Les inscriptions du club, qui n'a pas payé l'amende, seront annulées à raison du nombre requis d'arbitres qui n'ont pas été présentés et à raison du nombre d'équipes inscrites.</p> <p>CBWP 03.10. Tout nouveau club qui inscrit pour la première fois une équipe recevra un délai de deux ans pour être en ordre avec le nombre requis d'arbitres.</p> <p>CBWP 03.11. Tout club participant au championnat est tenu d'inscrire une équipe de jeunes; le club en infraction sera pénalisé d'une amende réglementaire.</p> <p>CBWP 03.12. Tout club participant aux championnats est obligé de suivre scrupuleusement les instructions de la Commission Sportive Water-polo sinon le club en infraction sera pénalisé d'une amende réglementaire.</p> <p>CBWP 03.13. Une réinscription n'est possible que dans la division la plus inférieure du championnat.</p> <p>CBWP 03.14. Toute équipe qualifiée pour la montée doit s'inscrire la saison suivante dans la division supérieure pour laquelle elle s'est qualifiée sinon l'article CBWP 03.11 sera appliqué.</p>
<p>Artikel BKWP 04 - Inschrijvingsrechten.</p>	<p>Article CBWP 04 - Droits d'inscription.</p>
<p>Het inschrijvingsrecht per ploeg, met uitzondering van de nationale ploeg, wordt ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p>	<p>Le droit d'inscription par équipe, excepté pour l'équipe nationale, est fixé annuellement par le Conseil d'Administration.</p>
<p>Artikel BKWP 05 - Terugtrekking van inschrijvingen.</p>	<p>Article CBWP 05 - Retrait d'inscriptions.</p>
<p>BKWP 05.1. De club, die na de sluitingsdag van de inschrijvingen maar nog voor de kalenderzitting zijn ploeg terugtrekt, wordt bestraft met een boete jaarlijks vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p> <p>BKWP 05.2. De terugtrekking van een ploeg na de kalenderzitting maar voor de aanvang van het kampioenschap wordt niet meer toegelaten, en bovenop de voorziene boete (zie artikelen BKWP 03.2. / 03.3. / 03.4. / 03.5. / 03.6.) zal de club bestraft worden met de reglementaire boete (zie artikel BKWP 16 – 1^{ste} alinea) voor alle voorziene wedstrijden.</p> <p>BKWP 05.3. De terugtrekking van een ploeg na de aanvang van het</p>	<p>CBWP 05.1. Le club qui retire une équipe après la clôture des inscriptions mais avant la réunion du calendrier sera sanctionné d'une amende fixée par le Conseil d'Administration.</p> <p>CBWP 05.2. Le retrait d'une équipe après la réunion de calendrier mais avant le début du championnat n'est pas admis; en plus des amendes prévues (voir articles CBWP 03.2 / 03.3. / 03.4. / 03.5. / 03.6.) le club sera sanctionné de l'amende réglementaire (voir article CBWP 16 – 1er alinéa) pour tous les matches fixés.</p> <p>CBWP 05.3. Le retrait d'une équipe après le début du championnat</p>

<p>kampioenschap wordt niet meer toegelaten, en bovenop de voorziene boete (zie artikelen BKWP 03.2. / 03.3. / 03.4. / 03.5. / 16.2.) zal de club bestraft worden met de reglementaire boete en toepassing van de forfaitprocedure (zie het ganse artikel BKWP 16) voor elk resterende wedstrijd.</p> <p>BKWP 05.4. De club die niet bij machte is om hetzelfde aantal ploegen in te schrijven als het vorige seizoen moet zijn ploeg van de laagste afdeling terugtrekken en dient het secretariaat van de Sportcommissie Waterpolo daarvan op de hoogte brengen voor de vastgelegde datum.</p> <p>BKWP 05.5. Ingeval van terugtrekking wordt het inschrijvingsrecht niet terugbetaald.</p>	<p>n'est pas admis et en plus des amendes prévues (voir articles CBWP 03.2 / 03.3. / 03.4. / 03.5. / 16.2) le club sera sanctionné de l'amende réglementaire pour forfait (voir tout l'article CBWP 16) pour tous les matches restants.</p> <p>CBWP 05.4. Le club qui n'est plus en mesure d'inscrire le même nombre d'équipes que la saison passée doit retirer l'équipe de la division la plus inférieure et doit le signaler au Secrétariat de la Commission Sportive Water-polo avant la date fixée.</p> <p>CBWP 05.5. Le droit d'inscription n'est pas remboursé en cas de retrait.</p>
<p>Artikel BKWP 06 – Speelgerechtigheid en spelerskaart.</p>	<p>Article CBWP 06 – Droit de participation – carte de joueur</p>
<p>BKWP 06.1. Elk jaar zal de Sportcommissie Waterpolo de speelgerechtigheid van de spelers bepalen in overeenstemming met artikelen ASR 01 / 02 / 03 / 04.</p> <p>BKWP 06.2. Om te mogen deelnemen aan een wedstrijd is de spelerskaart voor iedereen vereist op de dag van de wedstrijd.</p> <p>BKWP 06.3. De spelerskaart wordt uitgereikt aan iedere speler indien hij voldoet aan de voorwaarden omschreven in artikelen ASR 01 / 02 / 03 / 04 en is uitsluitend een persoonlijk document.</p> <p>BKWP 06.4. Elke speler, die in de loop van het seizoen een spelerskaart verkrijgt, mag deelnemen aan de wedstrijden met uitzondering van Afdeling I (zie artikel BKWP 06.5.).</p> <p>BKWP 06.5. De speler van Afdeling I moet een spelerskaart bezitten ten laatste een dag voor de eerste wedstrijd van het kampioenschap. Na de eerste ronde midden in het seizoen kunnen de clubs van Afdeling I nieuwe spelers opstellen voor zover zij in orde zijn met BKWP 06.2. en BKWP 06.3.</p> <p>BKWP 06.6. De speler, ongeacht de afdeling, die in de loop van het kampioenschap wordt ingeschreven, mag niet hebben deelgenomen aan het kampioenschap met een andere club of in een andere afdeling, evenmin in een kampioenschap in het buitenland tijdens de duur van de Belgische Kampioenschappen, met uitzondering van de nationale ploegen in competitie.</p> <p>BKWP 06.7. Het indienen van de spelerslijst "categorie Seniors" bij het Algemeen Secretariaat is verplicht voor de clubs die een ploeg inschrijft voor Afdeling I. Deze lijsten worden ten laatste ingediend 10 werkdagen voor de aanvang van het kampioenschap en kunnen aangevuld worden met nieuwe spelers in overeenstemming met artikel BKWP 06.5.</p> <p>BKWP 06.8. Van in het begin van het kampioenschap worden de spelers gekwalificeerd om uit te komen in de afdeling waarin hun ploeg deelneemt, achteraf is het hen niet meer toegelaten te spelen in een ploeg van een lagere afdeling, met uitzondering van de nationale ploegen in competitie;</p> <p>BKWP 06.9. Indien een club twee jeugd ploegen opstelt in dezelfde leeftijdscategorie zijn de volgende regels van toepassing: De club zal: - de spelerslijst met de kernspelers opsturen naar het sportsecretariaat voor het begin van het kampioenschap; - deze spelers mogen enkel in die ploeg spelen gedurende het volledige kampioenschap; - indien de twee ploegen ingedeeld worden in dezelfde reeks, dienen zij hun eerste wedstrijd tegen elkaar te spelen; - indien de twee ploegen geplaatst zijn voor de eindronde dan heeft de club de keuze: a) ofwel zal de beste ploeg deelnemen aan de finale en zal samengesteld zijn uit de basiskern aangevuld met andere spelers. De vrijgekomen plaats wordt ingenomen door de eerstvolgende ploeg in de rangschikking. b) ofwel laten zij de twee ploegen deelnemen aan de eindronde. In dit geval dienen zij ook hun eerste wedstrijd tegen elkaar te spelen.</p>	<p>CBWP 06.1. La Commission Sportive Water-polo détermine chaque année le droit de participation des joueurs conformément aux articles RSG 01 / 02 / 03 / 04.</p> <p>CBWP 06.2. La possession d'une carte de joueur est obligatoire le jour même de la rencontre pour pouvoir participer.</p> <p>CBWP 06.3. La carte de joueur est délivrée à chaque joueur conformément aux articles RSG 01 / 02 / 03 / 04.</p> <p>CBWP 06.4. Tout joueur, obtenant une carte de joueur au cours de la saison, peut participer à toutes les rencontres à l'exception de la Division I (voir article 06.5.)</p> <p>CBWP 06.5. Le joueur de Division I doit posséder une carte de joueur au moins un jour avant la première rencontre du championnat. Après le premier tour au milieu du championnat, les clubs de Division I auront la possibilité d'aligner de nouveaux joueurs pour autant qu'ils soient en règle avec les articles CBWP 06.2 et 06.3.</p> <p>CBWP 06.6. Le joueur, quelle que soit la division, qui est inscrit au cours de la saison, ne peut pas avoir participé au championnat avec un autre club ou dans une autre division, ainsi que dans un championnat de pays étranger au cours du Championnat de Belgique, excepté pour les équipes nationales en compétition.</p> <p>CBWP 06.7. L'envoi des listes des joueurs « catégorie Seniors » au Secrétariat Général est obligatoire pour tous les clubs qui inscrivent une équipe en Division I. Ces listes doivent être envoyées au plus tard 10 jours ouvrables avant le début du championnat et peuvent être complétées par de nouveaux joueurs conformément à l'article CBWP 06.5.</p> <p>CBWP 06.8. Dès le début du championnat les joueurs sont qualifiés pour être alignés dans une équipe d'une division bien précise et par après ne peuvent plus jouer dans une division inférieure au cours du championnat, excepté pour les équipes nationales en compétition ;</p> <p>CBWP 06.9. Si un club aligne deux équipes de jeunes dans une même catégorie d'âge, les règles suivantes sont d'application: Le club : - enverra avant le début du championnat au secrétariat sportif la liste des joueurs formant le noyau de chacune de ses équipes; - ces joueurs ne pourront pas passer d'une équipe à l'autre durant tout le championnat - si les deux équipes d'un même club sont alignées dans la même série, ces équipes joueront le premier match l'une contre l'autre ; - si les deux équipes d'un même club sont classées pour jouer le tour final, le club aura le choix: a) soit, il aligne la meilleure équipe qui prendra part au tour final et sera composée de son noyau de base complétée d'autres joueurs. L'équipe classée à la suite des deux précédentes prendra part au tour final ; b) soit, il aligne les deux équipes au tour final et dans ce cas les deux équipes joueront le premier match l'une contre l'autre.</p>
<p>Artikel BKWP 07 - Kwalificatie van de scheidsrechters.</p>	<p>Article CBWP 07 - Qualification des arbitres.</p>
<p>BKWP 07.1. Een scheidsrechter wordt als "actief" beschouwd indien hij of zij gevolg heeft gegeven aan minimum 70% van de aanduidingen tijdens het vorige seizoen en die de leeftijdsgrens van 55 jaar niet heeft bereikt.</p>	<p>CBWP 07.1. Est considéré comme arbitre actif, celui qui a répondu au moins à 70 % des désignations de la Commission Centrale des Arbitres lors de la saison précédente et qui n'a pas atteint l'âge de 55 ans.</p>

<p>BKWP 07.2. Een scheidsrechter wordt als "beschikbaar" beschouwd indien de actieve scheidsrechter zijn functie in voorrang uitoefent ten overstaan van andere functies zoals speler, trainer, coach of official, met andere woorden, degene die ter beschikking staat van de Scheidsrechterscommissie op de dagen wanneer de ploegen van zijn club spelen.</p> <p>BKWP 07.3. De scheidsrechters ouder dan 55 jaar, die verder wensen te fungeren, moeten jaarlijks en ten laatste twee weken voor de kalenderzitting een aanvraag indienen voor een afwijking bij de CCS. De scheidsrechters, die deze afwijking hebben bekomen, zullen opgenomen worden in het quota van hun club als actieve scheidsrechter.</p>	<p>CBWP 07.2. Est considéré comme arbitre disponible, l'arbitre actif qui donne priorité à sa fonction d'arbitre par rapport à toute autre fonction (entraîneur, coach, joueur, etc.), c'est-à-dire, celui qui est à la disposition de la C.C.A. même le jour où les équipes de son club jouent.</p> <p>CBWP 07.3. Les arbitres de plus de 55 ans qui souhaitent continuer à arbitrer doivent introduire annuellement et au plus tard 2 semaines avant la date de la réunion du calendrier une demande de dérogation auprès de la CCA. Les arbitres ayant obtenu la dérogation seront repris dans le quota de leur club comme arbitre actif.</p>
<p>Artikel BKWP 08 – Technische voorwaarden.</p> <p>BKWP 08.1. In overeenstemming met de speelveldafmetingen bepaald in de WP 1.2 en WP 1.3 regels zijn de clubs gehouden hun wedstrijden te laten plaatsvinden in speelvelden die voldoen aan de maximale afmetingen.</p> <p>BKWP 08.2. In uitzonderlijke gevallen kan de Sportcommissie Waterpolo een afwijking toestaan voor wat de opgelegde afmetingen betreft.</p> <p>BKWP 08.3. Elke aanvraag tot afwijking moet minstens twee maanden voor het begin van de kampioenschappen ingediend worden.</p> <p>BKWP 08.4. Voor alle afdelingen is deze afwijking, voor wat de diepte betreft, vastgelegd op minimum 1 meter.</p> <p>BKWP 08.5. Alle play-offs in Afdeling I, Best Of Three voor de titel of eindronden voor de leeftijdscategorieën, moeten doorgaan in een speelveld van 30 op 20 meter en minimum diepte van 1,80 meter, tenzij de Sportcommissie Waterpolo uitzonderingen toestaat.</p> <p>BKWP 08.6. De speeltijd alsook de tijd van balbezit dienen voor iedereen duidelijk zichtbaar te zijn mits gebruik van elektronische tijdsapparatuur met digitaal scherm. Het opstellen van deze apparatuur is verplichtend voor de wedstrijden gespeeld in afdelingen I en II.</p> <p>BKWP 08.7. Twee manuele chrono's met zichtbare wijzerplaat moeten voorzien zijn voor alle officials van de wedstrijdtafel.</p> <p>BKWP 08.8. De temperatuur van het water moet in overeenstemming zijn et de FINA-reglementen (FR 7.3) en de wedstrijden moeten gespeeld worden in stilstaand water.</p> <p>BKWP 08.9. De organiserende club beschikt over het vereiste wedstrijd materiaal en is er verantwoordelijk voor van de goede staat zoniet wordt de club beboet.</p>	<p>Article CBWP 08 - Conditions techniques.</p> <p>CBWP 08.1. Conformément aux dimensions du champ de jeu reprises dans la règle WP 1.2 et 1.3, les clubs sont tenus de faire jouer leurs matches dans des champs de jeu qui satisfont aux dimensions maximales.</p> <p>CBWP 08.2. Toutefois dans des cas exceptionnels la Commission Sportive Water-polo peut accorder une dérogation à cette imposition.</p> <p>CBWP 08.3. Toute demande de dérogation éventuelle sera introduite deux mois avant le début des championnats.</p> <p>CBWP 08.4. Cette dérogation en ce qui concerne la profondeur de la piscine est limitée à 1 mètre pour toutes les divisions.</p> <p>CBWP 08.5. Tous les matches des play-offs de la Division I, Best of Three pour le titre ou tours finaux des catégories d'âge seront joués en champ de jeu dont les dimensions sont de 20 X 30 mètres et profondeur minimale de 1,80 mètres sauf dérogation accordée par la Commission Sportive Water-polo.</p> <p>CBWP 08.6. Le temps de jeu et le temps de possession du ballon doivent être bien visibles. Cette visibilité sera assurée par des chronomètres digitaux. L'installation de cet appareillage est obligatoire pour les clubs de divisions I et II.</p> <p>CBWP 08.7. Deux chronos manuels avec cadran seront à la disposition de tous les officiels sur la table de jury.</p> <p>CBWP 08.8. La température de l'eau doit être conforme au règlement FINA (FR 7.3) et les matches doivent être joués en eau sans courants.</p> <p>CBWP 08.9. Le club organisateur dispose de tout le matériel requis et il est responsable de son bon état sinon le club encourt une amende.</p>
<p>Artikel BKWP 09 - Organisatie.</p> <p>BKWP 09.1. Elke ploeg moet zijn eigen mutsen bezitten.</p> <p>BKWP 09.2. Het toekennen van punten in alle kampioenschappen wordt als geregeld: - drie punten bij een overwinning; - een punt bij een gelijkspel; - nul punten bij een nederlaag.</p> <p>BKWP 09.3. De definitieve rangschikking van de ploegen wordt in elke afdeling of reeks opgemaakt volgens de hierna vermelde regels in deze volgorde: - 1° het hoogste aantal behaalde punten; - 2° het hoogste aantal overwinningen; - 3° het aantal punten behaald uit de wedstrijden tussen de betrokken clubs; - 4° het verschil van gescoorde doelpunten uit de wedstrijden tussen de betrokken clubs; - 5° het verschil van gescoorde doelpunten; - 6° het hoogste aantal gescoorde doelpunten.</p> <p>BKWP 09.4. Extra-times gaan door volgens de regel FINA WP 11.3.</p>	<p>Article CBWP 09 - Organisation.</p> <p>CBWP 09.1. Chaque équipe doit être en possession de ses propres bonnets.</p> <p>CBWP 09.2. L'attribution des points de tous les matches, dans chaque série ou division, est réglée comme suit: - trois points en cas de victoire; - un point en cas de match nul; - zéro point en cas de défaite.</p> <p>CBWP 09.3. Le classement définitif des équipes dans chaque série ou division est établi selon les critères suivants et dans l'ordre ci-après: - 1° le plus grand nombre de points obtenus; - 2° le plus grand nombre de victoires; - 3° le nombre de points acquis lors des matches entre les équipes concernées; - 4° la différence de buts inscrits lors des matches entre les équipes concernées; - 5° la différence de buts inscrits; - 6° le plus grand nombre de buts inscrits.</p> <p>CBWP 09.4. Les extra-times se dérouleront suivant les règles FINA WP 11.3.</p>

<p>Artikel BKWP 10 - Uitstel van wedstrijden.</p> <p>Geen enkele wedstrijd kan uitgesteld worden uitgenomen de gevallen van overmacht als dusdanig erkend en aanvaard door de Sportcommissie Waterpolo.</p>	<p>Article CBWP 10 - Remise des matches.</p> <p>Aucun match ne peut être remis sauf cas de force majeure reconnu comme tel par la Commission Sportive Water-polo.</p>
<p>Artikel BKWP 11 - Herspelen van wedstrijden.</p> <p>BKWP 11.1. De Sportcommissie Waterpolo beslist waar en wanneer een wedstrijd herspeeld wordt.</p> <p>BKWP 11.2. Indien een wedstrijd moet opnieuw herspeeld worden dan mogen de clubs zonder verplichtingen hun ploegen vrij samenstellen.</p> <p>BKWP 11.3. Om deel te nemen aan die te herspelen wedstrijd moeten de spelers de kwalificatie bezitten die vereist was voor de geannuleerde wedstrijd.</p> <p>BKWP 11.4. Als een club niet gekwalificeerde of niet vergunninghoudende spelers opstelt verliest de ploeg de wedstrijd met forfait-score en artikel BKWP 16 wordt toegepast.</p>	<p>Article CBWP 11 - Matches à rejouer.</p> <p>CBWP 11.1. La Commission Sportive Water-polo décide à quelle date et dans quelle piscine un match doit être rejoué.</p> <p>CBWP 11.2. Si un match doit être rejoué les clubs concernés sont autorisés de composer sans contraintes leur équipe.</p> <p>CBWP 11.3. Pour pouvoir prendre part au match les joueurs alignés doivent cependant avoir la même qualification que les joueurs du match annulé.</p> <p>CBWP 11.4. Toute équipe s'alignant avec un joueur non qualifié ou non licencié perd le match par forfait et l'article CBWP 16 est appliqué.</p>
<p>Artikel BKWP 12 - Medailles.</p> <p>BKWP 12.1. De uitslagen en de rangschikkingen worden na het verloop van de kampioenschappen bekendgemaakt door de Sportcommissie Waterpolo.</p> <p>BKWP 12.2. Iedere overwinnende ploeg van elke afdeling seniores en dames krijgt 15 medailles en eventueel de geschonken wisselbeker.</p> <p>BKWP 12.3. Voor de jeugdafdelingen worden drie series van 15 medailles voorzien (goud, zilver en brons).</p>	<p>Article 12 - Médailles.</p> <p>CBWP 12.1. Les résultats et les classements sont entérinés par la Commission Sportive Water-polo à la fin du championnat.</p> <p>CBWP 12.2. Le club champion de chaque division seniors et dames reçoit quinze médailles et éventuellement la garde d'un challenge national.</p> <p>CBWP 12.3. Trois séries de quinze médailles seront prévues pour les clubs vainqueurs de chaque division de jeunes.</p>
<p>Artikel BKWP 13 - Aanvang van de wedstrijden.</p> <p>BKWP 13.1. Het speelveld en de wedstrijdtafel (formulieren en chrono's) moeten minstens vijftien minuten voor de aanvang van de wedstrijd operationeel zijn.</p> <p>BKWP 13.2. Elke ploeg is verplicht zich aan te melden bij de scheidsrechter minstens tien minuten voor de aanvang van de wedstrijd.</p> <p>BKWP 13.3. Bij een laattijdige aankomst van een ploeg zal de scheidsrechter de opgegeven reden noteren op het wedstrijdformulier en het laten ondertekenen door de clubafgevaardigde of de kapitein van de ploeg.</p> <p>BKWP 13.4. De opgegeven reden zal achteraf onderzocht worden door de Sportcommissie Waterpolo die een boetetoepassing zal voorstellen aan de Raad van Bestuur ingeval van onjuist opgegeven reden.</p> <p>BKWP 13.5. Vijftien minuten na het officiële aanvangsuur moet de scheidsrechter de eventuele afwezigheid van een ploeg vermelden op het wedstrijdformulier en de gebruikelijke formaliteiten verder afhandelen met de organiserende club.</p>	<p>Article CBWP 13 - Heures des matches.</p> <p>CBWP 13.1. Le champ de jeu et la table de jury (feuilles de match et les chronos) seront prêts au moins quinze minutes avant le début de la rencontre.</p> <p>CBWP 13.2. Chaque équipe est obligée de se présenter auprès de l'arbitre au moins dix minutes avant le début de la rencontre.</p> <p>CBWP 13.3. En cas d'arrivée tardive d'une équipe, l'arbitre mentionnera sur la feuille de match la raison de ce retard et fera contresigner la feuille par le délégué du club ou le capitaine de l'équipe en défaut.</p> <p>CBWP 13.4. La raison invoquée sera examinée ultérieurement par la Commission Sportive Water-polo qui exigera l'application d'une amende au Conseil d'Administration si les renseignements s'avèrent inexacts.</p> <p>CBWP 13.5. L'arbitre fera acter l'absence d'une équipe quinze minutes après l'heure officielle du début de la rencontre, le mentionnera sur la feuille de match qu'il complètera comme il est d'usage.</p>
<p>Artikel BKWP 14 - Openbaarheid van de wedstrijden.</p> <p>BKWP 14.1. Indien het gedrag van het publiek een normaal verloop van de wedstrijd heeft verhinderd dan zal de Sportcommissie Waterpolo, op grond van het verslag van de scheidsrechter, de organiserende club verplichten te spelen met gesloten deuren gedurende een bepaalde termijn en eventueel een boetetoepassing voorstellen aan de Raad van Bestuur.</p> <p>BKWP 14.2. In geval een wedstrijd definitief werd stilgelegd om de reden aangehaald in artikel BKWP 14.1., zal de Sportcommissie Waterpolo zelf de officiële einduitslag bepalen.</p>	<p>Article 14 - Matches publics.</p> <p>CBWP 14.1. Si la conduite des spectateurs est de nature à empêcher le déroulement normal du match, la Commission Sportive Water-polo peut, sur base du rapport de l'arbitre, interdire l'accès du public aux matches suivants et proposer au Conseil d'Administration l'application d'une amende.</p> <p>CBWP 14.2. En cas d'arrêt définitif d'un match pour la raison invoquée dans l'article CBWP 14.1., la Commission Sportive Water-polo décide du résultat sportif à enregistrer.</p>
<p>Artikel BKWP 15 - Ordehandhaving van de wedstrijden.</p> <p>BKWP 15.1. De permanente aanwezigheid van een officiële afgevaardigde van de organiserende club is verplicht tijdens de ganse duur van de wedstrijd.</p>	<p>Article CBWP 15 - Police des matches.</p> <p>CBWP 15.1. Le club organisateur est tenu de déléguer un de ses membres à la piscine pendant toute la durée de la rencontre</p>

<p>beschikking van de scheidsrechter.</p> <p>BKWP 15.3. De wedstrijdsecretaris vermeldt op het wedstrijdformulier de naam van de officiële clubafgevaardigde.</p> <p>BKWP 15.4. De officiële afgevaardigde die door zijn club werd aangeduid zal behoren tot het bestuur van de club en moet tevens in het bezit zijn van een geldige vergunning, met uitzondering van de nationale ploegen in competitie waar een afgevaardigde door de Raad van Bestuur wordt aangeduid.</p> <p>BKWP 15.5. Elke organiserende club staat in voor de veiligheid van de scheidsrechters, officials en spelers.</p> <p>BKWP 15.6. De aangeduide clubafgevaardigde en alle personen die een functie bekleden en die op het wedstrijdformulier vermeld staan moeten de beslissingen van de scheidsrechters volgen.</p> <p>BKWP 15.7. De organiserende club moet ervoor zorgen dat het publiek en de spelers geen toegang krijgen tot de neutrale zone voorbehouden aan de scheidsrechters en officials.</p> <p>BKWP 15.8. Wanneer de spelers het water verlaten moet de ordedienst van de organiserende club hen begeleiden naar de kleedkamers.</p> <p>BKWP 15.9. Deze ordedienst moet de nodige schikkingen treffen om te verhinderen dat het publiek toegang zou krijgen tot de kleedkamers van de spelers, scheidsrechters en officials.</p>	<p>de l'arbitre.</p> <p>CBWP 15.3. Le secrétaire de table inscrira le nom du délégué sur la feuille de match.</p> <p>CBWP 15.4. Ce délégué doit appartenir au comité du club organisateur et doit être en possession d'une licence valable, excepté pour les équipes nationales en compétition pour lesquelles un délégué doit être désigné par le Conseil d'Administration.</p> <p>CBWP 15.5. Chaque club organisateur est tenu d'assurer la protection des arbitres, des joueurs et des officiels.</p> <p>CBWP 15.6. Le délégué officiel du club organisateur et toutes les personnes ayant une fonction officielle et qui sont mentionnées sur la feuille de match doivent suivre les directives des arbitres.</p> <p>CBWP 15.7. Le club organisateur doit veiller à ce que le public et les joueurs n'aient pas accès à la zone neutre de la piscine réservée aux arbitres et officiels.</p> <p>CBWP 15.8. Lorsque les joueurs quittent l'eau le service d'ordre doit les conduire immédiatement vers les vestiaires.</p> <p>CBWP 15.9. Celui-ci doit prendre toutes les mesures nécessaires pour empêcher le public d'avoir accès aux vestiaires des joueurs, des arbitres et des officiels.</p>
<p>Artikel BKWP 16 - Forfaits.</p>	<p>Article CBWP 16 - Forfaits.</p>
<p>BKWP 16.1. De forfaitsscore is vastgelegd op 10-0 cijfers.</p> <p>BKWP 16.2. De forfaitprocedure omvat de volgende regels:</p> <ul style="list-style-type: none"> - reglementaire boete ten voordele van de KBZB; - betaling van de waarde van 7 treinsbiljetten (2de klas) aan de benadeelde club met een minimum van €25; - betaling van de verplaatsings- en verblijfskosten van de scheidsrechters. <p>BKWP 16.3. Het forfait wordt automatisch uitgesproken in de volgende gevallen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - bij terugtrekking van een ploeg na de sluitingsdatum van de inschrijvingen; - bij algemene terugtrekking van een ploeg tijdens het kampioenschap; - bij afwezigheid van een ploeg op een officiële wedstrijd van het kampioenschap; - bij opstelling van een ploeg met minder dan 5 spelers; - bij het verlaten van het speelveld voor het einde van de wedstrijd; - bij opstelling van niet gekwalificeerde spelers; - bij opstelling van spelers zonder spelerskaart; - bij opstelling van spelers die een spelerskaart bezitten bij een andere club; - in andere gevallen uitgesproken door de Sportcommissie Waterpolo. 	<p>CBWP 16.1. Un score de 10<>0 sanctionne le forfait.</p> <p>CBWP 16.2. Tout forfait est pénalisé comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> - amende réglementaire au profit de la FRBN; - paiement de sept billets de chemin de fer (2e classe) au club lésé avec minimum de 25 €; - paiement des frais de déplacements et de séjour du ou des arbitres. <p>CBWP 16.3. Le forfait est acté automatiquement dans les cas suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> - retrait d'une équipe après la date de clôture des inscriptions; - retrait général d'une équipe au cours du championnat; - absence d'une équipe lors d'un match officiel du championnat; - manque de joueurs lors d'un match (moins de 5 joueurs); - abandon lors d'un match (tous les joueurs quittent l'eau avant la fin de la rencontre); - aligner un joueur non qualifié ; - aligner un joueur ne possédant pas de carte de joueur; - aligner un joueur disposant d'une carte de joueur d'un autre club; - décision de la Commission Sportive Water-polo dans des cas bien particuliers.
<p>Artikel BKWP 17 - Scheidsrechters.</p>	<p>Article CBWP 17 - Arbitres.</p>
<p>BKWP 17.1. De scheidsrechters worden minstens 15 dagen voor de wedstrijd aangeduid door de Centrale Scheidsrechterscommissie uitgezonderd voor de wedstrijden van de eindronden.</p> <p>BKWP 17.2. Geen enkele club heeft het recht een scheidsrechter te wraken.</p> <p>BKWP 17.3. De leiding van een wedstrijd kan waargenomen worden door een of twee scheidsrechters die minstens 30 minuten aanwezig moeten zijn voor de aanvang van de wedstrijd.</p> <p>BKWP 17.4. De scheidsrechter, die te laat toekomt, mag de plaats niet innemen van zijn vervanger tijdens de wedstrijd.</p> <p>BKWP 17.5. De aangeduide scheidsrechters moeten neutraal zijn, met andere woorden, niet behoren tot één van de deelnemende clubs.</p>	<p>CBWP 17.1. Les arbitres sont désignés par la Commission Centrale des Arbitres au moins quinze jours avant la rencontre sauf pour les rencontres des tours finaux.</p> <p>CBWP 17.2. Aucun club n'a le droit de récuser un arbitre.</p> <p>CBWP 17.3. La conduite d'un match peut être assurée par un seul arbitre ou par deux arbitres qui doivent être présents au moins 30 minutes avant le début de la rencontre.</p> <p>CBWP 17.4. Un arbitre qui se présente en retard ne peut pas prendre la place de son remplaçant durant le match.</p> <p>CBWP 17.5. Les arbitres doivent être neutres en d'autres termes: ne pas appartenir à l'un des deux clubs engagés.</p>
<p>Artikel BKWP 18 - Verplaatsingskosten van de scheidsrechters.</p>	<p>Article CBWP 18 - Frais de déplacements des arbitres.</p>
<p>BKWP 18.1. Het tarief voor de terugbetaling van de verplaatsingskosten op basis van een kilometervergoeding wordt</p>	<p>CBWP 18.1. Le tarif pour le remboursement des frais de déplacements est fixé sur base d'un tarif kilométrique par la Commission Centrale des</p>

<p>opgemaakt door de Centrale Scheidsrechterscommissie en nadien goedgekeurd door de Raad van Bestuur.</p> <p>BKWP 18.2. De verplaatsingskosten worden in een algemene afrekening opgenomen en evenredig verdeeld over alle deelnemende clubs op het einde van het kampioenschap.</p> <p>BKWP 18.3. De verplaatsingskosten worden voor de wedstrijd door de organiserende club op discrete manier betaald aan de scheidsrechters die voor ontvangst het wedstrijdformulier aftekenen.</p> <p>BKWP 18.4. De club die deze regels niet naleeft zal bestraft worden met een reglementaire boete, verdubbeld ingeval van herhaling, en meerdere overtredingen zullen onderzocht worden door de Sportcommissie Waterpolo voor verder gevolg.</p>	<p>Arbitres puis entériné par le Conseil d'Administration.</p> <p>CBWP 18.2. Les frais de déplacements sont repris dans un décompte général à la fin du championnat et partagés proportionnellement entre tous les clubs.</p> <p>CBWP 18.3. Les frais de déplacements sont payés aux arbitres avant la rencontre par le club organisateur de façon discrète, les arbitres donnent quittance sur la feuille de match.</p> <p>CBWP 18.4. Le club qui ne respecte pas les dispositions reprises ci-dessus sera pénalisé par une amende réglementaire qui, en cas de récidive, sera doublée; la Commission Sportive Water-polo pourra prendre des mesures plus sévères envers le club en infraction.</p>
<p>Artikel BKWP 19 - Afwezigheid van de scheidsrechters.</p>	<p>Article CBWP 19 - Absence des arbitres.</p>
<p>BKWP 19.1. Alle afwezigheden van de scheidsrechters worden onderzocht door de Centrale Scheidsrechterscommissie.</p> <p>BKWP 19.2. In geval van niet gerechtvaardigde afwezigheid zal de Centrale Scheidsrechterscommissie maatregelen nemen tegen de overtredende scheidsrechter.</p> <p>BKWP 19.3. In geval van afwezigheid van een of twee scheidsrechters zijn de beide clubs verplicht beroep te doen op elke aanwezige scheidsrechter uiteraard bij voorkeur neutraal.</p> <p>BKWP 19.4. Indien de clubs niet akkoord gaan over de keuze tussen aanwezige scheidsrechters, dan zal een lottrekking beslissen wie van die scheidsrechters de wedstrijd zal leiden.</p> <p>BKWP 19.5. Aangezien de wedstrijd altijd moet doorgaan zal een official of desgevallend een toeschouwer de wedstrijden leiden indien er absoluut geen scheidsrechters aanwezig zijn.</p>	<p>CBWP 19.1. Toute absence d'un arbitre est examinée par la Commission Centrale des Arbitres.</p> <p>CBWP 19.2. En cas d'absence injustifiée la Commission Centrale des Arbitres prendra des sanctions envers l'arbitre en défaut.</p> <p>CBWP 19.3. En cas d'absence des arbitres désignés, les clubs sont obligés de faire appel à tout arbitre officiel présent, en priorité neutre.</p> <p>CBWP 19.4. S'il y a désaccord, on procède entre les arbitres présents à un tirage au sort qui sera déterminant pour la conduite du match.</p> <p>CBWP 19.5. Même en cas d'absence totale d'arbitres à la piscine la rencontre aura toujours lieu et sera conduite par un officiel voire un spectateur.</p>
<p>Artikel BKWP 20 - Tijdopnemers en doelrechters.</p>	<p>Article CBWP 20 - Chronomètres et juges de buts.</p>
<p>De organiserende club zorgt voor de aanduiding van de tijdopnemers en de doelrechters die allen vergunninghouders moeten zijn.</p>	<p>Les chronomètres et juges de buts sont désignés par le club organisateur et ceux-ci doivent posséder une licence et la carte d'officiel.</p>
<p>Artikel BKWP 21 – Wedstrijdformulieren.</p>	<p>Article CBWP 21 - Feuilles de matches.</p>
<p>BKWP 21.1. Het gebruik van de officiële vijfvoudige wedstrijdformulieren is verplicht behalve voor de wedstrijden "Eendjes", "Benjamins" en toernooien.</p> <p>BKWP 21.2. De kapitein of de clubafgevaardigde van de beide ploegen zullen het wedstrijdformulier invullen met de namen van hun spelers 15 minuten voor de aanvang van de wedstrijd en de spelerskaarten voorleggen.</p> <p>BKWP 21.3. De wedstrijdformulieren moeten behoorlijk en volledig ingevuld worden door de wedstrijdsecretaris. Na de wedstrijd worden die eerst ondertekend door de clubafgevaardigden en daarna door de scheidsrechters.</p> <p>BKWP 21.4. De wedstrijdformulieren in drievoud moeten binnen de twee werkdagen opgestuurd worden door de organiserende club naar de aangeduide verantwoordelijke zoniet wordt de club bestraft met een reglementaire boete.</p> <p>BKWP 21.5. Elk scheidsrechtersverslag over gebeurtenissen tijdens de wedstrijd moet vermeld staan op het wedstrijdformulier.</p> <p>BKWP 21.6. De scheidsrechtersverslagen moeten binnen een redelijke termijn opgestuurd worden naar het Algemeen Secretariaat zoniet wordt het als onontvankelijk beschouwd.</p> <p>BKWP 21.7. Enkel de scheidsrechtersverslagen, die een verdere juridische afhandeling inhouden worden gekopieerd en naar het Algemeen Secretariaat, naar de Tuchtcommissie Waterpolo, naar de Sportcommissie Waterpolo, naar de Centrale Scheidsrechterscommissie en naar de betrokken clubs gestuurd.</p> <p>BKWP 21.8. De clubs en de scheidsrechters moeten erover waken dat het wedstrijdformulier behoorlijk is ingevuld (datum, wedstrijdnummer, aanvangsuur, zwembad, naam en voornaam van de spelers, naam van de afgevaardigden, van de kapiteins, van de tijdopnemers, van de</p>	<p>CBWP 21.1. L'emploi des feuilles officielles de matches en cinq exemplaires est obligatoire, excepté pour les rencontres des divisions «canetons», «benjamins» et tournois.</p> <p>CBWP 21.2. Quinze minutes avant le début de la rencontre les capitaines d'équipe ou les délégués de club doivent remplir les noms et prénoms de tous les joueurs sur la feuille de match et présenter les cartes de joueur.</p> <p>CBWP 21.3. La feuille de match doit être remplie et complétée correctement par le secrétaire de table. A la fin de la rencontre, les délégués de club contresignent les premiers la feuille de match, les arbitres par après.</p> <p>CBWP 21.4. Les feuilles de matches doivent être envoyées en trois exemplaires au responsable désigné endéans les 2 jours ouvrables par le club organisateur sous peine d'une amende réglementaire en cas d'omission.</p> <p>CBWP 21.5. Tout rapport d'arbitre relatif à des faits, qui se sont produits lors de la rencontre, doit être signalé sur la feuille de match.</p> <p>CBWP 21.6. Les rapports d'arbitres sont envoyés dans délai raisonnable au Secrétariat Général sinon ils seront considérés comme irrecevables.</p> <p>CBWP 21.7. Seuls les rapports d'arbitres nécessitant ultérieurement une suite juridique, sont copiés et transmis au Secrétariat Général et à la Commission de Discipline Water-polo, à la Commission Centrale des Arbitres et aux clubs concernés.</p> <p>CBWP 21.8. Les clubs et les arbitres doivent contrôler que les feuilles de matches soient remplies correctement (date, numéro de match, heure, piscine, noms et prénoms des joueurs, noms des délégués, capitaines, chronomètres, juges de but, exclusions, résultats,</p>

<p>doelrechters, uitsluitingen, uitslag, handtekeningen, enz.) zoniet zou een gebeurlijke klacht als onontvankelijk kunnen beschouwd worden op grond van onvolledigheid van het wedstrijdformulier en bestraft worden met een reglementaire boete.</p> <p>De bezochte club zal aan de scheidsrechter een envelop overhandigen waarin de scheidsrechter de naar behoren gecontroleerde en ondertekende wedstrijdbladen zal steken. Hij zal de envelop verzegelen en deze aan de achterkant over het befje ondertekenen.</p> <p>BKWP 21.9. De zorg over het wedstrijdformulier na de wedstrijd valt onder de verantwoordelijkheid van de organiserende club.</p> <p>BKWP 21.10. De wedstrijdformulieren worden wekelijks gecontroleerd door de aangeduide verantwoordelijke van de Sportcommissie Waterpolo.</p> <p>De aangeduide verantwoordelijke beschikt over een termijn van twee weken om de club te verwittigen over de vastgestelde onregelmatigheden.</p> <p>Achteraf zal de Sportcommissie Waterpolo tijdens haar eerstvolgende vergadering de forfaitaire score eventueel toepassen.</p> <p>De onregelmatigheden die het onderwerp zijn van een ingediende klacht worden reglementair afgehandeld.</p>	<p>signatures, etc...) sinon une plainte éventuelle pourrait être considéré comme irrecevable sur base d'omissions sur la feuille de match et sanctionné par une amende réglementaire.</p> <p>Le club visité remettra à l'arbitre une enveloppe dans laquelle l'arbitre glissera les feuilles de match dûment contrôlées et signées, il scellera l'enveloppe et signera celle-ci à cheval sur le rabat.</p> <p>CBWP 21.9. Le club visité a toujours la responsabilité de la feuille de match après la rencontre.</p> <p>CBWP 21.10. Les feuilles de match sont contrôlées chaque semaine par le responsable désigné de la Commission Sportive Water-polo. Le responsable désigné dispose d'un délai de deux semaines pour avertir le club fautif de certaines irrégularités. Ensuite la Commission Sportive Water-polo jugera lors de sa prochaine réunion après ce délai si le score forfait sera appliqué. Les irrégularités faisant l'objet d'une plainte sont examinées suivant les règlements d'usage.</p>
<p>Artikel BKWP 22 - Geschillen</p> <p>BKWP 22.1. In geval van protest, moet de officiële afgevaardigde van de ploeg die een klacht wil neerleggen dit vermelden op het blad binnen de 30 minuten na de afloop van de wedstrijd zoniet wordt ze beschouwd als onontvankelijk.</p> <p>Op het blad staat vermeldt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dat er een klacht wordt neergelegd; - de scheidsrechters moeten tekenen voor kennisneming. <p>De klacht wordt nadien per aangetekend schrijven opgestuurd binnen de 5 werkdagen, gericht aan het Algemeen Secretariaat van de KBZB zoniet wordt ze beschouwd als onontvankelijk.</p> <p>BKWP 22.2. Vervolgens wordt het geschil behandeld zoals beschreven in Hoofdstukken I, XIV en XV van het Inwendig Reglement.</p>	<p>Article CBWP 22 - Litiges</p> <p>CBWP 22.1. En cas de réclamation ou de plainte, le délégué officiel de l'équipe doit, endéans les 30 minutes après la fin du match, indiquer sur la feuille de match, sinon la réclamation sera considérée comme irrecevable:</p> <ul style="list-style-type: none"> - qu'elle dépose réclamation; - les arbitres contresignent ensuite la feuille de match <p>La plainte est par après envoyée par lettre recommandée endéans les 5 jours ouvrables au Secrétariat Général de la FRBN sinon la plainte sera considérée comme irrecevable.</p> <p>CBWP 22.2. Ensuite le litige est traité suivant les règles reprises aux Chapitres I, XIV et XV du Règlement d'Ordre Intérieur.</p>

HOOFDSTUK VIII - SPORTREGLEMENT MASTERS	CHAPITRE VIII - REGLEMENT SPORTIF MAITRES																																																																																																																								
Artikel SRMA 01 - Doelstelling.	Article RSMA 01 - But.																																																																																																																								
<p>SRMA 01.1. Het sportprogramma van de Masters heeft tot doel de goede conditie, de vriendschap en het wederzijdse begrip te bevorderen onder de mededingers van minstens 25 jaar oud door het zwemmen, het schoonspringen, het waterpolo, het synchroonzwemmen en zwemmen in open water.</p> <p>SRMA 01.2. Voor het synchroonzwemmen wordt de leeftijdslimiet verlaagd tot minstens 20 jaar.</p>	<p>RSMA 01.1. Le programme sportif des Maîtres doit promouvoir la bonne forme, l'amitié et la compréhension par la natation, le plongeon, le water-polo, la nage synchronisée et la natation en eau libre parmi les concurrents ayant 25 ans au moins.</p> <p>RSMA 01.2. La limite d'âge minimum pour la discipline de la nage synchronisée est de 20 ans.</p>																																																																																																																								
Artikel SRMA 02 - Indeling van de zwemmers in categorieën.	Article RSMA 02 – Différentes catégories de nageurs																																																																																																																								
<p>SRMA 02.1. "Master" is de zwemmer die minstens 25 jaar geworden is op de dag van de competitie of op de laatste dag van de competitie indien deze doorgaat in verschillende dagen.</p> <p>SRMA 02.2. De ouderdomscategorie van de zwemmer wordt bepaald door de bereikte leeftijd op 31 december van het jaar waarin de wedstrijd plaatsvindt.</p> <p>SRMA 02.3. De ouderdomscategorieën (verplichtend in schijven van 5 jaar) zijn voor individuele wedstrijden de volgende:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2009</th> <th>2010</th> <th>2011</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A 25/29</td><td>84/80</td><td>85/81</td><td>86/82</td></tr> <tr><td>B 30/34</td><td>79/75</td><td>80/76</td><td>81/77</td></tr> <tr><td>C 35/39</td><td>74/70</td><td>75/71</td><td>76/72</td></tr> <tr><td>D 40/44</td><td>69/65</td><td>70/66</td><td>71/67</td></tr> <tr><td>E 45/49</td><td>64/60</td><td>65/61</td><td>66/62</td></tr> <tr><td>F 50/54</td><td>59/55</td><td>60/56</td><td>61/57</td></tr> <tr><td>G 55/59</td><td>54/50</td><td>55/51</td><td>56/52</td></tr> <tr><td>H 60/64</td><td>49/45</td><td>50/46</td><td>51/47</td></tr> <tr><td>I 65/69</td><td>44/40</td><td>45/41</td><td>46/42</td></tr> <tr><td>J 70/74</td><td>39/35</td><td>40/36</td><td>41/37</td></tr> <tr><td>K 75/79</td><td>34/30</td><td>35/31</td><td>36/32</td></tr> <tr><td>L 80/84</td><td>29/25</td><td>30/26</td><td>31/27</td></tr> <tr><td>M 85/89</td><td>24/20</td><td>25/21</td><td>26/22</td></tr> <tr><td>N 90/94</td><td>19/15</td><td>20/16</td><td>21/17</td></tr> </tbody> </table> <p>SRMA 02.4. De ouderdomscategorieën, in functie van de totale leeftijd, rekening houdend met de leeftijd in volle jaren, zijn voor de aflossingswedstrijden de volgende: 100 / 119 - 120 / 159 - 160 / 199 - 200 / 239 - 240 / 279 - 280 / 319 - 320 / 359 – en ... (schijven 40 jaar zijn verplichtend).</p>		2009	2010	2011	A 25/29	84/80	85/81	86/82	B 30/34	79/75	80/76	81/77	C 35/39	74/70	75/71	76/72	D 40/44	69/65	70/66	71/67	E 45/49	64/60	65/61	66/62	F 50/54	59/55	60/56	61/57	G 55/59	54/50	55/51	56/52	H 60/64	49/45	50/46	51/47	I 65/69	44/40	45/41	46/42	J 70/74	39/35	40/36	41/37	K 75/79	34/30	35/31	36/32	L 80/84	29/25	30/26	31/27	M 85/89	24/20	25/21	26/22	N 90/94	19/15	20/16	21/17	<p>RSMA 02.1. "Maître" est le nageur qui doit avoir atteint l'âge de 25 ans le jour de la compétition ou le dernier jour de la compétition si celle-ci se déroule en plusieurs jours.</p> <p>RSMA 02.2. La catégorie d'âge du nageur est déterminée en fonction de l'âge atteint au 31 décembre de l'année de la compétition.</p> <p>RSMA 02.3. Les catégories d'âge (obligatoirement par tranches de 5 années) sont les suivantes pour les épreuves individuelles:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2009</th> <th>2010</th> <th>2011</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A 25/29</td><td>84/80</td><td>85/81</td><td>86/82</td></tr> <tr><td>B 30/34</td><td>79/75</td><td>80/76</td><td>81/77</td></tr> <tr><td>C 35/39</td><td>74/70</td><td>75/71</td><td>76/72</td></tr> <tr><td>D 40/44</td><td>69/65</td><td>70/66</td><td>71/67</td></tr> <tr><td>E 45/49</td><td>64/60</td><td>65/61</td><td>66/62</td></tr> <tr><td>F 50/54</td><td>59/55</td><td>60/56</td><td>61/57</td></tr> <tr><td>G 55/59</td><td>54/50</td><td>55/51</td><td>56/52</td></tr> <tr><td>H 60/64</td><td>49/45</td><td>50/46</td><td>51/47</td></tr> <tr><td>I 65/69</td><td>44/40</td><td>45/41</td><td>46/42</td></tr> <tr><td>J 70/74</td><td>39/35</td><td>40/36</td><td>41/37</td></tr> <tr><td>K 75/79</td><td>34/30</td><td>35/31</td><td>36/32</td></tr> <tr><td>L 80/84</td><td>29/25</td><td>30/26</td><td>31/27</td></tr> <tr><td>M 85/89</td><td>24/20</td><td>25/21</td><td>26/22</td></tr> <tr><td>N 90/94</td><td>19/15</td><td>20/16</td><td>21/17</td></tr> </tbody> </table> <p>RSMA 02.4. Les catégories d'âge en fonction de l'âge total des membres de l'équipe relais en années entières sont les suivantes pour les épreuves relais: 100 / 119 - 120 / 159 - 160 / 199 - 200 / 239 - 240 / 279 - 280 / 319 - 320 / 359 – et ... (tranches de 40 années sont obligatoires).</p>		2009	2010	2011	A 25/29	84/80	85/81	86/82	B 30/34	79/75	80/76	81/77	C 35/39	74/70	75/71	76/72	D 40/44	69/65	70/66	71/67	E 45/49	64/60	65/61	66/62	F 50/54	59/55	60/56	61/57	G 55/59	54/50	55/51	56/52	H 60/64	49/45	50/46	51/47	I 65/69	44/40	45/41	46/42	J 70/74	39/35	40/36	41/37	K 75/79	34/30	35/31	36/32	L 80/84	29/25	30/26	31/27	M 85/89	24/20	25/21	26/22	N 90/94	19/15	20/16	21/17
	2009	2010	2011																																																																																																																						
A 25/29	84/80	85/81	86/82																																																																																																																						
B 30/34	79/75	80/76	81/77																																																																																																																						
C 35/39	74/70	75/71	76/72																																																																																																																						
D 40/44	69/65	70/66	71/67																																																																																																																						
E 45/49	64/60	65/61	66/62																																																																																																																						
F 50/54	59/55	60/56	61/57																																																																																																																						
G 55/59	54/50	55/51	56/52																																																																																																																						
H 60/64	49/45	50/46	51/47																																																																																																																						
I 65/69	44/40	45/41	46/42																																																																																																																						
J 70/74	39/35	40/36	41/37																																																																																																																						
K 75/79	34/30	35/31	36/32																																																																																																																						
L 80/84	29/25	30/26	31/27																																																																																																																						
M 85/89	24/20	25/21	26/22																																																																																																																						
N 90/94	19/15	20/16	21/17																																																																																																																						
	2009	2010	2011																																																																																																																						
A 25/29	84/80	85/81	86/82																																																																																																																						
B 30/34	79/75	80/76	81/77																																																																																																																						
C 35/39	74/70	75/71	76/72																																																																																																																						
D 40/44	69/65	70/66	71/67																																																																																																																						
E 45/49	64/60	65/61	66/62																																																																																																																						
F 50/54	59/55	60/56	61/57																																																																																																																						
G 55/59	54/50	55/51	56/52																																																																																																																						
H 60/64	49/45	50/46	51/47																																																																																																																						
I 65/69	44/40	45/41	46/42																																																																																																																						
J 70/74	39/35	40/36	41/37																																																																																																																						
K 75/79	34/30	35/31	36/32																																																																																																																						
L 80/84	29/25	30/26	31/27																																																																																																																						
M 85/89	24/20	25/21	26/22																																																																																																																						
N 90/94	19/15	20/16	21/17																																																																																																																						
Artikel SRMA 03 - Zwemreglement.	Article RSMA 03 - Règles de natation.																																																																																																																								
<p>SRMA 03.1. Het reglement dat toegepast wordt in België voor alle in België gezwommen, of open internationale wedstrijden of internationale wedstrijden op uitnodiging, is het reglement opgesteld door de FINA en de officiële FINA-interpretaties.</p> <p>SRMA 03.2. Het volledige FINA-reglement, met de interpretaties, aanvullingen, samen met de organisatorische, administratieve en praktische richtlijnen voor alle in België gezwommen wedstrijden, worden bepaald in de "Handleiding voor Officiële Zwemwedstrijden in België" (de volgende artikelen zijn eigen reglementering voor de Masters).</p> <p>SRMA 03.3. Deelnemers van verschillende leeftijdscategorieën of van verschillend geslacht mogen in éénzelfde reeks zwemmen.</p> <p>SRMA 03.4. Bij de start moeten de deelnemers hun plaats innemen bij het fluitsignaal van de kamprechter hetzij op het startblok, hetzij aan de rand van het water of hetzij in het water.</p> <p>SRMA 03.5. Alle wedstrijden voor Masters worden als finale gezwommen op basis van de tijden.</p> <p>SRMA 03.6. De deelnemers mogen in hun zwembad blijven wachten bij de start van de volgende reeks en verlaten het water op bevel van de kamprechter.</p> <p>SRMA 03.7. In geval van aflossingswedstrijden voor vrije slag met gemengde ploegen is de startvolgorde van de zwemmers van geen belang.</p>	<p>RSMA 03.1. Le règlement appliqué en Belgique, pour toute compétition belge ouverte à participation internationale ou compétition internationale sur invitation, est le règlement établi par la F.I.N.A en tenant compte des interprétations officielles publiées par la seule FINA.</p> <p>RSMA 03.2. Le règlement et les interprétations de la FINA, comprenant les directives d'organisation, administratives et pratiques pour toute compétition se déroulant en Belgique ont expliquées, interprétées et précisées dans le "MANUEL DES COMPETITIONS OFFICIELLES DE NATATION EN BELGIQUE" (les articles qui suivent complètent la réglementation des Maîtres).</p> <p>RSMA 03.3. Les nageurs de catégories d'âge et de sexe différents peuvent nager dans une même série.</p> <p>RSMA 03.4. Au moment du départ, le coup de sifflet du juge-arbitre doit indiquer que les nageurs sont invités à prendre leur position à l'avant du plot de départ, au bord du bassin ou dans l'eau.</p> <p>RSMA 03.5. Toutes les épreuves des Maîtres doivent être nagées sur base de finales au temps.</p> <p>RSMA 03.6. Les nageurs sont autorisés à rester dans leur ligne d'eau pendant que d'autres nageurs nagent la série suivante jusqu'à ce que le juge-arbitre leur demande de quitter l'eau.</p> <p>RSMA 03.7. L'ordre des nageurs est libre pour les relais mixtes de nage libre.</p>																																																																																																																								

<p>gebeurt vooraf met de eerste start van de traagste reeks van de oudste ouderdomscategorie.</p> <p>SRMA 03.9. Voor wedstrijden van 400 meters en meer mogen er twee deelnemers zwemmen per baan van hetzelfde geslacht maar een individuele tijdsopname moet alleszins verzekerd zijn en de uiteindelijke beslissing ligt bij de kamprechter.</p> <p>SRMA 03.10. De samenstelling, de inhoud en het aanpassen van de handleiding valt onder de bevoegdheid van de Sportcommissie Masters.</p>	<p>sont nagées en début de l'épreuve, toutes catégories d'âge confondues.</p> <p>RSMA 03.9. L'organisateur peut prévoir à partir du 400 mètres et plus, deux nageurs du même sexe dans une même ligne d'eau mais toutefois le chronométrage individuel doit être assuré, la décision finale est du ressort du juge-arbitre.</p> <p>RSMA 03.10. La rédaction, le contenu et la mise à jour de ce manuel est de la compétence exclusive de la Commission Sportive Maîtres.</p>
<p>Artikel SRMA 04 - Records.</p>	<p>Article RSMA 04 - Records.</p>
<p>SRMA 04.1. De Sportcommissie Masters houdt de lijsten met Belgische records (tot 1/100 seconde) bij van alle ouderdomscategorieën (zie artikel SRMA 02.3.) en van alle afstanden vermeld in FINA-regel MSW 4.</p> <p>SRMA 04.2. Alleen recordaanvragen op formulieren uitgegeven door de Sportcommissie Masters worden aanvaard.</p> <p>SRMA 04.3. De homologatie van een record gebeurt door de Sportcommissie Masters enkel op basis van het ingediende formulier dat behoorlijk moet ingevuld zonet wordt het beschouwd als niet-ontvankelijk.</p> <p>SRMA 04.4. Het formulier moet ten laatste ingediend worden 30 dagen na de wedstrijd bij het Secretariaat van de Sportcommissie Masters.</p> <p>SRMA 04.5. De registratie van Belgische records kan gebeuren met manuele tijdopname.</p> <p>SRMA 04.6. Een Belgisch record bij de Masters kan slechts gevestigd tijdens wedstrijden voor Masters.</p> <p>SRMA 04.7 Belgische records (individueel): de atleet moet beschikken over de Belgische nationaliteit, en in het bezit zijn van een Belgische identiteitskaart, en over een licentie hetzij bij een officiële erkende federatie hetzij bij één van de regionale federaties.</p> <p>Belgische records (aflossing clubs): de zwemmers moeten aangesloten zijn bij een club via één van de regionale federaties, ongeacht hun nationaliteit.</p>	<p>RSMA 04.1. La Commission Sportive Maîtres tient les listes des records de Belgique (jusqu'à 1/100 seconde) de toutes les catégories d'âge (voir article RSMA 02.3.) et de toutes les distances reprises dans la règle FINA MSW 4.</p> <p>RSMA 04.2. Seul les demandes de record sur les formulaires spéciaux de la Commission Sportive Maîtres seront acceptées.</p> <p>RSMA 04.3. L'homologation d'un record est de la seule compétence de la Commission Sportive Maîtres uniquement sur base d'une demande sur formulaire, dûment complété, sinon cette dernière sera considérée comme irrecevable.</p> <p>RSMA 04.4. Le formulaire doit être envoyé au plus tard 30 jours après la compétition au Secrétariat de la Commission Sportive Maîtres.</p> <p>RSMA 04.5. L'enregistrement d'un record de Belgique peut se faire lors d'une épreuve avec un chronométrage manuel.</p> <p>RSMA 04.6. Un record de Belgique Maîtres ne peut être établi que lors d'une compétition Maîtres.</p> <p>RSMA 04.7. Records de Belgique (individueel) : l'athlète doit posséder la nationalité belge ainsi qu'une carte d'identité belge, ainsi qu'une licence soit auprès d'une fédération officielle reconnue soit auprès d'une des deux fédérations régionales.</p> <p>Records de Belgique (relais clubs): les nageurs doivent être licenciés auprès d'un club affilié à une fédération régionale peu importe leur nationalité.</p>

HOOFDSTUK IX - BELGISCHE KAMPIOENSCHAPPEN MASTERS ZWEMMEN	CHAPITRE IX - CHAMPIONNATS DE BELGIQUE MAITRES DE NATATION																																																																																												
<p>Artikel BKMZW 01 - Programma.</p> <p>BKMZW 01.1. De Belgische Kampioenschappen Zwemmen Masters worden jaarlijks georganiseerd in drie afzonderlijke dagen volgens een vast programma (zie artikel BKMZW 01.2.) opgesteld door de Sportcommissie Masters, goedgekeurd door de Sportcel Masters of de Raad van Bestuur en in overeenstemming met het geldende lastenboek.</p> <p>BKMZW 01.2. De KBZB zal de volgende kampioenschappen voor Heren & Dames laten betwisten in alle ouderdomscategorieën:</p> <table border="1" data-bbox="108 454 579 1048"> <thead> <tr> <th colspan="2">Dames & Heren</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>50 meter</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>100 meter</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>200 meter</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>400 meter</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>800 meter</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>1500 meter</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>50 meter</td><td>Schoolslag</td></tr> <tr><td>100 meter</td><td>Schoolslag</td></tr> <tr><td>200 meter</td><td>Schoolslag</td></tr> <tr><td>50 meter</td><td>Rugslag</td></tr> <tr><td>100 meter</td><td>Rugslag</td></tr> <tr><td>200 meter</td><td>Rugslag</td></tr> <tr><td>50 meter</td><td>Vlinderslag</td></tr> <tr><td>100 meter</td><td>Vlinderslag</td></tr> <tr><td>200 meter</td><td>Vlinderslag</td></tr> <tr><td>100 meter</td><td>Wisselslag</td></tr> <tr><td>200 meter</td><td>Wisselslag</td></tr> <tr><td>400 meter</td><td>Wisselslag</td></tr> <tr><td>4 x 50 meter</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>4 x 50 meter – gemengde ploegen</td><td>Vrije Slag</td></tr> <tr><td>4 x 50 meter</td><td>Wisselslag</td></tr> <tr><td>4 x 50 meter – gemengde ploegen</td><td>Wisselslag</td></tr> </tbody> </table>	Dames & Heren		50 meter	Vrije Slag	100 meter	Vrije Slag	200 meter	Vrije Slag	400 meter	Vrije Slag	800 meter	Vrije Slag	1500 meter	Vrije Slag	50 meter	Schoolslag	100 meter	Schoolslag	200 meter	Schoolslag	50 meter	Rugslag	100 meter	Rugslag	200 meter	Rugslag	50 meter	Vlinderslag	100 meter	Vlinderslag	200 meter	Vlinderslag	100 meter	Wisselslag	200 meter	Wisselslag	400 meter	Wisselslag	4 x 50 meter	Vrije Slag	4 x 50 meter – gemengde ploegen	Vrije Slag	4 x 50 meter	Wisselslag	4 x 50 meter – gemengde ploegen	Wisselslag	<p>Article CBMANA 01 - Programme.</p> <p>CBMANA 01.1. Les Championnats de Belgique de Natation Maîtres auront lieu chaque année en 3 trois journées séparées avec un programme (voir article CBMANA 01.2.) fixé par la Commission Sportive Maîtres, entériné par la Cellule Sportive Maîtres ou le Conseil d'Administration et conformément au cahier des charges en vigueur.</p> <p>CBMANA 01.2. La FRBN fera disputer les championnats suivants pour dames et messieurs dans toutes les catégories d'âges:</p> <table border="1" data-bbox="818 454 1353 1048"> <thead> <tr> <th colspan="2">Dames & Messieurs</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>50 mètres</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>100 mètres</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>200 mètres</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>400 mètres</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>800 mètres</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>1500 mètres</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>50 mètres</td><td>Brasse</td></tr> <tr><td>100 mètres</td><td>Brasse</td></tr> <tr><td>200 mètres</td><td>Brasse</td></tr> <tr><td>50 mètres</td><td>Dos</td></tr> <tr><td>100 mètres</td><td>Dos</td></tr> <tr><td>200 mètres</td><td>Dos</td></tr> <tr><td>50 mètres</td><td>Papillon</td></tr> <tr><td>100 mètres</td><td>Papillon</td></tr> <tr><td>200 mètres</td><td>Papillon</td></tr> <tr><td>100 mètres</td><td>4 Nages</td></tr> <tr><td>200 mètres</td><td>4 Nages</td></tr> <tr><td>400 mètres</td><td>4 Nages</td></tr> <tr><td>4 x 50 mètres</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>4 x 50 mètres – équipes mixtes</td><td>Nage Libre</td></tr> <tr><td>4 x 50 mètres</td><td>4 Nages</td></tr> <tr><td>4 x 50 mètres- équipes mixtes</td><td>4 Nages</td></tr> </tbody> </table>	Dames & Messieurs		50 mètres	Nage Libre	100 mètres	Nage Libre	200 mètres	Nage Libre	400 mètres	Nage Libre	800 mètres	Nage Libre	1500 mètres	Nage Libre	50 mètres	Brasse	100 mètres	Brasse	200 mètres	Brasse	50 mètres	Dos	100 mètres	Dos	200 mètres	Dos	50 mètres	Papillon	100 mètres	Papillon	200 mètres	Papillon	100 mètres	4 Nages	200 mètres	4 Nages	400 mètres	4 Nages	4 x 50 mètres	Nage Libre	4 x 50 mètres – équipes mixtes	Nage Libre	4 x 50 mètres	4 Nages	4 x 50 mètres- équipes mixtes	4 Nages
Dames & Heren																																																																																													
50 meter	Vrije Slag																																																																																												
100 meter	Vrije Slag																																																																																												
200 meter	Vrije Slag																																																																																												
400 meter	Vrije Slag																																																																																												
800 meter	Vrije Slag																																																																																												
1500 meter	Vrije Slag																																																																																												
50 meter	Schoolslag																																																																																												
100 meter	Schoolslag																																																																																												
200 meter	Schoolslag																																																																																												
50 meter	Rugslag																																																																																												
100 meter	Rugslag																																																																																												
200 meter	Rugslag																																																																																												
50 meter	Vlinderslag																																																																																												
100 meter	Vlinderslag																																																																																												
200 meter	Vlinderslag																																																																																												
100 meter	Wisselslag																																																																																												
200 meter	Wisselslag																																																																																												
400 meter	Wisselslag																																																																																												
4 x 50 meter	Vrije Slag																																																																																												
4 x 50 meter – gemengde ploegen	Vrije Slag																																																																																												
4 x 50 meter	Wisselslag																																																																																												
4 x 50 meter – gemengde ploegen	Wisselslag																																																																																												
Dames & Messieurs																																																																																													
50 mètres	Nage Libre																																																																																												
100 mètres	Nage Libre																																																																																												
200 mètres	Nage Libre																																																																																												
400 mètres	Nage Libre																																																																																												
800 mètres	Nage Libre																																																																																												
1500 mètres	Nage Libre																																																																																												
50 mètres	Brasse																																																																																												
100 mètres	Brasse																																																																																												
200 mètres	Brasse																																																																																												
50 mètres	Dos																																																																																												
100 mètres	Dos																																																																																												
200 mètres	Dos																																																																																												
50 mètres	Papillon																																																																																												
100 mètres	Papillon																																																																																												
200 mètres	Papillon																																																																																												
100 mètres	4 Nages																																																																																												
200 mètres	4 Nages																																																																																												
400 mètres	4 Nages																																																																																												
4 x 50 mètres	Nage Libre																																																																																												
4 x 50 mètres – équipes mixtes	Nage Libre																																																																																												
4 x 50 mètres	4 Nages																																																																																												
4 x 50 mètres- équipes mixtes	4 Nages																																																																																												
<p>Artikel BKMZW 02 - Data.</p> <p>BKMZW 02.1. De data van de Belgische Kampioenschappen Masters worden jaarlijks vastgelegd door de Sportcommissie Masters en bekrachtigd door de Sportcel Masters of de Raad van Bestuur.</p> <p>BKMZW 02.2. De data kunnen slechts gewijzigd worden in geval van overmacht die onderzocht wordt door de Sportcommissie Masters of de Sportcel Masters.</p> <p>BKMZW 02.3. Indien de data of de plaats van de kampioenschappen gewijzigd worden, dan zal de organisatie, behalve gevallen van overmacht of uitzonderlijke dringendheid, opnieuw in aanbesteding gesteld worden met een hernieuwde oproep.</p>	<p>Article CBMANA 02 - Dates.</p> <p>CBMANA 02.1. Les dates des Championnats de Belgique de Natation Maîtres sont fixées chaque année par la Commission Sportive Maîtres et entérinées par la Cellule Sportive Maîtres ou le Conseil d'Administration.</p> <p>CBMANA 02.2. Une date ne peut être changée qu'à la suite d'un cas de force majeure à examiner par la Commission Sportive Maîtres ou la Cellule Sportive Maîtres.</p> <p>CBMANA 02.3. En cas de changement de date ou de l'endroit indiqué pour disputer les championnats, l'organisation, sauf en cas de force majeure ou d'urgence exceptionnelle, doit être remise en adjudication via un appel rouvert.</p>																																																																																												
<p>Artikel BKMZW 03 - Controle</p> <p>BKMZW 03.1. Een afvaardiging van de Sportcommissie Masters zal ter plaatse, en ten gepaste tijde, gaan vaststellen of de bij de toewijzing opgegeven inlichtingen overeenstemmen en voldoen aan de technische voorwaarden.</p> <p>BKMZW 03.2. Een federale controlecommissie zal ter plaatse, en ten gepaste tijde, een controle uitvoeren over alle andere verplichtingen omschreven in het lastenboek dan de technische voorwaarden.</p> <p>BKMZW 03.3. De KBZB behoudt het recht om het even welke maatregel te nemen die zich opdringt voor de stipte naleving van het lastenboek.</p>	<p>Article CBMANA 03 - Contrôle.</p> <p>CBMANA 03.1. Une délégation de la Commission Sportive Maîtres contrôlera en temps voulu sur place à la vérification des renseignements fournis à la soumission et ainsi qu'au respect des conditions techniques.</p> <p>CBMANA 03.2. Une commission de contrôle fédérale contrôlera en temps voulu toutes les obligations autres que les conditions techniques.</p> <p>CBMANA 03.3. La FRBN se réserve le droit de prendre n'importe quelle mesure qui s'impose en vue de l'observation stricte du cahier des charges.</p>																																																																																												
<p>Artikel BKMZW 04 - Organisatie.</p> <p>BKMZW 04.1. De aanvangsuren worden in overleg met de organiserende club bepaald door de Sportcommissie Masters.</p> <p>BKMZW 04.2. De drie organisatiedagen van de kampioenschappen worden beschouwd als drie afzonderlijke wedstrijden.</p>	<p>Article CBMANA 04 - Organisation.</p> <p>CBMANA 04.1. L'heure du début des épreuves sont fixées par la Commission Sportive Maîtres en concertation avec le club organisateur.</p> <p>CBMANA 04.2. Les trois journées des championnats sont considérées comme trois compétitions séparées.</p>																																																																																												

<p>BKMZW 04.3. Het programma met vermelding van de volgorde en de uurrooster van de kampioenschappen wordt opgesteld door de Sportcommissie Masters en goedgekeurd door de Sportcel Masters.</p> <p>BKMZW 04.4. Het drukken van het nodige aantal programma's en uitslagen valt ten laste van de organiserende club.</p> <p>BKMZW 04.5. De officiële berichtgeving geschiedt in beide landstalen: eerst in het Nederlands als de organiserende club aangesloten is bij de Vlaamse Zwemfederatie, eerst in het Frans als de organiserende club aangesloten is bij de Fédération Francophone Belge de Natation.</p> <p>BKMZW 04.6. De officials worden aangeduid door de Sportcommissie Masters en hun verplaatsingskosten vallen ten laste van de KBZB.</p> <p>BKMZW 04.7. De uitnodigingen worden door het Algemeen Secretariaat minstens twee maand voor de sluitingsdatum van de inschrijvingen naar de clubs gestuurd.</p>	<p>CBMANA 04.3. Le programme reprenant l'ordre et l'horaire des épreuves des championnats est établi par la Commission Sportive Maîtres et approuvé par la Cellule Sportive Maîtres.</p> <p>CBMANA 04.4. L'impression du nombre nécessaire de programmes et de résultats est à charge du club organisateur.</p> <p>CBMANA 04.5. Les annonces officielles se font dans les deux langues nationales: en français d'abord si le club organisateur est affilié à la Fédération Francophone Belge de Natation, en néerlandais d'abord si le club organisateur est affilié à la Vlaamse Zwemfederatie.</p> <p>CBMANA 04.6. Les officiels sont désignés par la Commission Sportive Maîtres et leurs frais de déplacement sont à charge de la FRBN.</p> <p>CBMANA 04.7. Les invitations seront envoyées aux clubs par le Secrétariat Général deux mois avant la date de clôture des inscriptions.</p>
<p>Artikel BKMZW 05 - Inschrijvingen.</p> <p>BKMZW 05.1. Elke atleet die aan de kampioenschappen deelneemt, moet een vergunning bezitten bij één van de regionale federaties.</p> <p>BKMZW 05.2. De deelnemers moeten aangesloten zijn bij hun federatie op de sluitingsdatum van de inschrijvingen.</p> <p>BKMZW 05.3. De buitenlandse atleten en officials afkomstig uit een land behorende tot de Europese Economische Ruimte (EER) mogen aan alle wedstrijden deelnemen zowel individuele als aflossingswedstrijden.</p> <p>BKMZW 05.4. De buitenlandse atleten en officials afkomstig uit een land dat niet behoort tot de EER mogen enkel aan aflossingswedstrijden deelnemen (zie artikelen ASR 02, 03 en 04).</p> <p>BKMZW 05.5. In aflossingsploegen is het slechts toegelaten één buitenlandse atleet (zie artikelen ASR 02, 03 en 04) op te stellen afkomstig uit een land dat niet behoort tot de EER.</p> <p>BKMZW 05.6. De inschrijvingen moeten gebeuren op speciale formulieren die het secretariaat van de Sportcommissie Masters voorziet, deze formulieren dienen ondertekend te worden door de voorzitter of door de secretaris van de club.</p> <p>BKMZW 05.7. De inschrijvingen moeten bij het Secretariaat van de Sportcommissie Masters toekomen uiterlijk op de datum vooropgesteld door de Sportcommissie Masters.</p> <p>BKMZW 05.8. De bedragen van de inschrijvingsgelden worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur en zijn niet terugvorderbaar ingeval van forfait.</p>	<p>Article CBMANA 05 - Inscriptions.</p> <p>CBMANA 05.1. Chaque athlète qui participe aux championnats doit être licencié auprès d'une fédération régionale.</p> <p>CBMANA 05.2. Les participants doivent être affiliés à leur fédération le jour de la clôture des inscriptions.</p> <p>CBMANA 05.3. Les athlètes et officiels étrangers ressortissants d'un pays faisant partie de l'Espace Européen Economique (EEE) peuvent participer à toutes les épreuves tant qu'individuelles qu'en équipes de relais.</p> <p>CBMANA 05.4. Les athlètes et officiels étrangers ressortissants d'un pays ne faisant pas partie de EEE ne peuvent que participer aux épreuves de relais (voir articles RSG 02, 03 et 04).</p> <p>CBMANA 05.5. Les clubs ne peuvent qu'aligner un seul étranger ressortissant d'un pays ne faisant pas partie de EEE dans les épreuves de relais (voir articles RSG 02, 03 et 04).</p> <p>CBMANA 05.6. Les inscriptions doivent être établies sur un formulaire spécial fourni par le Secrétariat de la Commission Sportive Maîtres et doit être dûment signé par le Secrétaire ou le Président du club.</p> <p>CBMANA 05.7. Les inscriptions devront parvenir auprès du Secrétariat de la Commission Sportive Maîtres au plus tard à la date fixée par la Commission Sportive Maîtres.</p> <p>CBMANA 05.8. Les montants des droits d'inscription sont fixés annuellement par le Conseil d'Administration et ne sont pas remboursés en cas de forfait.</p>
<p>Artikel BKMZW 06 - Toekenning van de banen.</p> <p>BKMZW 06.1. De toekenning van de zwembanen gebeurt door de zorgen van het Secretariaat van de Sportcommissie Masters op basis van de ingezonden inschrijvingslijsten.</p> <p>BKMZW 06.2. Indien door afwezigheden het aantal reeksen zou kunnen gewijzigd worden, dan zal het Secretariaat van de Sportcommissie Masters de nodige schikkingen treffen.</p> <p>BKMZW 06.3. De clubafgevaardigden moeten binnen het halfuur voor de wedstrijden de forfaits opgeven.</p>	<p>Article CBMANA 06 - Attribution des lignes d'eau.</p> <p>CBMANA 06.1. L'attribution des lignes d'eau pour les séries se fait par les soins du Secrétariat de la Commission Sportive Maîtres sur base des temps d'engagement envoyés.</p> <p>CBMANA 06.2. Si un nombre important de forfaits est enregistré le jour de l'épreuve, la Commission Sportive Maîtres pourra modifier le tirage des lignes d'eau.</p> <p>CBMANA 06.3. A cet effet, le délégué de chaque club signalera ses forfaits une demi-heure avant les épreuves.</p>
<p>Artikel BKMZW 07 - Forfaits.</p> <p>BKMZW 07.1. De bedragen van de forfaitboetes worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p> <p>BKMZW 07.2. De medische attesten om de forfaitboetes te vermijden moeten op het Algemeen Secretariaat toekomen uiterlijk de vijf werkdag na de kampioenschappen.</p>	<p>Article CBMANA 07 - Forfaits.</p> <p>CBMANA 07.1. Les amendes pour forfait sont fixées annuellement par le Conseil d'Administration.</p> <p>CBMANA 07.2. Afin d'éviter les amendes pour forfait les certificats médicaux doivent parvenir au Secrétariat Général au plus tard le cinquième jour ouvrable après les championnats.</p>
<p>Artikel BKMZW 08 - Limietijden.</p> <p>BKMZW 08.1. Indien de Sportcommissie Masters het nodig acht, dan zal het invoeren van limietijden overwogen worden of de inschrijvingen per wedstrijd beperken.</p>	<p>Article CBMANA 08 - Temps limites.</p> <p>CBMANA 08.1. La Commission Sportive Maîtres peut envisager annuellement l'instauration de temps limites ou limiter le nombre d'inscriptions par épreuve.</p>

<p>BKMZW 08.2. De bedragen van de boetes voor overschrijding van de limiettijden worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur.</p> <p>BKMZW 08.3. Elke overschrijding van de limiettijd kan bestraft worden met een reglementaire boete.</p>	<p>CBMANA 08.2. Les amendes pour dépassement de temps limites sont fixées annuellement par le Conseil d'Administration.</p> <p>CBMANA 08.3. Chaque dépassement de temps limite peut être sanctionné par une amende réglementaire.</p>
<p>Artikel BKMZW 09 - Medailles en diploma's.</p>	<p>Article CBMANA 09 - Médailles et diplômes.</p>
<p>BKMZW 09.1. Voor elke individuele wedstrijd voorziet de KBZB drie medailles en voor elke aflossingswedstrijd voorziet de KBZB 12 medailles. De medailles worden enkel toegekend aan zwemmers met de Belgische nationaliteit. De buitenlandse atleten zullen echter eveneens een aandenken ontvangen indien ze het podium halen.</p> <p>BKMZW 09.2. De medailles en de diploma's zijn een exclusief model van de KBZB en mogen niet nagemaakt worden.</p> <p>BKMZW 09.3. Iedere deelnemer krijgt één erediploma voor het geheel van de gewonnen wedstrijden.</p>	<p>CBMANA 09.1. Pour chaque épreuve individuelle la FRBN prévoit trois médailles et pour chaque épreuve de relais la FRBN prévoit douze médailles. Les médailles ne seront décernées qu'aux nageurs ayant la nationalité Belge. Les athlètes étrangers accédant au podium recevront également un prix.</p> <p>CBMANA 09.2. Le modèle des médailles et des diplômes est exclusif pour la FRBN et ne peut pas être imité.</p> <p>CBMANA 09.3. Chaque athlète, Champion de Belgique, reçoit un diplôme pour l'ensemble des titres remportés.</p>

Hoofdstuk X – Sportreglement Schoonspringen	Chapitre X - Règlement sportif Plongeon
(zie bevoegde Nationale Sportcommissie)	(voir Commission Sportive Nationale compétente)
Hoofdstuk XI - Belgische Kampioenschappen Schoonspringen	Chapitre XI - Championnats de Belgique de Plongeon
(zie bevoegde Nationale Sportcommissie)	(voir Commission Sportive Nationale compétente)
Hoofdstuk XII - Belgische Jeugdkampioenschappen Schoonspringen	Chapitre XII - Championnats de Belgique de Plongeon des Jeunes
(zie bevoegde Nationale Sportcommissie)	(voir Commission Sportive Nationale compétente)

Hoofdstuk XIII – Sportreglement Synchroonzwemmen	Chapitre XIII – Règlement Sportif de Nage Synchronisée
<p>Artikel SRSY 01. Algemene reglementen synchroonzwemmen</p> <p>SRSY 01.1. De reglementen van toepassing voor open internationale wedstrijden of internationale wedstrijden op uitnodiging zijn de FINA reglementen.</p> <p>SRSY 01.2. Voor alle andere in België gezwommen wedstrijden gelden deze FINA reglementen en interpretaties als basisreglementen. Zonodig worden deze hetzij nader verklaard, hetzij aan gevuld met eigen inbreng en toevoegingen m.b.t. alle zwemmers en/of officials die een vergunning hebben bij de VZF of de FFBN.</p> <p>SRSY 01.3. In het lastenboek voor de Belgische Kampioenschappen Synchroonzwemmen staan eveneens verplichtingen voor de organiserende club. Dit lastenboek dient strikt nageleefd te worden. De uitgave, de inhoud en de bijwerking ervan valt onder de bevoegdheid van de Sportcel Synchro, afgekort SPCEL SY, op voorstel van de Sportcommissie Synchro, afgekort SCSY. Enkel de SCSY is bevoegd wijzigingen of toevoegingen aan te brengen.</p> <p>SRSY 01.4. Elke Belgische Kampioenschap wordt, via een aanbestedingssysteem, toegekend aan een club van de VZF of de FFBN. Bij afwezigheid van kandidaten na de tweede oproep, zal de wedstrijd niet georganiseerd worden.</p> <p>SRSY 01.5. Kunstzwemwedstrijden bestaan uit 2 of 3 delen: - de opgelegde figuren en/of de technische routines. - de vrije routines (12 + 1 voorzwemmer = finales): soli, duetten en teams. - de Free Routine Combination (FRC).</p> <p>SRSY 01.6. Op basis van een voorstel van de SCSY bepaalt de Sportcel Synchro jaarlijks, ten laatste in september, de toe te passen formule en data voor het volgende jaar.</p>	<p>Article RSSY 01. Règlements généraux Nage Synchronisée</p> <p>RSSY 01.1. Les règlements FINA sont d'application dans toutes les compétitions open internationales ou internationales sur invitation.</p> <p>RSSY 01.2. Pour toutes les autres compétitions nagées en Belgique, les règlements FINA et leurs interprétations comptent comme règles de base. Si nécessaire, ces règles de base sont soit précisées, soit complétées par une contribution propre ou des ajouts en ce qui concerne toutes les nageuses et/ou officiels qui ont une licence auprès de la VZF ou de la FFBN.</p> <p>RSSY 01.3. Les obligations pour le club organisateur figurent dans le cahier de charge pour les Championnats de Belgique de Nage Synchronisée. Le contenu de ce cahier des charges doit être strictement observé. L'édition, le contenu et la mise à jour de celui-ci sont de la compétence de la Cellule Sportive Synchro, en abrégé CELSP SY, sur proposition de la Commission Sportive Synchro, en abrégé CSSY.</p> <p>RSSY 01.4. Chaque Championnat de Belgique est attribué, par un système de soumission, à un club de la VZF ou de la FFBN. En l'absence de candidat après le deuxième appel, la compétition ne sera pas organisée.</p> <p>RSSY 01.5. Les compétitions comportent 2 ou 3 parties: - Les figures imposées ou les routines techniques. - Les routines libres (12 + 1 pré-swimmer = finales): solo, duos et teams. - Les routines combinées.</p> <p>RSSY 01.6. La Cellule Sportive Synchro décide annuellement, au plus tard en septembre, de la formule à appliquer et des dates pour l'année suivante, et ce sur base d'une proposition de la CSSY.</p>
<p>Artikel SRSY 02. Preswimmers</p> <p>SRSY 02.1. Technische figuren Iedere club mag maximaal 1 preswimmer per wedstrijd inschrijven. Indien 2 categorieën op 1 wedstrijd zwemmen, mogen 2 preswimmers per club ingeschreven worden maar zij dienen in een verschillende categorie voor te zwemmen. Voor iedere preswimmer is een VZF of FFBN licentienummer verplicht. Per wedstrijd per categorie wordt een maximum van 4 preswimmers toegestaan. Deze dienen tijdig ingeschreven te worden, zij worden dan ook in de uitslag opgenomen. Indien men een preswimmer inschrijft dient men aan de SCSY te vragen of zij geselecteerd is voor te preswimmen. Indien er geen preswimmer(s) ingeschreven zijn dan heeft de hoofdscheidsrechter de mogelijkheid om aan de aanwezige clubs op die wedstrijd voor een preswimmer te vragen. Deze preswimmer wordt niet in de uitslag opgenomen. De punten worden echter wel genoteerd. Indien de zwemster een VZF of FFBN licentienummer bezit mag deze in eender welke categorie preswimmen voor de technische figuren.</p> <p>SRSY 02.2. Free routines en FRC Voor elke categorie en soort routine die op een wedstrijd gezwommen wordt, mag een club een preswimmer routine inschrijven. Deze preswimmers zijn verplicht een VZF of FFBN licentienummer te hebben. Indien er meer dan 13 inschrijvingen zijn voor een bepaalde routine zal de ingeschreven preswimmers niet zwemmen (uitzondering FRC). Een club die een routine als preswimmer inschrijft dient contact op te nemen met de SCSY met de vraag of ze geselecteerd zijn om te zwemmen. In totaal mogen telkens 12 routines en 1 preswimmer in finale gezwommen worden, met uitzondering voor de FRC.</p> <p>SRSY 02.3. Er worden geen inschrijvingskosten gevraagd voor de preswimmers.</p> <p>SRSY 02.4. Een club mag maximum - 3 solos (preswimmers inbegrepen) - 3 duetten (preswimmers inbegrepen) - 2 teams (preswimmers inbegrepen)</p>	<p>Article SRSY 02. Preswimmers</p> <p>RSSY 02.1. Figures techniques Chaque club peut inscrire au maximum 1 preswimmer par compétition. Au cas où 2 catégories peuvent nager lors d'une compétition, 2 preswimmers peuvent être inscrites par club mais elles sont destinées à nager dans une catégorie différente. Chaque preswimmer doit disposer d'un numéro de licence à la VZF ou à la FFBN. Pour chaque compétition, au maximum 4 preswimmers par catégorie sont autorisées. Elles doivent être inscrites à temps et doivent être reprises dans les résultats. Le club qui inscrit un preswimmer doit demander à la CSSY si elle est effectivement sélectionnée. Si aucune preswimmer n'a été inscrite, le juge arbitre a la possibilité de demander aux clubs présents à la compétition, un preswimmer. Ce preswimmer n'est alors pas repris dans les résultats. Par contre, les points obtenus sont bien réellement notés. Si une nageuse possède un numéro de licence à la VZF ou la FFBN, elle pourra nager comme preswimmer dans sa catégorie pour les figures techniques.</p> <p>RSSY 02.2. Routines libres et routines combinées Un club peut inscrire une routine preswimmer pour chaque catégorie et type de routine nagés lors d'une compétition. Ces preswimmers doivent obligatoirement avoir un numéro de licence à la VZF ou la FFBN. S'il y a plus que 13 inscriptions pour une routine déterminée, les preswimmers ne nagent pas, excepté s'il s'agit d'une routine combinée. Un club qui a inscrit, en preswimmer, une routine doit contacter la CSSY pour savoir si celle-ci a été sélectionnée pour nager. Au total, 12 routines et 1 preswimmer peuvent nager en finale, exception faite des routines combinées qui nagent toutes.</p> <p>RSSY 02.3. L'inscription des preswimmers est gratuite.</p> <p>RSSY 02.4. Un club peut inscrire au maximum - 3 solos (preswimmers inclus) - 3 duos (preswimmers inclus) - 2 teams (preswimmers inclus)</p>

Hoofdstuk XIV -Belgische Kampioenschappen Synchronzwemmen	Chapitre XIV – Championnats de Belgique de Nage Synchronisée
<p>Artikel BKSJ 01. Programma</p> <p>De Belgische Kampioenschappen bestaan uit 1, 2 of 3 delen</p> <ul style="list-style-type: none"> - De verplichte figuren: <p>De figuren worden geloot uit de lijst van de opgelegde figuren (beschreven in het FINA reglement). De Engelstalige benamingen worden gebruikt.</p> <p>Bij betwistingen telt de Engelstalige versie van de laatste editie van het FINA-boek en het laatste addendum van deze editie. De tekst is doorslaggevend en niet de tekeningen.</p> <p>Nieuwe FINA figuren worden in België toegepast na publicatie in het FINA handboek (of addendum erop) en na een officieel verslag van de SCSY waarin de startdatum bepaald wordt.</p> <ul style="list-style-type: none"> - De technische routines: soli, duetten en teams. - De vrije routines: soli, duetten en teams. - Free Routine Combinations - De resultaten worden berekend in overeenstemming met FINA SS 15 en SS 18. 	<p>Article CBSY 01. Programme</p> <p>Les Championnats de Belgique comportent 1, 2 ou 3 parties</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les figures imposées: <p>Les figures imposées sont tirées au sort sur base de la liste des figures d'application (décrites dans le FINA règlement). Les dénominations anglaises sont utilisées.</p> <p>En cas de conflit, c'est la version anglaise de la dernière édition du FINA et le dernier addendum de cette version qui comptent. Le texte, et non les dessins, est décisif.</p> <p>Les nouvelles figures FINA sont d'application en Belgique après la publication du FINA (ou de son addendum) et après un rapport officiel de la CSSY dans lequel la date de démarrage est précisée.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les techniques routines: solo, duos et teams. - Les routines libres: solo, duos et teams. - Les libres routines combinées. - Les résultats sont calculés conformément aux FINA SS 15 et SS 18.
<p>Artikel BKSJ 02. Technische voorwaarden zwembad</p> <p>BKSJ 02.1. In overeenstemming met de FINA regel FR. 10.1 en 10.2 dient het zwembad een waterdiepte te hebben van 3 meter over een minimum oppervlakte van 12 op 12 meter.</p> <p>De verplichte figuren worden uitgevoerd in 2 of 4 oppervlaktes van 10 meter lang op 3 meter breed, op maximum 1,5 meter van de rand van het zwembad. 1 of 2 van deze oppervlaktes heeft een diepte van minimum 3 meter, de andere van minimum 2,5 meter. De helft van de oppervlaktes heeft een minimum diepte van 3 meter.</p> <p>Voor de routines mag de oppervlakte vergroot worden, voor zoverre een diepte van 1,7 meter behouden blijft over ten minste de volgende 8 meters.</p> <p>BKSJ 02.2. De SCSY kan een afwijking toestaan voor wat de genoemde afmetingen betreft.</p> <p>BKSJ 02.3. Alle andere voorwaarden zijn identiek aan de FINA reglementen en zijn in het Lastenboek Synchronzwemmen opgenomen. Deze dient men strikt na te leven. Iedere inbreuk wordt met een boete bestraft (cf. boetetabel van de KBZB)</p> <p>BKSJ 02.4. De SCSY behoudt zich het recht voor de installaties te gaan bezoeken en te inspecteren. Afwijkingen kunnen een reden zijn voor het ontzeggen van organisatie tenzij de nodige dispensatie mogelijk is.</p>	<p>Article CBSY 02. Conditions techniques Piscine</p> <p>CBSY 02.1. Conformément aux règles FR. 10.1 et 10.2 du FINA, la piscine doit avoir une profondeur de 3 mètres sur une surface minimale de 12 mètres sur 12 mètres.</p> <p>Les figures imposées sont exécutées dans 2 ou 4 surfaces de 10 mètres de long sur 3 mètres de large, à maximum 1,5 mètre du bord de la piscine. 1 ou 2 de ces surfaces ont une profondeur de minimum 3 mètres, les autres une profondeur de minimum 2,5 mètres. La moitié des surfaces ont une profondeur de minimum 3 mètres.</p> <p>Pour les routines, la surface peut être étendue, tant que la profondeur de 1,7 mètre est maintenue sur les 8 prochains mètres.</p> <p>CBSY 02.2. La CSSY peut accorder une dispense en ce qui concerne les dimensions nommées.</p> <p>CBSY 02.3. Toutes les autres conditions sont celles des règlements FINA et sont reprises dans le Cahier des Charges de Nage Synchronisée. Celui-ci doit être strictement respecté. Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN)</p> <p>CBSY 02.4. La FRBN se réserve le droit d'aller visiter et d'inspecter les installations. Les infractions peuvent constituer une raison de refus pour l'organisation, à moins qu'une dispense soit accordée.</p>
<p>Artikel BKSJ 03. Organisatie</p> <p>BKSJ 03.1. De Belgische Kampioenschappen Synchronzwemmen worden op 1 of 2 dagen gezwommen. Geen enkele andere wedstrijd Synchronzwemmen gaat op dezelfde dagen door in België.</p> <p>BKSJ 03.2. De data worden vastgelegd in september door de Sportcel Synchro, op basis van een voorstel van de SCSY.</p> <p>BKSJ 03.3. De organisatie van de Belgische Kampioenschappen wordt door de KBZB toegekend aan een zich kandidaat stellende club. De club die de wedstrijd organiseert verbindt er zich toe het geldende lastenboek voor de Belgische Kampioenschappen Synchronzwemmen te volgen.</p> <p>BKSJ 03.4. Een datum of plaats kan slechts gewijzigd worden in geval van overmacht. Dit wordt door de SCSY of de Sportcel Synchro onderzocht, die de nodige beslissingen zal nemen. Bij overmacht of dringende noodzakelijkheid tijdens een kampioenschap, vastgesteld</p>	<p>Article CBSY 03. Organisation</p> <p>CBSY 03.1. Les Championnats de Belgique de Nage Synchronisée sont nagés sur 1 ou 2 jours. Aucune autre compétition de Nage Synchronisée ne peut se dérouler ces mêmes jours en Belgique.</p> <p>CBSY 03.2. Les dates sont fixées par la Cellule Sportive Synchro en septembre, qui se base sur une proposition de la CSSY.</p> <p>CBSY 03.3. L'organisation des Championnats de Belgique est attribuée par la FRBN à un club qui a soumissionné. Le club qui organise la compétition s'engage à suivre le cahier des charges pour les Championnats de Belgique de Nage Synchronisée.</p> <p>CBSY 03.4. Une date ou un lieu ne peuvent être changés qu'en cas de force majeure. La SCSY ou la Cellule Sportive Synchro peut déterminer s'il s'agit d'un cas de force majeure et prend les décisions nécessaires. En cas de force majeure ou nécessité urgente durant le Championnat,</p>

<p>rechtsgeldig. Het kampioenschap of de resterende wedstrijd zal binnen de 2 maanden afgewerkt worden.</p> <p>BKSY 03.5. Een voorstel voor het programma met melding van volgorde en uurregeling wordt voorgesteld door de organiserende club. Dit programmavoorsel wordt naar de SCSY secretariaat door de organiserende club via mail ten laatste zes weken voor de wedstrijd verstuurd. Iedere inbreuk wordt met een boete bestraft (cf. tabel boetes van de KBZB) Dit programma wordt door de SCSY bevestigd of gewijzigd. Het programma is beschikbaar op de WEBSITE van de KBZB.</p> <p>BKSY 03.6. De KBZB ontvangt een kopie van alle gemailde informatie.</p> <p>BKSY 03.7. De jury wordt door de SCSY samengesteld. De officials worden tijdig door de SCSY gewaarschuwd. Afzeggen gebeurt ten laatste 7 kalenderdagen voor de wedstrijd. Behalve bij onvoorziene omstandigheden wordt iedere inbreuk met een boete bestraft (cf. boetetabel van de KBZB).</p> <p>BKSY 03.8. Iedere deelnemende club moet, - Tussen 1 en 10 zwemsters: met, niet minder dan, 1 jurylid komen, - Meer dan 10 zwemsters: met, niet minder dan, 2 juryleden komen. Iedere inbreuk wordt met een boete bestraft (cf. boetetabel van de KBZB)</p> <p>BKSY 03.9. De wedstrijdsecretaris moet instaan voor de administratie en het secretariaat van het kampioenschap. Het drukken van het programmaboekje en de uitslagen gebeurt door de wedstrijdsecretaris. Iedere inbreuk wordt met een boete bestraft (cf. boetetabel van de KBZB)</p> <p>BKSY 03.10. Iedere deelnemende club voorziet bij inschrijving administratief personeel in verhouding tot het aantal ingeschreven zwemsters. Minimaal 1 persoon voor een maximum tot 8 ingeschreven zwemsters, minimaal 2 personen voor maximum 16 ingeschreven zwemsters, minimaal 3 personen voor maximum 24 ingeschreven zwemsters, minimaal 4 personen voor maximum 32 ingeschreven zwemsters, enz. Iedere inbreuk wordt met een boete bestraft (cf. tabel boetes van de KBZB)</p> <p>BKSY 03.11. Verplichtingen van de organiserende en deelnemende clubs worden verder gedetailleerd in het lastenboek.</p> <p>BKSY 03.12. Iedere deelnemende club moet met afgevaardigden komen. Maximaal 1 persoon voor een maximum tot 7 ingeschreven zwemsters, maximaal 2 personen voor maximum 15 ingeschreven zwemsters, 3 verderop.</p> <p>BKSY 03.13. Iedere deelnemende club mag met coaches komen. Maximaal 1 coach voor een maximum tot 4 ingeschreven zwemsters, maximaal 2 coaches voor maximum 9 ingeschreven zwemsters, 3 verderop.</p> <p>BKSY 03.14. Indien er technische routines gezwommen worden dient de organiserende club opname- en afspeelapparatuur te voorzien voor het herbekijken van de technische routines door de juryleden. Men moet deze routines op een Tv-scherm of een ander groot scherm kunnen bekijken. Iedere inbreuk wordt met een boete bestraft (cf. boetetabel van de KBZB)</p>	<p>décidée par le juge arbitre, les parties de la compétition terminées sont valables. Le reste du championnat sera achevé dans les deux mois.</p> <p>CBSY 03.5. Une proposition de programme avec mention de l'ordre de déroulement et des heures est proposée à la CSSY par le club organisateur. Cette proposition de programme est transmise au secrétaire de la CSSY, au plus tard six semaines avant la compétition, via mail, par le club organisateur. Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN) La CSSY confirme ou adapte ce programme. Le programme est disponible sur le site WEB de la FRBN.</p> <p>CBSY 03.6. La FRBN reçoit une copie de toute information envoyée par mail.</p> <p>CBSY 03.7. Le jury est composé par la CSSY. Les juges sont prévenus à temps par la CSSY. Les désistements peuvent se produire au plus tard 7 jours calendaires avant la compétition. Hormis en cas de circonstances imprévisibles, toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN)</p> <p>CBSY 03.8. Chaque club participant prévoit au minimum 1 juge pour un maximum de 10 nageuses inscrites. Au-delà, le club doit inscrire au minimum deux juges. Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN)</p> <p>CBSY 03.9. Le secrétariat de compétition est constitué par le club organisateur. Il doit prendre en charge l'administration et le secrétariat du championnat. L'impression du programme et des résultats est réalisée par le secrétariat de compétition. Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN)</p> <p>CBSY 03.10. Chaque club participant prévoit l'inscription du personnel administratif en tenant compte du nombre de nageuses inscrites : - au minimum 1 personne pour un maximum de 8 nageuses inscrites, - au minimum 2 personnes pour maximum 16 nageuses inscrites, - au minimum 3 personnes pour maximum 24 nageuses inscrites, m - au minimum 4 personnes pour maximum 32 nageuses inscrites, etc. Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN)</p> <p>CBSY 03.11. Les obligations pour le club organisateur et les clubs participants sont davantage détaillées dans le Cahier des Charges.</p> <p>CBSY 03.12. Chaque club participant doit venir avec des accompagnateurs : - au maximum 1 accompagnateur pour 1 à 7 nageuses inscrites, - au maximum 2 pour 8 à 15, - au maximum 3 au-delà.</p> <p>CBSY 03.13. Chaque club participant peut venir avec des coaches : - au maximum 1 coach pour 1 à 4 nageuses inscrites, - au maximum 2 coach pour 5 à 9 nageuses inscrites, - au maximum 3 au-delà.</p> <p>CBSY 03.14. Si des routines techniques sont nagées, le club organisateur doit prévoir un appareillage vidéo d'enregistrement et de reproduction pour permettre aux membres du jury de visionner une seconde fois les routines techniques. On doit pouvoir examiner ces routines sur un écran TV ou un autre grand écran. Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN).</p>
<p>Artikel BKSY 04. Verzaking</p>	<p>Article CBSY 04. Désistement</p>
<p>Met uitzondering van overmacht, aanvaard door de KBZB, zal elke club die de organisatie van de kampioenschappen toevertrouwd kreeg en ervan afziet, een boete verschuldigd zijn (boetetabel van de KBZB).</p>	<p>Exception faite des cas de force majeure, acceptés par la FRBN, chaque club qui s'est vu confier l'organisation d'un championnat et qui ne réalise pas cette mission est sanctionné par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN).</p>
<p>Artikel BKSY 05. Inschrijvingen en forfaits</p>	<p>Article CBSY 05. Inscriptions et forfaits</p>
<p>BKSY 05.1. Toegelaten deelnemers</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zwemmers van de Belgische nationaliteit, in het bezit van een geldige vergunning bij de VZF of de FFBN. Dit geldt ook voor preswimmers. 	<p>CBSY 05.1. Participants autorisés</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nageuses de nationalité belge, en possession d'une licence, en vigueur, de la VZF ou de la FFBN. Ceci est aussi valable pour les preswimmers.

- Zwemmers in België woonachtig, die op de dag van de wedstrijd nog nationaliteitskeuze hebben, en in het bezit zijn van een geldige vergunning bij de VZF of de FFBN.
- Buitenlanders, in het bezit van een geldige vergunning bij de VZF of de FFBN, met beperking tot de routine wedstrijd (TR en FR) teams en voor zover het aantal van 2 op 7/8 en 1 op 6/en minder buitenlanders niet is overschreden.
- Zwemmers van Belgische nationaliteit, die in het buitenland wonen maar bij een Belgische club een licentie hebben, mits het voorleggen van een attest waarin de federatie van het land waar de zwemmer verblijft, verklaart geen vergunning voor het lopende jaar te hebben afgeleverd. Zwemmers met een dubbele vergunning kunstzwemmen kunnen in geen enkel geval ingeschreven worden.

BKSY 05.2. Inschrijvingen gebeuren volgens de voorgeschreven modaliteiten bepaald in de inschrijvingsformulieren beschikbaar op de website van de KBZB.

Sluitedatum voor de inschrijvingen is op de website van de KBZB vermeld. De club is verantwoordelijk voor het tijdig inzenden van de inschrijvingen. De inschrijvingen worden bevestigd door het terugzenden van e-mail door de secretaris van de SCSY. Wijzigingen aan inschrijvingen gebeuren volgens dezelfde modaliteiten. De bedragen van de inschrijvingsgelden worden ieder jaar vastgelegd door de Raad van Bestuur en zijn niet terugvorderbaar ingeval van forfait.

BKSY 05.3. Het aantal inschrijvingen per club voor de wedstrijd figuren is onbeperkt.

BKSY 05.4. Het aantal inschrijvingen per club voor de wedstrijd routines is beperkt: 3 solos, 3 duetten en 2 teams.

BKSY 05.5. Samenstelling van duetten, teams en FRC.

- Een club kan inschrijven ofwel zonder ofwel met opgave van reserves. Zo geen reserves vermeld zijn, zal een zwemmer slechts éénmaal ingeschreven worden, dit zowel voor de duetten en de teams. Bij FRC zijn er geen reserve!
- Een zwemmer als reserve opgegeven voor duet of team mag als effectief voor een ander duet of team vermeld worden. De reserve mag enkel zwemmen bij uitvallen van een effectief, maar zal in ieder geval maar éénmaal binnen dezelfde duet - of team wedstrijd kunnen zwemmen. De effectieve die uitvalt, moet gedekt zijn door een medisch attest afgeleverd ter plaatse, of binnen de 24u bij de KBZB beschikbaar. Bij uitvallen van een effectieve tijdens de wedstrijd wordt een beslissing genomen door de hoofdscheidsrechter (in samenspraak met de bevoegde hulpdiensten).
- Inschrijvingen voor een duet bestaan uit 3 effectieven (keuze 1 uur voor de wedstrijd) of uit 2 effectieven en 1 reserve. Een reserve die als effectief wordt ingezet mag niet meer als effectieve zwemmen in een ander duet.
- Voor de inschrijvingen van de teams gelden de volgende regels:
 - Een team wordt met minimum 4 en maximum 8 gezwommen.
 - Op de inschrijvingsformulieren wordt het aantal effectieven van het team vermeld.
 - Men kan maximaal 2 zwemmers meer inschrijven dan het aantal effectieven van het team, al dan niet als reserve vermeld.
 - Voor 2 teams worden minimum 12 en voor 3 teams minimum 20 effectieven ingeschreven. Het aantal wordt bepaald door de opsomming van de namen van de zwemmers.
 - Een zwemmer die als effectief wordt ingezet mag niet meer als effectieve zwemmen in een ander team.
- De verdeling van het aantal zwemmers per team is vrij, maar moet op de inschrijvingsformulieren vermeld worden. Verandering van de samenstelling door de club tijdens de wedstrijd betekent de uitsluiting van alle teams van die club. Enkel reserves van een team mogen als effectieven voor een ander team van dezelfde club ingeschreven worden. Het inschakelen van reserves moet medisch verantwoord zijn, ofwel bij middel van een doktersattest ofwel door een forfait tijdens

- Nageuses résidant en Belgique qui, le jour de compétition, ont encore le choix de la nationalité, et sont en possession d'une licence, en vigueur, de la VZF ou de la FFBN.

- Etrangers, en possession d'une licence, en vigueur, de la VZF ou de la FFBN. Les routines teams ne peuvent contenir au maximum que 2 nageuses étrangères si la routine est nagée par 7 ou 8 nageuses et 1 nageuse étrangère dans les autres cas.

- Nageuses de nationalité belge, qui habitent à l'étranger mais qui ont une licence dans un club belge, moyennant une attestation dans laquelle la fédération du pays où la nageuse réside déclare qu'elle n'a pas délivré de licence pour l'année en cours. Les nageuses avec une licence BIS Nage Synchronisée ne peuvent en aucun cas être inscrites.

CBSY 05.2. Les inscriptions se passent selon les modalités prescrites dans les formulaires d'inscription figurant sur le site WEB de la FRBN.

La date de clôture des inscriptions est mentionnée dans les documents figurant sur le site WEB de la FRBN. Le club est responsable de l'envoi à temps des inscriptions.

Les inscriptions sont confirmées par le renvoi d'un e-mail pour bonne réception, par le secrétaire de la CSSY.

Les changements aux inscriptions ont lieu selon les mêmes modalités. Les montants des droits d'inscription sont fixés annuellement par le Conseil d'Administration et ne sont pas remboursés en cas de forfait.

CBSY 05.3. Le nombre d'inscriptions par clubs pour la compétition des figures est illimité.

CBSY 05.4. Le nombre d'inscriptions par club pour la compétition des routines est limité à 3 solos (preswimmer inclus), 3 duos (preswimmer inclus) et 2 teams (preswimmer inclus).

CBSY 05.5. Composition des duos, teams et routines combinées.

- Un club peut inscrire une routine en précisant ou pas les réserves. Si aucune réserve n'est mentionnée, une nageuse ne pourra être inscrite qu'une seule fois, ceci aussi bien pour les duos que pour les teams. Pour les routines combinées, il n'y a pas de réserve.
- Une nageuse spécifiée réserve pour un duo ou un team peut être mentionnée comme effective pour un autre duo ou team. La réserve ne peut seulement nager qu'en cas de forfait d'une effective, mais elle ne pourra nager dans chaque cas qu'une seule fois dans la même compétition duo ou team. L'effective qui est forfait doit être couverte par un certificat médical remis sur place, ou endéans les 24 heures au secrétariat de la FRBN. En cas de forfait d'une effective durant la compétition, une décision est prise par le juge arbitre (en concertation avec le service de secours).
- Les inscriptions pour un duo consistent en 3 effectives (choix 1 heure avant la compétition des deux nageuses qui nageront) ou en 2 effectives et 1 réserve. Une réserve qui est utilisée comme effective ne peut plus nager comme effective dans un autre duo.
- Pour les inscriptions des teams, les règles suivantes sont d'application:
 - Un team est nagé par minimum 4 et maximum 8 nageuses.
 - Sur les formulaires d'inscriptions, le nombre de nageuses effectives pour le team est mentionné.
 - On peut inscrire au maximum deux nageuses de plus que le nombre de nageuses effectives pour un team, pour autant qu'aucune réserve ne soit mentionnée.
 - Pour 2 teams, il faut au minimum inscrire 12 nageuses effectives. Le nombre de nageuses inscrites est déterminé en totalisant le nombre de noms des nageuses.
 - Une nageuse qui est utilisée comme effective ne peut plus nager comme effective dans un autre team.
- La répartition du nombre de nageuses par team est libre, mais doit être mentionnée sur les formulaires d'inscription. Le changement dans la composition par un club durant la compétition signifie l'exclusion de tous les teams de ce club. Seules les réserves d'un team peuvent être inscrites comme effectives dans un autre team. L'utilisation de réserves doit être justifiée, soit au moyen d'un certificat médical soit d'un forfait durant le Championnat pour

<p>de kampioenschappen om medische redenen, op basis van een ter plaatse afgeleverd attest.</p> <p>BKSY 05.6. De samenstelling van de duetten en de teams worden 1 uur na de bekendmaking van de resultaten schriftelijk op een door de clubafgevaardigde te ondertekenen formulier afgegeven aan de hoofdscheidsrechter. Iedere inbreuk wordt met een boete bestraft (cf. tabel boetes van de KBZB)</p> <p>BKSY 05.7. De FRC wordt minimum met 4 en maximum met 10 personen gezwommen. Voor de FRC worden geen reserves opgegeven. Indien 1 of meerdere zwemsters van een clubforfait geven wegens ziekte of een andere reden betekent dit forfait voor de FRC van die club.</p> <p>BKSY 05.8. Controle inschrijvingen Het secretariaat van de SCSY zendt bevestiging van de ontvangst terug naar de clubsecretariaten en geeft het inschrijvingsformulier door aan de KBZB. Het ligt in de bevoegdheid van de KBZB inschrijvingen goed te keuren op basis van geldigheid van de vergunningen en de leeftijd van de zwemmers. De SCSY controleert de inschrijvingsformulieren van de routines. Niet conforme inschrijvingen worden geweigerd.</p>	<p>raisons médicales, sur base d'un certificat délivré sur place.</p> <p>CBSY 05.6. La composition des duos et des teams doit être remise au juge arbitre par écrit, par le délégué de club via le formulaire signé par ce dernier, et ce une heure après l'affichage des résultats des figures imposées ou des routines techniques. Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN)</p> <p>CBSY 05.7. La routine combinée est nagée par minimum 4 et maximum 10 nageuses. Pour les routines combinées, il n'y a pas de réserve. Le forfait d'une ou plusieurs nageuses d'une routine combinée et ce quelle qu'en soit la raison signifie le forfait pour la routine combinée.</p> <p>CBSY 05.8. Contrôle des inscriptions Le secrétariat de la CSSY envoie une confirmation de la réception des inscriptions au secrétariat du club et envoie le formulaire d'inscription à la FRBN. La FRBN contrôle la validité des licences et l'âge des nageuses. La CSSY contrôle les autres éléments des formulaires d'inscription. Les inscriptions non conformes sont refusées.</p>
<p>Artikel BKSY 6. Startvolgorde en loting figuren</p>	<p>Article CBSY 6. Ordre de passage et tirage au sort figuren</p>
<p>BKSY 06.1. De trekking van de startvolgorde voor de wedstrijd figuren, de wedstrijd technische routines en de combo's gebeurt door de SCSY, op de eerst volgende vergadering na de dag van de sluiting van de inschrijvingen en na controle door de KBZB. Een vertegenwoordiger van de organiserende club en de wedstrijdsecretaris zijn aanwezig en ontvangen een kopie van de inschrijvingen met de startvolgorde. Inlichtingen betreffende deze trekking zijn vermeld op de inschrijvingsformulieren.</p> <p>BKSY 06.2. De loting van de figuren gebeurt bij de trekking van startvolgorde van de wedstrijd figuren op de vergadering van de SCSY of op een ander tijdstip indien dit tijdstip op een vergadering van de SCSY is vastgesteld. De inlichtingen betreffende de loting van de figuren zijn vermeld op het officiële programma beschikbaar op de WEBSITE van de KBZB.</p> <p>BKSY 06.3. Een club kan weigeren om voor het technische gedeelte meerdere keren als eerste te beginnen. Bij de finales soli, duetten, teams en FRC kunnen zij dit niet weigeren.</p>	<p>CBSY 06.1. Le tirage au sort de l'ordre de passage pour la compétition des figures, la compétition des routines techniques et des routines combinées est réalisé par la CSSY, le premier jour suivant la date de clôture des inscriptions et après le contrôle par la FRBN. Un représentant du club organisateur est présent et reçoit une copie des inscriptions avec l'ordre de passage. Les informations relatives au tirage au sort sont mentionnées sur les formulaires d'inscription.</p> <p>CBSY 06.2. Le tirage au sort des figures se déroule en même temps que le tirage au sort de l'ordre de passage pour la compétition des figures durant la réunion ou à un autre moment au cas où cet autre moment a été fixé au cours d'une réunion de la CSSY. Les informations relatives au tirage au sort des figures sont mentionnées sur le site WEB de la FRBN.</p> <p>CBSY 06.3. Un club peut refuser d'être plusieurs fois le premier à débiter la partie technique. Pour les finales solos, duos, teams et routines combinées, ils ne peuvent pas refuser cette situation.</p>
<p>Artikel BKSY 07. Finales soli, duetten, teams en FRC</p>	<p>Article CBSY 07. Finales solo, duos, teams et Routines Combinées</p>
<p>BKSY 07.1. De startvolgorde van de routines (technische of andere) is zoals voorzien in art. 8.1.</p> <p>BKSY 07.2. De 12 best geklasseerde zijn finalist. Zij worden in 2 groepen ingedeeld volgens hun klassement in de figuren en/of technische routine wedstrijd. Een loting gebeurt afzonderlijk voor elke groep. Bij de FRC wordt er een loting gehouden tussen alle deelnemende FRC in die categorie om de startvolgorde te bepalen.</p>	<p>CBSY 07.1. L'ordre de passage des routines (techniques ou autres) est déterminé comme prévu à l'article 8.1.</p> <p>CBSY 07.2. Les 12 mieux classés sont finalistes. Ils sont séparés en deux groupes suivant leur classement dans la compétition des figures et/ou des routines. Un tirage au sort a lieu séparément pour chaque groupe. Pour les routines combinées, par catégorie, l'ordre de passage est tiré au sort entre les toutes les routines combinées participantes.</p>
<p>Artikel BKSY 08. Forfaits</p>	<p>Article CBSY 08. Forfaits</p>
<p>BKSY 08.1. Voor de wedstrijd Forfaits worden tijdens de vergadering van de clubafgevaardigden de dag zelf voor de aanvang van de technische figuren of de technische routines meegedeeld aan de hoofdscheidsrechter. Medische attesten, door een dokter in de geneeskunde gedateerd en ondertekend zullen forfaits rechtvaardigen. Uitzonderlijke familiale omstandigheden worden als forfaits aanvaard na beraadslaging van de hoofdscheidsrechter en een afgevaardigde van de SCSY leden. Forfaits worden in het verslag van de hoofdscheidsrechter opgenomen met toevoeging van documenten in bijlage of binnen de 24 uur verzonden naar het Algemeen Secretariaat van de KBZB.</p> <p>BKSY 08.2. Tijdens de wedstrijd Forfaits tijdens de kampioenschappen worden enkel aanvaard op basis van medische redenen. Wie forfait geeft tijdens de competitie, kan niet verder aan de kampioenschappen deelnemen.</p> <p>BKSY 08.3. Ongeldige forfaits Niet geldige of forfaits waarvoor geen bewijsstukken worden bezorgd, worden beboet (cf. boetetabel van de KBZB)</p>	<p>CBSY 08.1. Avant la compétition Les forfaits sont signalés au juge arbitre durant la réunion des délégués le jour même et avant le début des figures techniques ou des routines techniques. Des certificats médicaux, délivrés par des docteurs en médecine, datés et signés justifieront ces forfaits. Des circonstances familiales exceptionnelles seront acceptées comme forfaits après délibération du juge arbitre et du délégué des membres de la CSSY. Les forfaits sont notés dans le rapport du juge arbitre et les documents justificatifs sont annexés ou envoyés dans les 24 heures au secrétariat de la FRBN.</p> <p>CBSY 08.2. Durant la compétition Les forfaits durant le championnat ne sont acceptés que pour des raisons médicales. Celui qui est forfait durant la compétition ne peut plus prendre part ensuite à la compétition.</p> <p>CBSY 08.3. Forfaits non valables Les forfaits non valables pour lesquels aucune pièce justificative n'a été fournie sont sanctionnés par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN)</p>

BKSY 08.4. Een zwemster die haar startvolgorde niet respecteert, wordt uit de wedstrijd genomen.	CBSY 08.4. Une nageuse qui n'a pas respecté son ordre de passage est exclue de la compétition.
Artikel BKSY 09. Limietpunten	Article CBSY 09. Points-limite
BKSY 09.1. De SCSY zal voorafgaand aan elk Belgisch Kampioenschap de gerealiseerde punten van de voorgaande editie van hetzelfde Belgische Kampioenschap analyseren. BKSY 09.2. De limietpunten zijn de punten lager dan de punten behaald door de groep gevormd door 80% van de best geklasseerde zwemsters. Het niet-behalen van de limietpunten wordt bestraft met een boete (cf. boetetabel van de KBZB)	CBSY 09.1. Avant chaque championnat de Belgique, les points réalisés lors de la précédente édition de ce même championnat sont examinés. CBSY 09.2. Les points-limites sont les points les plus bas obtenus par le groupe constitué par 80% des nageuses les mieux classées. La non-réalisation des points-limites est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN).
Artikel BKSY 10. Titel	Article CBSY 10. Titre
BKSY 10.1. De titel van kampioen soli, duetten, teams en FRC komt enkel de officiële winnaars toe, op straffe van uitsluiting of schorsing. BKSY 10.2. De 3 best geklasseerde binnen iedere finale ontvangen naargelang hun plaats een gouden, een zilveren of een bronzen medaille. Effectieven + reserve van gelauwerde duetten en teams ontvangen een medaille. BKSY 10.3. Medailles van kampioenschappen vallen ten laste van de KBZB. BKSY 10.4. Elk misbruik, zij het door een club, zij het door een zwemmer kan op voorstel van de SCSY door de KBZB bestraft worden met schorsing.	CBSY 10.1. Le titre de champion solos, duos, teams et routines combinées appartient uniquement aux gagnants officiels, sous peine d'exclusion ou de suspension. CBSY 10.2. Les 3 mieux classés de chaque finale reçoivent en fonction de leur place une médaille d'or, une médaille d'argent ou une médaille de bronze. Ces médailles sont remises pour les duos et les teams aux nageuses effectives et aux nageuses réserves. CBSY 10.3. Les médailles des Championnats sont à charge de la FRBN. CBSY 10.4. Tout abus, dans le chef d'un club, dans le chef d'une nageuse peut être sur proposition de la CSSY sanctionné par la FRBN par une suspension.
Artikel BKSY 11. Kleding	Article CBSY 11. Tenue vestimentaire
BKSY 11.1. Tijdens de wedstrijd dienen de juryleden de volgende kledij te dragen: - een lange witte broek of een witte short die onder de knie komt. - een lange witte rok of een witte rok die onder de knie komt. - een witte T-shirt die aan de hals gesloten is (geen topjes of T-shirts met een clublogo op). Iedere inbreuk wordt met een boete bestraft (cf. boetetabel van de KBZB) BKSY 11.2. De zwemsters moeten een badpak dragen: geen juweel, geen muts met een clubnaam. Zwempak voor de figuren: zwart, zonder enkel inschrijving of band van kleur, behalve het zeer kleine logo van het zwempakmerk. Iedere inbreuk wordt met een boete bestraft (cf. tabel boetes van de KBZB).	CBSY 11.1. Durant la compétition, les jurys doivent porter la tenue suivante: - un long pantalon blanc ou un short blanc qui descend en dessous du genou. - une jupe blanche longue ou une jupe blanche qui descend en dessous du genou. - un T-shirt blanc qui est fermé au cou (pas de petits tops ou de T-shirt avec le logo d'un club) Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN) CBSY 11.2. Les nageuses doivent avoir un maillot de bain correct : pas de bijoux, pas de bonnets avec le nom du club. Pour les figures imposées, les nageuses doivent porter un maillot de couleur noire, sans aucune inscription ou bande de couleur, à l'exception du très petit logo de la marque du maillot. Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN)
Artikel BKSY 12. Muziek	Article CBSY 12. Musique
BKSY 12.1. Op de dag van de wedstrijd brengen de clubs de CD met de muziek van de routines mee. De clubafgevaardigde moet de CD aan de hoofdscheidsrechter gedurende de vergadering van de clubafgevaardigden geven. Iedere inbreuk wordt bestraft met een boete (cf. boetetabel van de KBZB) BKSY 12.2. Elke CD mag alleen maar een muziek bevatten. Iedere inbreuk wordt bestraft met een boete (cf. boetetabel van de KBZB) BKSY 12.3. De geluidsterkte van de SONO zal niet gedurende de uitvoering van de muziek veranderd worden.	CBSY 12.1. Les clubs apportent le jour de la compétition les CD contenant les musiques des routines. Ces CD sont remis lors de la réunion des délégués au juge arbitre. Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN) CBSY 12.2. Chaque CD ne peut contenir qu'une et une seule musique. Toute infraction est sanctionnée par une amende (cf. tableau des amendes de la FRBN) CBSY 12.3. Le volume sonore de la SONO ne sera pas modifié durant l'exécution d'une musique.
Hoofdstuk XV - Belgische Jeugdkampioenschappen Synchronzwemmen	Chapitre XV - Championnats de Belgique de Nage Synchronisée des Jeunes
(zie bevoegde Nationale Sportcommissie)	(voir Commission Sportive Nationale compétente)
Hoofdstuk XVI – Sportreglement Open Water	Chapitre XVI - Règlement sportif Eau Libre
(zie bevoegde Nationale Sportcommissie)	(voir Commission Sportive Nationale compétente)
Hoofdstuk XVII – Belgische Kampioenschappen Open Water	Chapitre XVII – Championnat de Belgique Eau Libre
(zie bevoegde Nationale Sportcommissie)	(voir Commission Sportive Nationale compétente)

VIERDE DEEL	QUATRIEME PARTIE
BIJLAGEN	ANNEXES
01/01/2009	01/01/2009

BIJLAGE 1: RECHTEN, INSCHRIJVINGSRECHTEN EN BOETETABEL INWENDIG REGLEMENT EN SPORTREGLEMENTEN

ANNEXE 1: DROITS, INSCRIPTIONS, TABLEAU AMENDES REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR ET REGLEMENTS SPORTIFS

RECHTEN – BOETES – INSCHRIJVINGSGELDEN		
Nr. Art.	Omschrijving	Van toepassing vanaf 01.01.2009 BEDRAG (€)
	ALGEMEEN	BEDRAG (€)
STA 20.4	Jaarlijks lidgeld vzw KBZB	max. 100
AB 14.2	Niet naleven van de reglementen van de KBZB	63
RS 03.1	Betalen van rechten bij indiening van een geschil in eerste aanleg of bij indiening van een beroep	250
RS 08.2 + 09.4	Kosten behandeling van geschil in eerste aanleg of beroep	cf. beslissing
ASR 01.5	Inbreuk statuut amateursportbeoefenaar	365 - 2500
ASR 09.2	Deelname van Dames aan wedstrijden voor Heren en vice-versa	63
ASR 09.3	Bedrog bij inschrijvingen wedstrijden of open nummers	126
ASR 14.1	Inbreuk op dragen van nationale uitrusting	1250
ASR 18.2	Verbod op gebruik benaming "Herkansing Belgische Kampioenschappen"	126
ASR 20.9.	Minimumbedragen aanbestedingen Belgische Kampioenschappen	
	- Belgische Kampioenschappen zwemmen korte baan (weekend)	2000
	- PRIMO Open Belgian Championships Swimming (3 dagen)	3000
	- Belgische Kampioenschappen zwemmen per categorie (11-12-13-14-15-16-17-18-19+)	
	o Organisatie in 6 opeenvolgende dagen	15000
	o Organisatie in 2 weekends van 3 dagen	8500,00 / WE
	- Belgische Kampioenschappen Synchro SEN – JUN – CAD – MIN (per kampioenschap)	50
	- Belgische Kampioenschappen Schoonspringen Toren (1 dag)	25
	- Belgische Kampioenschappen Schoonspringen 1M + 3M (1 dag)	100
	- Belgische Kampioenschappen Masters (per dag)	50
	- Belgische Kampioenschappen Open Water (per deelwedstrijd)	50
ASR 22.1	Waarborg aanbesteding van Belgische Kampioenschappen	1/3 ^{de} aanbesteding
ASR 22.2	Verbeurd verklaring van de waarborg bij verzaking (cf. ASR 22.1. en lastenboek)	af trek boete
ASR 23.1	Verzaking aan organisatie van Belgische Kampioenschappen	2/3 ^{de} van minimum
ASR 23.2	Organisatiekosten in geval van verzaking van Belgische Kampioenschappen	cf. RvB
	ZWEMMEN	BEDRAG (€)
SRZW 03.7	Laattijdige aanvraag voor homologatie van records	126
BKZWO 05.5	Inschrijvingsgeld Belgische Kampioenschappen Zwemmen Open	
	- individueel	8
	- aflossing	14
	- individueel buitenlandse club (5 euro terugbetaling bij realisatie van limiettijd op BK)	15
	- aflossing buitenlandse club	20
BKZWO 05.6	- niet conforme inschrijvingen Belgische Kampioenschappen Zwemmen Open	126
	- laattijdige inschrijvingen	1250
BKZWO 08.1	Forfaitboetes:	
	- gewone afwezigheid of wangedrag	50
	- verzaking aan finale	126
BKZWO 9.2	Overschrijding van limiettijden	
	50m / 100m 200m 400m (ind./af.) 800m /1500m (ind/af)	
	0.01s > 1.00s 0.01s > 2.00s 0.01s > 4.00s 0.01s > 8.00s	5
	1.01s > 2.00s 2.01s > 4.00s 4.01s > 8.00s 8.01s > 15.00s	10
	+ 2.00s + 4.00s + 8.00s + 15.00s	50
BKZWCAT 05.5	Inschrijvingsgeld Belgische Kampioenschappen Zwemmen per categorie	
	- individueel	5
	- aflossing	8
BKZWCAT 05.6	- niet conforme inschrijvingen Belgische Kampioenschappen per categorie	126
	- laattijdige inschrijvingen	1250
BKZWCAT 08.1	Forfaitboetes:	
	- gewone afwezigheid of wangedrag	50
BKZWCAT 09.3	Overschrijding van limiettijden	
	50m / 100m 200m 400m (ind./af.) 800m /1500m (ind/af)	
	0.01s > 1.00s 0.01s > 2.00s 0.01s > 4.00s 0.01s > 8.00s	5
	1.01s > 2.00s 2.01s > 4.00s 4.01s > 8.00s 8.01s > 15.00s	10
	+ 2.00s + 4.00s + 8.00s + 15.00s	50

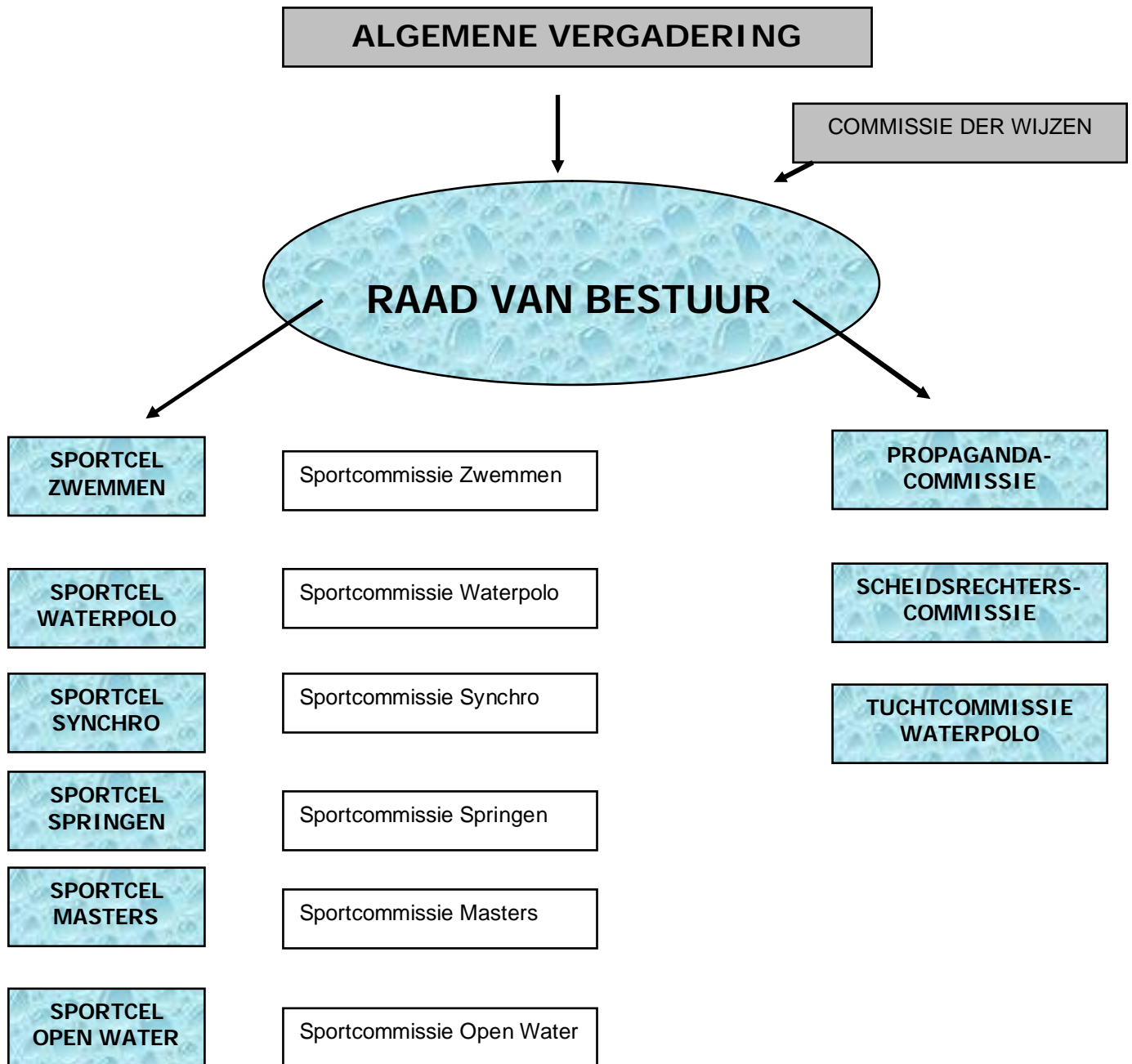
BKZWKB 05.5	Inschrijvingsgeld Belgische Kampioenschappen Zwemmen Korte Baan: - individueel - aflossing	8 14
BKZWKB 05.6	- niet conforme inschrijvingen Belgische Kampioenschappen Zwemmen Korte Baan - laattijdige inschrijvingen	126 1250
BKZWKB 08.1	Forfaitboetes: - gewone afwezigheid of wangedrag - verzaking aan finale	50 126
BKZWKB 9.2	Overschrijding van limiettijden 50m / 100m 200m 400m (ind./af.) 800m /1500m (ind/afl) 0.01s > 1.00s 0.01s > 2.00s 0.01s > 4.00s 0.01s > 8.00s 1.01s > 2.00s 2.01s > 4.00s 4.01s > 8.00s 8.01s > 15.00s + 2.00s + 4.00s + 8.00s + 15.00s	5 10 50
WATERPOLO		BEDRAG (€)
BKWP 03.7	Tekort scheidsrechters (boete per scheidsrechter): - 1 ^{de} jaar - 2 ^{de} jaar - 3 ^{de} jaar	250 500 750
BKWP 03.11	Geen inschrijving van jeugd ploeg door een club die aantreedt in om het even welke afdeling van de seniorcategorie	250
BKWP 03.12	Niet naleven van de richtlijnen van de Sportcommissie	25
BKWP 04	Inschrijvingsgeld per seniorploeg voor Belgische Kampioenschappen Waterpolo	AFD I: 500 AFD II: 250 AFD III + IV: 150
BKWP 05.1	Terugtrekking van ingeschreven ploeg voor de kalenderzitting	500
BKWP 05.2	Terugtrekking van ingeschreven ploeg na de kalenderzitting maar voor de aanvang van het kampioenschap	125 + toepassing van art. BKWP 03.2. tem 03.7 en art. BKWP 16.2 (1 ^e alinea)
BKWP 05.3	Terugtrekking van ingeschreven ploeg na de aanvang van het kampioenschap	125 + toepassing van art. BKWP 03.2. tem 03.7 en art. BKWP 16.2 (volledig)
BKWP 08.9	Ontbreken van verplichte wedstrijdapparatuur Gebruik van niet reglementaire speelballen	25 50
BKWP 13.4	Onjuiste opgegeven reden van laattijdige aanvang van de wedstrijd	126
BKWP 14.1	Stilleggen wedstrijd of onmogelijkheid tot spelen door houding van het publiek	250
BKWP 16.2	Forfait van een wedstrijd:	50 + toepassing van art. BKWP 16.2-16.3
BKWP 18.4	Verzuim uitbetaling verplaatsingskosten scheidsrechters	250
BKWP 21.8	Wedstrijdbladen: - onvolledig of onjuist ingevuld (max. 1 administratieve boete per wedstrijdblad, ongeacht het aantal inbreuken of ontbrekende gegevens) - laattijdig opsturen - niet opsturen - ongeldig formulier - wijzigen gegevens van het blad na het verloop van de wedstrijd	13 25 126 25 126
MASTERS		BEDRAG (€)
BKMZW 05.8	Inschrijvingsgeld Belgische Kampioenschappen Masters: - individueel - aflossing	12,5 20
BKMZW 07.1.	Forfaitboete (zowel individueel als aflossing)	50
KUNSTZWEMMEN		BEDRAG (€)
BKSY 02.3	Lastenboek niet nageleefd door de organiserende club	10
BKSY 03.5	Niet tijdig verzenden van programmavoorstel aan SCSY door de organiserende club	10
BKSY 03.7	Laattijdige afzegging door jurylid	10
BKSY 03.8	Onvoldoende juryleden per club op basis van aantal inschrijvingen	10 per jurylid
BKSY 03.9	Wedstrijdsecretariaat heeft toegewezen taken niet gerespecteerd	10
BKSY 03.10	Onvoldoende administratief personeel per club op basis van aantal inschrijvingen	10
BKSY 03.14	Geen beeldmateriaal beschikbaar van technische routines	10
BKSY 05.2	Inschrijvingsgeld Belgische Kampioenschappen Kunstzwemmen: - individueel / technische routines - duet / team	7 13
BKSY 05.6	Laattijdige communicatie van samenstelling duetten en teams door clubafgevaardigde	10
BKSY 08.3.	Forfaitboete (zowel individueel, duet als team)	50
BKSS 09.2	Boete per overschrijding limietpunten	10
BKSY 11.1	Jurylid met onbehoorlijke kledij	10 per jurylid
BKSY 11.2	Zwemster met onbehoorlijk badpak	10
BKSY 12.1	Niet overhandigen van CD aan hoofdscheidsrechter tijdens vergadering clubafgevaardigden	10
BKSY 12.2	Een CD afgeleverd door een club bevat meerdere muziekstukken	10
OPEN WATER		BEDRAG (€)
BKOW	Inschrijvingsgeld Belgische Kampioenschappen Open Water (per deelwedstrijd)	1,5
BKOW	Forfaitboete	50
SCHOONSPRINGEN		BEDRAG (€)
BKSPD	Inschrijvingsgeld voor Belgische Kampioenschappen Schoonspringen	7
BKSPD	Forfaitboete	50

DROITS – AMENDES – INSCRIPTIONS

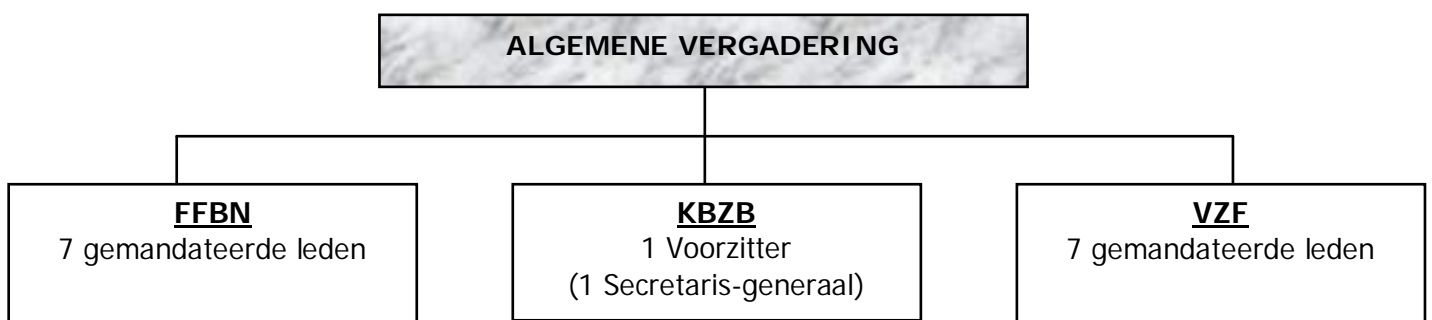
N°. Art.	Libellé	Application à partir du 01.01.2009
	GENERAL	MONTANT (€)
STA 20.4	Taux des cotisations asbl FRBN	max. 100
RG 14.2	Ne pas respecter les règlements de la FRBN	63
JD 03.1.	Droit pour l'introduction d'un litige en 1 ^{ère} instance ou d'un appel	250
JD 08.2 + 09.4	Frais occasionnés pour litige en 1 ^{ère} instance ou en appel	cf. décision
RSG 01.5	Infraction statut du sportif amateur	365 – 2500
RSG 09.2	Participation de Dames aux compétitions pour Hommes et vice-versa	63
RSG 09.3	Fraude lors d'inscriptions aux compétitions ouvertes ou non	126
RSG 14.1	Infraction relative au port obligatoire équipement national	1250
RSG 18.2	Défense d'utiliser la dénomination « Revanche Championnats de Belgique »	126
RSG 20.9	Montants minimums des soumissions Championnats de Belgique - Championnats de Belgique natation 25m (week-end) - PRIMO Open Belgian Championships Swimming (3 journées) - Championnats de Belgique notation par catégorie (11-12-13-14-15-16-17-18-19+) o Organisation 6 journées consécutives o Organisation 2 WE x 3 journées - Championnats de Belgique Synchro SEN – JUN – CAD – MIN (par championnat) - Championnats de Belgique Plongeon Plate Forme (1 journée) - Championnats de Belgique Plongeon 1M + 3M (1 journée) - Championnats de Belgique Masters (par journée) - Championnats de Belgique Eau Libre (par manche)	2000 3000 15000 8500,00 / WE 50 25 100 50 50
RSG 22.1	Garantie adjudication des Championnats de Belgique	1/3 ^e de l'offre
RSG 22.2	Confiscation de la garantie en cas de désistement (cf. RSG 22.1. et cahier des charges)	Déduction amende
RSG 23.1	Désistement à l'organisation de Championnats de Belgique	2/3 ^e du minimum
RSG 23.2	Frais d'organisation en cas de désistement des Championnats de Belgique	Cf. CA
	NATATION	MONTANT (€)
RSNA 03.7	Demande tardive pour homologation de records	126
CBNAO 05.5	Droits d'inscription pour Championnats de Belgique de Natation Open - individuel - relais - individuel club étranger (5 euro remboursement en cas de réalisation du temps limite au CB) - relais club étranger	8 14 15 20
CBNAO 05.6	- inscriptions non conformes Championnats de Belgique de Natation Open - inscriptions tardives	126 1250
CBNAO 08.1	Forfaits: - absence ou méconduite - désistement pour la finale	50 126
CBNAO 9.2	Dépassement temps limites 50m / 100m 200m 400m (ind./relais) 800m /1500m (ind/relais) 0.01s > 1.00s 0.01s > 2.00s 0.01s > 4.00s 0.01s > 8.00s 1.01s > 2.00s 2.01s > 4.00s 4.01s > 8.00s 8.01s > 15.00s + 2.00s + 4.00s + 8.00s + 15.00s	5 10 50
CBNACAT 05.5	Droits d'inscription pour Championnats de Belgique de Natation par catégorie - individuel - relais	5 8
CBNACAT 05.6	- inscriptions non conformes Championnats de Belgique de Natation par catégorie - inscriptions tardives	126 1250
CBNACAT 08.1	Forfaits: - absence ou méconduite	50
CBNACAT 09.3	Dépassement temps limites 50m / 100m 200m 400m (ind./relais) 800m /1500m (ind/relais) 0.01s > 1.00s 0.01s > 2.00s 0.01s > 4.00s 0.01s > 8.00s 1.01s > 2.00s 2.01s > 4.00s 4.01s > 8.00s 8.01s > 15.00s + 2.00s + 4.00s + 8.00s + 15.00s	5 10 50
CBNAPP 05.5	Droits d'inscription pour Championnats de Belgique de Natation Petite Piscine: - individuel - relais	8 14
CBNAPP 05.6	- inscriptions non conformes Championnats de Belgique de Natation Petite Piscine - inscriptions tardives	126 1250
CBNAPP 08.1	Forfaits: - absence ou méconduite - désistement pour la finale	50 126
CBNAPP 9.2	Dépassement temps limites 50m / 100m 200m 400m (ind./relais) 800m /1500m (ind/relais) 0.01s > 1.00s 0.01s > 2.00s 0.01s > 4.00s 0.01s > 8.00s 1.01s > 2.00s 2.01s > 4.00s 4.01s > 8.00s 8.01s > 15.00s + 2.00s + 4.00s + 8.00s + 15.00s	5 10 50
	WATER-POLO	MONTANT (€)
CBWP 03.7	Manque d'arbitres (amende par arbitre): - 1 ^{ère} année - 2 ^e année - 3 ^e année	250 500 750
CBWP 03.11	Pas d'inscription d'une équipe de jeunes d'un club évoluant en catégorie seniors de n'importe quelle division	250
CBWP 03.12	Non observation des directives de la Commission Sportive	25
CBWP 04	Droits d'inscription (par équipe senior) pour les Championnats de Belgique de Water-polo	DIV I : 500 DIV II : 250

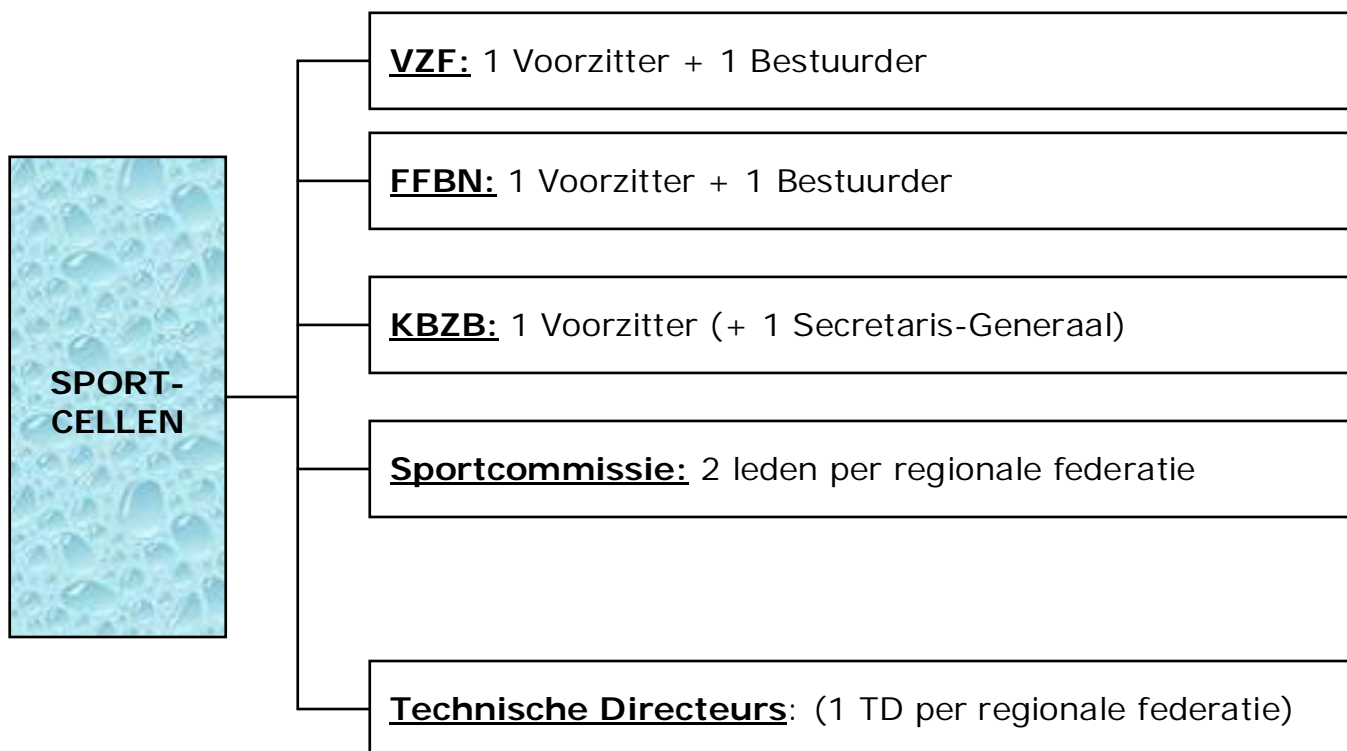
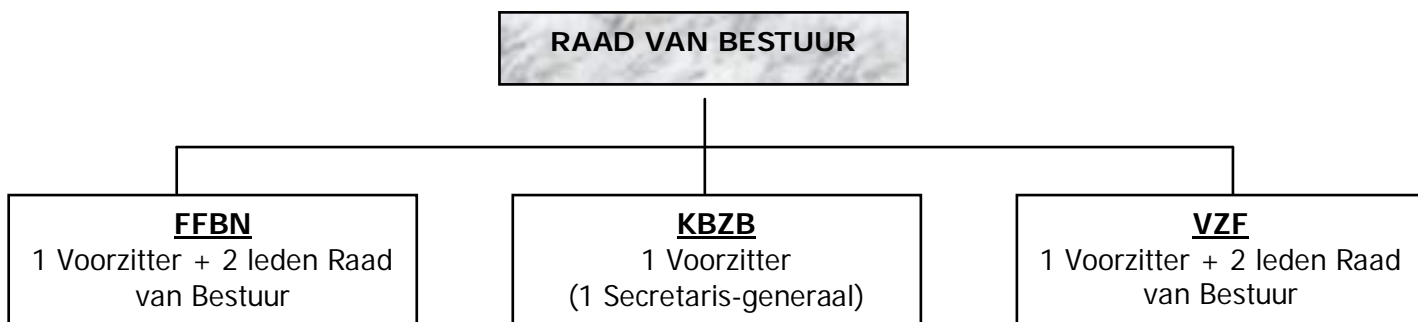
		DIV III + IV : 150
CBWP 05.1.	Retrait d'une équipe inscrite avant la réunion du calendrier	500
CBWP 05.2.	Retrait d'une équipe inscrite après la réunion du calendrier mais avant le début du championnat	125 + application des art. CBWP 03.2 - 03.7 et art. CBWP 16.2 (1^e alinéa)
CBWP 05.3.	Retrait d'une équipe inscrite après le début du championnat	125 + application des art. CBWP 03.2 - 03.7 et art. CBWP 16.2 (complet)
CBWP 08.9.	Manque d'appareillage requis Utilisation d'un ballon non conforme	25 50
CBWP 13.4.	Fausse justification pour début tardif d'un match	126
CBWP 14.1.	Arrêt du match ou impossibilité de jouer le match suite à l'attitude du public	250
CBWP 16.2	Forfait pour un match	50 + application des art. CBWP 16.2 - 16.3
CBWP 18.4.	Omission du remboursement des frais de déplacement des arbitres	250
CBWP 21.8	Feuilles de matches: - remplies incomplètement ou avec erreurs (max. 1 amende administrative par feuille de match, n'importe quel nombre d'erreurs ou infractions) - envoi tardif - pas d'envoi - feuille non réglementaire - modifications à une feuille de match après la fin de la rencontre	13 25 126 25 126
	MAITRES	MONTANT (€)
CBMANA 05.8	Droits d'inscription pour Championnats de Belgique de Maîtres Natation: - individuel - relais	12,5 20
CBMANA 07.1.	Forfait (individuel ou relais)	50
	NAGE SYNCHRONISEE	MONTANT (€)
CBSY 02.3	Non respect du cahier des charges par le club organisateur	10
CBSY 03.5	Envoi tardif projet de programme à la CSSY par le club organisateur	10
CBSY 03.7	Désistement tardif d'un juge	10
CBSY 03.8	Nombre insuffisant de juges par un club sur base des inscriptions	10 par juge
CBSY 03.9	Le secrétariat de compétition n'a pas rempli les tâches qui lui incombent	10
CBSY 03.10	Nombre insuffisant de personnel administratif par un club sur base des inscriptions	10
CBSY 03.14	Manque d'appareillage vidéo relatif aux routines techniques	10
CBSY 05.2	Droits d'inscription pour Championnats de Belgique de Nage Synchronisée: - individuel / technical routines - duet / team	7 13
CBSY 05.6	Communication tardive de la composition des duos et des teams par le délégué du club	10
CBSY 08.3.	Forfait (individuel, duet ou team)	50
CBSY 09.2	Amende par dépassement points limites	10
CBSY 11.1	Tenue vestimentaire d'un juge incorrecte	10 par juge
CBSY 11.2	Tenue vestimentaire d'une nageuse incorrecte	10
CBSY 12.1	Ne pas avoir remis les CD au juge arbitre lors de la réunion des délégués de club	10
CBSY 12.2	Un CD fournit par le club participant contient plusieurs musiques	10
	EAU LIBRE	MONTANT (€)
CBEL	Droit d'inscription pour Championnats de Belgique Eau Libre (par manche)	1,5
CBEL	Forfait	50
	PLONGEON	MONTANT (€)
CBPL	Droit d'inscription pour Championnats de Belgique de Plongeon	7
CBPL	Forfait	50

ORGANISATIESCHEMA KBZB

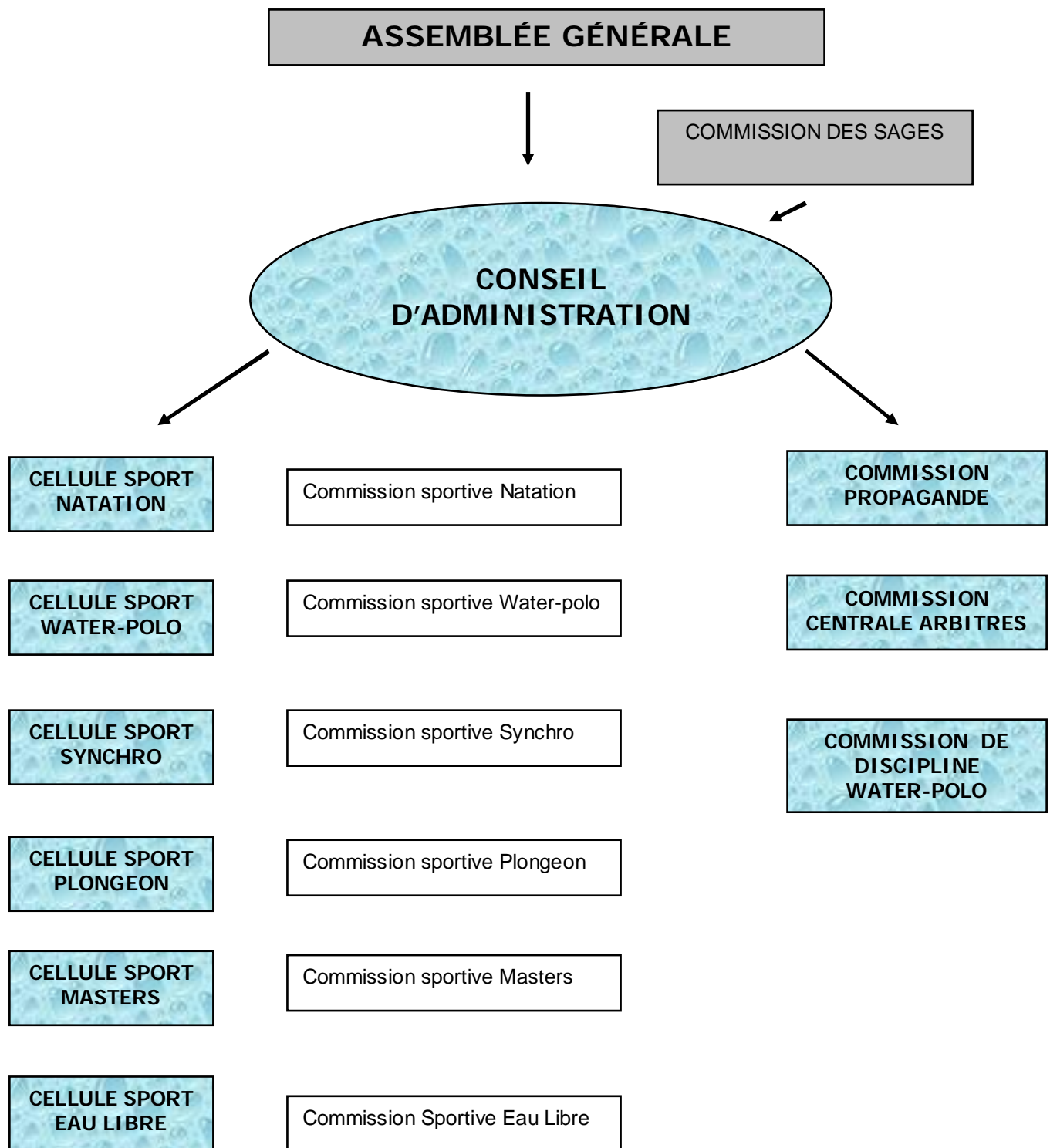


SAMENSTELLING

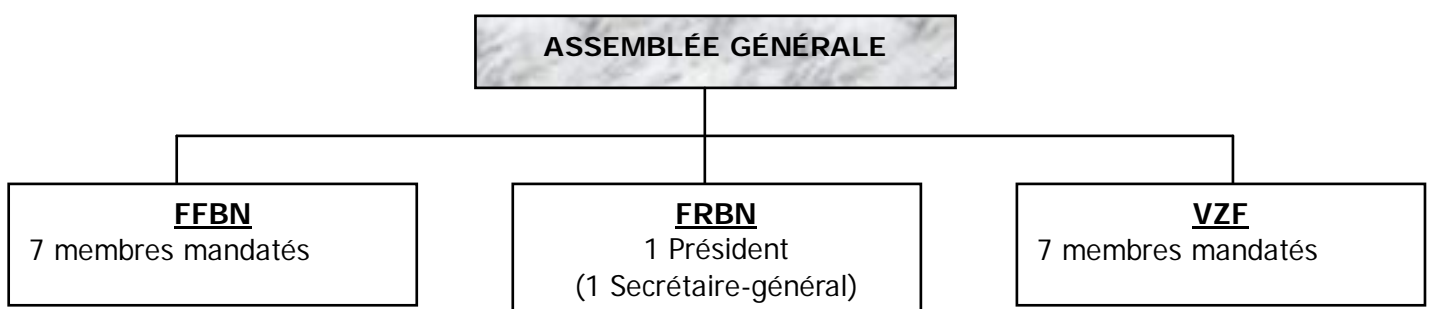


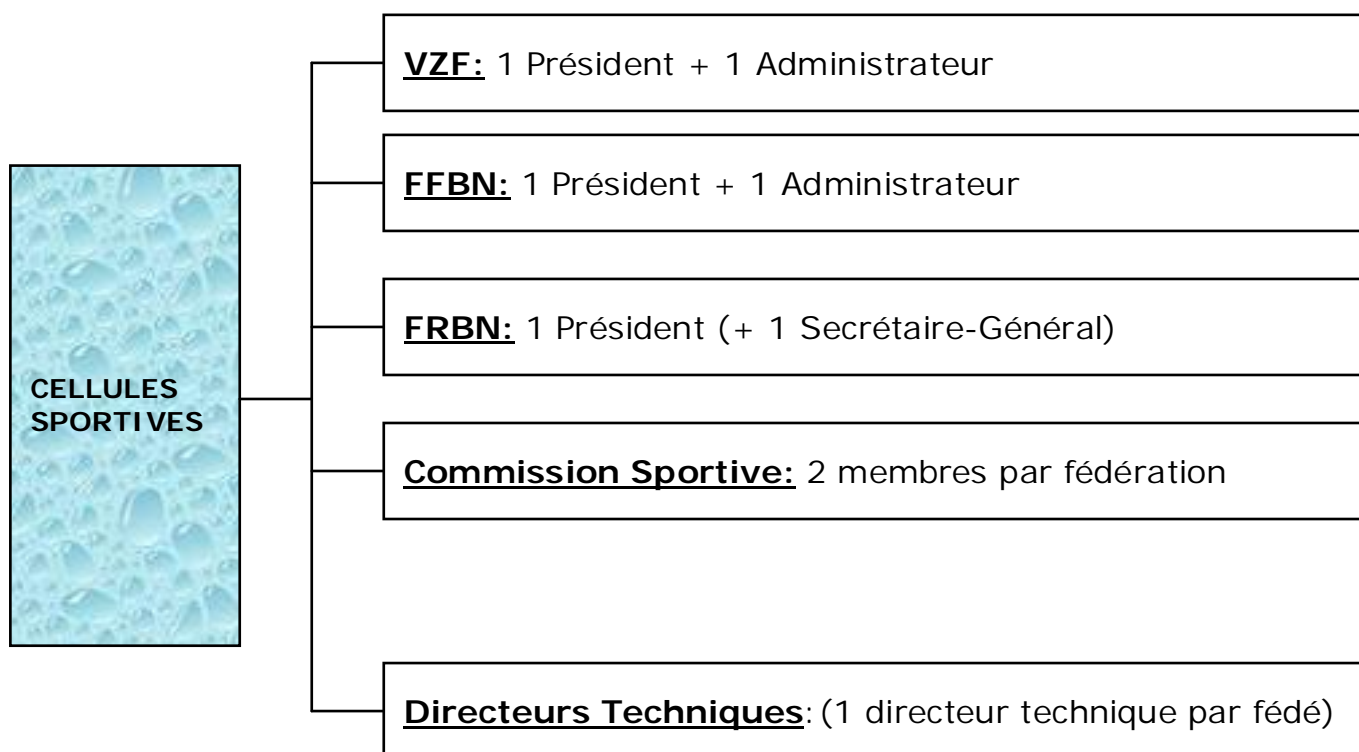
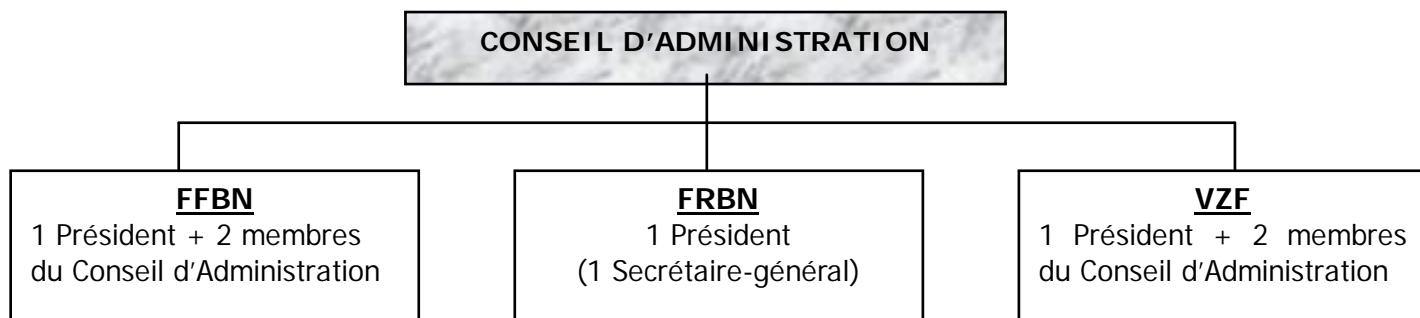


ORGANIGRAMME FRBN



COMPOSITION





**BIJLAGE 3: SPORTREGLEMENTEN – HOOFDSTUK 1 – ART. ASR 22 -
OVERZICHTSTABEL**

**ANNEXE 3: REGLEMENTS SPORTIFS – CHAPITRE 1 – ART. RSG 22 - TABLEAU
RECAPITULATIF**

OVERZICHT REGLEMENTAIRE VOORWAARDEN:

- **DEELNAME AAN BELGISCHE KAMPIOENSCHAPPEN**
- **TITEL VAN BELGISCH KAMPIOEN / PODIUM BELGISCH KAMPIOENSCHAP / MEDAILLES**
- **HOUDER VAN BELGISCH RECORD**

ZWEMMEN	DEELNAME	TITEL BELGISCH KAMPIOEN / PODIUM	BELGISCH RECORD
BK OPEN CATEGORIE	<p>BKZWO 05.1. Elke atleet, die aan de kampioenschappen deelneemt, moet een vergunning bezitten bij één van de regionale federaties of bij een federatie erkend door de FINA.</p> <p>BKZWO 05.2. De deelnemers moeten aangesloten zijn bij hun federatie op de sluitingsdatum van de inschrijvingen.</p>	<p>ASR 17.1. Enkel de zwemmers met Belgische nationaliteit kunnen de individuele titel "Kampioen van België" behalen. Bij de aflossingswedstrijden wordt de titel toegekend aan de club.</p> <p>BKZWO 10.1. Voor elke individuele wedstrijd voorziet de KBZB drie medailles en een geldprijs voor elke winnaar.</p> <p>BKZWO 10.2. Voor elke aflossingswedstrijd voorziet de KBZB twaalf medailles en een geldprijs voor de winnende aflossingsploeg.</p> <p>BKZWO 10.3. De medailles en de geldprijzen worden enkel uitgereikt indien de zwemmers de limiettijd hebben verzevenlijkt.</p>	<p>SRZW. 03.8. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen Belgische records (alle categorieën) en beste nationale prestaties.</p> <p>Belgische records (individueel): de atleet moet beschikken over de Belgische nationaliteit, en in het bezit zijn van een Belgische identiteitskaart, en over een licentie hetzij bij een officiële erkende federatie hetzij bij één van de regionale federaties.</p> <p>Belgische records (aflossing clubs): de zwemmers moeten aangesloten zijn bij een club via één van de regionale federaties, ongeacht hun nationaliteit.</p> <p>Beste nationale prestaties (nationale of regionale selecties): alle zwemmers moeten zonder uitzondering in het bezit zijn van de Belgische nationaliteit (Belgische identiteitskaart).</p>
BK PER CATEGORIE	<p>BKZWCAT 05.1. Elke atleet, die aan de kampioenschappen deelneemt, moet een vergunning bezitten bij één van de regionale federaties.</p> <p>BKZWCAT 05.2. De deelnemers moeten aangesloten zijn bij hun federatie op de sluitingsdatum van de inschrijvingen.</p>	<p>Idem ASR 17.1.</p> <p>BKZWCAT 10.1. Voor elke individuele wedstrijd bij de 11-12 en 13-14 jarigen voorziet de KBZB drie medailles per leeftijdsgroep, zijnde de drie snelste zwemmers op basis van de reeksen. Voor elke individuele wedstrijd bij de 15-16, 17-18 en 19+-jarigen voorziet de KBZB drie medailles per leeftijdscategorie, zijnde de drie snelste zwemmers in de finale. De medailles worden enkel toegekend aan zwemmers met de Belgische nationaliteit. De buitenlandse atleten zullen echter eveneens een aandenken ontvangen indien ze het podium halen.</p> <p>BKZWCAT 10.2. Voor elke aflossingswedstrijd voorziet de KBZB twaalf medailles per leeftijdscategorie.</p> <p>BKZWCAT 10.3. De medailles worden enkel uitgereikt indien de zwemmers de limiettijd hebben verzevenlijkt.</p>	<p>Idem SRZW 03.8.</p>
BK 25M	<p>BKZWKB 05.1. Elke atleet, die aan de kampioenschappen deelneemt, moet een vergunning bezitten bij één van de regionale federaties.</p> <p>BKZWKB 05.2. De deelnemers moeten aangesloten zijn bij hun federatie op de sluitingsdatum van de inschrijvingen.</p>	<p>Idem ASR 17.1.</p> <p>BKZWKB 10.1. Voor elke individuele wedstrijd voorziet de KBZB drie medailles. De medailles worden enkel toegekend aan zwemmers met de Belgische nationaliteit. De buitenlandse atleten zullen echter eveneens een aandenken ontvangen indien ze het podium halen.</p> <p>BKZWKB 10.2. De medailles en de diploma's zijn een exclusief model van de KBZB en mogen niet nagemaakt worden.</p> <p>BKZWKB 10.3. De medailles worden enkel uitgereikt indien de zwemmers de limiettijd hebben verzevenlijkt.</p>	<p>Idem SRZW 03.8.</p>
WATERPOLO	DEELNAME / SPEELGERECHTIGHEID	TITEL BELGISCH KAMPIOEN / PODIUM	BELGISCH RECORD
KAMPIOENSCHAP	<p>Art. ASR 01 – 02 – 03 – 04 / Art. BKWP 06: Licentie VZF / FFBN + spelerskaart KBZB</p> <p>Art. ASR 04.1: Beperking maximum 1 amateur niet E.E.R.</p>	<p>BKWP 12.2. Iedere overwinnende ploeg van elke afdeling seniores en dames krijgt 15 medailles en eventueel de geschonken wisselbekers.</p> <p>BKWP 12.3. Voor de jeugdafdelingen worden drie series van 15 medailles voorzien (goud, zilver en brons).</p>	Niet van toepassing

SYNCHRO	DEELNAME	TITEL BELGISCH KAMPIOEN / PODIUM	BELGISCH RECORD
SEN / JUN / CAD / MIN	<p>BKSY 05.1. Toegelaten deelnemers</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zwemmers van de Belgische nationaliteit, in het bezit van een geldige vergunning bij de VZF of de FFBN. Dit geldt ook voor preswimmers. - Zwemmers in België woonachtig, die op de dag van de wedstrijd nog nationaliteitskeuze hebben, en in het bezit zijn van een geldige vergunning bij de VZF of de FFBN. - Buitenlanders, in het bezit van een geldige vergunning bij de VZF of de FFBN, met beperking tot de routine wedstrijd (TR en FR) teams en voor zover het aantal van 2 op 7/8 en 1 op 6/en minder buitenlanders niet is overschreden. - Zwemmers van Belgische nationaliteit, die in het buitenland wonen maar bij een Belgische club een licentie hebben, mits het voorleggen van een attest waarin de federatie van het land waar de zwemmer verblijft, verklaart geen vergunning voor het lopende jaar te hebben afgeleverd. Zwemmers met een dubbele vergunning kunstzwemmen kunnen in geen enkel geval ingeschreven worden. 	<p>BKSY 10.1. De titel van kampioen soli, duetten, teams en FRC komt enkel de officiële winnaars toe, op straffe van uitsluiting of schorsing.</p> <p>BKSY 10.2. De 3 best geklasseerde binnen iedere finale ontvangen naargelang hun plaats een gouden, een zilveren of een bronzen medaille. Effectieven + reserve van gelauwerde duetten en teams ontvangen een medaille.</p>	Geen reglementaire bepaling
MASTERS	DEELNAME	TITEL BELGISCH KAMPIOEN / PODIUM	BELGISCH RECORD
BK ZWEMMEN	<p>BKMZW 05.1. Elke atleet die aan de kampioenschappen deelneemt, moet een vergunning bezitten bij één van de regionale federaties.</p> <p>BKMZW 05.2. De deelnemers moeten aangesloten zijn bij hun federatie op de sluitingsdatum van de inschrijvingen.</p> <p>BKMZW 05.3. De buitenlandse atleten en officials afkomstig uit een land behorende tot de Europese Economische Ruimte (EER) mogen aan alle wedstrijden deelnemen zowel individuele als aflossingswedstrijden.</p> <p>BKMZW 05.4. De buitenlandse atleten en officials afkomstig uit een land dat niet behoort tot de EER mogen enkel aan aflossingswedstrijden deelnemen (zie artikelen ASR 02, 03 en 04).</p> <p>BKMZW 05.5. In aflossingsploegen is het slechts toegelaten één buitenlandse atleet (zie artikelen ASR 02, 03 en 04) op te stellen afkomstig uit een land dat niet behoort tot de EER.</p>	<p>BKMZW 09.1. Voor elke individuele wedstrijd voorziet de KBZB drie medailles en voor elke aflossingswedstrijd voorziet de KBZB 12 medailles. De medailles worden enkel toegekend aan zwemmers met de Belgische nationaliteit. De buitenlandse atleten zullen echter eveneens een aandenken ontvangen indien ze het podium halen.</p>	<p>SRMA 04.7 Belgische records (individueel): de atleet moet beschikken over de Belgische nationaliteit, in het bezit zijn van een Belgische identiteitskaart, en over een licentie hetzij bij een officiële erkende federatie hetzij bij één van de regionale federaties.</p> <p>Belgische records (aflossing clubs): de zwemmers moeten aangesloten zijn bij een club via één van de regionale federaties, ongeacht hun nationaliteit.</p>
OPEN WATER	DEELNAME	TITEL BELGISCH KAMPIOEN / PODIUM	BELGISCH RECORD
BK	Geen reglementaire bepaling voorzien	Geen reglementaire bepaling voorzien	Geen reglementaire bepaling voorzien
SCHOONSPRINGEN	DEELNAME	TITEL BELGISCH KAMPIOEN / PODIUM	BELGISCH RECORD
BK	Geen reglementaire bepaling voorzien	Geen reglementaire bepaling voorzien	Geen reglementaire bepaling voorzien

RESUME CONDITIONS REGLEMENTAIRES:

- **DROIT DE PARTICIPATION AUX CHAMPIONNATS DE BELGIQUE**
- **TITRE DE CHAMPION DE BELGIQUE / PODIUM CHAMPIONNAT DE BELGIQUE / MÉDAILLES**
- **DÉTENTEUR D'UN RECORD DE BELGIQUE**

NATATION	PARTICIPATION	TITRE CHAMPION DE BELGIQUE / PODIUM	RECORD DE BELGIQUE
CB OPEN CATÉGORIE	<p>CBNAO 05.1. Chaque athlète qui participe aux championnats doit être licencié auprès d'une fédération régionale ou auprès d'une fédération reconnue par la FINA.</p> <p>CBNAO 05.2. Les participants doivent être affiliés à leur fédération le jour de la clôture des inscriptions.</p>	<p>RSG 17.1. Seuls les nageurs de nationalité Belge obtiennent le titre de "Champion de Belgique". Lors des épreuves de relais le titre est décerné au club.</p> <p>CBNAO 10.1. Pour chaque épreuve individuelle la FRBN prévoit trois médailles ainsi qu'une récompense financière pour chaque vainqueur.</p> <p>CBNAO 10.2. Pour chaque épreuve de relais la FRBN prévoit douze médailles ainsi qu'une récompense financière pour l'équipe de relais gagnante.</p> <p>CBNAO 10.3. Les médailles et les récompenses financières seront remises à condition que les nageurs concernés aient réalisé le temps limite.</p>	<p>RSNA 03.8. Une distinction est faite entre les records de Belgique (toutes catégories) et les meilleures performances nationales.</p> <p>Records de Belgique (individuel) : l'athlète doit posséder la nationalité belge ainsi qu'une carte d'identité belge, ainsi qu'une licence soit auprès d'une fédération officielle reconnue soit auprès d'une des deux fédérations régionales.</p> <p>Records de Belgique (relais clubs): les nageurs doivent être licenciés auprès d'un club affilié à une fédération régionale peu importe leur nationalité.</p> <p>Les meilleures performances nationales (sélections nationales ou régionales): tous les nageurs, sans exception, doivent posséder la nationalité Belge (carte d'identité belge).</p>
CB PAR CATÉGORIE	<p>CBNACAT 05.1. Chaque athlète qui participe aux championnats doit être licencié auprès d'une fédération régionale.</p> <p>CBNACAT 05.2. Les participants doivent être affiliés à leur fédération le jour de la clôture des inscriptions.</p>	<p>Idem RSG 17.1.</p> <p>CBNACAT 10.1. Pour chaque épreuve individuelle des catégories 11-12 et 13-14 ans la FRBN prévoit trois médailles par année d'âge, à savoir les trois nageurs les plus rapides sur base des séries.</p> <p>Pour chaque épreuve individuelle des catégories 15-16, 17-18 et 19+ ans la FRBN prévoit trois médailles par catégorie d'âge, à savoir les trois nageurs les plus rapides en finale.</p> <p>Les médailles ne seront décernées qu'aux nageurs ayant la nationalité Belge. Les athlètes étrangers accédant au podium recevront également un prix.</p> <p>CBNACAT 10.2. Pour chaque épreuve de relais la FRBN prévoit douze médailles par catégorie d'âge.</p> <p>CBNACAT 10.3. Les médailles seront remises à condition que les nageurs concernés aient réalisé le temps limite.</p>	<p>Idem RSNA 03.8.</p>
CB 25M	<p>CBNAPP 05.1. Chaque athlète qui participe aux championnats doit être licencié auprès d'une fédération régionale.</p> <p>CBNAPP 05.2. Les participants doivent être affiliés à leur fédération le jour de la clôture des inscriptions.</p>	<p>Idem RSG 17.1.</p> <p>CBNAPP 10.1. Pour chaque épreuve individuelle la FRBN prévoit trois médailles. Les médailles ne seront décernées qu'aux nageurs ayant la nationalité Belge. Les athlètes étrangers accédant au podium recevront également un prix.</p> <p>CBNAPP 10.2. Le modèle des médailles et des diplômes est exclusif pour la FRBN et ne peut pas être imité.</p> <p>CBNAPP 10.3. Les médailles seront remises à condition que les nageurs concernés aient réalisé le temps limite.</p>	<p>Idem RSNA 03.8.</p>
WATER-POLO	PARTICIPATION / AUTORISATION A JOUER	TITRE CHAMPION DE BELGIQUE / PODIUM	RECORD DE BELGIQUE
CHAMPIONNAT	<p>Art. RSG 01-02-03-04 / Art. CBWP 06 : Licence VZF / FFBN + carte joueur FRBN</p> <p>Art. RSG 04.1 : Restriction: maximum 1 amateur non EEE</p>	<p>CBWP 12.2. Le club champion de chaque division seniors et dames reçoit quinze médailles et éventuellement la garde d'un challenge national.</p> <p>CBWP 12.3. Trois séries de quinze médailles seront prévues pour les clubs vainqueurs de chaque division de jeunes.</p>	<p>Pas d'application</p>
SYNCHRO	PARTICIPATION	TITRE CHAMPION DE BELGIQUE / PODIUM	RECORD DE BELGIQUE
SEN / JUN / CAD / MIN	<p>CBSY 05.1. Participants autorisés</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nageuses de nationalité belge, en possession d'une licence, en vigueur, de la VZF ou de la FFBN. Ceci est aussi valable pour les preswimmers. 	<p>CBSY 10.1. Le titre de champion solos, duos, teams et routines combinées appartient uniquement aux gagnants officiels, sous peine d'exclusion ou de suspension.</p>	<p>Aucun règlement prévu</p>

	<p>Nageuses résidant en Belgique qui, le jour de compétition, ont encore le choix de la nationalité, et sont en possession d'une licence, en vigueur, de la VZF ou de la FFBN.</p> <p>Etrangers, en possession d'une licence, en vigueur, de la VZF ou de la FFBN. Les routines teams ne peuvent contenir au maximum que 2 nageuses étrangères si la routine est nagée par 7 ou 8 nageuses et 1 nageuse étrangère dans les autres cas.</p> <p>- Nageuses de nationalité belge, qui habitent à l'étranger mais qui ont une licence dans un club belge, moyennant une attestation dans laquelle la fédération du pays où la nageuse réside déclare qu'elle n'a pas délivré de licence pour l'année en cours. Les nageuses avec une licence BIS Nage Synchronisée ne peuvent en aucun cas être inscrites.</p>	<p>CBSY 10.2. Les 3 mieux classés de chaque finale reçoivent en fonction de leur place une médaille d'or, une médaille d'argent ou une médaille de bronze. Ces médailles sont remises pour les duos et les teams aux nageuses effectives et aux nageuses réserves.</p>	
MASTERS	PARTICIPATION	TITRE CHAMPION DE BELGIQUE / PODIUM	RECORD DE BELGIQUE
CB NATATION	<p>CBMANA 05.1. Chaque athlète qui participe aux championnats doit être licencié auprès d'une fédération régionale.</p> <p>CBMANA 05.2. Les participants doivent être affiliés à leur fédération le jour de la clôture des inscriptions.</p> <p>CBMANA 05.3. Les athlètes et officiels étrangers ressortissants d'un pays faisant partie de l'Espace Européen Economique (EEE) peuvent participer à toutes les épreuves tant qu'individuelles qu'en équipes de relais.</p> <p>CBMANA 05.4. Les athlètes et officiels étrangers ressortissants d'un pays ne faisant pas partie de EEE ne peuvent que participer aux épreuves de relais (voir articles RSG 02, 03 et 04).</p> <p>CBMANA 05.5. Les clubs ne peuvent qu'aligner un seul étranger ressortissant d'un pays ne faisant pas partie de EEE dans les épreuves de relais (voir articles RSG 02, 03 et 04).</p>	<p>CBMANA 09.1. Pour chaque épreuve individuelle la FRBN prévoit trois médailles et pour chaque épreuve de relais la FRBN prévoit douze médailles. Les médailles ne seront décernées qu'aux nageurs ayant la nationalité Belge. Les athlètes étrangers accédant au podium recevront également un prix.</p>	<p>RSMA 04.7. Records de Belgique (individuel) : l'athlète doit posséder la nationalité belge ainsi qu'une carte d'identité belge, ainsi qu'une licence soit auprès d'une fédération officielle reconnue soit auprès d'une des deux fédérations régionales.</p> <p>Records de Belgique (relais clubs): les nageurs doivent être licenciés auprès d'un club affilié à une fédération régionale peu importe leur nationalité.</p>
EAU LIBRE	PARTICIPATION	TITRE CHAMPION DE BELGIQUE / PODIUM	RECORD DE BELGIQUE
CB	Aucun règlement d'application	Aucun règlement d'application	Aucun règlement d'application
PLONGEON	PARTICIPATION	TITRE CHAMPION DE BELGIQUE / PODIUM	RECORD DE BELGIQUE
CB	Aucun règlement d'application	Aucun règlement d'application	Aucun règlement d'application

BIJLAGE 4: LIJST VAN DE CLUBS

ANNEXE 4: LISTE DES CLUBS

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1889	SGSE	Société de Gymnastique et de Sports Eupen	(past)	109
1890	CNB	Cercle Royal de Natation de Bruxelles		
	CNBM	Cercle Royal de Natation de Bruxelles Molenbeek		
	CNBA	Cercle Royal de Natation de Bruxelles Atalante		001
1895	ZCA	Zwemclub d'Anvers		
	AZC	Koninklijke Antwerpse Zwemclub		
	AZSC	Koninklijke Antwerpse Zwemclub Scaldis		002
1897	BSWP	Brussels Swimming and Water-Polo Club		
	BSC	Brussels Swimming Club		
	RBP	Royal Brussels Poseidon		003
1901	NL	Le Neptune Liège	(past)	
1902	CBR	Cercle du Bain Royal de Bruxelles	(past)	
1902	OCA	Otter Club Anvers	(past)	
1902	AAG	Association Athlétique "La Gantoise"	(past)	
1902	Stichtende verenigingen KBZRB / Clubs fondateurs FRBNS			
1904	ZKS	Zwemkring Schaerbeek		
	CNS	Cercle Royal de Natation de Schaerbeek		
	CNSN	Cercle Royal de Natation de Schaerbeek / Neder-Over-Heembeek		004
1904	CSC	Royal Charleroi Sporting Club		029
1905	NSG	Société Royale "La Nage Saint-Gilles"		005
1905	ISC	Royal Ixelles Swimming Club		006
1905	BZK	Brugsche Zwemkring		
	BZK	Koninklijke Brugse Zwem- & Reddingskring		
	BZK	Koninklijke Brugse Zwemkring		007
1906	VN	Royal Verviers Natation		013
1906	CNG	Cercle de Natation de Gand	(past)	
1906	AZV	Antwerpsche Zwem- en Reddingsvereniging	(past)	
1906	LSK	Liersche Sportingkring	(past)	
1907	UNO	Union Nautique Ostendaise	(past)	
	SNO	Sport Nautique d'Ostende	(past)	
1907	CNAD	Cercle de Natation d'Anseremme-Dinant	(past)	
	ASC	Anseremme Sport Club	(past)	
1907	SCL	Swimming Club Ledeborg	(past)	
1907	GSC	Royal Ghent Swimming Club		
	GSCR	Royal Ghent Swimming Club Rosas		
	GSC	Royal Ghent Swimming Club		008
1909	CBG	Cercle du Bain Grétry		
	CBG	Cercle Royal des Bains de la Sauvenière		
	SSNL	Standard Seraing Natation Liège		
	MOSAN	Club Mosan		009
1910	SKA	Sportkring Audenaerde	(past)	
1911	RR	Rust Roest Bruges	(past)	010
1911	SNL	Sport Nautique de Louvain		
	SL	Stade Louvaniste	(past)	
1911	SCV	Swimming Club de Visé	(past)	
1911	SENF	Société d'Encouragement à la Natation Flandres	(past)	
1911	NFC	Namur Football Club - Section Natation		
	NN	Royal Namur Natation	(past)	017
1912	GZV	Gentsche Voetbal en Zwemvereniging		
	GZV	Gentsche Zwemvereniging		
	ZVGG	Zwemvereniging Germinal Gent		
	GZV	Koninklijke Gentse Zwemvereniging		011
1912	USIBB	Union Royale Sportive Inter-Banques Bruxelles	(past)	012
1912	CNS	Club Nautique de Spa	(past)	
1912	CNH	Cercle de Natation de Huy	(past)	
1912	CNA	Cercle de Natation d'Anvers	(past)	

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1912	AV	Arbeid en Vermaak Bell Telephone Co	
	BTZC	Bell Telephone Zwemclub Antwerpen	(past) 030
1912	SCC	Swimming Club Courtraisien	
	KZK	Koninklijke Kortrijkse Zwemkring	032
1913	HZV	Koninklijke Hasseltsche Zwemvereniging	
	HZS	Koninklijke Hasseltse Zwemvereniging Spartacus	018
1914	CNL	Cercle de Natation de Louvain	
	LZC	Koninklijke Leuvense Zwemclub	016
1915	CNSa	Cercle de Natation de Sauheid	
	MAVA	Mava Club de Sauheid	
	MCL	Mava Club de Liège	(past) 028
1915	ZDW	Zwemclub De Waterratten Antwerpen	(past) 014
1917	CNV	Cercle Royal de Natation de Vilvorde	
	VZC	Koninklijke Vilvoordse Zwemclub	
	VZP	Koninklijke Vilvoordse Zwemclub Phoenix	015
1917	CNSpa	Cercle Royal de Natation de Spa	019
1919	MCT	Marsouin Club Tournai	(past)
1919	CNN	Cercle de Natation de Namur	(past)
1919	ZND	Zwemclub Nood Dwingt Sint-Niklaas	(past) 069
1920	ESCN	Excelsior Sports Club Namur	
	NS	Namur Sports	(past)
1920	CMN	Cercle Montois de Natation	(past)
1920	CNT	Cercle Royal de Natation de Tournai	020
1920	ZVA	Zwemvereniging Antverpia	(past)
1920	SVAH	Koninklijke Sportbond Antwerpen's Handel	(past) 066
1920	PCT	Polo Club Tournaisien	(past) 072
1921	SCR	Swimming Club Renaisien	
	SCR	Swimming Club Ronse	(past) 021
1921	LLN	La Libellule Namur	(past)
1921	CSLi	Club Sportif du 9e de Ligne	(past)
1921	FSEB	Fédération Sportive Estudiantine de Belgique	(past)
1921	ASUG	Association Sportive Universitaire de Gand	(past)
1921	RCM	Racing Club Malines	
	RSCM	Koninklijke Racing Swimming Club Mechelen	023
1922	OSC	Royal Ostend Swimming Club	022
1922	ZCY	Koninklijke Zwemclub de Ijsberen Antwerpen	
	ZCY	Koninklijke Zwemclub de Ijsberen Boom	024
1922	CNSPB	Cercle Royal de Natation de la Police de Bruxelles	(past) 025
1922	USCT	Union Swimming Club Tournaisien	(past) 026
1922	CCC	Royal Crawl Club Charleroi	
	CHAN	Charleroi Association Natation	
	RCCC	Royal Crawl Club Charleroi	027
1923	ASM	Association Sportive Maccabi Bruxelles	(past) 102
1923	CAPCI	Cercle Athlétique du Personnel Communal d'Ixelles	(past)
1924	MSC	Malines Swimming Club	(past)
1924	FSI	Fédération Sportive Interécoles	(past)
1924	SSB/BSS	Le Sport Scolaire Belge/Het Belgisch Schoolsport	(past) 037
1925	BZC	Boomse Zwemclub	(past) 031
1925	UPI	Union Sportive Policière d'Ixelles	(past) 036
1926	SCM	Koninklijke Sportclub Maccabi Antwerpen	111
1927	SSC	Royal Select Swimming Club Anvers	(past) 133
1928	CSN	Cercle Seraing Natation	(past) 034
1928	ZCN	Zwemclub Neptune	
	ZNA	Zwemclub Neptunus Alost	(past) 042
	ZNA	Koninklijke Zwemclub Neptunus Aalst	146
1928	ASBB	Association Sportive de la Bourse de Bruxelles	(past) 067
1928	CSOM	Cercle Sportif SA Ougrée-Marihaye	(past) 081

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1928	CSN	Cercle Royal Seraing Natation	(past)	135
1929	CNW	Cercle Nautique Wallonia Herstal Liège	(past)	085
1929	CNSD	Cercle de Natation et de Sauvetage de Dinant	(past)	033
1929	YSC	Yper Sport Club		
	YSC	Royal Ypres Swimming Club		070
1929	AEC	Royal Albert-Elisabeth Club de Mons	(past)	097
1929	OC	Zwem- & Reddingsvereniging Otter Club Antwerpen	(past)	
1930	AAL	Association Athlétique Louviéroise		
	UNLL	Union des Nageurs de La Louvière		
	ENL	Entente des Nageurs Louviérois		035
1930	RZV	Roeselaarse Zwemvereniging		045
1931	UNA	Union des Nageurs Anversois	(past)	038
1931	DCV	Dina Club Visétois	(past)	039
1931	TN	Cercle de Natation de Ten Noey		
	CNTN	Cercle de Natation de Saint-Josse-ten-Node	(past)	040
1931	EN	Royal Ensival Natation		041
1932	CNE	Cercle de Natation d'Eupen	(past)	
1932	LiZC	Liersche Zwemclub	(past)	
1932	CNGR	Cercle de Natation de Gaurain-Ramecroix	(past)	
1933	CNMA	Cercle de Natation du Mary-Andrimont		043
1933	CNHu	Cercle de Natation de Huy	(past)	044
1933	OPSS	Oostendse Politie Sport- en Studiekring	(past)	046
1933	GPZRC	Gentse Politie Zwem- & Reddingsclub	(past)	047
1933	DZWS	Deinsche Zwemclub White Star		
	WSD	Zwemclub Witte Ster Deinze		
	WSD	Koninklijke Zwemclub White Star Deinze		051
1933	CNHuy	Cercle Royal de Natation de Huy		129
1933	WZC	Willebroeksche Zwemclub	(past)	
1933	PCA	Pingo Club Sint-Amandsberg a/Schelde	(past)	
1934	CVC	Club Viviers Natation Chapelle	(past)	048
1934	CNST	Cercle de Natation de Stavelot	(past)	049
1934	CSPA	Cercle Sportif Policier d'Anderlecht	(past)	063
1934	CNbi	Cercle de Natation de Binche	(past)	088
1934	SRA	Sportkring Rijkswacht Antwerpen		
	SKMGRA	Sportkring Mobiele Groep Rijkswacht Antwerpen	(past)	128
1935	OlSC	Olympic Swimming Club Antwerpen		
	ZOLB	Zwemclub Olympic Borgerhout		
	ZCOL	Koninklijke Zwemclub Olympic Antwerpen		
	ZOLA	Koninklijke Zwemclub Olympic Antwerpen		050
1935	CSPE	Cercle Sportif de la Police d'Etterbeek	(past)	052
1935	CNSi	Cercle de Natation Siemens Bruxelles	(past)	083
1935	DZC	Dendermondse Zwemclub	(past)	062
1935	TZRV	Tongerse Zwem- en Reddingsvereniging	(past)	
1935	IZRC	Iseghemsche Zwem- en Reddingsclub	(past)	
1935	UCV	Union Corporative Verviétoise	(past)	
1935	DW	Diestersche Waterratten	(past)	
1935	VSCT	Viandra Swimming Club Tirlemont	(past)	
1935	CSPE	Cercle Sportif de la Police d'Etterbeek	(past)	
1935	ZKZ	Zwem Klub Zele	(past)	
1935	UCLN	Universitas Catolicas LovaniensisNatation	(past)	140
1936	ZCL	Zwemclub Lackbors Deurne-Antwerpen	(past)	053
1936	SGSP	Sportvereniging van het Gentsch Stadspersoneel	(past)	054
1936	BWC	Breesche Watersportclub	(past)	055
1936	FKNS	Fédération Katangaise de Natation et de Sauvetage	(past)	056
1936	ZZV	Zelzaetse Zwemvereniging	(past)	057
1936	SCL	Royal Standard Club Liègeois	(past)	058

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1936	WZC	Waregemsche Zwemclub "De Waterratten"	
	WZC	Waregemse Zwemclub	061
1936	TZV	Koninklijke Turnhoutse Zwemvereniging	076
1936	APZV	Antwerpsche Politie Zwemvereniging	(past)
1937	CTN	Royal Cercle Theux-Natation	059
1937	MZK	Menense Zwemkring	(past) 060
1937	CSMB	Cercle Sportif Moniteur Belge Bruxelles	(past) 064
1937	ERC	Eisdensche Red Star Club	(past)
1937	DASC	Deurne Athlétic Swimming Club	(past)
1938	CSS	Cercle Sportif Shell Bruxelles	(past) 065
1938	UNLg	Union Nautique Liège	(past) 078
1938	CZC	Cockerill Zwemclub Hoboken Antwerpen	(past) 086
1938	T	Club de Natation "Les Tritons" Saint-Gilles	(past) 271
1938	FCM	R.F.C. Malmundria 1904	(past)
1938	CSS	Cercle Sportif du "Soir"	(past)
1938	CNM	Cercle Neptune Mouscronnois	(past)
1939	MZV	Moerbeekse Zwemvereniging	(past) 068
1939	OLMA	Sport- en Culturele kring OLMA Turnhout	
	OLMA	Zwemclub "Olma" Turnhout	077
1939	CN	Cocksport SA John Cockerill Seraing-sur-Meuse	(past) 079
1939	SOT	Sportclub Olympia Turnhout	(past) 080
1940	TWR	Zwemclub Tiensche Waterratten	(past) 084
1940	CNEL	Cercle Nautique Espérance Longdoz	(past) 087
1941	HC	Hippocampe Club Charleroi	071
1941	VZM	Vrije Zwemmers Mechelen	(past) 073
1941	MZW	Maaseiker Zwemclub De Waterratten	(past) 074
1942	CSPh	Cercle Sportif Philips Bruxelles	(past) 075
1943	UTM	Cercle de Natation des Usines à Tubes de la Meuse	(past) 082
1943	LZV	Lommelsche Zwemvereniging	(past) 098
089			
090			
1944	KZC	Knoksche Zwemclub	(past) 091
092			
1944	HZC	Herentalse Zwemclub	(past) 093
1944	VZKC	Veurne Zwem- en Kano Club	(past) 094
1944	RWS	Ruisbroek Watersport	(past) 099
1945	BZV	Blankenbergse Zwemvereniging	095
1945	VH	K.F.C. Vigor Hamme	(past) 096
1946	DM	Les Dauphins Mouscronnois	100
1946	CNPM	Cercle de Natation Les Pingouins Malmédy	(past) 101
103			
1946	NF	La Nage Forestoise	(past) 104
105			
1946	MCT	Marsouin Club Tournai	(past) 106
1947	CNP	Club Nautique Peruwelzien	(past) 107
1946	UNBST	Union Nautique de la Basse Sambre Tamines	(past) 108
1947	CNH	Cercle de Natation Hollognois	
	GHN	Grâce-Hollogne Natation	
	DGHN	Dauphin Grace-Hollogne Natation	110
1947	CNVi	Cercle Nautique de Visé	(past) 112
1948	MZC	Mandel Zwemclub Izegem	(past) 113
1948	ZZ	Zaventemse Zwemclub	(past) 114
1948	ZRSRG	Zwem- en Reddersclub Sportkring Rijkswacht Gent	(past) 115

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1948	GBN	Grâce-Berleur Natation	(past)	116
1948	WIZC	Willebroekse Zwemclub	(past)	117
1948	ZSA	Zwemclub Scaldis Antwerpen		
	ZSB	Zwemclub Scaldis Berchem	(past)	118
1948	NZV	Nieuwpoortse Zwemvereniging		119
1949	ODZ	Onderlinge Dames Zwemclub Antwerpen	(past)	120
121				
1949	CZRE	Corporatieve Zwem- en Reddingsgroep E.C.Vlaanderen/Brabant	(past)	122
1949	JSN	Justisport Natation Bruxelles	(past)	130
1950	CNSC	Cercle de Natation Solvay Couillet	(past)	123
1950	WNB	Waternikkers Bredene		124
1950	CNE	Cercle de Natation d'Eupen	(past)	126
1950	ZNW	Zwemclub Neptune Wetteren	(past)	132
1950	CSL'E	Cercle Sportif l'Essor Bruxelles	(past)	127
1951	V116W	Club de Natation Vedette 116 Waremmes	(past)	125
1952	ZVW	Zwemvereniging Wetthra Wetteren		
	WETTHRA	Zwemvereniging Wetthra Wetteren		131
1953	SZV	Spartacus Zwemvereniging Antwerpen	(past)	134
1954	CCM	Castor Club de Mons		136
1955	CNA	Cercle de Natation Arlonais		138
1956	AEGIR	Zwemclub Aegir Antwerpen	(past)	137
1957	TZ	Tiense Zwemmers		144
1957	FBRSM	Fédération Belge de Recherches Sous-Marines	(past)	139
1958	UCLN	Club de Natation Université Catholique de Louvain	(past)	140
1958	MARSOUINS	Cercle de Natation Les Marsouins de Bruxelles	(past)	141 (past) 155
1959	StZV	Sint-Niklase Zwemvereniging		
	WZK	Wase Zwemkring Sint-Niklaas-Waas		142
1959	SQUALE	Cercle de Natation "Squale" Namur		143
1959	BND	Belvedere Natation Dour	(past)	145
1960	WSC	Wase Swimming Club Sint-Niklaas-Waas	(past)	147
1960	NCP	Neptune Club Peruwelzien	(past)	148
1961	ENS	Entente des Nageurs de La Sauvenière	(past)	149
1961	ZPSN	Zwemclub Politie Sint Niklaas Waas	(past)	150
1964	SCA	Swimming Club Anderlecht		
	SCB	Swimming Club Brabant	(past)	151
152				
1964	UZKZ	Ursus Zwemclub Zwevegem		153
1964	CNPV	Cercle de Natation des Postiers Verviétois	(past)	154
1964	OB	Olympic Brainois	(past)	185
1964	SCS	Swimming Club Strombeek-Bever		
	SCSG	Swimming Club Strombeek-Grimbergen		219
1965	NaSAC	Natation Sabis Club Châtelet	(past)	156
1965	AZS	Aarschotse Zwemclub Schoonhoven		157
1965	BYK	Brugse Ijsberen		158
1965	KSTZ	Katholieke Sportkring Tienen Zwemclub	(past)	159
1965	CEBENA	Cercle Bertrigeois de Natation		253
1966	IZV	Izegemse Zwemvereniging	(past)	160
1966	LSV	Landense Zwemvereniging		
	LSVZ	Landense Sportvereniging Afdeling Zwemmen		261
1967	UNV	Union des Nageurs Verviétois	(past)	161
1967	ENT	Club Ecole de Natation Trivièroise	(past)	162
1967	LMR	Les Marsouins du Rail Namur	(past)	178
1967	CNJ	Cercle de Natation Jodoignois		173

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1968	MCL	Mosa Club Liège	(past)	163
1968	CNPM	Cercle de Natation Les Pingouins Malmédy	(past)	164
1968	MZV	Meetjeslandse Zwemvereniging		
	MZV	Meetjeslandse Zwemvereniging Eeklo		165
1968	ANCA	Athenée Nautic Club Athus		
	NCA	Natation Club Athus		166
1968	MZVa	Merksemse Zwemvereniging		167
1968	ZKV	Zwemklub "Vilvordia"	(past)	168
1968	MOZ	Mortselse Zwemvereniging	(past)	171
1968	DZV-AEGIR	Diestse Zwemvereniging "Aegir"	(past)	265
1968	VZD	Vrije Zwemmers Diest		
	AEGIR	Zwemvereniging Aegir		415
1969	ZBD	Zwemvereniging Brasschaatse Dolfijnen		169
1969	LZV	Lokerse Zwemvereniging		170
1969	ON	Cercle de Natation Les Oursins Nivellois	(past)	172
1969	CZC	Cantincrode Zwemclub Mortsels	(past)	174
1970	TSZ	Temse Scheldezweemmers		175
1970	HEMACO	Zwemclub Heilige Maagdcollege Atlantis		
	OLYMPPOS	Dendermondse Zwemvereniging Olympos		
	DZO	Dendermondse Zwemvereniging Olympos		176
1970	FBAS	F.B.A. Swimming B.S.D. Weiden	(past)	177
1970	SCC	Swimming Club "Calypso" Watermael-Boitsfort		179
1970	LDV	Les Dauphins Visétois		180
1970	NEREUS	Cercle de Natation "Nereus" Ganshoren		181
1970	LDW	Club de Natation et de Gymnastique "La Détente" Wavre	(past)	183
1970	ZCC	Zwemclub Coninckxsteen Kapelle-op-den-Bos	(past)	187
1970	MZVL	Maaslandse Zwemvereniging Limburg		189
1970	ZOM	Zwemclub Otters Mortsels		217
1971	UNH	Union des Nageurs Houdinois	(past)	182
1970	GNS	Grange Natation Schoppach	(past)	218
1970	BSD	B.S.D. Swimming Weiden	(past)	274
1970	PARIA	Zwemclub Patria	(past)	302
1970	SFC	Swimming Flipper Club	(past)	363
1971	LWB	Lommelse Zwemvereniging "De Lommelse Waterbengels"		184
1971	EPND	Ecole Privée de Natation René Edith Depelseneer	(past)	186
1971	TAN	"Le Triton" Ans-Natation		188
1971	ZCD	Zwemclub Dilbeek	(past)	277
1971	DiZV	Dilbeekse Zwemvereniging		190
1971	LSC	Longchamp Swimming Club		191
1971	CNC	Club de Natation Couillet	(past)	192
1971	ZCK	Zwemclub Kapelle-op-den-Bos		194
1971	STZK	Sint Truidense Zwemklub	(past)	195
1971	HZC	Hengelhoefse Zwemclub		
	GZVN	Genker Zwemvereniging Neptunus		196
1971	ZO	Zwemclub Overijse		199
1971	ZCM	Zwemclub Maasmechelen		200
1971	WBZC	Willebroekse Zwemclub		
	WiZC	Willebroekse Zwemclub		
	VWZ	Verenigde Willebroekse Zwemclub		203
1971	CDC	Cercle des Dauphins Courcellois		
	CDCS	Cercle des Dauphins Courcellois-Ordca Sonégiens		
	CDC	Cercle des Dauphins Courcellois		206
1971	TZRC	Tongerse Zwem- en Reddingsclub	(past)	214
1971	OK	Olumpia Kortrijk		281
1971	CNW	Club de Natation "Le Neptune" Wavre	(past)	193

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1972	JeM	Zwemclub Jong en Moedig Genk	(past)	197
1972	OZV	Overpeltse Zwemvereniging		198
1972	MOZKA	Molse Zwemclub "Mozka"		201
1972	CSwC	Country Swimming Club La Calamine Neu-Moresnet		
	COUNTRY	Country Swimming Club La Calamine Neu-Moresnet		202
1972	AART	Aart Zwemvereniging Meise		204
1972	MZD	Meise Zwem- en Duikvereniging	(past)	205
1972	SCB	Swimming Club Borquin Saint-Hubert		
	ENSH	Ecole de Nage Saint-Hubert	(past)	207
1972	AN	Andenne-Natation		208
1972	SZH	Spartacus Zwemclub Hasselt	(past)	209
1972	LOR	Zwemclub Lorelei Londerzeel		210
1972	LN	Lessines-Natation	(past)	211
1972	LAC-NAT	Laeken Aqua Club	(past)	216
1972	WYNO	Wijnegemse Zwemclub	(past)	229
1972	ARDUAS	Private Zwemschool Denis Landmeters "De Arduas"		
	HZA	Heistse Zwemclub Arduas		225
1972	CNTu	Club de Natation de Tubize	(past)	236
1972	LOTIS	Zwemclub Lotis Heist-op-den-Berg	(past)	241
1972	ZZV	Zelzaatse Zwemvereniging	(past)	244
1973	DDA	Zwemclub "De Dolfijnen" Asse		
	DDAT	Zwemclub "De Dolfijnen" Asse-Ternat		212
1973	ZZM	Zwemclub "Zeemeeuw" Millen	(past)	213
1973	FLIPPERS	Cercle Nautique Cinancien "Les Flippers Ciney"		215
1973	OZEKA	Oudenaardse Zwemclub "Ozeka"		220
1973	JZH	Zwemclub Jastremski Hamme		
	SDZ	Schelde Durmezweimmers	(past)	221
1973	CALAMINIA	Swimming Club Calaminia	(past)	223
1973	SNZ	Sporting Neerpelt Zwemclub	(past)	234
1973	GZL	Gemeentelijke Zwemclub Lummen	(past)	248
1973	TZK	Tieltse Zwemklub		239
1973	IKVIB	Ichtyes Kunstzwemvereniging Brugge	(past)	286
1973	VZV	Veurnse Zwemvereniging		365
1974	CCNSS	Club Communal de Natation de Saint-Servais		
	NOC	Namur Olympic Club		222
1974	WZV	Wingense Zwemvereniging	(past)	224
1974	DRY EYCKE	Herseltse Zwemvereniging "Dry Eycken Swimming"	(past)	226
1974	SVDE	Schwimmverein Delphin Eupen		227
1974	HZ	Heverleese Zwemvereniging	(past)	228
1974	ZS	Zwemclub Schoten		230
1974	ANNSA	Association Nivelloise de Natation Sports Assimilés		
	NAT	Nivelles Aqua Team		
	ACBW	Aqua Club du Brabant Wallon		
	NAT	Nivelles Aqua Team		
	NST	Nivelles Swimming Team		231
1974	PSD	Palaestra Swimming Deinze	(past)	232
1974	KZV	Kuurnse Zwemvereniging "Nereus"	(past)	262
1974	ANG	Aquarius Natation Gembloux	(past)	235
1974	WWH	Wielsbeekse Waterhoentjes	(past)	238
1974	MJC-DG	Les Dauphins Gilliciens		
	DGF	Les Dauphins Gilliciens-Fleurus		
	SNC	Squalus Nautic Club		240

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1974	ZWSPL	Zwemclub Sint-Pieters-Leeuw	(past)	266
1974	ZKB	Zwemclub Keiheuvel Balen	(past)	350
1975	HZK	Hoeseltse Zwemklub	(past)	237
1975	DCR	Dauphin Club Robertville	(past)	242
1975	ASC	Atalante Swimming Club	(past)	243
1975	BZC	Beverse Zwemc		
	GBZ	Groot Beverse Zwemclub		245
1975	ZD	Zolderse Dolfijnen		246
1975	IZVB	Intercommunale Zwemvereniging Bree		
	DMB	Zwemvereniging De Meerkoet Bree		247
249				
1975	FNCS	Flipper Natation Club Saint-Georges-sur-Meuse		252
1975	ZKB	Zwemclub Krokkebaas Buggenhout		255
1975	ChThNa	Chaudfontaine Thermale Natation		256
1975	CF	Les Cormorans Farciennois		263
1975	V.116.H	Vedette 116 Hesbaye - Hannut	(past)	270
1975	RACSO	Racso Zwemclub Sint-Amandsberg		290
1975	SVA	Sportvereniging Aartselaar		
	SVAZ	Sportvereniging Aartselaar Zwemmen		303
1975	BUTT	Zwemclub Butterfly Sint-Genesius-Rode	(past)	321
1975	WLW	Zwemclub "De Waterleeuwen"		385
1976	BUTTERFLY	C.R.C.-O.C.V. Butterfly Rhode-Saint-Genève	(past)	250
1976	ZB	Zwemvereniging Bruinvissen Diksmuide		251
1976	DDZZ	De Dolfijnen Zwemclub Zomergem		254
1976	WN	Wareme Natation	(past)	257
1976	GLAUCUS	Lindense Zwemclub "Glaucus"	(past)	258
1976	MZC	Moorsele Zwemclub	(past)	259
1976	ZRO	Zwemclub Rosas Oostakker		260
1976	THi	Zwemclub Thalassa Ingelmunster "Thi"	(past)	264
1976	ESN	Ecole Seraing Natation		267
1976	SCP	Squale Club Philippeville	(past)	268
1976	NAT-AYW	Club de Natation d'Aywaille		278
1976	LDZ	Lokerse Durmezweemmers	(past)	283
1976	DDN	Zwemclub Ninove "De Dolfijnen"	(past)	323
1977	CNDW	Cercle de Natation Waterloo		
	CNWB	Cercle de Natation Waterloo - Braine	(past)	269
1977	GAC	Gosselies Aqua Club		272
1977	CND	Cercle Privé de Natation de Dion	(past)	273
1977	GZK	Geelse Zwemclub	(past)	275
1977	MCCN	Manta Club Crisnée Natation	(past)	276
1977	EC	Les Espadons Cominois		279
1977	DYB	Dendermondse Ijsberen		280
1977	ZN	Nijlense Zwemclub		296
1977		Club de Natation de Virton	(past)	297
1977	DDT	Zwemclub De Dolfijnen Tremelo	(past)	307
1978		Ecole Privée de Natation Monturier	(past)	282
1978		Florennes Natation	(past)	284
1978	B	Zwemvereniging "B"	(past)	285
1978	ZCL	Zwemclub Lebbeke	(past)	287
1978		Les Dauphins de Frameries	(past)	288
1978	ZFK	Zwemclub "Flippers" Kieldrecht	(past)	289
1978	THN	Tritons Haccourt Natation		291
				292
1978	ENW	Ecole de Natation Waremmienne		299

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1978	IZV	Izegemse Zwemvereniging	301
1978	DBH	Zwemclub Don Bosco Halle	(past) 313
1978	ZVL	Zwemvereniging Lier	315
1978	ZFK	Zwemclub « Flippers » Kieldrecht	(past) 327
1978	DBH	Zwemclub Don Bosco Halle	360
1979	OASE	Zwemclub Oase Sint-Martens-Latem	
	SOS	Zwemclub S.O.S.	293
1979		Roquette Natation Association - Montignies / Roc	(past) 294
1979		Otari Club - Cercle de Natation du Grand Wanze	(past) 295
1979		Nautic Flipper Club de Quaregnon	(past) 298
1979	ZDKK	Zwemclub de Kikkertjes Ninove	300
1979		Les Castors Biesmes-Mettet	(past)
		Les Castors Biesmes-Auvelais	(past)
1979	ZVO	Zwemvereniging Valkaart Oostkamp	(past) 305
1979	HZC	Herentalse Zwemclub	311
1980	AZV	Arendonkse Zwemvereniging	306
1980	W	Val de Mehaigne Natation Wanze	308
309			
1980		Flipper Natation Herstal	
		Flipper Natation Herstal-Grivegnée	
		Liège Aqua Club	(past) 310
1980	AZK	Arvicola Zwemclub Kalmthout	344
1980	EZT	Zwemclub Tybaert Evere	(past) 366
1981	CNOB	Cercle de Natation d'Ottignies-Blocry	
	BOUST	Blocry Ottignies Université L.L.N.S.T.	312
1981	EMBOURG	Embourg Natation	314
1981	BCSG	Barracuda Club Saint-Ghislain	
	BCSG	Association Barracuda Club Saint-Ghislain	
	BCSG	Barracuda Club Saint-Ghislain	316
1981	SSSV	Ecole Saint-Vith Natation	319
1982		Club Nautique Boussu-Hornu	(past) 317
1982	RSC	Rixensart Swimming Club	(past) 318
1982	DBL	Zwemclub De Bever Leopoldsburg	(past) 320
1982	ZIOS	Zwemvereniging Liedekerke	322
1982	CWPC	Club de Water-Polo Ciney	
	CWN	Club de Water-Polo et Natation Ciney	324
1982	DWT	De Ternatse Zwemvereniging "De Waterrat"	402
1982	RSC	Rixensart Swimming Club	
	RIQS	Riqs Swimming Club	(past) 374
1983		Ecole de Natation de Flémalle	(past) 325
1983		Club de Water-polo de Tubize	(past) 326
1983	CNB	Club de Natation de Bastogne	328
1983	ZTB	Zwemclub Ter Borch Meulebeke	(past) 330
1983	WWPC	Willebroekse Waterpolo Club	338
1983	SCA	Synchro Club Aalst	(past) 340
1984	BZ	Bornemse Zwemclub	(past) 331
1984	ZVD	Zwemvereniging Dilsen	(past) 332
1984	PESP	Espada Philippeville	(past) 334
1984	TSch	Club de Natation « The Sharks » Chimay	(past) 335
1984	CNO	Club Les Otaries d'Enghien	(past) 336
1984	NCH	Nautic Club de Herve	337
1984		Aubange Natation Club	(past) 342

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1984	VZZ	Verenigde Zwemmers Zelzate	(past)	345
1984	CCS	Club Communal de Natation de Marche-en-Famenne		346
1984	SCB	Synchro Club Bree		348
1985	ZCTT	Zwemclub Triton Tremelo	(past)	329
1985	ZCR	Zwemclub De Robben	(past)	339
1985	DCTP	Dauphin Club Trois-Ponts		341
1985	NRB	Nageurs Réunis du Brabant-Wallon	(past)	343
1985	ZCT	Zwemclub Tremelo		347
1985	GYB	Zwemclub De Gentse Ijsberen	(past)	349
1985	TZT	Torhoutse Zwemclub Thor		351
1985	ENN	Ecole de Natation de Nivelles		389
1986	ZUF	Zwemclub Zwem U Fit Rillaar	(past)	352
1986	GSZ	Geelse Sportvereniging Zwemmen	(past)	353
1986	DBT	De Beringse Tuimelaars		354
1986	KWPC	Kalmthoutse Waterpolo Club		
	KWPC	Kempische Waterpolo Club		
	BWPC	Brasschaat Waterpolo Club	(past)	367
1987	SWEM	Swem Vrienden		355
1987		Dauphin Grâce-Hollogne	(past)	356
1987	BDB	Barracuda et Dauphins du Borinage		
	BDB	Barracuda et Dauphins de Bernissart		357
1987	KORF	Kortemarkse Zwemclub Flipper		358
1987	LgN	Liège Natation		359
1987	WIOS	Waterballet Is Onze Sport		361
1987	ZA	Zwemclub Aalter	(past)	362
1987	WZV	Wemmelse Zwemvereniging		364
1988	SOZ	Sorghvliet Zwemclub		368
1988	ONS	Orca Natation Soignies		371
1988	WN	Waterloo Natation		372
1988	CNF	Centre de Natation de Fléron		373
1988	KZA	Kuurnse Zwemclub Albatros		376
1988	LSC	Leuvense Sporty Club	(past)	409
1989	PCS	Piranhas Club de Soignies	(past)	333
1989	ZIK	Zwemclub Iloka Kapellen		369
1989	KVAK	Kindervreugd Antwerpen Kunstzwemmen	(past)	370
1989		Antoing Peronnes Nage Synchro	(past)	375
1989	CAB	Club Arapaimas Beauraing		378
1989		Natation Synchronisée Nymphéa Soignies	(past)	379
1990	EST	Euro Swimming Team		380
1990	HZP	Hagelandse Zwemclub Poseidon	(past)	381
1990		Liège Dauphin	(past)	386
1991	ZWB	Zelzaatse Wasbeertjes	(past)	382
1991		Les Nymphes	(past)	383
1991	WWP	Wetterse Waterpolo		
	VZGWP	Vrije Zwemmers Gent Waterpolo		384
1991	JZH	Jastremski Zwemclub Hamme	(past)	387
1991	AQM	"The Aquamaids" Art Organisation		
	AQM	"The Aquamaids" Het Eurosync Waterballet Team		
	AQM	Antverpia Aquamaids & Orcas	(past)	388
1991	BSF	Brussels Starfish		420
1992	SCZ	Swimming Club Zaventem		390
1992	ZZ	Zuidlede Zwemmers		394

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

1993	SKZ	Synchro-Klub Zwevegem	
	SKF	Synchro-Klub "De Flamingo's"	391
1993		Zwemclub Neptunus	(past) 392
1993	ZVD	Zwemvereniging Dilsen Stokkem	(past) 393
1993	VZM	Verenigde Zwemmers Melle	(past) 395
1993	ZDML	Zwemclub De Merel Leopoldsburg	
	ZDML	Zwemclub De Merel	396
1993	SF	Squalus Fleurusien	442
1994	NCG	Neptune Club Gosselien	397
1994	CNI	Cercle de Natation d'Ixelles	398
1994	BNC	Braine Nautic Club	399
1994	NAT	Nivelles Aqua Team	
	NST	Nivelles Swimming Team	(past) 400
1994	AC	Active Company	416
1995		"Les Ondines"	(past) 401
1995	ZVB	Zwemkring Bree	(past) 403
1995	MZK	Meense Zwemkring	406
1995	ZNAL	Zwemclub Neptunus Aalst Limburg	(past) 422
1996	AZL	Aquarius Zwemklub Lebbeke	404
1997	DZV	Deerlijkse Zwemvereniging	405
1997	SCR	Swimming Club de Rixensart	407
1997	BLAC	Braine l'Alleud Aqua College	408
1997	KVO	Kunstzwemvereniging Valkaart Oostkamp	410
1997	ZCL	Zwemclub De Lijsters	411
1998		La Bande à Bonne Eau	(past) 412
1998	DMI	Dolfijnen Middelkerke	413
1998		Les Castors Biesme Auvélais	(past) 414
1999	ZSH	Speedo Herne Zwemclub	(past) 417
1999	WPK	Waterpolo Kortrijk	418
1999	SMA	Synchro "Manta's" Antwerpen	419
1999	STH	Swimming Team Saint-Hubert	421
1999	IKZ	Izegemse Krekel Zwemmers	423
2000	ZTZ	Zwemclub Tieltse Zeeduivels	424
2000	HN	Herstal Natation	425
2000	WPW	Waterpolo Waregem	426
2000	ZTB	Zwemclub Ter Borch-De Meulebeke	429
2001	BEST	Brabant East Swimming Team	427
2001	FAST	Fast Antwerp Swimming Team	(past) 428
2002	COAST	Flanders Coast Swimming Team	430
2002	AST	Alfa Swimming Team	
	AST	Aalsters Swimming Team	431
2002	STT	Swimming Team Tienen	432
2002	EDRA	Edra Kunstzwemmen	433
2002	CNSW	Cercle de Natation Sportcity Woluwé	434
2003	NGB	Nautilus Geraardsbergen	435
2003	BRABO	Antwerpen United Swimming Brabo	436
2003	SHARK	Shark	437
2003	NRB	Nageurs Réunion du Brabant Wallon	(past) 438
2004	MEGA	Meetjesland-Gent Alliantie Zwemteam	439
2004	FIRST	Flanders Inter Regio Swim Team	440
2004	CHAT	Charleroi Helios Aqua Team	441
2004	SCWR	Swimming Club Wauterbos Rode	443
2005	ZWIM	Zwemmen in Molenheide	444
2005	BRASS	Brussel Aqua Synchro Swimming	445
2005	BEN	Barvaux Entente Nautique	446
2005	AZ	Aalsterse Zwemvereniging	447

KBZB/FRBN - Lijst van de clubs / Liste des clubs

2006 WPB	Waterpoloteam Tortuga	448
2006 EZV	Evergemse Zwemvereniging	449
2006 DWST	Dison Welkenraedt Swimming Team	450
2006 LiZV	Limburgse Zwemvereniging	451
2006 PLAN	Province du Luxembourg Association Nautique	452
2006 BOAS	Be Optimal in Action @ Sort	453
2007 BSC	Brasschaat Swimming Club	454
2008 ZGEEL	Zwemclub Geel	455
2008 PLOUF	Plouf Club	456
2008 ORCA	Orca Bilzen vzw	457
2008 BST	Bernissart Swim Team	458
2008 ESP	Espadon Leuze Natation	459
2008 ZCW	Zwemclub De Waterlelies	460
2009 TESS	TesSwim vzw	461
2009 KST	Kempisch Swimming Team	462

KBZB/FRBN - Ereleden/Membres d'Honneur

François VAN DER HEYDEN	CNB - 1928
Herman MACHIELS	BZK - 1936
Adrien VAN DEN BURCH	IND - 1937
Gérard VAN CAULAERT	NSG - 1939
S.A. ALBERT PRINCE DE LIGNE	COB - 1944
Philippe LIPPENS	IND - 1946
Joseph PLETINCX	CNB - 1949
Auguste MAAS	AZC - 1953
Victor BOIN	COB - 1956
Paul DE BACKER	IND - 1956
Alphonse DELAHAYE	IND - 1960
Henri OPPITZ	BSC - 1961
Gérard BLITZ	VN - 1962
Maurice BLITZ	ZSB - 1968
René DE RAEVE	IND - 1968
Fernand DUCHENE	GZV - 1970
Frank SEVENS	GSC - 1973
Lucien VANHALME	BZK - 1983
Roger VERLOOVE	OSC - 1983
Léon HECQ	UNL - 1985
Jean LEEUW	CNB - 1988
Francis DE VOS	CNB - 1990
Brigitte BECUE	BZK - 1994
Frederik DEBURGHGRAEVE	RZV - 1994
Louis ANTHEUNIS	GSC - 1996
Jacques CAUFRIER	SVDE - 1998
Tony VAN PUYMBROUCK	WZK - 1998
Jacques ROGGE	IND - 2002
Camiel PAUWELS	NZV - 2002
André SIMON	IND - 2004
Jean DUMONT	IND - 2004
Willy FRAIPONT	KVZP - 2008

- Nota van de opsteller: deze lijst werd opgemaakt op basis van bestaande documenten van de KBZB. Indien andere personen meer nauwkeurige inlichtingen of aanvullingen kunnen verstrekken over deze publicatie zijn zij uiteraard altijd welkom.
- Note de l'auteur: cette liste a été établie sur base des données de la FRBN dont elle dispose actuellement. Si d'autres personnes ont des renseignements plus précis pouvant corriger ou compléter cette publication nous en serions très heureux.

KBZB/FRBN – Leden van Verdienste/Membres Emérites

Philippe BAUCQ	ISC - 1928
Viktor DE MEULEMEESTER	BZK - 1928
Fernand FEYAERTS	CNB - 1928
Oscar GREGOIRE	BSC - 1928
Victor BOIN	BSC - 1928
Frans LEEMPOELS	CNB - 1928
Charles PAUMEN	AZC - 1928
Alphonse DELAHAYE	IND - 1928
René BAUWENS	NSG - 1928
Albert DURANT	BSC - 1928
Joseph PLETINCX	CNB - 1928
Elisa VAN DEN BOGAERT	ZDW - 1928
Gérard BLITZ	VN - 1928
Herman DONNERS	AZC - 1928
Teddy MATHIEU	BSC - 1931
Nicolas SMETS	NSG - 1934
Ernest SADZAWKA	CNB - 1935
René DE SMEDT	ISC - 1936
Oscar GREGOIRE	BSC - 1936
Félicien COURBET	BSC - 1936
Léon ORLANDINI	CNS - 1938
Henri COHEN	BSC - 1939
Joseph NEERDAELS	CNV - 1939
Alphonse PIERROT	CCM - 1940
Maurice DE VADDER	BZK - 1942
Marcel DUSQUESNES	GZV - 1942
Jan GUILINI	BZK - 1945
Roger HEUVELMANS	ISC - 1945
Martial VAN SCHELLE	BSC - 1945
Antoine DOPCHIE	SCR - 1945
Joseph PECKER	ZDW - 1946
Henri DE PAUW	GSC - 1947
Fernand ISSELEE	CNB - 1947
Henri STOELLEN	NSG - 1947
Harry DE VLAMINCK	CNB - 1947
Lucien VANDEVEN	AZC - 1947
Fernande CAROEN	OSC - 1949
Yvonne VAN DE KERCKHOVE	OSC - 1949
Hubert DE RAEDEMAECKER	AZC - 1951
Edmond EVERAERTS	OSC - 1951
Léo DE SMET	GSC - 1953
Alex KUYPER	CNS - 1953
Jean NYSTEN	CBG - 1953
Edouard SNOECK	NSG - 1953
Frans VAN DOREN	CNS - 1954
Karel DUBERNARD	BTZ - 1955
Jan DE VRIES	KNZ - 1957
Jean WENDELEN	IND - 1957
Edouard VAN STEEN	ZDW - 1961
Hugo SPEELMANS	AEG - 1961
Johan VAN DE STEEN	GZV - 1961
Yvan XHIGNESSE	CNS - 1962
Raymonda VERGAUWEN	GZV - 1962
Albert RUDELSHEIM	IND - 1962
Joseph SMITS	AZC - 1962
Joseph DE COMBE	AZC - 1962
Albert RAMON	UNL - 1964
Huguette PEETERS	AZC - 1965
J. DE RAEDEMAECKER	AZC - 1965
René PERVOST	GZV - 1967
Armand APERS	AZC - 1971
Corry LEIBBRAND	SQU - 1971
André LAURENT	CNB - 1971
Herman VERBAUWEN	GZV - 1971
Jacques HENRARD	CNT - 1971

François SIMONS	ZSB - 1971
Bruno DE HESSELLE	CNB - 1971
Nicolas DUMONT	RBP - 1971
Jacques CAUFRIER	CNB - 1971
Frank D'OOSTERLYNCK	GZV - 1971
Roger DE WILDE	GZV - 1971
Karel DE VIS	AZC - 1971
Carla GALLE	ZNA - 1972
John HEYNINCK	AZC - 1976
Pierre DE MAEYER	OSC - 1976
Bea MOTTOULLE	MOS - 1976
Frans MATHE	TZV - 1977
Henri HENNARD	CCM - 1980
Pascal VERBAUWEN	MZV - 1981
Carine VERBAUWEN	MZV - 1981
Robert DE HAAN	DM - 1982
Hugo RASSCHAERT	GZV - 1982
Oscar TRIEST	AZC - 1984
Ingrid LEMPEREUR	CNA - 1985
Auguste VAN LINT	LZC - 1985
Jos ANDRIES	AZC - 1985
François LEEMANS	AZC - 1985
Franky DE GROOTE	KZK - 1985
Abe FUCHS	SCM - 1985
André CROMBAGS	SSNL - 1985
Jean DEFRANCE	VN - 1985
Richard NIESEN	SSNL - 1985
Louis ANTEUNIS	GSC - 1986
Raymond THIBOU	RBP - 1988
André SIMON	IND - 1989
Ria SERNEELS	AZC - 1990
Tony VAN PUymbrouck	WZK - 1990
Henri LECLUYSE	KZK - 1990
David WITTEBOON	GSC - 1992
Didier DELMEIREN	GSC - 1992
Lucien VERHAEGHE	CNT - 1993
Josef LACHAPPELLE	ZOM - 1993
Harold OVERFELDT	OK - 1993
Maurice VANHOLME	SCB - 1994
Pierre HONNAY	NER - 1994
Pierre VANDE VREKEN	CNB - 1994
Brigitte BECUE	BZK - 1994
Jean DUMONT	LAC - 1995
Eliane PELLIS	ZSA - 1995
Stefaan MAENE	ZSA - 1995
Léon LEWILLIE	RBP - 1996
Jean-Claude BAUDUIN	DM - 2002
Léa DUMONT	LAC - 2002
Erik ENDRIATIS	BZK - 2002
Gérard BOETS	MOZKA - 2003
Wilfried PROVOOST	MZV - 2003
Pierre FENAUX	ENL - 2004
Robert DOOMS	BZK - 2005
Guy DE GEEST	OK - 2005
Wim VAN HECKE	BZK - 2006
Léon VALLOT	ESN - 2007
Hugo VICTOOR	SOS - 2008

(Nota van de opsteller: deze lijst werd opgemaakt op basis van bestaande documenten van de KBZB. Indien andere personen meer nauwkeurige inlichtingen kunnen verstrekken, zijn zij uiteraard altijd welkom.)

Note de l'auteur: cette liste a été établie sur base des données dont la FRBN dispose actuellement. Si d'autres personnes auraient des renseignements plus précis ou complémentaires pouvant corriger notre publication, nous en serions très heureux de les obtenir.